

plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Assistance

- a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en n'employant que des pièces de rechange originales.** *Cela permet de maintenir la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais réparer des batteries endommagées.** *Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.*

2.2 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR SCIES À CHAÎNE D'ÉLAGAGE

- a) **Garder toutes les parties du corps à distance de la chaîne de la scie d'élagage lorsqu'elle est en marche. Avant de faire démarrer la scie à chaîne, vérifier que la chaîne à dents n'est en contact avec aucune pièce.** *Un moment de distraction pendant le fonctionnement de la scie à chaîne peut coincer les vêtements ou le corps dans la chaîne à dents.*
- b) **Tenir la scie d'élagage d'une main sur la poignée de commande (arrière) et de l'autre sur la poignée de support (avant).**
- c) **Ne saisir la scie d'élagage que par les surfaces isolées des poignées, car la chaîne à dents pourrait entrer en contact avec des câbles cachés.** *Le contact de la chaîne à dents avec un câble sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer pour l'opérateur une décharge électrique.*
- d) **Porter des lunettes de sécurité. Il est recommandé de porter d'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les pieds et les jambes.** *Le port de vêtements de protection appropriés réduira les blessures corporelles causées par des débris volants ou par un contact accidentel avec la scie à dents.*
- e) **Ne pas utiliser la scie d'élagage sur un arbre, sur une échelle, sur un toit ou à partir de tout support instable.** *L'utilisation d'une scie d'élagage de cette manière peut entraîner des blessures graves.*
- f) **Toujours garder un bon point d'appui du pied et n'utiliser la scie d'élagage que sur une surface fixe, sûre et plane.** *Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie d'élagage.*
- g) **Lorsqu'on coupe une branche qui est sous tension, il faut faire attention au risque de rebond.** *Lorsque la tension des fibres du bois se relâche, la branche sous charge subit un effet de*

retour et peut frapper l'opérateur et/ou projeter la scie à chaîne hors de contrôle.

- h) **Procéder avec la plus extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes.** *Les tiges minces risquent de s'encastrer dans la chaîne à dents et d'être projetées dans la direction de l'opérateur et/ou de lui faire perdre l'équilibre.*
- i) **Transporter la scie à chaîne éteinte et éloignée du corps.** *Lorsqu'on transporte ou que l'on entrepose la scie d'élagage, il faut toujours mettre le couvercle du guide-chaîne en place.* *Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne à dents en mouvement.*
- j) **Suivre les instructions relatives à la lubrification, à la mise en tension de la chaîne et au remplacement du guide-chaîne et de la chaîne.** *Une chaîne dont la tension et la lubrification ne sont pas correctes peut se casser et accroître le risque de rebond.*
- k) **Couper uniquement du bois. Ne pas employer la scie d'élagage pour des usages non prévus.** *Par exemple : ne pas utiliser la scie d'élagage pour couper du métal, du plastique, des matériaux de construction ou des matériaux autres que le bois.* *L'utilisation de la scie d'élagage pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer des situations de danger.*
- l) **Cette scie d'élagage n'est pas destinée à l'abattage des arbres.** *L'utilisation de la scie d'élagage pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes à proximité.*
- m) **Suivre toutes les instructions lors du retrait des matériaux coincés, du remisage et de l'entretien de la scie d'élagage, en veillant à ne pas appuyer sur l'interrupteur de démarrage et à ce que la batterie soit retirée.**

2.3 CAUSES DU REBOND ET PRÉVENTION POUR L'OPÉRATEUR

Un rebond peut se produire lorsque la pointe ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme en serrant la chaîne à dents pendant la coupe.

Le contact avec la pointe peut, dans certains cas, provoquer soudainement une réaction inverse, en poussant le guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, en direction de l'opérateur.

Le pincement de la chaîne à dents sur la partie supérieure du guide-chaîne peut pousser rapidement la chaîne à dents en arrière vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut causer une perte de contrôle de la scie, provoquant ainsi des

blessures graves. Il ne faut pas compter uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans la scie.

L'utilisateur d'une scie d'élagage doit prendre des précautions pour éviter les risques d'accidents ou de blessures pendant les travaux de coupe. Le rebond est le résultat d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédés ou de conditions de fonctionnement incorrects ; il est possible de l'éviter en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-après :

a) Tenir la scie fermement des deux mains, les pouces et les doigts passés autour des poignées, et mettre son corps et ses bras dans une position qui permettra de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur s'il prend les précautions qui s'imposent. Ne pas lâcher la scie d'élagage.

b) Ne pas tendre ses bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules, à moins que la perche télescopique ne soit montée. Cela contribue à éviter des contacts involontaires avec les extrémités et permet de mieux contrôler la scie d'élagage dans des situations imprévues.

c) Utiliser uniquement les guide-chaînes et les chaînes spécifiés par le fabricant. Des guide-chaînes et des chaînes de rechange non adéquats peuvent donner lieu à une cassure de la chaîne et/ou à des rebonds.

d) Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la scie à chaîne. Un décretement du niveau de profondeur peut entraîner une augmentation des rebonds.

2.4 BATTERIE/CHARGEUR DE BATTERIE

ATTENTION

Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice du chargeur de batterie.

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour l'outil en question. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîner des risques d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.

- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport.

2.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage. Utiliser la machine uniquement à des heures raisonnables (ni tôt le matin ni tard le soir pour ne pas déranger).
- Pendant le travail, une certaine quantité d'huile nécessaire pour la lubrification de la chaîne se disperse dans l'environnement ; pour cette raison, il ne faut employer que des huiles biodégradables spécifiques pour cette utilisation. L'emploi d'une huile minérale ou d'une huile pour moteurs provoque de graves dommages à l'environnement.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou son revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri sélectif des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande en matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

ATTENTION

Cet outil peut provoquer le syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée.

Pour être précis, une estimation du niveau d'exposition dans des conditions effectives d'utilisation doit également prendre en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne à vide mais n'effectue pas réellement le travail.

Cela peut réduire significativement le niveau d'exposition pendant la période totale de travail et contribuer à minimiser le risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Toujours utiliser ciseaux tranchants, des perceuses et des lames.

Maintenir cet outil conformément à ces instructions et bien lubrifié (le cas échéant).

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, il est conseillé d'utiliser des accessoires anti-vibration et anti-bruit. Planifier un calendrier de travail de manière à ce que l'utilisation de tout outil à fortes vibrations soit répartie sur plusieurs jours.

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

La machine se compose essentiellement d'un moteur alimenté par des batteries et d'un guide-chaîne qui sert à transmettre le mouvement du moteur à la chaîne à dents qui constitue la scie véritable.

L'opérateur tient la machine des deux mains, en utilisant les poignées avant et arrière, et peut activer les commandes principales en se maintenant toujours à une distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe. (Fig. 1 A,B)

3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour :

- élaguer et couper le feuillage d'arbres à haute futaie ;
- couper des buissons, des troncs ou des poutres en bois dont le diamètre dépend de la longueur du guide-chaîne ;
- couper uniquement du bois ;
- être utilisée par un seul opérateur.

3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- régulariser des haies ;
- travaux d'entaillage ;
- sectionner des palettes, des caisses et des emballages en général ;
- sectionner des meubles ou toute autre chose pouvant contenir des clous, des vis ou toute sorte d'éléments métalliques ;
- exécuter des travaux de boucherie ;
- utiliser la machine pour la découpe de matériaux qui ne seraient pas en bois (matériaux plastiques, matériaux de construction) ;
- utiliser la machine comme levier pour soulever, déplacer ou découper des objets ;
- utiliser la machine bloquée sur des supports fixes ;
- utiliser des organes de coupe autres que ceux mentionnés dans le tableau « Données techniques ». Risque de blessures et de lésions sérieuses ;
- utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

3.2 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine est constituée des principaux composants suivants, auxquels correspondent les fonctions ci-après (Fig. 1) :

- A. **Zone de préhension avant** : poignée de support située sur la partie avant de la scie à chaîne.
- B. **Poignée arrière** : poignée de support située sur la partie arrière de la scie à chaîne. Sur cette poignée, se trouvent les commandes de contrôle principal.
- C. **Protection de la chaîne** : dispositif de protection placé sur la chaîne à dents.
- D. **Guide-chaîne** : soutient et guide la chaîne à dents.
- E. **Chaîne à dents** : élément destiné à la coupe, constitué de maillons de glissement fournis de petites lames appelées « dents » et de maillons de liaison latéraux avec rivet.
- F. **Vis de mise en tension de la chaîne**.
- G. **Protection du couvre-chaîne** : dispositif de protection de la scie à chaîne sur le guide-chaîne à utiliser durant le déplacement, le transport ou le remisage de la machine.
- H. **Batterie** (si non fournie avec la machine, voir par. 15.1 « accessoires à la demande ») : dispositif qui fournit l'énergie électrique à l'outillage ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un Manuel à part.
- I. **Chargeur de batterie** (s'il n'est pas fourni avec la machine, voir par. 15.2 « accessoires sur demande ») : dispositif utilisé pour recharger la batterie.
- J. **Molette de serrage**
- K. **Levier de commande de l'accélérateur** : Active le mouvement de la lame
- L. **Levier de blocage de l'accélérateur** : empêche ou active le levier de commande de l'accélérateur.
- M. **Bouchon du réservoir d'huile**
- N. **LED de surcharge**
- O. **Station de charge**

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION

L'étiquette d'identification porte les données suivantes (Fig. 2) :

1. Niveau de puissance sonore
2. Marque de conformité
3. Mois/Année de fabrication
4. Type de machine
5. Tension d'alimentation
6. Numéro de série
7. Nom et adresse du fabricant
8. Code article
9. Longueur guide-chaîne
10. Description du produit

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

IMPORTANT Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit toutes les fois que l'on contacte l'atelier autorisé.

3.4 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

Sur la machine figurent plusieurs symboles (Fig. 2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'opérateur les comportements à suivre pour l'utiliser avec l'attention et les précautions nécessaires.

Signification des symboles :



Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



Danger ! Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous et les autres.



Attention! Porter des protections auditives, des lunettes et un casque de protection.



Attention ! Porter des gants et des chaussures de protection antidérapantes !



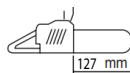
Danger ! Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.



Danger de rebond (Kickback) ! Le rebond provoque un mouvement brusque et sans contrôle de la scie à chaîne vers l'opérateur. Toujours travailler en sécurité. Utiliser des chaînes dotées de maillons de sécurité qui limitent le rebond.



Attention ! Ne jamais tenir la machine d'une seule main ! Tenir fermement la machine des deux mains pour permettre de contrôler la machine et de réduire le risque de contrecoup.



Longueur du guide-chaîne



Attention ! En ce qui concerne la batterie et le chargeur, il convient de se reporter au Manuel correspondant.

IMPORTANT Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes au centre d'assistance agréé.

4. MONTAGE

⚠ Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après le déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

⚠ Le déballage et la fin du montage doivent avoir lieu sur une surface plate et solide, avec un espace suffisant pour le déplacement de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».

4.1 DÉBALLAGE

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Extraire la machine de la boîte.
5. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

⚠ Avant d'effectuer le montage, vérifier que les batteries ne soient pas insérées dans leur logement.

4.2 MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE À DENTS

⚠ Il faut toujours porter des gants de travail résistants pour manipuler le guide-chaîne et la chaîne. Faire très attention lors du montage du guide-chaîne et de la chaîne afin de ne pas compromettre la sécurité et l'efficacité de la machine ; en cas de doute, contacter son revendeur.

⚠ Exécuter toutes les opérations après avoir enlevé les batteries.

1. Dévisser la molette de serrage ((Fig. 2.A) et retirer le couvercle de la chaîne (Fig. 2.B) pour

accéder au pignon d'entraînement et au siège du guide-chaîne.

2. Monter le guide-chaîne (Fig. 3.A) en insérant le goujon (Fig. 3.B) dans la rainure (Fig. 3.C) et la pousser vers la partie postérieure du corps de la machine.
3. Vérifier que le goujon du tendeur de chaîne (Fig. 3.D) soit correctement inséré dans le trou du guide-chaîne prévu à cet effet ; en cas contraire, agir opportunément avec un tournevis sur la vis du tendeur de chaîne (Fig. 3.E), jusqu'à ce que le goujon soit complètement inséré. (le cas échéant).
4. Monter la chaîne (Fig. 4.A) autour du pignon d'entraînement (Fig. 4.B) et le long des rainures du guide-chaîne (Fig. 4.C), en faisant bien attention à respecter le sens de glissement.



Sens de glissement de la chaîne

5. Si la pointe du guide-chaîne est munie d'un pignon de renvoi, veiller à ce que les maillons d'entraînement de la chaîne s'insèrent correctement dans les entre-dents du pignon (Fig. 5).
6. Remonter le couvercle (Fig. 6.A), sans serrer complètement la molette (Fig. 6.B).
7. Agir opportunément sur la vis du tendeur de chaîne (Fig. 7.A) jusqu'à obtenir la bonne tension de la chaîne (par. 6.1).
8. Serrer à fond la protection à l'aide de la molette. (Fig. 6.B).

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 LEVIER DE COMMANDE ACCÉLÉRATEUR (Fig. 9.A)

Permet d'actionner la chaîne.

L'actionnement du levier de commande de l'accélérateur n'est possible qu'après avoir appuyé sur le levier de blocage de l'accélérateur (Fig. 9.B).

L'organe de coupe s'arrête automatiquement lorsque le levier de commande accélérateur est relâché.

5.2 LEVIER DE BLOCAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR (Fig. 9.B)

Permet l'actionnement du levier de commande accélérateur (Fig. 9.A).

6. UTILISATION DE LA MACHINE

⚠ Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant de commencer à travailler, effectuer une série de contrôles et d'opérations pour vérifier que le travail est effectué de façon convenable et dans des conditions de sécurité maximales.

• Vérification et recharge des batteries

Avant chaque utilisation il est nécessaire de vérifier l'état de charge des batteries en suivant les instructions du livret du chargeur de batterie.

REMARQUE *La machine ne fonctionne que si les deux batteries sont insérées.*

• Faire le plein d'huile de lubrification de la chaîne

Avant d'utiliser la machine, faire le plein d'huile pour la lubrification de la chaîne. Pour les modalités et précautions sur le réapprovisionnement en huile, voir le par. 7.3.

• Contrôle de la tension de la chaîne

⚠ Effectuer toutes les opérations avec le moteur éteint et retirer les batteries de leur logement.

⚠ Toujours porter des gants de travail robustes.

La tension est correcte lorsque, en saisissant la chaîne au milieu du guide, les maillons d'entraînement ne sortent pas du guide-chaîne (Fig. 8).

Pour régler la tension de la chaîne :

1. desserrer la molette (Fig. 2.A) ;
2. actionner la vis du tendeur de chaîne (Fig. 7.A) jusqu'à obtenir la bonne tension de la chaîne ;
3. serrer la molette (Fig. 6.B).

⚠ Ne pas travailler avec la chaîne détendue, afin de ne pas provoquer la situation de danger où la chaîne pourrait sortir de la rainure du guide.

IMPORTANT *Pendant la première période d'utilisation (ou bien après avoir remplacé la chaîne), faire plus fréquemment cette vérification car la chaîne doit se stabiliser.*

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Exécuter les contrôles de sécurité suivants et vérifier que les résultats correspondent aux indications des tableaux.

⚠ Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.

⚠ Toujours effectuer une inspection quotidienne de la machine après utilisation, après une chute ou après d'autres chocs afin d'identifier des dégâts ou des défauts considérables.

6.2.1 Contrôle de sécurité général

Objet	Résultat
Poignées et protections	Nettoyées, sèches, sans trace d'huile et de gras, fixées correctement et fermement à la machine.
Vis sur la machine et sur la lame.	Bien fixées (non desserrées).
Passages de l'air de refroidissement	Non bouchés.
Guide-chaîne	Correctement monté.
Chaîne	Affûtée, non endommagée ou usée, montée et tendue correctement.
Protections	Intactes, non endommagées.
Batterie	Pas de dommage à son boîtier, pas d'infiltration de liquide.
Machine	Pas de signe d'endommagement ou d'usure.
Leviers de commande de l'accélérateur et de blocage	Doivent avoir un mouvement libre, non forcé.
Activation d'essai	Pas de vibration anormale. Pas de bruit anormal

6.2.2 Test de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
Insérer les batteries (Fig. 10.H) dans leur logement et actionner le levier de commande de l'accélérateur (Fig. 10.A) (sans appuyer sur le levier de blocage (Fig. 10.B)).	Le levier de commande de l'accélérateur reste bloqué.

Actionner le levier de blocage de l'accélérateur (Fig. 10.B) et le levier de commande de l'accélérateur (Fig. 10.A).	Le mouvement des leviers doit être libre, non forcé. La chaîne fonctionne.
Relâcher le levier de commande accélérateur (Fig. 10.A) ou appuyer sur le levier de blocage (Fig. 10.B).	Les leviers doivent tourner automatiquement et rapidement en position neutre. La chaîne doit s'arrêter.

⚠ *Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.*

6.3 DÉMARRAGE

1. Enlever la protection de guide-chaîne (fig. 1.G).
2. Vérifier que le guide-chaîne et la chaîne ne touchent ni le terrain ni d'autres objets.
3. Insérer correctement la batterie (Fig. 10.H) dans son logement en la poussant à fond jusqu'à entendre un « clic » qui la bloque dans la bonne position et assure le contact électrique.
4. Actionner le levier de blocage de l'accélérateur (Fig. 10. B) et le levier de commande de l'accélérateur. (Fig. 10. A).

6.4 FONCTIONNEMENT

Avant d'effectuer pour la première fois un travail d'ébranchage, il convient de :

- avoir suivi un apprentissage spécifique sur l'utilisation de ce type d'outil ;
- avoir lu soigneusement les avertissements de sécurité et le mode d'emploi contenus dans le présent Manuel ;
- s'exercer sur des troncs par terre ou bien fixés sur des chevalets de façon à se familiariser avec cette machine et avec les techniques de coupe qui conviennent le mieux.

IMPORTANT toujours tenir fermement la machine à deux mains, une main sur la zone de préhension (fig. 1.A) et l'autre sur la poignée arrière (fig. 1.B).

⚠ *Si la chaîne se bloque pendant le travail, arrêter immédiatement la machine.*

REMARQUE *Pendant le travail, la batterie est protégée contre le déchargement total par un*

dispositif de protection qui éteint la machine et en bloque son fonctionnement.

6.4.1 Fonctionnement de la LED (Fig. 1.N)

LED	ACTION
ARRÊT	travail adéquat
LUMIÈRE CONTINUE	surcharge : la chaîne est trop tendue ou le système de lubrification ne fonctionne pas
LUMIÈRE CLIGNOTANTE	surcharge : limite d'arrêt de la machine pour la protection. Diminuer la pression de coupe.

6.4.2 Contrôles à exécuter pendant le travail :

• Contrôle de la tension de la chaîne

Pendant le travail, la chaîne subit un allongement progressif, par conséquent, vérifier la tension fréquemment (par. 6.1).

• Contrôle du débit d'huile

IMPORTANT *Ne pas utiliser la machine en absence de lubrification !*

⚠ *En effectuant le contrôle du débit de l'huile, vérifier que le guide-chaîne et la chaîne sont bien positionnés.*

Démarrer le moteur (par. 6.3) et contrôler si l'huile de la chaîne se répand comme indiqué sur la (Fig. 11).

6.5 ARRÊT

Afin d'arrêter la machine, relâcher le levier de commande accélérateur (Fig. 9.A).

⚠ *Après avoir relâché le levier de commande de l'accélérateur, il faut attendre quelques secondes avant que la chaîne à dents ne s'arrête.*

REMARQUE Toujours arrêter la machine durant les déplacements entre les différentes zones de travail.

⚠ *Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur le levier de déblocage de l'accélérateur pour éviter des mises en marche accidentelles.*

6.6 APRÈS L'UTILISATION

1. Appuyer sur le bouton de blocage situé dans la batterie (Fig.19.A), retirer la batterie de son logement et la recharger (par. 7.6.2) ;
2. enlever la protection du couvre-chaîne (Fig. 1.G) ;
3. laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque ;
4. desserrer la molette pour réduire la tension de la chaîne (par. 6.1) ;
5. nettoyer soigneusement la machine, éliminer les traces de poussière et les débris et enlever de la chaîne toutes traces de sciure ou dépôts d'huile (par. 7.6) ;
6. vérifier qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés.

IMPORTANT *Toujours retirer la batterie et monter le protège-lame toutes les fois que la machine est inutilisée ou sans surveillance.*

7. ENTRETIEN ORDINAIRE

7.1 GÉNÉRALITÉS

⚠ *Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

⚠ *Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :*

- **Arrêter la machine et couper le moteur ;**
 - **Attendre l'arrêt de la chaîne ;**
 - **Retirer la batterie de son compartiment ;**
 - **Appliquer la protection de la lame, sauf en cas d'interventions sur le guide-chaîne lui-même ou sur la lame ;**
 - **Attendre que le moteur soit adéquatement refroidi ;**
 - **Lire les instructions correspondantes ;**
 - **Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.**
- Les intervalles et les types d'intervention sont résumés dans le « Tableau opérations d'entretien ». Le but du tableau est d'aider l'utilisateur à garder sa machine en conditions d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit.

- L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine et/ou ne sont pas correctement montés pourrait avoir des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, accidents ou de lésions causés par ces produits.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les revendeurs agréés.

IMPORTANT *Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce Manuel doivent être exécutées par son revendeur ou par un centre spécialisé.*

7.2 APPROVISIONNEMENT DU RÉSERVOIR HUILE DE CHAÎNE

REMARQUE *Près du bouchon du réservoir d'huile de la chaîne (Fig. 20.A) se trouve le symbole suivant :*



Réservoir huile chaîne

IMPORTANT *Utiliser exclusivement de l'huile spécifique pour scies à chaîne ou de l'huile adhérente pour scies à chaîne. Ne pas utiliser d'huile contenant des impuretés, pour éviter de boucher le filtre dans le réservoir et d'endommager irrémédiablement la pompe à huile.*

Il est fondamental d'utiliser de l'huile de bonne qualité pour obtenir une lubrification efficace des organes de coupe ; une huile usée ou de mauvaise qualité compromet la lubrification et réduit la durée de la chaîne et du guide-chaîne.

IMPORTANT *Ne jamais faire fonctionner la chaîne sans avoir à disposition suffisamment d'huile, ceci peut, en effet, endommager la scie à chaîne et en compromettre la sécurité.*

Vérifier la quantité d'huile dans la scie à chaîne en utilisant l'indicateur du niveau d'huile (Fig. 20.B).

Si le niveau d'huile est bas, remplir en suivant les étapes suivantes :

1. Dévisser et retirer le bouchon (Fig. 20.A) du réservoir d'huile.
2. Verser l'huile dans le réservoir et en vérifier le niveau grâce à l'indicateur prévu à cet effet (Fig. 20.B).
3. Vérifier qu'aucune impureté ne pénètre dans le réservoir d'huile durant le remplissage.
4. Replacer le bouchon de l'huile et le serrer.

7.3 TROUS DE LUBRIFICATION DE LA MACHINE ET DU GUIDE-CHAÎNE

Avant chaque utilisation journalière, enlever la protection (Fig. 2.B), démonter le guide-chaîne et vérifier que les trous de lubrification de la machine (Fig. 21.A) et du guide-chaîne (Fig. 21.B) ne sont pas obstrués.

7.4 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.
- Vérifier régulièrement que les poignées sont solidement fixées.

7.5 NETTOYAGE

7.5.1 Nettoyage de la machine et du moteur

À la fin de chaque session de travail, nettoyer soigneusement la machine de la poussière et des débris.

- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus de feuilles, de branches ou d'excès de graisse.
- Toujours nettoyer la machine après utilisation en utilisant un chiffon propre et humide imbibé de détergent neutre.
- Enlever toutes traces d'humidité en utilisant un chiffon doux et sec. L'humidité peut donner lieu à des risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants pour nettoyer les éléments en plastique ou les poignées.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques.
- Pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur ou de la batterie, toujours vérifier que les grilles d'aspiration de l'air de refroidissement sont nettoyées et libres de tous détritrus.

7.5.2 Nettoyage de la chaîne

Enlever de la chaîne toutes traces de sciure ou dépôts d'huile après chaque utilisation.

En cas de saleté tenace ou de résinification, démonter la chaîne et la laisser pendant quelques heures dans un récipient contenant un détergent spécifique. Puis la rincer dans de l'eau propre et la traiter avec un spray anti-corrosif adéquat, avant de la remonter sur la machine.

7.6 BATTERIE

7.6.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie est essentiellement conditionnée par :

- a. des facteurs ambiants qui produisent un plus grand besoin en énergie :
 - coupe/élagage d'arbustes à branches de dimensions trop grandes.
- b. des comportements de l'opérateur à éviter :
 - des démarrages et arrêts fréquents pendant le travail ;
 - utilisation d'une technique de coupe inadaptée par rapport au travail à effectuer (par. 6.5).

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- couper le bois lorsqu'il est sec ;
- utiliser la technique la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Si l'on souhaite utiliser la machine pour des séances de travail plus longues par rapport à ce que les batteries standards permettent, il est possible de :

- acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation.

7.6.2 Comment enlever et recharger la batterie

1. Appuyer sur le bouton de blocage situé dans la batterie et retirer la batterie (Fig. 19) ;
2. Insérer la batterie dans la station de charge prévue à cet effet (Fig. 22.A) et brancher le chargeur de batterie (Fig. 22.B) à une prise de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaquette.
3. Procéder à la recharge complète en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie/chargeur de batterie.

REMARQUE La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 4~40°C.

REMARQUE La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans risque de l'endommager.

7.6.3 Remontage de la batterie sur la machine


Lorsque la recharge est terminée :

1. Retirer la batterie de son logement dans la station de charge et débrancher le chargeur du secteur électrique (Fig. 23) ;
2. Insérer la batterie (Fig. 10.H) dans son logement situé sur la machine;
3. pousser à fond jusqu'à entendre un « clic » qui la bloque dans la bonne position et vérifie le contact électrique.


8. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE


8.1 PIGNON D'ENTRAÎNEMENT DE LA CHAÎNE

Faire vérifier fréquemment par son revendeur l'état du pignon et le remplacer s'il est usé.

 **Ne pas monter une chaîne neuve avec un pignon usagé ou vice versa.**


8.2 ENTRETIEN DE LA CHAÎNE À DENTS

 **Pour des raisons de sécurité et d'efficacité, il est très important que les organes de coupe soient bien affûtés.**

 **Il faut toujours porter des gants de travail résistants pour manipuler le guide-chaîne et la chaîne.**

Il est nécessaire de procéder à l'affûtage de la chaîne lorsque :

- La sciure ressemble à de la poudre.
- La coupe réclame plus de force.
- La coupe n'est pas rectiligne.
- Les vibrations augmentent.

 **Si la chaîne n'est pas suffisamment affûtée, cela augmente le risque de rebond (kickback).**

IMPORTANT *Il est recommandé de confier l'opération d'affûtage de la chaîne à un centre spécialisé, car elle sera effectuée avec des équipements spéciaux qui garantissent un enlèvement minimal de matière et un affûtage constant sur toutes les parties tranchantes.*

8.2.1 Remplacement de la chaîne à dents

La chaîne doit être remplacée lorsque :

- les dents sont trop usées pour être aiguisées ;
- le jeu des maillons sur les rivets est excessif ;
- la vitesse de coupe est lente et les affûtages répétés n'améliorent pas la vitesse de coupe ; la chaîne est usée.

IMPORTANT *Après le remplacement de la chaîne, il est nécessaire de vérifier la tension plus fréquemment à cause du rodage de la chaîne.*

8.3 ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

REMARQUE *Toutes les opérations impliquant le guide-chaîne sont des travaux nécessitant une expertise spécifique ainsi que l'utilisation d'un équipement spécial afin d'être effectuées correctement ; pour des raisons de sécurité, il est recommandé de contacter son revendeur.*

Pour éviter une usure asymétrique du guide-chaîne, celui-ci doit être retourné périodiquement.

Pour maintenir l'efficacité du guide-chaîne, il faut :

1. graisser avec la seringue prévue à cet effet (non fournie) les coussinets du pignon de renvoi (s'il y en a un) ;
2. nettoyer la rainure du guide-chaîne avec le grattoir prévu à cet effet (non fourni) (Fig. 24.A) ;
3. nettoyer les trous de lubrification (Fig. 24.B) ;
4. avec une lime plate, enlever les bavures des flancs et égaliser les éventuels dénivelés entre les plaques de guidage.

8.3.1 Remplacement du guide-chaîne

Le guide-chaîne doit être remplacé lorsque :

- la profondeur de la rainure est inférieure à la hauteur des maillons d'entraînement (qui ne doivent jamais toucher le fond) ;
- la paroi interne de la plaque de guidage est usée au point de faire incliner la chaîne latéralement.

9. REMISAGE

9.1 REMISAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :

1. Retirer la batterie de son compartiment.
2. Appliquer la protection du guide-chaîne.
3. Attendre que le moteur soit suffisamment refroidi.
4. Effectuer le nettoyage (par. 7.4).
5. Vérifier qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.
6. Stocker la machine :
 - dans un endroit sec ;
 - à l'abri des intempéries ;
 - dans un endroit inaccessible aux enfants ;

- en s'assurant que les clés ou les outils utilisés pour l'entretien ont été retirés ;
- à une température ambiante comprise entre -20°C et 85°C .

9.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

Recharger.(par. 7.6.2).

La batterie doit être stockée dans des lieux fermés, sans humidité, à une température entre

- 0°C - 60°C pendant 1 mois
- 0°C - 45°C pendant 3 mois
- 0°C - 25°C pendant 1 an

REMARQUE *En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour en prolonger la durée.*

10. DÉPLACEMENT ET TRANSPORT

Toutes les fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :

- Arrêter la machine ;
- Attendre l'arrêt de la chaîne ;
- Retirer la batterie de son compartiment et la recharger ;
- Appliquer la protection du guide-chaîne ;
- Attendre que le moteur soit adéquatement refroidi ;
- Porter des gants de travail robustes ;
- Saisir la machine uniquement par les poignées et orienter le guide-chaîne dans la direction contraire au sens de la marche.

Pour transporter la machine avec un véhicule, il faut :

- la positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger pour personne.

11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce Manuel fournit toutes les informations nécessaires au fonctionnement de la machine et à son entretien de base par l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce Manuel doivent être exécutées par son revendeur ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en

maintenant le niveau de sécurité et les conditions d'origine de la machine.

Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.
- Les pièces de rechange et les accessoires non originaux ne sont pas approuvés, leur utilisation entraîne la perte de validité de la garantie.
- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

12. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts des matériaux et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents d'accompagnement.
- Distraction.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés.
- Emploi de pièces de rechange non originales.
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- L'usure normale des consommables comme les organes de coupe, boulons de sécurité.
- L'usure normale.

L'acheteur est protégé par ses propres lois nationales. Les droits de l'acheteur en vertu de ses lois nationales ne sont en aucun cas limités par cette garantie.

13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité	
	Première fois	Ensuite tous les
MACHINE		
Contrôle de toutes les fixations	-	Avant chaque utilisation
Contrôles de sécurité/Vérification des commandes	-	Avant chaque utilisation
Nettoyage général et contrôle	-	À la fin de chaque utilisation
Nettoyage de la chaîne	-	À la fin de chaque utilisation
Contrôle des trous de lubrification de la machine et du guide-chaîne	-	Avant chaque utilisation
Contrôle du pignon d'entraînement de la chaîne	-	1 fois par mois
Entretien de la chaîne	-	-
Entretien du guide-chaîne	-	-
Appoint niveau d'huile de la chaîne	-	Avant chaque utilisation

* Opérations qui doivent être exécutées chez son revendeur ou dans un centre d'assistance spécialisé

14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
1. En activant les leviers de commande de l'accélérateur et de blocage, la machine ne démarre pas.	Batterie absente ou mal installée	Vérifier que les batteries sont correctement logées.
	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger les batteries.
	Machine endommagée	Ne pas utiliser la machine Retirer les batteries et Contacter un Centre d'assistance.
2. Le moteur s'arrête pendant le travail	Batterie mal installée	Vérifier que les batteries sont correctement installées.
	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger les batteries.
	Machine endommagée	Ne pas utiliser la machine Retirer les batteries et Contacter un Centre d'assistance.
	Un dispositif de protection du moteur intervient	Relâcher les leviers et réactiver pour reprendre le travail

3. Avec le bouton de blocage de l'accélérateur et le levier de commande de l'accélérateur activés, la chaîne ne tourne pas	Tension excessive de la chaîne	Remettre la chaîne en tension.
	Problèmes au niveau du guide-chaîne et de la chaîne	Vérifier que la chaîne coulisse librement et que les rainures du guide-chaîne ne sont pas déformées.
	Machine endommagée.	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, enlever la batterie et Contacter un centre d'assistance.
4. La chaîne sur la partie finale du guide-chaîne surchauffe et produit de la fumée.	Tension excessive de la chaîne	Remettre la chaîne en tension.
	Réservoir d'huile lubrifiant vide.	Remplir le réservoir d'huile lubrifiant.
5. Le moteur a un fonctionnement irrégulier ou n'a pas de puissance lorsqu'il est sous charge	Problèmes au niveau du guide-chaîne et de la chaîne	Vérifier que la chaîne coulisse librement et que les rainures du guide-chaîne ne sont pas déformées.
6. L'huile ne sort pas	Huile de qualité médiocre	À moteur froid, vider le réservoir, vidanger le réservoir et les conduits avec le liquide détergent, remplacer l'huile.
	Trous de lubrification obstrués	Nettoyer les trous de lubrification.
7. La machine a heurté un corps étranger	Pièces endommagées ou desserrées.	Arrêter la machine. Vérifier les éventuels dommages. S'il y a des pièces desserrées, les serrer. Les contrôles, remplacements ou réparations doivent être effectués par un centre d'assistance agréé.
8. Des bruits et/ou des vibrations excessifs sont constatés pendant le travail.	Pièces dévissées ou endommagées	Arrêter la machine, retirer les batteries et : <ul style="list-style-type: none"> – vérifier l'absence de dommages ; – si des pièces sont dévissées, les visser si nécessaire ; – procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.
9. La machine dégage de la de la fumée pendant son fonctionnement	Machine endommagée	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, retirer les batteries et Contacter un centre d'assistance.

10. L'autonomie de la batterie est insuffisante	Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant	Optimiser l'utilisation
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail	Utiliser d'autres batteries
	Diminution de la capacité de la batterie	Acheter une nouvelle batterie.
11. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie	Les batteries ne sont pas correctement insérées dans le chargeur ou la prise n'est pas correctement connectée à la machine	Vérifier que le branchement est correct.
	Conditions environnementales inadaptées	Charger la batterie dans des endroits où la température est appropriée (voir le Manuel d'instructions de la batterie/ du chargeur de batterie).
	Contacts sales	Nettoyer les contacts.
	Absence de tension au chargeur de batterie	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension à la prise de courant.
	Chargeur de batterie défectueux	Le remplacer par une pièce d'origine.
	Si le problème persiste, consulter le livret de la batterie/chargeur de batterie.	

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le revendeur.

15. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE

15.1 BATTERIES (FIG. 25)

Différentes capacités de batterie sont disponibles pour répondre à des besoins opérationnels spécifiques.

Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

15.2 CHARGEUR DE BATTERIE (FIG. 26)

Il existe différents dispositifs pour recharger la batterie.

Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

15.3 GUIDE-CHAÎNES ET CHAÎNES

Dans le « Tableau des combinaisons correctes entre guide-chaîne et chaîne » sont énumérées toutes les combinaisons possibles du guide-chaîne

et de la chaîne. Ce même tableau fournit également les données spécifiques des chaînes et des guide-chaînes homologués pour chaque machine.

⚠ Pour les pièces de rechange, n'utiliser que les guide-chaînes et chaînes mentionnés dans le tableau. L'emploi de combinaisons non approuvées peut provoquer de graves lésions personnelles et endommager la machine.

⚠ Vu que le choix, l'application et l'utilisation du guide-chaîne et de la chaîne sont des actes accomplis par l'utilisateur, en toute indépendance de jugement, il assume aussi les responsabilités d'éventuelles conséquences pour des dommages de toute nature qui découlent de tels actes. En cas de doute ou de mauvaise connaissance des spécificités de chaque guide-chaîne ou chaîne, il faut contacter le revendeur ou un centre de jardinage spécialisé.

15.4 PERCHE TÉLESCOPIQUE (FIG. 27)

Elle permet d'atteindre les branches les plus hautes.



KAZALO


1. OPĆENITO	1
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	2
3. POZNAVANJE STROJA	5
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba	6
3.2 Glavne komponente	6
3.3 Identifikacijska etiketa	6
3.4 Sigurnosne oznake	7
4. MONTIRANJE	7
4.1 Raspakiranje	7
4.2 Montiranje vodilice i zupčastog lanca....	8
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI.....	8
5.1 Upravljačka RUČICA gasa (sl. 9.A)	8
5.2 RUČICA za blokiranje gasa (slika 9.B) ..	8
6. UPORABA STROJA	8
6.1 Pripreme radnje.....	8
6.2 Sigurnosne kontrole	9
6.3 Pokretanje	9
6.4 Rad	9
6.5 Zaustavljanje	10
6.6 Nakon korištenja	10
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	10
7.1 Općenito	10
7.2 Dolijevanje u spremnik ulja za lanac....	11
7.3 Otvori za podmazivanje stroja i vodilice	11
7.4 Pričvrsne matice i vijci.....	11
7.5 Čišćenje.....	11
7.6 Baterija.....	11
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE	12
8.1 Pogonski lančanik lanca.....	12
8.2 Održavanje zupčastog lanca.....	12
8.3 Održavanje vodilice.....	12
9. SKLADIŠTENJE	13
9.1 Skladištenje stroja.....	13
9.2 Skladištenje baterije.....	13
10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ.....	13
11. SERVISIRANJE I POPRAVCI	13
12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA	13
13. TABLICA ODRŽAVANJA	14
14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI.....	14
15. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI.....	16
15.1 Baterije (slika 25)	16
15.2 Punjač baterije (sl. 26).....	16
15.3 Vodilice i lanci	16
15.4 TELESKOPSKI ŠTAP (slika 27)	16

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročena štete.

Simbol  ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

- Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom
- označavaju opcijske karakteristike
- koje nisu prisutne na svim modelima
- predloženim u ovom priručniku. Provjerite
- ima li vaš model dotičnu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje.

Jedna referencija komponente C na slici 2 označena je natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili jednostavno "(Sl. 2.C)".

Slike služe za orijentaciju. Stvarni komadi mogu se razlikovati od onih prikazanih.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke. Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. Sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pogl. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: "2. pogl." ili "odl. 2.1".

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštovanje upozorenja i uputa može prouzročiti električne udare, požare i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" naveden u upozorenjima odnosi se na vaš uređaj koji se napaja putem baterije (bez kabela).

1) Sigurnost radnog područja

- Radno područje održavajte čisto i dobro osvijetljeno.** U mračnim i neurednim prostorima povećana je mogućnost od nesreća.
- Električnim alatom ne smije se koristiti u okolinama u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Za vrijeme rada električnim alatom ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama.** Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nemojte nikad i ni na koji način preinačivati utikač. Nemojte rabiti adapterske utikače s električnim alati-ma koji imaju uzemljenje. Uporabom nepreinačenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje se rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama ili površinama spojenim na uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Rizik od električnog udara povećava se ako svojim tijelom dodirujete tlo ili se nalazite na tlu.
- Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Nemojte loše postupati s kabelom.** Kabelom se nemojte nikad koristiti za prenošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom koristite se produžnim kablom prikladnim za vanjsku uporabu.** Uporabom kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.
- Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata na vlažnom mjestu, služite se napajanjem koje je zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD).** Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno koristite električni alat.** Električnim alatom nemojte se koristiti ako ste umorni odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnim alatom može prouzročiti teške osobne ozljede.
- Koristite zaštitnu odjeću.** Uvijek nosite zaštitne naočale. Uporabom zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost osobnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerna pokretanja.** Prije stavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata uvjerite se da je aparat isključen. Mogućnost nesreća se povećava ako električni alat prenosite držeći prst na prekidaču ili montirate bateriju dok je prekidač u položaju "ON".
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom, može prouzročiti osobne ozljede.
- Nemojte izgubiti ravnotežu.** Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac. Time se omogućava bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite daleko od dijelova u pokretu. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.
- Ako postoje uređaji koje treba spojiti na sustave za izvlačenje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i koriste se na primjeren način.** Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.
- Kad uslijed česte uporabe budete dobro poznavali stroj, nemojte postati previše sigurni i zanemariti načela sigurnosti.**

Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.

4) Uporaba i čuvanje električnog alata

a) **Nemojte preopterećivati električni alat.** Služite se električnim alatom koji je prikladan poslu. *Prikladan električni alat bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.*

b) **Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem.** *Električni alat koji se ne može uključiti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.*

c) **Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije spremanja samog električnog alata, izvadite bateriju iz njezinog sjedišta.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) **Električne alate kojima se ne koristite spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu električnog alata osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upoznate s ovim uputama.** *Rukovanje električnim alatima od strane neiskusnih korisnika predstavlja opasnost.*

e) **Vodite brigu o održavanju električnih alata.** *Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja električni alat treba popraviti prije ponovne uporabe. Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.*

f) **Rezne dijelove održavajte oštre i čiste.** *Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog zaglavlivanja te poboljšava kontrola nad njima.*

g) **Električni alat i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu radne uvjete i tip posla koji treba obaviti.** *Uporaba električnog alata za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.*

h) **Zaprite da su ručke suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće.** *Klizave ručke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.*

5) Uporaba i mjere opreza pri uporabi baterijskih alata

a) **Punite isključivo punjačem koji navodi proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu sklopa baterije može izazvati rizik od požara ako ga se koristi za druge sklopove baterija.*

b) **Električne alate rabite samo sa specifično određenim sklopovima baterija.** *Uporaba drugih sklopova baterija može izazvati rizik od ozljeda i požara.*

c) **Kad se sklop baterije ne koristi, treba ga držati daleko od drugih metalnih predmeta kao što su spojnice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj između dviju stezaljki.** *Izazivanje kratkog spoja na stezaljkama baterije može prouzročiti opekline ili požar.*

d) **Ako je u lošem stanju, baterija može propuštati tekućinu: izbjegavajte bilo kakav dodir. Ako dođe do slučajnog dodira, odmah isperite vodom. Ako tekućina dopre u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** *Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti nadraženost ili opekline.*

e) **Nemojte rabiti sklop baterija ili alat koji su oštećeni ili preinačeni.** *Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način, s posljedicom požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.*

f) **Nemojte izlagati sklop baterija vatri ili previsokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može prouzročiti eksplozije. NAPOMENA. Temperatura "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".*

g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog raspona naznačenog u uputama.** *Neprijmjereno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Servisiranje

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje i to uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** *Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Nikad ne popravljajte oštećene baterije.** *Održavanje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni pružatelji usluga.*

2.2 OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA MOTORNE PILE ZA OBREZIVANJE

a) **Držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile za obrezivanje dok ista radi.** *Prije pokretanja motorne pile, uvjerite se da zupčasti lanac ništa ne dodiruje. Jedan trenutak nepažnje prilikom uporabe motorne pile dovoljan je da zupčasti lanac zahvati odjeću ili tijelo.*

- b) Držite pilu za obrezivanje s jednom rukom na upravljačkoj ručki (stražnjoj), a drugom na prihvatnoj ručki (prednjoj).
- c) Pilu za obrezivanje hvatajte samo za izolirane površine ručaka jer bi zupčasti lanac mogao doći u dodir sa sakrivenim kabelima. *Usljed dodira zupčastog lanca i kabela pod naponom, mogu se naći pod naponom i metalni dijelovi alata te rukovatelju prouzročiti električni udar.*
- d) Nosite zaštitne naočale. Preporučuje se i druga zaštitna oprema za sluh, ruke, stopala i noge. *Nošenjem primjerene zaštitne odjeće smanjuju se tjelesne ozljede prouzročene letječim krhotinama ili slučajnim dodirima zupčaste pile.*
- e) Pilu za obrezivanje nemojte upotrebljavati na stablu, ljestvama, krovu ni bilo kakvom drugom nestabilnom osloncu. *Uporaba pile za obrezivanje na taj način mogla bi prouzročiti teške osobne ozljede.*
- f) Zadržite stopala uvijek u pravilnoj točki oslonca i koristite se pilom za obrezivanje samo ako stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini. *Kliske ili nestabilne površine poput ljestvi mogu prouzročiti gubitak ravnoteže ili kontrole nad pilom za obrezivanje.*
- g) Kad pilite napetu granu, morate paziti na rizik od povratnog udara. *Nategnuta grana, kad napetost drvenih vlakana popusti, može u povratku pogoditi rukovatelja i/ili izbaciti lančanu pilu izvan kontrole.*
- h) Budite izuzetno oprezni prilikom piljenja grmlja i mladih grmolikih stabala. *Tanki materijal može se zapleti u zupčasti lanac i biti odbačen u vašem smjeru i/ili učiniti da izgubite ravnotežu.*
- i) Lančanu pilu prenosite ugašenu i držeci je podalje od svog tijela. Prilikom prevoženja ili spremanja pile za obrezivanje treba uvijek staviti poklopac vodilice. *Ispravnim rukovanjem lančanom pilom smanjuje se vjerojatnost slučajnog dodira s pomičnim zupčastim lancem.*
- j) Pridržavajte se uputa o podmazivanju, zatezanju lanca i zamjeni vodilice i lanca. *Lanac neispravne zategnutosti i podmazivanja može kako puknuti, tako i povećati opasnost od povratnog udara.*
- k) Pilite jedino drvo. Pilu za obrezivanje nemojte upotrebljavati u svrhe drugačije od predviđenih. Na primjer: nemojte rabiti pilu za obrezivanje za piljenje metalnih, plastičnih, građevnih materijala odnosno materijala koji nisu od drva. *Uporaba pile za obrezivanje za radnje drugačije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.*
- l) Ova pila za obrezivanje nije namijenjena za obaranje stabala. *Uporaba pile za obrezivanje*

za radnje različite od predviđenih može prouzročiti teške ozljede rukovatelja ili nazočnih osoba.

- m) Slijedite sve upute tijekom uklanjanja zaglavljenoj materijala, skladištenja i održavanja pile za obrezivanje, pritom vodeći računa da ne pritisnete prekidač za pokretanje i da ste uklonili bateriju.

2.3 UZROCI POVATNOG UDARCA I SPRJEČAVANJE NJEGOVIH POSLJEDICA PO RUKOVATELJA

Do povratnog udara može doći kad vrh ili krajnji dio vodilice dodirnu neki predmet odnosno kad drvo stisne i blokira zupčasti lanac tijekom piljenja.

U određenim slučajevima, dodir s vrhom može neočekivano izazvati obrnutu reakciju, potiskujući vodilicu prema gore i unatrag, prema rukovatelju.

Stiskanje zupčastog lanca na gornjem dijelu vodilice može brzo potisnuti zupčasti lanac prema rukovatelju.

Bilo koja od dviju navedenih reakcija može izazvati gubitak kontrole nad pilom, a time i teške nesreće. Ne smijete se pouzdavati isključivo u sigurnosne naprave pile.

Korisnik pile za obrezivanje mora poduzeti razne mjere radi izbjegavanja rizika od nesreća ili ozljeda tijekom rada na piljenju. Povratni udarac je rezultat loše uporabe alata i/ili pogrešnih postupaka ili uvjeta rada, a može ga se izbjeći poduzimajući pogodne mjere opreznosti koje se navode u nastavku:

- a) Pilu držite čvrsto, objema rukama, palcima i prstima oko ručki te namjestite svoje tijelo i ruke u položaj koji će vam omogućiti pružanje otpora silama povratnog udara. Rukovatelj može kontrolirati silu povratnog udara ako poduzme potrebne mjere opreza. Nemojte dopustiti da vam se pila za obrezivanje izmakne.
- b) Nemojte predaleko pružati ruke i nemojte piliti iznad visine ramena, osim ako niste montirali teleskopski štap. To doprinosi sprječavanju neželjenog dodirivanja krajnjih dijelova i omogućuje bolju kontrolu nad pilom za obrezivanje u nepredviđenim situacijama.
- c) Koristite jedino vodilice i lance koje navodi proizvođač. Neprikladni rezervni lanci i vodilice mogu prouzročiti pucanje lanca i/ili povratne udarce.
- d) Pridržavajte se proizvođačevih uputa koje se odnose na oštrenje i održavanje lančane pile. Smanjivanje razine dubine može dovesti do povećanja povratnih udara.

2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

POZOR

Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za punjač baterije.

- Za punjenje baterije koristite samo punjač baterije koji preporučuje proizvođač. Neprikladan punjač baterije može prouzročiti električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.
- Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Nekorišteni bateriju držite daleko od uredskih spojica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj na kontaktima. Kratki spoj na kontaktima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza akumulatora pazite da se kontakti međusobno ne spoje i nemojte rabiti metalne spremnike za prijevoz.

2.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo.

- Izbjegavajte ometanje susjeda. Stroj koristite samo u razumnim satima (ne rano ujutro ili kasno navečer, kad biste mogli ometati druge osobe).
- Tijekom rada dolazi do ispuštanja u okoliš određene količine ulja potrebnog za podmazivanje lanca; iz tog razloga koristite se samo biorazgradivim uljima, specifičnim za ovu uporabu. Uporaba mineralnog ili motornog ulja nanosi veliku štetu okolišu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda stupite u kontakt s mjerodavnim zavodom za gospodarenje otpadom iz kućanstva ili s prodavačem.



Baterije na kraju njihovog korisnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno iskorištavanje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

POZOR

Ovaj alat može prouzročiti vibracijski sindrom šake i ruke ako se njegova uporaba ne odvija na odgovarajući način.

Preciznije, procjena razine izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe morala bi voditi računa i o svim dijelovima radnog ciklusa, kao što su trenutci u kojima je alat isključen i kad radi na prazno, ali u biti ne obavlja rad.

Time se može znatno smanjiti razina izloženosti tijekom cijelog razdoblja rada i doprinijeti smanjenju rizika zbog izloženosti vibracijama i buci na najmanju mjeru.

Služite se uvijek naoštrenim dljetima, bušilicama i oštricama.

Održavajte ovaj alat u skladu s ovim uputama i dobro podmazan (gdje je to primjereno).

Ako se alatom treba redovito koristiti, uputna je uporaba dodatne opreme za zaštitu od vibracija i od buke.

Program rada planirajte tako da uporabu bilo kakvog alata visoke razine vibracija raspodijelite na više dana.

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Stroj se u osnovi sastoji od motora s baterijskim napajanjem i jedne vodilice koja služi za prijenos gibanja s motora na zupčasti lanac koji djeluje kao prava pravcata pila.

Rukovatelj drži stroj dvjema rukama pomoću prednje i stražnje ručke te može aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek na sigurnoj udaljenosti od reznog alata. (sl. 1.A, B)

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj je stroj projektiran i izrađen za:

- obrezivanje i šišanje krošnji visokih stabala;
- piljenje grmlja, debala ili drvenih greda čiji promjer ovisi o dužini vodilice;
- piljenje samog drva;
- da ga rabi samo jedan rukovatelj.

3.1.2 Neprijmjerena uporaba

Bilo koja druga primjena drukčija od onih prethodno navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima. Neprijmjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- obrezivanje živica;
- rezbarske radove;
- prerezivanje paleta, sanduka i ambalaže općenito;
- prerezivanje namještaja ili drugog što može sadržavati čavle, vijke ili metalne dijelove bilo kakve vrste;
- vršenje mesarskih radova;
- uporabu stroja za rezanje materijala koji nisu drveni (plastični materijali, građevinski materijali);
- uporabu stroja kao poluge za podizanje, premještanje ili komadanje predmeta;
- uporabu stroja blokiranog na nepomičnim nosačima;
- primjenu reznih alata drukčijih od onih koji se nabrajaju u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i ozljeda;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprijmjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

3.2 GLAVNE KOMPONENTE

Stroj se sastoji od dolje navedenih glavnih sastavnih dijelova kojima su pridružene funkcije u nastavku (sl. 1):

- A. Prednje područje za hvatanje:** prihvatna ručka, smještena u prednjem dijelu motorne pile.
- B. Stražnja ručka:** prihvatna ručka, smještena u stražnjem dijelu motorne pile. Na njoj se nalaze glavni upravljački elementi za ubrzavanje.
- C. Štitnik lanca:** zaštitna oprema postavljena na zupčasti lanac.
- D. Vodilica:** podupire i vodi zupčasti lanac.
- E. Zupčasti lanac:** element namijenjen rezanju, sastoji se od pogonskih karika s malim noževima koji se nazivaju "zupci" i od bočnih spojeva koji se drže zajedno zakovicama.
- F. Vijci za zatezanje lanca.**
- G. Zaštitni poklopac vodilice:** naprava za pokrivanje vodilice na lančanoj pili, koju se koristi tijekom premještanja, prijevoza ili skladištenja stroja.
- H. Baterija** (*ako se ne dostavlja zajedno sa strojem, vidi odl. 15.1 "dodatna oprema po narudžbi"*): naprava koja alatu daje električnu struju; karakteristike i pravila uporabe baterije opisuju se u specifičnom priručniku.
- I. Punjač baterije** (*ako se ne dostavlja zajedno sa strojem, vidi odl. 15.2 "dodatna oprema po narudžbi"*): uređaj koji služi za punjenje baterije.
- J. Ručica za zatezanje**
- K. Upravljačka ručica gasa:** Aktivira pomicanje oštrice
- L. Ručica za blokiranje gasa:** sprječava ili aktivira upravljačku ručicu gasa.
- M. Poklopac spremnika ulja**
- N. LED za preopterećenje**
- O. Priključno postolje za punjenje**

3.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA

Na identifikacijskoj etiketi navode se sljedeći podaci (sl. 2):

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mjesec/Godina proizvodnje
4. Tip stroja

5. Napon napajanja
6. Serijski broj
7. Naziv i adresa proizvođača
8. Šifra artikla
9. Dužina vodilice
10. Opis proizvoda

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

VAŽNO Koristite se tim identifikacijskim podacima koji se navode na identifikacijskoj etiketi proizvoda prilikom svakog kontakta s ovlaštenom radionicom.

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristilo uz potrebnu pažnju i oprez.

Objašnjenje simbola:



Prije uporabe stroja, pročitajte upute.



Opasnost! Nepravilno rukovanje ovim strojem može biti opasno za korisnika i za druge osobe.



Pozor! Nosite zaštitu za sluh, zaštitne naočale i kacigu.



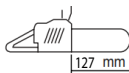
Pozor! Nosite zaštitne rukavice i zaštitnu obuću otpornu na klizanje!



Opasnost! Ne izlaga ti kiši ili vlazi.



Opasnost od povratnog udarca (kickback)! Povratni udarac izaziva nagli i nekontrolirani pomak motorne pile prema rukovatelju. Uvijek radite na siguran način. Primijenite lance koji imaju sigurnosne karike za ograničavanje povratnog udarca.



Pozor! Nemojte nikad držati stroj samo jednom rukom! Stroj čvrsto držite objema rukama kako biste ga mogli imati pod kontrolom te smanjili rizik od povratnog udarca.

Dužina vodilice



Pozor! Po pitanju baterije i punjača baterije pogledajte odgovarajući priručnik.

VAŽNO Potrebno je zamijeniti naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

4. MONTIRANJE

! **Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.**

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja možda nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

! **Raspakiranje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom. Nemojte se služiti strojem prije nego što ste završili s obavljanjem svih naznaka iz dijela "MONTIRANJE".**

4.1 RASPAKIRANJE

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

! **Prije montiranja vodite računa da baterije nisu umetnute u svoje sjedište.**

4.2 MONTIRANJE VODILICE I ZUPČASTOG LANCA

⚠ Pri rukovanju vodilicom i lancem uvijek nosite čvrste radne rukavice. Posvetite maksimalnu pažnju montiranju vodilice i lanca kako se ne bi ugrozila sigurnost i učinkovitost stroja; u slučaju dvojbi kontaktirajte svog prodavača.

⚠ Sve radnje obavljajte nakon što ste izvadili baterije.

1. Odvijte ručicu za zatezanje (slika 2.A) i skinite poklopac lanca (sl. 2.B) kako biste pristupili pogonskom lančaniku i sjedištu vodilice.
2. Montirajte vodilicu (sl. 3.A) tako da uvučete usadni vijak (sl. 3.B) u žlijeb (sl. 3.C) i gurnete je prema stražnjem dijelu tijela stroja.
3. Provjerite je li zatik zatezača lanca (sl. 3.D) pravilno uvučen u odgovarajući otvor vodilice; u suprotnom, odvijačem okrećite vijak zatezača lanca (sl. 3.E) sve dok zatik ne bude potpuno uvučen. (ako postoji).
4. Montirajte lanac (sl. 4.A) oko pogonskog lančanika (sl. 4.B) i duž utora vodilice (sl. 4.C), pazite da poštujuete smjer kretanja.



Smjer kretanja lanca

5. Ako vrh vodilice ima povratni zupčanik, pazite da se pogonske karike lanca pravilno uvuku u uzubine zupčanika (sl. 5).
6. Ponovno montirajte poklopac (sl. 6.A), ali nemojte potpuno zategnuti gumb (sl. 6.B).
7. Na odgovarajući način okrećite vijak zatezača lanca (sl. 7.A) sve do postizanja ispravne zategnutosti lanca (odlomak 6.1).
8. Zategnite poklopac na dnu pomoću ručice. (sl. 6.B).

5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

5.1 UPRAVLJAČKA RUČICA GASA (sl. 9.A)

Omogućava aktiviranje lanca. Pokretanje upravljačke ručice gasa moguće je tek nakon što se pritisne ručica za blokiranje gasa (slika 9.B).

Rezni alat se automatski zaustavlja pri otpuštanju upravljačke ručice gasa.

5.2 RUČICA ZA BLOKIRANJE GASA (slika 9.B)

Omogućava pokretanje upravljačke ručice gasa (sl. 9.A).

6. UPORABA STROJA

⚠ Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujuete te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

• Pregled i punjenje baterija

Prije svake uporabe provjerite stanje napunjenosti baterija slijedeći naznake navedene u priručniku za baterije.

NAPOMENA *Stroj će raditi samo kada su umetnute obje baterije.*

• Dolijevanje ulja za podmazivanje lanca

Prije uporabe stroja dolijte ulje za podmazivanje lanca. Za načine i mjere opreza u vezi s dolijevanjem ulja pogledajte odlomak 7.3.

• Kontrola zategnutosti lanca

⚠ Sve radnje izvršite dok je motor ugašen i uklonite baterije s njihova sjedišta.

⚠ Uvijek nosite čvrste radne rukavice.

Lanac je pravilno zategnut ako – kad ga uhvatite pri sredini vodilice – pogonske karike ne iskaču iz utora (sl. 8).

Za podešavanje zategnutosti lanca:

1. popustite gumb (sl. 2.A);
2. okrećite vijke zatezača lanca (slika 7.A) sve do postizanja ispravne zategnutosti lanca;
3. zategnite ručicu (slika 6.B).


⚠ Nemojte raditi s olabavljenim lancem da ne biste izazvali opasne situacije u slučaju ispadanja lanca iz utora vodilice.

VAŽNO *Tijekom prvog razdoblja korištenja (ili nakon zamjene lanca), ovu provjeru treba češće vršiti zbog naliježanja lanca.*

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sigurnosne kontrole koje slijede i provjerite odgovaraju li rezultati onom što se navodi u tablicama.

 **Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.**


 **Uvijek izvršite dnevni pregled stroja prije uporabe, nakon pada ili drugih udaraca, kako biste utvrdili ima li značajnih oštećenja ili kvarova.**

6.2.1 Kontrola opće sigurnosti

Predmet	Rezultat
Ručke i štitnici	Čisti, suhi, bez tragova ulja i masti, pravilno i solidno pričvršćeni za stroj.
Vijci na stroju i na oštrici.	Dobro pričvršćeni (nisu popušteni).
Prolazi zraka za hlađenje	Nisu začepljeni.
Vodilica	Pravilno je montirana.
Lanac	Naoštren, nije oštećen ili istrošen, pravilno montiran i zategnut.
Štitnici	Cjeloviti, nisu oštećeni.
Baterija	Nema nikakvog oštećenja na njezinom plaštu, nikakvog curenja tekućine.
Stroj	Nema nikakvog znaka oštećenja ili istrošenosti.
Upravljačka ručica gasa i ručica za blokiranje gasa	Moraju se slobodno pomicati, bez primjene sile.
Probno aktiviranje	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka

6.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
Umetnite baterije (slika 10.H) u njihovo sjedište i pokrenite upravljačku ručicu gasa (slika 10.A) (bez pritiskanja gumba za blokiranje (slika 10.B)).	Upravljačka ručica gasa ostaje blokirana.
Aktivirajte ručicu za blokiranje gasa (slika 10.B) i upravljačku ručicu gasa (sl. 10.A).	Ručice se moraju slobodno pomicati, bez primjene sile. Lanac se kreće.
Otpustite upravljačku ručicu gasa (sl. 10.A) ili pritisnite ručicu za blokiranje (sl. 10.B).	Ručice se moraju automatski i brzo vratiti u neutralni položaj. Lanac se mora zaustaviti.

 **Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte koristiti stroj! Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.**

6.3 POKRETANJE

1. Skinite zaštitni poklopac vodilice (slika 1.G).
2. Uvjerite se da vodilica i lanac ne dodiruju tlo ili druge predmete.
3. Pravilno umetnite bateriju (slika 10.H) u njezino sjedište, gurajući je do kraja sve dok ne začujete „klik“ kojim se ona blokira u položaju i osigurava električni kontakt.
4. Aktivirajte ručice za blokiranje gasa (slika 10.B) i upravljačku ručicu gasa (sl. 10.A).

6.4 RAD

Prije nego što se po prvi puta suočite s obrezivanjem grana, preporučuje se:

- završiti specifičnu obuku za uporabu ove vrste alata;
- pažljivo pročitati sigurnosna upozorenja i upute za uporabu koje sadrži ovaj priručnik;
- vježbati na panjevima u zemlji ili pričvršćenim na kozliču, kako biste se dobro upoznali sa strojem i ovladali najprikladnijim tehnikama rezanja.

VAŽNO uvijek čvrsto držite stroj s obje ruke tako da vam je jedna ruka na području za hvatanje (slika 1.A), a druga na stražnjoj ručki (slika 1.B).

! *Ako se lanac za vrijeme rada blokira, odmah zaustavite stroj.*

NAPOMENA *Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja isključuje stroj i blokira mu rad.*

6.4.1 Funkcioniranje LED svjetla (slika 1.N)

LED	RADNJA
ISKLJUČENO	pravilan rad
NEPREKIDNO SVIJETLI	preopterećenje: lanac je previše zategnut ili sustav za podmazivanje ne radi
SVJETLO TREPERI	preopterećenje: granica za isključivanje stroja radi njegove zaštite. Smanjite tlak za rezanje.

6.4.2 Kontrole koje treba vršiti tijekom rada:

• Kontrola zategnutosti lanca

Budući da je lanac tijekom rada podložan progresivnom produžavanju, potrebno je često provjeravati njegovu zategnutost (odl. 6.1).

• Kontrola dotoka ulja

VAŽNO *Nemojte se koristiti strojem bez podmazivanja!*

! *Pri kontroli dotoka ulja uvjerite se da su vodilica i lanac dobro namješteni.*

Pokrenite motor (odl. 6.3) i kontrolirajte razlijeva li se ulje za lanac kao što se vidi na slici (sl. 11).

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Kako biste zaustavili stroj, otpustite upravljačku ručicu gasa (sl. 9.A).

! *Zupčastom lancu treba nekoliko sekundi da se zaustavi nakon otpuštanja upravljačke ručice gasa.*

NAPOMENA *Uvijek zaustavite stroj prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.*

! *Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na ručici za deblokiranje gasa kako biste izbjegli slučajna pokretanja.*

6.6 NAKON KORIŠTENJA

1. Pritisnite gumb za blokiranje koji se nalazi u bateriji (sl. 19.A), uklonite bateriju iz sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.6.2);
2. montirajte zaštitni poklopac vodilice (sl. 1.G);
3. prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi;
4. popustite gumb kako biste smanjili zategnutost lanca (odl. 6.1);
5. temeljito očistite stroj od prašine i trunaka te uklonite s lanca sve tragove piljenja ili naslage ulja (odl. 7.6);
6. kontrolirajte da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili.

VAŽNO *Uvijek izvadite bateriju i montirajte štitičnik noža svaki put kada stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora.*

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆENITO

! *Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštuju te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

! *Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata održavanja/podešavanja na stroju:*

- *Zaustavite stroj i ugasite motor;*
- *Pričekajte da se lanac zaustavi;*
- *Izvadite baterije iz njihovih sjedišta;*
- *Stavite zaštitni poklopac vodilice, osim u slučajevima vršenja zahvata na samoj vodilici ili na lancu;*
- *Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;*
- *Pročitajte odgovarajuće upute;*
- *Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale;*

- Učestalost i vrste zahvata sažeto se navode u "Tablici održavanja". Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi.
- Korištenje rezervnih dijelova i dodatne opreme koji nisu originalni i/ili nisu pravilno montirani može negativno utjecati na rad i na sigurnost stroja. Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovor-

nost u slučaju oštećenja, nesreća ili ozljeda koje su prouzročili rečeni proizvodi.

- Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje se ne opisuju u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

7.2 DOLIJEVANJE U SPREMNIK ULJA ZA LANAC

NAPOMENA Blizu čepa spremnika ulja za lanac (slika 20.A) prisutan je sljedeći simbol:



Spremnik ulja za lanac

VAŽNO Koristite se isključivo specifičnim uljem za motorne pile ili mazivim uljem za motorne pile. Nemojte rabiti ulja koja sadrže nečistoće kako se ne bi začepio filter u spremniku i nepopravljivo oštetila pumpa za ulje.

Uporaba kvalitetnog ulja od bitnog je značaja za djelotvorno postizanje reznih dijelova stroja; rabljeno ili nekvalitetno ulje štetno djeluje na podmazivanje i smanjuje trajnost lanca i vodilice.

VAŽNO Nemojte nikad stavljati u pogon lanac ako nema dovoljno ulja: tako se, naime, može oštetiti motorna pila i ugroziti njezina sigurnost.

Kontrolirajte količinu ulja u motornoj pili pomoću indikatora razine ulja (sl. 20.B).

Ako je razina ulja niska, nadolijte sljedeći korake u nastavku:

1. Odvijte i skinite poklopac (sl. 20.A) sa spremnika ulja.
2. Ulijte ulje u spremnik i pratite njegovu razinu pomoću odgovarajućeg indikatora (sl. 20.B).
3. Uvjerite se da tijekom punjenja u spremnik ulja ne ude nečistoća.
4. Vratite na mjesto poklopac za ulje i zategnite ga.

7.3 OTVORI ZA PODMAZIVANJE STROJA I VODILICE

Svakodnevno prije uporabe skinite poklopac (sl. 2.B), demontirajte vodilicu i pregledajte da se otvori za podmazivanje stroja (sl. 21.A) i vodilice (sl. 21.B) nisu začepili.

7.4 PRIČVRŠNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.
- Redovito kontrolirajte jesu li ručke čvrsto pričvršćene.

7.5 ČIŠĆENJE

7.5.1 Čišćenje stroja i motora

Nakon svakog završetka rada temeljito očistite stroj od prašine i trunaka.

- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte stroj, a naročito motor, čiste od ostataka lišća, grana ili viška masnoće.
- Nakon uporabe uvijek očistite stroj čistom i vlažnom krpom, namočenom neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Uklonite svaki trag vlage služeći se mekanom i suhom krpom. Vлага može izazvati rizik od električnog udara.
- Plastične dijelove ili ručke nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje ili otapalima.
- Nemojte koristiti vodene mlazove i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenja motora ili baterije, uvijek se uvjerite da su usisne rešetke za zrak za hlađenje čiste i slobodne od trunaka.

7.5.2 Čišćenje lanca

Nakon svake uporabe uklonite s lanca sve tragove piljenja ili naslage ulja.

U slučaju velike zaprljanosti ili zasmoljenja, demontirajte lanac i ostavite ga u nekoj posudi da se nekoliko sati moči u specifičnom sredstvu za čišćenje. Zatim ga isperite u čistoj vodi i prije montiranja na stroj poprskaite prikladnim sprejem protiv hrđe.

7.6 BATERIJA

7.6.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije utječu uglavnom:

- a. okolišni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom:
 - rezanje stabala i grana prevelikih dimenzija.
- b. ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:
 - česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;

- uporabu neprikladne tehnike rezanja u odnosu na posao koji treba obaviti (odl. 6.5).

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:

- rezati drvo kad je suho;
- koristiti najpogodniju tehniku s obzirom na rad koji treba obaviti.

U slučaju da se strojem želite koristiti u radnim sesijama duljim od onih koje omogućuju standardne baterije, možete:

- kupiti još jednu standardnu bateriju kako biste odmah zamijenili onu ispražnjenu, bez ugrožavanja neprekidnosti korištenja.

7.6.2 Vađenje i punjenje baterije

1. Pritisnite gumb za blokiranje koji se nalazi na bateriji i uklonite je (slika 19);
2. Umetnite bateriju u isporučeno priključno postolje za punjenje (slika 22.A) i spojite punjač baterije (slika 22.B) na električnu utičnicu čiji napon odgovara onome navedenom na pločici.
3. Potpuno je napunite pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 4~40 °C.

NAPOMENA Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.

7.6.3 Ponovno montiranje baterije na stroj

Po dovršenom punjenju:

1. Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta na priključnom postolju za punjenje i odspojite punjač baterije iz električne mreže (slika 23);
2. Stavite bateriju (sl. 10.H) u njezino sjedište na stroju;
3. gurnite bateriju do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava se električni kontakt.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 POGONSKI LANČANIK LANCA

Kod svog prodavača često provjeravajte stanje lančanika i zamijenite ga kad njegova istrošenost prijeđe prihvatljivu granicu.

⚠ Nemojte montirati novi lanac ako je lančanik istrošen i obrnuto.

8.2 ODRŽAVANJE ZUPČASTOG LANCA

⚠ Radi sigurnosti i učinkovitosti, vrlo je važno da su rezni alati dobro naoštreni.

⚠ Pri rukovanju vodilicom i lancem uvijek nosite čvrste radne rukavice.

Oštrenje lanca je potrebno kad:

- Piljevina sliči prašini.
- Treba veća snaga pri rezanju.
- Rez nije pravocrtan.
- Vibracije se povećavaju.

⚠ Ako lanac nije dovoljno oštar, povećava se rizik od povratnog udarca (kickback).

VAŽNO Savjetujemo da oštrenje lanca povjerite specijaliziranom centru jer će se ono tako izvršiti prikladnim uređajima koji jamče minimalno odstranjivanje materijala te dosljedno oštrenje svih reznih elemenata.

8.2.1 Zamjena zupčastog lanca

Lanac morate zamijeniti kad:

- su zupci previše istrošeni da bi se mogli naoštriti;
- karike na zakovicama imaju pretjerani slobodni hod;
- se rezanje odvija sporo i njegova brzina se ne poboljšava ponovljenim oštrenjima. Lanac se istrošio.

VAŽNO Nakon zamjene lanca važno je češće vršiti provjeru njegove zategnutosti zbog naliježanja lanca.

8.3 ODRŽAVANJE VODILICE

NAPOMENA Svi zahvati vezani za vodilicu radnje su za čije besprijekorno obavljanje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; preporučljivo je da se iz sigurnosnih razloga uvijek obratite svom prodavaču.

Vodilicu je preporučljivo povremeno okrenuti kako bi se izbjeglo asimetrično trošenje.

Kako biste održali učinkovitost vodilice:

1. podmazujte ležajeve povratnog zupčanika (ako postoji) pomoću posebne štrcaljke (nije u dostavi);
2. čistite žlijeb vodilice odgovarajućim strugačem (nije u dostavi) (sl. 24.A);
3. očistite otvore za podmazivanje (sl. 24.B);

4. pomoću plosnate turpije odstranjajte srb s bočnih strana te ujednačavajte razinu između utora.

8.3.1 Zamjena vodilice

Vodilicu se mora zamijeniti kad:

- je dubina žlijeba manja od visine pogonskih karika (koje ne smiju nikada dodirivati dno);
- je unutarnja stijenka utora toliko istrošena da se lanac naginje bočno.

9. SKLADIŠTENJE

9.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:

1. Izvadite baterije iz njihovih sjedišta.
2. Stavite zaštitni poklopac vodilice.
3. Pričekajte da se motor dovoljno ohladi.
4. Očistite stroj (odl. 7.4).
5. Kontrolirajte da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
6. Stroj skladištite:
 - u suhom prostoru;
 - zaštićen od vremenskih nepogoda;
 - na djeci nedostupnom mjestu;
 - uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alate kojima ste se služili pri održavanju;
 - na okolnoj temperaturi između -20°C i 85°C .

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Pobrinite se za punjenje. (odlomak 7.6.2).

Bateriju treba čuvati u zatvorenim prostorima bez vlage, na temperaturi između:

- 0°C – 60°C za 1 mjesec
- 0°C – 45°C za 3 mjeseca
- 0°C – 25°C za 1 godinu

NAPOMENA U slučaju duljeg nekorištenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.

10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što morate napraviti svaki put kad stroj treba premjestiti, podignuti, prevoziti ili nagnuti:

- Zaustavite stroj;
- Pričekajte da se lanac zaustavi;
- Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje;

- Stavite zaštitni poklopac vodilice;
 - Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;
 - Nosite čvrste radne rukavice;
 - Uхватite stroj isključivo za ručke i usmjerite vodilicu suprotno od smjera kretanja.
- Kad se stroj prevozi nekim vozilom trebate:
- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja.

Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme poništava jamstvo.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite ovlaštenoj servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u materijalu i u proizvodnji. Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji.

Jamstvo ne pokriva oštećenja do kojih je došlo zbog:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neprimjerene ili nedopuštene uporabe i montaže.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Korištenja dodatnom opremom koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- normalno trošenje potrošnog materijala kao što su rezni alati, sigurnosni vijci
- normalno trošenje

Kupca štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

13. TABLICA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	
	Prvi put	Zatim svakih
STROJ		
Kontrola svih pričvršćenja	-	Prije svake uporabe
Sigurnosne kontrole/provjera upravljačkih elemenata	-	Prije svake uporabe
Opće čišćenje i kontrola	-	Na završetku svake uporabe
Čišćenje lanca	-	Na završetku svake uporabe
Kontrola otvora za podmazivanje stroja i vodilice	-	Prije svake uporabe
Kontrola pogonskog lančanika lanca	-	1 mjesečno
Održavanje lanca	-	-
Održavanje vodilice	-	-
Nadolijevanje do potrebne razine ulja za lanac	-	Prije svake uporabe

* Zahvati koje mora izvršiti vaš prodavač ili ovlašteni servisni centar

14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

NEPOGODNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Pri aktiviranju upravljačke ručice gasa i ručice za blokiranje stroj se ne pokreće.	Nema baterije ili je niste pravilno namjestili	Uvjerite se da su baterije dobro smještene.
	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite baterije.
	Stroj se ošteti	Ne upotrebljavajte stroj. Izvadite baterije i obratite se servisnom centru.
2. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Niste pravilno namjestili bateriju	Uvjerite se da su baterije dobro smještene.
	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite baterije.
	Stroj se ošteti	Ne upotrebljavajte stroj. Izvadite baterije i obratite se servisnom centru.
	Intervenira jedna zaštita motora	Otpustite ručice i ponovno aktivirajte kako biste nastavili s radom

3. Dok su gumb za blokiranje gasa i upravljačka ručica gasa aktivirani, lanac se ne kreće	Prekomjerna zategnutost lanca	Prilagodite zategnutost lanca.
	Problemi s vodilicom i lancem	Kontrolirajte okreće li se lanac slobodno te da se utori vodilice nisu deformirali.
	Stroj se oštetio.	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i Kontaktirajte servisni centar.
4. Lanac na završnom dijelu vodilice se pregrijava i dimi.	Prekomjerna zategnutost lanca	Prilagodite zategnutost lanca.
	Spremnik ulja za podmazivanje je prazan.	Dolijte ulje za podmazivanje u spremnik.
5. Motor nepravilno radi ili nema snage pod opterećenjem	Problemi s vodilicom i lancem	Kontrolirajte okreće li se lanac slobodno te da se utori vodilice nisu deformirali.
6. Ulje ne izlazi	Loša kvaliteta ulja	Dok je motor hladan, ispraznite spremnik, odzračite njega i vodove tekućinom za čišćenje te zamijenite ulje.
	Začepljeni otvori za podmazivanje	Očistite otvore za podmazivanje.
7. Stroj je udario u strano tijelo	Oštećenje ili olabavljeni dijelovi.	Zaustavite stroj. Utvrdite eventualna oštećenja. Kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih. Pobrinite se za izvršavanje provjera, zamjena ili popravaka u ovlaštenom servisnom centru.
8. Primjećuje se buka i/ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili oštetili	Zaustavite stroj, uklonite baterije i: <ul style="list-style-type: none"> – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.
9. Stroj se dimi tijekom rada	Stroj se oštetio	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite baterije i Kontaktirajte servisni centar.
10. Autonomija baterije je slaba	Teški uvjeti rada s većom potrošnjom struje	Optimizirajte uporabu
	Baterija nije dovoljna za radne potrebe	Upotrijebite druge baterije
	Kapacitet baterije se snizio	Kupite novu bateriju.

11. Punjač baterije ne puni bateriju	Niste pravilno namjestili baterije u punjač za baterije ili utikač nije pravilno spojen sa strojem	Provjerite je li pravilno umetnut.
	Nepogodni okolni uvjeti	Punjenje obavljajte u prostoriji prikladne temperature (vidi priručnik s uputama za bateriju/punjač baterije).
	Priljavi kontakti	Očistite kontakte.
	Nema napona u punjaču baterije	Kontrolirajte je li utikač ukopčan i ima li napona u električnoj utičnici.
	Neispravan punjač baterije	Zamijenite originalnim rezervnim dijelom.
	Ako nepogodnost ustraje, pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterije.	

Ako nepogodnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.

15. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI

15.1 BATERIJE (SLIKA 25)

Raspoložive su baterije različitih kapaciteta, radi prilagođavanja specifičnim potrebama rada.

Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

15.2 PUNJAČ BATERIJE (SL. 26)

Postoje različiti uređaji za punjenje baterije.

Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici „Tehnički podaci”.

15.3 VODILICE I LANCI

U "Tablici za pravilno kombiniranje vodilice i lanca" nabrajaju se sve moguće kombinacije vodilice i lanca. Osim toga, u toj istoj tablici daju se i karakteristični podaci o lancima i o vodilicama homologiranim za svaki pojedini stroj.

⚠ Kao rezervne dijelove koristite samo vodilice i lance koji se navode u tablici. Uporaba neodobrenih kombinacija može prouzročiti ozbiljne osobne ozljede i oštećenje stroja.

⚠ Budući da korisnik slobodno i po vlastitom sudu vrši izbor, primjenu i korištenje vodilice i lanca, on prihvaća i svu odgovornost za bilo kakvu štetu koja bi mogla proizaći iz tih radnji. U slučaju dvojbe ili slabog poznavanja specifičnosti pojedine vodilice ili lanca, potrebno je kontaktirati vlastitog prodavača ili specijalizirani vrtni centar.

15.4 TELESKOPSKI ŠTAP (SLIKA 27)

Omogućuje dosezanje viših grana.



INDICE


1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	2
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPEL!.....	6
3.1 A gép leírása és rendeltetészerű használata.....	6
3.2 Fő alkatrészek.....	6
3.3 Azonosító címke.....	7
3.4 Biztonsági jelzések.....	7
4. ÖSSZESZERELÉS.....	7
4.1 Kicsomagolás.....	7
4.2 A vezetőlemez és a fogaslánc felszerelése.....	8
5. VEZÉRLÉSEK.....	8
5.1 INDÍTÓKAR (9.A ábra).....	8
5.2 Indítókar rögzítő kar (9.B ábra).....	8
6. A GÉP HASZNÁLATA.....	8
6.1 Előkészítő műveletek.....	8
6.2 Biztonsági ellenőrzések.....	9
6.3 Indítás.....	9
6.4 Munkavégzés.....	9
6.5 Leállítás.....	10
6.6 A használat után.....	10
7. RENDES KARBANTARTÁS.....	10
7.1 Általános tudnivalók.....	10
7.2 A láncolaj tartályának feltöltése.....	11
7.3 A gép és a vezetőlemez kenőnyílásai.....	11
7.4 Rögzítő csavarok és anyák.....	11
7.5 Tisztítás.....	11
7.6 Akkumulátor.....	12
8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....	12
8.1 Lánc húzó fogaskerék.....	12
8.2 A fogaslánc karbantartása.....	12
8.3 A vezetőlemez karbantartása.....	13
9. TÁROLÁS.....	13
9.1 A gép tárolása.....	13
9.2 Az akkumulátor tárolása.....	13
10. MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS.....	13
11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS.....	13
12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE.....	14
13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT.....	14
14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA.....	14
15. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK.....	16
15.1 Akkumulátorok (25. ábra).....	16
15.2 Akkumulátortöltő (26. ábra).....	16
15.3 Vezetőlemezek és láncok.....	16
15.4 TELESZKÓPOS RÚD (27. ábra).....	17

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettre vonatkozó pontosításokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.

.....

- A szürke pontkerettel kiemelt bekezdések
- olyan opcionális jellemzőket jelölnek,
- amelyek nem minden, az ebben a
- kézikönyvben dokumentált modellben
- vannak jelen. Ellenőrizze, hogy az Ön
- gépen jelen vannak-e ezek a jellemzők.

.....

Az összes „elülső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő munkavégzési helyéből kell értelmezni.

1.2 HIVATKOZÁSOK

1.2.1 Ábrák

A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.

Az ábrákon látható alkatrészeket az A, B, C stb. betűk jelölik.

A 2. ábrán látható C alkatrésze való hivatkozás jelölése tehát: "Lásd a 2.C ábrát" vagy egyszerűen "(2.C ábra)".

Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A "2.1. Betanítás" c. szakasz a "2. Biztonsági előírások" c. fejezet alcíme. A címekre vagy

szakaszokra való hivatkozásokat a számozott szak. illetve fej. rövidítések jelölik. Például: "2. fej." vagy "2.1. szak."

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

⚠ FIGYELEM Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetéseknél említett „elektromos szerszám” kifejezés az Ön akkumulátorral (vezeték nélkül) táplált készülékére vonatkozik.

1) A munkavégzés területének biztonsága

- Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét. *A sötét és rendetlen területeken nagyobb a balesetveszély.*
- Kerülje az elektromos szerszám használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. *Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.*
- Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat. *A figyelmetlenség a szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.*

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám villásdugói legyenek a dugaljnak megfelelőek. Ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. *Ne használjon villásdugó adaptereket földeléssel rendelkező elektromos szerszámokhoz. A nem módosított villásdugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- Kerülje a testnek a földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. *Ha a teste földelve van, ez növeli az áramütés kockázatát.*
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. *Az elektromos szerszámba beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés kockázatát.*

d) **Ne használja a vezetéket nem megfelelő módon. Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám szállítására, vontatására vagy a szerszám csatlakozásának bontásához. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. A sérült vagy összegue-bancolódtott vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.**

e) **Amikor a szabadban használja az elektromos szerszámot, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót. A kültéri használatnak megfelelő kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.**

f) **Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval (RCD-Residual Current Device) védett tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.**

3) Személyes biztonság

a) **Legyen figyelmes, ellenőrizze, amit csinál, és használja a józan ésszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**

b) **Használjon védőöltözetet. Hordjon mindig védőszemüveget. Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló cipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.**

c) **Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt behelyezné az akkumulátort, illetve mielőtt az elektromos szerszámot felvenné, vagy szállítaná. Egy elektromos szerszámot úgy szállítani, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy az akkumulátort behelyezni úgy, hogy a kapcsoló az „ON” álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.**

d) **Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítson el, mielőtt az elektromos szerszámot elindítaná. Egy kulcs vagy szerszám, mely egy forgó résszel érintkezik, személyi sérüléseket okozhat.**

e) **Ne veszítse el egyensúlyát. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.**

f) **Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről**

távol. Lógó ruhák, ékszerek, vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

- g) Amennyiben porelszívó és -gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakoztatásuk és a használatuk. Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h) Ügyeljen arra, hogy a gép gyakori használatával szerzett tapasztalat nehogy könnyelművé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat. Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!
- 4) Az elektromos szerszám használata és védelme
- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A végezendő munkának megfelelő elektromos szerszámot használjon. A megfelelő elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető a számára előírányzott sebességen.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani, vagy leállítani. Olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.
- c) Vegye ki az akkumulátort a helyéből, mielőtt az elektromos szerszámon szabályozást végezne, azon tartozékokat cserélne, vagy mielőtt eltenné. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.
- d) Amikor az elektromos szerszámokat nem használja, a gyermekek elől elzártan kell azokat tárolni, továbbá az elektromos szerszám használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik magát a szerszámot és a jelen használati utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan használók kezében.
- e) Gondoskodjon az elektromos szerszámok karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely az elektromos szerszám működését befolyásolhatná. Károsodás esetén az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani. Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.
- f) A vágószerveket tartsa jól élezetten és tisztán. A vágószervek megfelelő karbantartása, jól élezett vágóelekekkel csökkenti a
- beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.
- g) Az elektromos szerszámot és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát. Egy elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.
- h) Tartsa szárazon, tisztán, zsír- és olajmentesen a markolatokat. A síkos markolat nem teszi lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- 5) Az akkumulátoros szerszámok használata és óvintézkedések
- a) Kizárólag a gyártó által megadott töltővel végezze a töltést. Egy adott akkumulátor-típushoz tartozó töltő tűzveszélyes lehet, ha másik akkumulátor-típusokhoz alkalmazzák.
- b) Az elektromos szerszámokat kizárólag az előírt akkumulátor-típusokkal szabad használni. Bármilyen más akkumulátor használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tárolja fém tárgytól - irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró tárgytól - távol, mivel azok a két kapocs összekötését okozhatják. Az akkumulátor saruinak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) A rossz állapotban levő akkumulátorból folyadék szivároghat: kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén azonnal öblítse le a vizel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon azonnal orvoshoz. Az akkumulátorból kiömlött folyadék bőrirritációt vagy égési sebeket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható működést produkálhatnak, ez tűzveszélyt, robbanásveszélyt vagy sérülések kockázatát okozhatja.
- f) Ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek az akkumulátor egységet. A tűznek vagy a 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitétel robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS A "130 °C"-ként megadott hőmérséklet egyenértékű "265 °F" hőmérséklettel.
- g) Tartsa be a feltöltésre vonatkozó összes előírást és ne töltse fel az akkumulátort az előírt hőmérséklettartományon kívüli hőmérsékleten. A nem megfelelő vagy az előírt határértékeken kívüli hőmérsékleten történő feltöltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszély kockázatát.

6) Szervizszolgálat

- a) **Az elektromos szerszám javítását szakembernek kell végeznie csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával. Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos szerszám biztonsága megőrzésre kerüljön.**
- b) **Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a felhatalmazott szolgáltatók végezhetik.**

2.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK MOTOROS GALLYAZÓ FŰRÉSZEKHEZ

- a) **A gallyazó fűrész láncának működése alatt tartsa távol minden testrészét a lánctól. A motoros fűrész beindítása előtt ellenőrizze, hogy a fogaslánc semmivel se érintkezzen. A motoros fűrész használata alatt egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is elég ahhoz, hogy a ruházat vagy a testrészek a fogasláncba akadjanak.**
- b) **Tartsa a gallyazó fűrész egyik kezével a vezető markolatnál (hátról), a másikkal pedig a tartó markolatnál (elől) fogva.**
- c) **A gallyazó fűrész kizárólag a markolat szigetelt felületénél fogja meg, mivel a fogaslánc érintkezhet a rejtett vezetékkel. Ha a fogaslánc érintkezik egy feszültség alatt levő vezetékkel, a szerszám fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és a gépkezelőt érő áramütést okozhatnak.**
- d) **Viseljen védőszemüveget. Ajánlott további fül-, fej-, kéz- és lábvédő eszközök használata. Megfelelő védőruházat viselése csökkenti a kirepülő törmelékek és a fűrész fogaival való véletlen érintkezés okozta személyi sérüléseket.**
- e) **Ne működtesse a gallyazó fűrész fán, létrán, tetőn vagy egyéb nem stabil felületen állva. A gallyazó fűrész ilyen használata súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**
- f) **Mindig tartsa a lábát megfelelő támaszon, és csak akkor használja a gallyazó fűrész, ha rögzített, biztonságos és sík felületen áll. A csúszós vagy instabil felületek, mint például a létrák, egyensúlyvesztést vagy a gallyazó fűrész feletti uralom elvesztését okozhatják.**
- g) **Amikor egy terhelés alatt levő ágat vág le, ügyeljen a visszaütés veszélyére. Amikor a farrastok feszültsége kienged, a visszacsapódó ág megütheti a fűrész és/vagy a felhasználót, aki így elvesztheti a fűrész feletti uralmát.**
- h) **Különbös óvatossággal járjon el, amikor fiatal bokrokat és cserjéket vág. A vékony ágak beakadhatnak a fogasláncba és a felhasználó irányába csapódhatnak és egyensúlyvesztést okozhatnak.**
- i) **A fűrész szállításakor a lánc legyen kikapcsolva, és tartsa távol a testétől. A gallyazó**

fűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a vezetőlemez burkolatát. A láncfűrész helyes kezelése révén csökkenthető a mozgó fogaslánccal való véletlenszerű érintkezés kockázata.

- j) **Tartsa be a kenésre, a lánc feszítésére és a vezetőlemez és a lánc cseréjére vonatkozó utasításokat. A nem megfelelően feszített és kent lánc elszakadhat, ez növeli a visszaütés kockázatát.**
- k) **Kizárólag fa vágására használja. Ne használja a gallyazó fűrész a rendeltetészerűtől eltérő használatra. Például: ne használja a gallyazó fűrész fém, műanyag, építési anyagok, vagy egyéb, nem fa anyagok vágására. A gallyazó fűrésznek a rendeltetészerűtől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.**
- l) **Ez a gallyazó fűrész nem alkalmas fák kivágására. A gallyazó fűrésznek a rendeltetészerűtől eltérő használata a kezelő és a közelben tartózkodó személyek súlyos sérülését okozhatja.**
- m) **Tartsa be az elakadt anyag eltávolítására, a gallyazó fűrész tárolására és/vagy karbantartására vonatkozó utasításokat, ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg az indító kapcsolót és arra, hogy az akkumulátor el legyen távolítva.**

2.3 A VISSZAÜTÉS OKAI ÉS MEGELŐZÉSE A KEZELŐ SZÁMÁRA

Visszaütés keletkezhet, ha a vezetőlemez hegye vagy vége egy tárgyhoz ér, vagy ha a vágás alatt a fába beszorul a fogaslánc.

A vezetőlemez hegyével való érintkezés egyes esetekben hirtelen fordított reakciót okozhat: a vezetőlemez felfelé és a kezelő felé lökődik.

Ha a fogaslánc a vezetőlemez felső részére szorul, a lánc hirtelen a kezelő felé lökődhet.

A fenti reakciók bármelyike a fűrész feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrész beépített biztonsági szerkezeteire.

A gallyazó fűrész használatakor tegye meg a szükséges biztonsági intézkedéseket a munka során fellépő baleset- és sérülésveszélyek elkerülésére. A visszaütést a szerszám helytelen használata és/vagy nem megfelelő működtetési módszerek és feltételek okozzák, a visszaütés elkerülhető, ha betartja az alábbi elővigyázatossági intézkedéseket:

a) **Tartsa mindkét kezével erősen a fűrész, hüvelykujjával és ujjaival szorítsa a markolatát, testének és karjának helyzetét tegye lehetővé a visszaütés erejével szembeni ellenállást. A visszaütés erejét a kezelő ellenőrizheti a megfelelő**

elővigyázatosság alkalmazásával. Ne engedje el a gallyazó fűrészt.

b) Ne nyújtsa ki túl messzire a karját és ne végezzen vágást a vállmagasság felett, kivéve, ha a teleszkópos rúd fel van szerelve. Ezzel megelőzheti a fűrész végének véletlenszerű érintkezését és lehetővé teszi a gallyazó fűrész hatékonyabb irányítását a váratlan helyzetekben.

c) Kizárólag a gyártó által előírt vezetőlemezt és láncot használjon. A nem megfelelő cserevezetőlemezek és –láncok láncszakadást és/vagy visszaütést okozhatnak.

d) Tartsa be a gyártó előírásait a láncfűrész élezésére és karbantartására vonatkozóan. A mélység szintjének csökkenése a visszaütések számának növekedését okozhatja.

2.4 AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTORTÖLTŐ

FIGYELEM

Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik az akkumulátortöltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.

- Az akkumulátor feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátortöltőket használjon! A nem megfelelő akkumulátortöltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- A használaton kívüli akkumulátort tárolja irodai kapcsolótól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok, gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. A feltöltés során az akkumulátortöltő felmelegszik, ez tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá a szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.

2.5 KÖRNYEZETVÉDELLEM

A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke.

- Ne zavarjon másokat a szomszédságában. A gépet csak elfogadható napszakokban használja (ne használja kora reggel vagy késő este, amikor másokat zavarhat).
- Munkavégzés közben egy bizonyos mennyiségű, a lánc kenéséhez szükséges olaj kerül a környezetbe. Ezért csak kifejezetten e célból kapható biológiailag lebontható olajat használjon. Ásványi olaj, vagy motorolaj használata rendkívül környezetszennyező.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős szervezethez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL!

FIGYELEM

Ez az eszköz kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat, ha a használat során nem megfelelően kezelik.

Pontosabban, a tényleges használati körülmények közötti expozíció szintjének becslésekor figyelembe kell venni a munkaciklus minden szakaszát is, például amikor a szerszámot kikapcsolják, és amikor terhelés nélkül működik és nem végez munkát.

Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a teljes munkaidő alatt, mivel segít minimalizálni a rezgésnek és zajnak való kitettség kockázatát.

Mindig éles vésőket, fűrőket és pengéket használjon.

Biztosítsa a szerszám állapotát és kenését a jelen utasításoknak megfelelően (ahol szükséges).

Ha a szerszámot rendszeresen használja, akkor ajánlott vibráció- és zajvédő kiegészítőket alkalmazni.

Tervezzen meg egy munkaprogramot, amelynek során az erősen vibráló szerszámok használata több napra van elosztva.

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

A gép lényegében egy akkumulátoros tápellátású motorból és egy vezetőlemezből áll, amely átviszi a mozgást a motorról a fűrészelést végző fogaslánca.

A gépkezelő az előlő és a hátsó markolatnál fogva tartja kézzel a gépet, és a vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve működtetheti a fő vezérléseket. (1. A, B ábra)

3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet az alábbi célokra terveztük és készítettük:

- magas fák lombjának metszése és vágása;
- bokrok, fatörzsek és gerendák vágására, amelyek megengedett átmérője a vezetőlemez hosszúságától függ;
- csak fa vágására;
- a kezelő egyedül használja.

3.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A fentiekől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- sövények igazítása;
- vésés-faragás;

- raklapok, ládák és csomagolóanyagok darabolása;
- bútorok vagy bármilyen egyéb, szegeket, csavarokat vagy bármilyen típusú fém elemet tartalmazó tárgyak darabolása;
- mészárosmunkák végzése;
- a gép használata nem fa anyagok vágására (műanyag, építési anyagok);
- a gép használata tárgyak emeléséhez, helyváltoztatásához vagy feldarabolásához;
- a gép használata fix tartóelemekhez rögzítve;
- a "Műszaki adatok" táblázatában felsorolt vágóegységektől eltérő egységek alkalmazása. Sérülés és sebesülés veszélye;
- egy személynél többen alkalmazzák a gépet.

FONTOS *A gép helytelen használata a garancia elévülését valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.*

3.1.3 Felhasználótípus

Ez a gép fogyasztók, azaz nem professzionális felhasználók számára készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

3.2 FŐ ALKATRÉSZEK

A gép az alábbi fő alkatrészekből áll, amelyek a következő funkciókat látják el (1. ábra):

- Elülső markolat:** a motoros fűrészes elülső részen elhelyezett tartó markolat.
- Hátsó markolat:** a motoros fűrészes hátsó részen elhelyezett tartó markolat. Itt vannak a fő indító vezérlések.
- Láncvédő:** a fogasláncon elhelyezett védőeszköz.
- Vezetőlemez:** tartja és vezeti a fogaslancot.
- Fogaslánc:** a vágásra szolgáló elem, fogaknak nevezett vágóélekkel felszerelt láncszemekből és szegecsekkel kapcsolódó oldalsó elemekből áll.
- Láncfeszítő csavar.**
- Vezetőlemez-védő:** a láncfűrészes vezetőlemeznek burkolata, amelyet a mozgítás, szállítás és tárolás során kell felhelyezni.
- Akkumulátor** (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 15.1. "külön rendelhető tartozékok" c. fejezetet): a szerszámnak elektromos energiát szolgáltat; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.
- Akkumulátor-töltő** (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 15.2. "külön rendelhető tartozékok" c. fejezetet): az akkumulátor töltésére szolgáló készülék.

- J. Rögzítő gomb
- K. Indítókar: Kapcsolja a vágóél mozgását
- L. Indítókar rögzítő kar: megakadályozza vagy aktiválja az indítókart.
- M. Olajtartály dugó
- N. Túlterhelés jelző LED
- O. Töltő

3.3 AZONOSÍTÓ CÍMKE

Az azonosító címke az alábbi adatokat tartalmazza (2. ábra):

1. Zajteljesítmény szint
2. Minőségazonossági jelzés
3. Gyártási hónap/év
4. Gép típusa
5. Tápfeszültség
6. Gyártási szám
7. A gyártó neve és címe
8. Cikkszám
9. Vezetőlemez hossza
10. A termék leírása

Másolja át a belső borítólapon látható gépezonosító címke megfelelő helyére az azonosító adatokat.

FONTOS A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolatfelvételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!

3.4 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (2. ábra). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körültekintő és óvatos használatára.

A szimbólumok jelentése:



Olvassa el az utasításokat gép használata előtt!



Veszély! Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet saját magára és másokra nézve.



Figyelem! Viseljen hallásvédő eszközöket, védőszemüveget és -sisakot.



Figyelem! Hordjon védőkesztyűt és csúszásgátló, balesetbiztos védőcipőt.



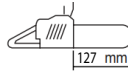
Veszély! Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.



Visszaütés (kickback) veszélye! A visszaütés a motoros fűrész hirtelen és ellenőrizhetetlen, kezelő felé történő ütődését idézi elő. Dolgozzon mindig biztonságosan. Használjon biztonsági láncszemekkel rendelkező láncokat, melyek védenek a visszaütésektől.



Figyelem! Soha ne tartsa a gépet egy kézzel! Határozottan fogja meg a gépet mindkét kezével, hogy lehetővé tegye a gép feletti uralmának megőrzését, és csökkentse a visszaütés veszélyét.



Vezetőlemez hossza



Figyelem! Az akkumulátorra és az akkumulátortöltőre vonatkozóan lásd a hozzá tartozó használati útmutatót.

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.

4. ÖSSZESZERELÉS



A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

Tárolási és szállítási okok miatt a gép néhány elemét nem mindig szereltük fel közvetlenül a gyárban. Ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után kell felszerelni, a következő utasításokat követve.



A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával. Ne használja a gépet, amíg nem végezte el az "ÖSSZESZERELÉS" szakaszban leírt műveleteket.

4.1 KICSOMAGOLÁS

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.

3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a dobozból a gépet.
5. Selejtezze a dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával.

⚠ Az összeszerelés előtt ellenőrizze (ha szükséges), hogy az akkumulátorok ne legyen a rekeszükben.

4.2 A VEZETŐLEMEZ ÉS A FOGASLÁNC FELSZERELÉSE

⚠ Használjon mindig erős munkakesztyűt, amikor a vezetőlemezhez és a lánchoz nyúl. Fordítson maximális figyelmet a vezetőlemez és lánc felszerelésére, hogy ne kockáztassa a gép biztonságát és hatékonyságát; kétség esetén lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.

⚠ Minden művelet előtt távolítsa el az akkumulátorokat.

1. Csavarja le a rögzítógombot (2.A ábra), távolítsa el a lánc védőburkolatát (2.B ábra) a fogaskerékhez és a vezetőlemez-tartóhoz való hozzáférés céljából.
2. Szerelje fel a vezetőlemezt (3.A ábra) úgy, hogy a töcsavart (3.B ábra) a vajatba (3.C ábra) illeszti, majd nyomja a géptest hátulsó része felé.
3. Ellenőrizze, hogy a láncfeszítő csap (3.D ábra) helyesen legyen a vezetőlemez megfelelő furatába illesztve; ellenkező esetben egy csavarhúzó segítségével állítson megfelelően a láncfeszítő csavarján (3.E ábra) a csap teljes beillesztéséig (ha van).
4. Szerelje fel a láncot (4.A ábra) a húzó fogaskerékre (4.B ábra) és a vezetőlemez vezetői (4.C ábra) mentén, ügyelve a haladási irány betartására.



A lánc mozgásiránya

5. Ha a vezetőlemez csúcsa rendelkezik előtét fogaskerékkel, ügyeljen arra, hogy a lánc szemei megfelelően illeszkedjenek a fogaskerék üregeibe (5. ábra).
6. Szerelje vissza a védőburkolatot (6.A. ábra) a rögzítógomb teljes meghúzása nélkül (6.B. ábra).
7. Állítson megfelelően a láncfeszítő csavaron (7.A ábra), amíg a lánc helyes feszességét be nem állítja (6.1.szak.);
8. Szorítsa meg jól a rögzítógombbal a védőburkolatot (6.B ábra).

5. VEZÉRLÉSEK

5.1 INDÍTÓKAR (9.A ábra)

Lehetővé teszi a lánc működtetését.

Az indítókar csak akkor kapcsolható, ha előtte a kezelő megnyomja az indítókar rögzítő karját is (9.B ábra).

A vágóegység az indítókar felengedésekor automatikusan leáll.

5.2 INDÍTÓKAR RÖGZÍTŐ KAR (9.B ábra)

Lehetővé teszi az indítókar (9.A ábra) működtetését.

6. A GÉP HASZNÁLATA

⚠ A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A munka megkezdése előtt el kell végeznie egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy a munka eredményes és teljesen biztonságos legyen.

• Az akkumulátorok ellenőrzése és feltöltése

Minden használat előtt ellenőrizze az akkumulátorok töltési szintjét az útmutatóban leírtak szerint.

MEGJEGYZÉS A gép csak akkor működik, ha mindkét akkumulátor a helyén van.

• Láncolaj feltöltés

A használat előtt töltsse fel a gépet a lánc kenéséhez szükséges olajjal. Az olajtöltéssel kapcsolatos szúvalókat és óvintézkedéseket lásd a 7.3. szakaszban.

• A lánc feszességének ellenőrzése

⚠ Az összes műveletet kikapcsolt motorral kell elvégezni, vegye ki az akkumulátorokat a helyükből.

⚠ Viseljen mindig vastag munkavédelmi kesztyűt.

A feszesség akkor megfelelő, ha a láncot a vezetőlemez felénél megfogva a láncszemek nem lépnek ki a vezetőből (8. ábra).

A lánc feszességének beállításához:

1. lazítsa meg a rögzítógombot (2.A ábra);
2. állítson megfelelően a láncfeszítő csavaron (7.A ábra), amíg a lánc helyes feszességét be nem állítja;
3. húzza meg a rögzítógombot (6.B. ábra)

⚠ Ne dolgozzon kilazult láncsal, hogy ne idézzon elő veszélyhelyzeteket az esetben, ha a lánc a vezetőőről levetődik a vezetőlemez.

FONTOS A használat első időszakában (vagy láncsere után) az ellenőrzést gyakrabban kell elvégezni, a lánc beállítása miatt.

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

Végezze el az alábbi biztonsági ellenőrzéseket és bizonyosodjon meg arról, hogy az eredmények megegyeznek a táblázatba foglaltakkal.

⚠ A használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.

⚠ Az esetleges károsodás vagy hiba észlelése érdekében minden nap ellenőrizze a gépet a használat előtt, illetve ha leesett vagy ütés érte.

6.2.1 Általános biztonsági ellenőrzés

Tárgy	Eredmény
Markolatok és védőrészek	Tiszta, száraz, zsír- és olajmentes, megfelelően és szilárdan rögzül a géphez.
Csavarok a gépen és a vágóélen.	Jól rögzülnek (nem lazák).
A hűtőlevegő nyílásai	Nincsenek eltömődve.
Vezetőlemez	Helyesen van felszerelve.
Lánc	Éles, nem károsodott vagy kopott, helyesen van felszerelve és feszítve.
Védőrészek	Épek, nem károsodtak
Akkumulátor	Nincs sérülés a burkolatán, nem szivárog belőle folyadék.
Gép	Károsodásra vagy kopásra utaló jelekről mentes.
Indítókar és rögzítő kar	Szabadon, erőltetés nélkül kell mozogniuk.

Próbaüzem	Nincs rendellenes vibrálás. Nincs rendellenes zaj
-----------	--

6.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
Helyezze az akkumulátorokat (10.H ábra) a rekeszbe és működtesse az indítókart (10.A ábra) (a rögzítőkar megnyomása nélkül (10.B ábra).	Az indítókar blokkolva van.
Működtesse az indítókar rögzítő kart (10.B ábra) és az indítókart (10.A ábra).	A karoknak szabadon, erőltetés nélkül kell mozogniuk. A lánc mozog.
Engedje fel az indítókart (10.A ábra) vagy nyomja meg a rögzítő kart (10.B ábra).	A karoknak automatikusan és gyorsan vissza kell állniuk az alapállásba. A láncnak meg kell állnia.

⚠ Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Forduljon a szervizhez és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

6.3 INDÍTÁS

1. Távolítsa el a vezetőlemez védőrészt (1.G ábra)
2. Győződjön meg arról, hogy a vezetőlemez és a lánc ne érjen a talajhoz vagy más tárgyakhoz.
3. Helyezze be az akkumulátorokat (10.H ábra) ütközésig nyomva, amíg a rögzülést és a villamos érintkezést jelző kattantást hall.
4. Működtesse az indítókar rögzítő kart (10.B ábra) és az indítókart. (10.A ábra).

6.4 MUNKAVÉGZÉS

Mielőtt először végezze gallyazást, célszerű:

- ezen típusú szerszám használatára vonatkozó betanításon részt venni;
- a jelen használati utasításban feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket és használati útmutatásokat gondosan elolvasni;
- egy, a talajon lévő, vagy fűrészbakon rögzített fatönkön gyakorolni, hogy megfelelő

jártasságot szerezzen a gép használata és a legcélszerűbb vágási technikák tekintetében.

FONTOS a gépet mindig két kézzel, erősen kell tartani, az egyik keze legyen a megfogó részen (1.A ábra) és a másik kezével fogja a hátsó markolatot (1.B ábra).

⚠ **Azonnal állítsa le a gépet, ha munka közben a lánc elakad.**

MEGJEGYZÉS A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.

6.4.1 A LED működése (1.N ábra)

LED	MŰKÖDÉS
OFF	helyes munkavégzés
FOLYAMATOSAN VILÁGÍT	túlterhelés: a lánc túl feszes vagy a kenőrendszer nem működik
VILLOG	túlterhelés: a gép a kikapcsolás határán van a védelme érdekében. Csökkentse a vágási nyomást.

6.4.2 Munka közben végezendő ellenőrzések

• A lánc feszességének ellenőrzése

Munka közben a lánc fokozatosan meghosszabbodik, ezért gyakran kell a feszítettségét ellenőrizni (6.1.szak.).

• Az olaj áramlásának ellenőrzése

FONTOS Ne használja a gépet olajozás nélkül!

⚠ Győződjön meg arról, hogy a vezetőlemez és a lánc megfelelően helyezkedik-e el, amikor az olaj áramlását ellenőrzi.

Indítsa el a motort (6.3. szak.) és ellenőrizze, hogy a láncolaj az ábrán látható módon szétoszlott-e (11. ábra).

6.5 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához engedje el az indítókart (9.A ábra).

⚠ **Az indítókar felengedése után a fogaslánc leállításához szükség van néhány másodpercre.**

MEGJEGYZÉS Mindig állítsa le a gépet a munkaterületek közötti helyváltoztatás alatt.

⚠ **Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját az indítókar kioldó karján, nehogy véletlen beindítsa a szerszámot.**

6.6 A HASZNÁLAT UTÁN

1. Nyomja meg az akkumulátor rögzítő gombját a gépen (19.A ábra), vegye ki az akkumulátort a rekeszből és tölts fel (7.6.2. szak.);
2. szerelje fel a vezetőlemez-védőt (1.G ábra);
3. hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné;
4. lazítsa meg a láncfeszítő rögzítőgombot (6.1. szak.) a lánc feszességének csökkentéséhez.
5. tisztítsa meg gondosan a gépet a portól és törmelékektől, és tisztítsa meg a láncot a fűrészporszór- és olajmaradványoktól (7.6. szak.);
6. ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat.

FONTOS Mindig vegye ki az akkumulátort és helyezze fel a vágóél védőrézét, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.

7. RENDES KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

⚠ **A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.**

⚠ **Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:**

- Állítsa le a gépet és kapcsolja ki a motort;
 - Várja meg, míg a lánc leáll;
 - Vegye ki az akkumulátorokat a helyükből;
 - Helyezze fel a vezetőlemez-védőt, kivéve ha magán a vezetőlemezen, vagy a láncon kell valamilyen műveletet végeznie;
 - Várja meg, amíg a motor megfelelően lehűl;
 - Olvassa el a vonatkozó útmutatót;
 - Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget;
- A műveletek gyakoriságát és jellegét a "Karbantartási táblázat" tartalmazza. A táblázat célja, hogy segítsen Önnek a gép hatékonyságának és üzembiztos állapotának megőrzésében. Tartalmazza a főbb elvégzendő műveleteket és azok

elvégzésének gyakoriságát. A műveleteket az elsőként aktuálissá váló alkalommal végezze el.

- A nem eredeti, vagy helytelenül felszerelt cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a gép biztonságát és működését. Ezen termékek okozta károk, balesetek és sérülések esetén a gyártó nem vállal semminemű felelősséget.
- Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetőek be.

FONTOS *A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.*

7.2 A LÁNCOLAJ TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE

MEGJEGYZÉS *A láncolaj-tartály dugója mellett (20.A ábra) a következő szimbólum látható:*



Láncolaj-tartály

FONTOS *Kizárólag motoros fűrészhez való olajat vagy motoros fűrészhez való tapadó kenőolajat használjon. Ne használjon szennyeződéseket tartalmazó olajat, hogy ne tömítse el a tartály szűrőjét, valamint hogy elkerülje az olajszivattyú helyrehozhatatlan károsítását.*

A jó minőségű olaj használata alapvető feltétele a vágószervek hatékony kenésének. Az alacsony minőségű olaj kockáztatja a megfelelő kenést és csökkenti a lánc, illetve a vágólemez élettartamát.

FONTOS *Soha ne indítsa be a láncot elegendő olaj nélkül, mivel ezzel károsíthatja a motoros fűrészt és veszélyeztetheti biztonságát.*

Az olaj szintjelző révén ellenőrizze a motoros fűrészben levő olaj mennyiségét (20.B ábra).

Ha az olaj szintje alacsony, töltsse fel az alábbi műveletekkel:

1. Csavarja le a dugót (20.A ábra) az olajtartályról.
2. Töltsse az olajat a tartályba és ellenőrizze a szintjét a jelzőn (20.B. ábra).
3. Ügyeljen arra, hogy a feltöltés során ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
4. Helyezze vissza a dugót és csavarja be.

7.3 A GÉP ÉS A VEZETŐLEMEZ KENŐNYÍLÁSAI

Minden nap, a használat előtt, távolítsa el a védőburkolatot (2.B ábra), szerelje le a vezetőlemezt és ellenőrizze, hogy a gép (21.A ábra) és a vezetőlemez (21.B ábra) kenőnyílásai nincsenek-e eltömődve.

7.4 RÖGZÍTŐ CSAVAROK ÉS ANYÁK

- A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meg, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok megfelelő rögzítését.

7.5 TISZTÍTÁS

7.5.1 A gép és a motor tisztítása

Minden munkavégzést követően tisztítsa meg gondosan a gépet portól valamint hulladékoktól.

- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a levél-, ágmaradványokat vagy a zsírfölösleget.
- A használat után mindig tisztítsa meg a gépet egy semleges tisztítószerrel átitatott, tiszta törülköendővel.
- Törölje teljesen szárazra puha, száraz törülköendővel. A nedvesség elektromos áramütés veszélyét okozhatja.
- Ne használjon agresszív tisztítószerrel vagy oldószert a műanyag részek vagy a markolatok tisztításához.
- Ne használjon vízsugarat és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
- A motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és károsodásának elkerülése érdekében a hűtőlevegő rácsait mindig tisztán és hulladékoktól mentesen kell tartani.

7.5.2 A lánc tisztítása

Minden használat után távolítsa el a láncról minden fűrészpor- és olajlerakódást.

Amennyiben erősen szennyezett vagy gyantásodott, szerelje le a láncot és áztassa néhány órán át speciális tisztítószerben. Ezután öblítse le tiszta vízzel és kezelje rozsdásodásgátló spray-vel, majd szerelje vissza a fűrészre.

7.6 AKKUMULÁTOR

7.6.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor működési ideje főként az alábbiaktól függ:

- a. környezeti tényezők, melyek nagyobb energiát igényelnek:
 - túl nagy méretű ágak vagy fák vágása.
- b. a gépkezelő helytelen munkavégzése:
 - gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
 - az elvégzendő munkához nem alkalmas vágási technika (6.5. szakasz).

Az akkumulátor működési idejének optimális kihasználásához mindig ajánlott:

- a vágást száraz fán végezni;
- az elvégzendő munkához legmegfelelőbb vágási technika alkalmazása.

Amennyiben a gépet a szabványos akkumulátorok által lehetővé tett működési időnél hosszabb időtartamig kívánja használni, az alábbi megoldásokat ajánljuk:

- vásároljon egy második szabványos akkumulátort a lemerült akkumulátor azonnali cseréjéhez, így a munka azonnal folytatható.

7.6.2 Az akkumulátor eltávolítása és feltöltése

1. Nyomja meg az akkumulátoron levő rögzítő gombot és vegye ki az akkumulátort (19. ábra);
2. Helyezze az akkumulátort a tartozék töltőbe (22.A ábra) és csatlakoztassa az akkumulátortöltőt (22.B ábra) egy hálózati dugaljhoz, melynek feszültsége megegyezik az adattáblán látható értékkel.
3. Végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor / akkumulátortöltő útmutatójában megadottak szerint.

MEGJEGYZÉS Az akkumulátor védőeszközzel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 4~ 40 °C között van.

MEGJEGYZÉS Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.

7.6.3 Az akkumulátor visszahelyezése a gépbe

A feltöltés befejeztével:

1. Vegye ki az akkumulátort az akkumulátortöltőből és bontsa az akkumulátortöltő hálózati csatlakozását (23. ábra);

2. Helyezze az akkumulátort (10.H ábra) a gépen levő rekeszébe;
3. tolja be az akkumulátort ütközésig, amíg a rögzülést és a villamos érintkezést jelző kattánást hall.


8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

8.1 LÁNCHÚZÓ FOGASKERÉK

A márkakereskedővel rendszeresen ellenőriztesse a fogaskerék állapotát, és cserélje ki, amikor a kopása meghaladja az elfogadható határértékeket.

 **Ne helyezzen fel új láncot kopott fogaskerékre vagy fordítva.**


8.2 A FOGASLÁNC KARBANTARTÁSA

 **Biztonsági és hatékonysági okokból nagyon fontos, hogy a vágóegységek élesek legyenek.**

 **Használjon mindig erős munkakesztyűt, amikor a vezetőlemezhez és a láncához nyúl.**

A lánc élezése akkor szükséges, amikor:

- A fűrészpor a por állagához hasonlít.
- Nagyobb erő kifejtés szükséges a vágáshoz.
- A vágás nem egyenes vonalú.
- Nő a vibrálás.

 **Ha a lánc nem elég éles, a visszaütés (kickback) kockázata megnő.**

FONTOS Ajánlott az élezési műveletet egy szakosodott szervizközpontra bízni, mivel az megfelelő célszerszámokkal tudja az élezést elvégezni, melyek minimális anyageltávolítást, és egyenletes élezést biztosítanak valamennyi vágóélen.

8.2.1 A fogaslánc cseréje

A láncot ki kell cserélni, amikor:

- a fogak túlzottan elkoptak, nem élezhetők;
- a láncszemek játéka a szegecseken túl nagy;
- a vágási sebesség lassú és az élezés nem javít ezen. A lánc kopott.

FONTOS A lánc cseréjét követően a feszesség ellenőrzését gyakrabban kell elvégezni, a lánc beállítódása miatt.

8.3 A VEZETŐLEMEZ KARBANTARTÁSA

MEGJEGYZÉS *Valamennyi, a vezetőlemezt érintő munkaművelet sajátos szakértelmet igényel, a munka megfelelő kivitelezéséhez szükséges különleges szerszámokon túl. Biztonsági okokból ajánlatos mindig kapcsolatba lépni a márkakereskedővel.*

A vezetőlemez aszimmetrikus kopásának elkerülése érdekében célszerű azt megfelelő időközönként megfordítani.

A vezetőlemez hatékonyságának megőrzéséhez:

1. zsírozza be az előtét fogaskerék (ha van) csapágyait megfelelő kenőpréssel (nem tartozék);
2. tisztítsa meg a vezetőlemez vajatát az erre szolgáló vakarókéssel (nem tartozéka a gépnek) (24.A ábra);
3. tisztítsa meg a kenőnyílásokat (24.B. ábra);
4. egy lapos reszelővel távolítsa el a sorját a szélekről és a vezetők közötti esetleges szintkülönbségeket egyenlítse ki.

8.3.1 A vezetőlemez cseréje

A vezetőlemezt ki kell cserélni, ha:

- a vajat mélysége kisebb a láncszemek magasságánál (melyeknek soha nem szabad az aljára érniük);
- a vezető belső fala annyira el van kopva, hogy a láncot oldalra dönti.

9. TÁROLÁS

9.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:

1. Vegye ki az akkumulátorokat a helyükből.
2. Helyezze fel a vezetőlemez-védőt.
3. Várja meg, amíg a motor megfelelően lehűl.
4. Tisztítsa meg a gépet (7.4. szakasz).
5. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.
6. A gép tárolása:
 - száraz helyen;
 - az időjárás viszontagságaitól védetten;
 - gyermekektől elzárva;
 - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat;
 - -20 °C és 85 °C közötti környezeti hőmérsékleten.

9.2 AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Végezze el a feltöltést (7.6.2. szakasz).

Az akkumulátort zárt térben, nedvességtől mentesen kell tárolni, a következő hőmérsékleten:

- 0°C - 60°C, 1 hónapig
- 0°C - 45°C, 3 hónapig
- 0°C - 25°C, 1 évig.

MEGJEGYZÉS *Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltsse fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.*

10. MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni, szállítani vagy dönteni kell:

- Állítsa le a gépet;
- Várja meg, míg a lánc leáll;
- Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel;
- Helyezze fel a vezetőlemez-védőt;
- Várja meg, amíg a motor megfelelően lehűl;
- Viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt;
- Fogja meg a gépet kizárólag a két markolatnál fogva, és a vezetőlemezt fordítsa a haladási iránnyal ellentétes irányba.

A gép járművel való szállítása során:

- ügyeljen arra, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.

11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítási és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát.

Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindenmű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti cserealkatrészeket használnak. Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti

cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása következtében a jótállás érvényét veszti.

- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállás minden gyártási- és anyaghibára vonatkozik. A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációba foglalt utasításokat.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kísérő dokumentáció hiányos ismerete
- Figyelmetlenség.

- Helytelen vagy nem megengedett használat és összeszerelés.
- Nem eredeti cserealkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- A fogyóeszközök - például vágóegységek, biztonsági csavarok - normál kopása, elhasználódása.
- Normál elhasználódás.

A vásárló a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.

13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság	
	Első alkalommal	A továbbiakban a következő gyakorisággal
GÉP		
Az összes rögzítés ellenőrzése	-	Minden használat előtt
Biztonsági ellenőrzések / A vezérlések ellenőrzése	-	Minden használat előtt
Általános tisztítás és ellenőrzés	-	Minden használat után
A lánc tisztítása	-	Minden használat után
A gép és a vezetőlemez kenőnyílásainak ellenőrzése	-	Minden használat előtt
A lánc húzó fogaskerék ellenőrzése	-	Havonta egyszer
A lánc karbantartása	-	-
A vezetőlemez karbantartása	-	-
Láncolaj utántöltése	-	Minden használat előtt

* Ezeket a műveleteket a márkakereskedő vagy a szakszerviz végezze el.

14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
1. Az indítókar és a rögzítőkar működtetésekor a gép nem indul be.	Nincs akkumulátor vagy nincs megfelelően behelyezve	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok jól legyenek elhelyezve.
	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátorok töltését és töltsse fel.
	A gép károsodott	Ne használja a gépet, Vegye ki az akkumulátorokat és Forduljon a márkaszervizhez.

2. A motor munkavégzés közben leáll	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok jól legyenek elhelyezve.
	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátorok töltését és töltsse fel.
	A gép károsodott	Ne használja a gépet, Vegye ki az akkumulátorokat és Forduljon a márkaszervizhez.
	Beavatkozik a motor hővédelme	Engedje el a karokat és indítsa be újra a munka folytatásához
3. Amikor működteti a gázkar rögzítő gombot és a gázkart, a lánc nem forog	A lánc túl feszes	Állítsa be a lánc feszességét.
	Vezetőlemez és lánc rendellenességek	Ellenőrizze, hogy a lánc szabadon mozog-e és a vezetőlemez vezetői nem deformálódtak-e.
	A gép károsodott.	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez
4. A vezetőlemez végén a lánc túlmelegszik és füstöl.	A lánc túl feszes	Állítsa be a lánc feszességét.
	A kenőolaj-tartály üres.	Töltsse fel a kenőolaj-tartályt.
5. A motor szabálytalanul működik, vagy nincs elég teljesítménye terhelés esetén	Vezetőlemez és lánc rendellenességek	Ellenőrizze, hogy a lánc szabadon mozog-e és a vezetőlemez vezetői nem deformálódtak-e.
6. Nem folyik ki olaj	Az olaj gyenge minőségű	Hideg motornál ürítse ki a tartályt, tisztítsa ki a tartályt és a csöveket tisztító folyadékkal, és cserélje ki az olajat.
	A kenőnyílások eltömődtek	Tisztítsa meg a kenőnyílásokat.
7. A géphez idegen test ütődött	Sérült vagy meglazult részek	Állítsa le a gépet. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse. Az ellenőrzést, cserét vagy javítást szakszervizzel végeztesse el.
8. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Meglazult vagy sérült részek	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátorokat és: <ul style="list-style-type: none"> – ellenőrizze a károkat; – ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse; – cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre vagy javíttassa meg a károsodott részeket.

9. A gép működés alatt füstöl	A gép károsodott	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátorokat és Forduljon a márkaszervizhez
10. Az akkumulátor működési ideje elégtelen	Nehéz használati körülmények, melyek nagyobb áramfelvételt igényelnek	Használja a gépet optimálisan
	Az akkumulátor teljesítménye nem elégséges a munkai igényekhez	Használjon más akkumulátorokat
	Az akkumulátor kapacitása csökken	Vásároljon egy új akkumulátort.
11. Az akkumulátortöltő nem végzi el az akkumulátor feltöltését	Az akkumulátorok nincsenek megfelelően behelyezve a töltőbe, vagy a csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva a géphez	Ellenőrizze a behelyezését.
	Nem megfelelő környezeti körülmények	Megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze el a feltöltést (lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját).
	Az érintkezők szennyezettek	Tisztítsa meg az érintkezőket.
	Az akkumulátortöltőn nincs feszültség	Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakozik-e az aljzatba, és van-e áramellátás.
	Hibás akkumulátortöltő	Cserélje ki eredeti pótalkatrésszel.
	Ha a rendellenesség nem szűnik meg, lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját.	

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.

15. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK

15.1 AKKUMULÁTOROK (25. ÁBRA)

Különböző kapacitású akkumulátorok kaphatók a különböző üzemi igények kielégítésére.

A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a "Műszaki adatok" c. táblázatban szerepel.

15.2 AKKUMULÁTORTÖLTŐ (26. ÁBRA)

Az akkumulátor feltöltésére különböző eszközök állnak rendelkezésre.

A jelen géphez hitelesített akkumulátortöltők listája a "Műszaki adatok" c. táblázatban szerepel.

15.3 VEZETŐLEMEZEK ÉS LÁNCOK

A "Helyes vezetőlemez-lánc kombinációk" táblázata tartalmazza az összes lehetséges vezetőlemez-lánc kombináció listáját. Ugyanez a táblázat tartalmazza az egyes gépekhez hitelesített láncok és vezetőlemezek jellemző adatait.

⚠ Cseralkatrészként kizárólag a táblázatban szereplő vezetőlemezeket és láncokat használja. A nem jóváhagyott kombinációk alkalmazása súlyos személyi sérüléseket okozhat és károsíthatja a gépet.

⚠ Mivel a vezetőlemez és lánc kiválasztása, felhelyezése és a különböző alkalmazási típusokhoz való használata teljes mértékben a felhasználó önálló döntése szerint történik, ezért a felhasználóra hárul a fentiekből

Ha kétségei vannak vagy nem ismeri az egyes vezetőlemezek vagy láncok sajátosságait, forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy kertészeti szaküzlethez.

15.4 TELESZKÓPOS RÚD (27. ÁBRA)

Lehetővé teszi a legmagasabb ágak elérését.



TURINYS


1. BENDRA INFORMACIJA.....	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI.....	2
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU.....	5
3.1 Įrenginio aprašymas ir numatytoji paskirtis.....	5
3.2 Pagrindinės sudedamosios dalys.....	6
3.3 Identifikacinė etiketė.....	6
3.4 Saugos ženklai.....	7
4. SURINKIMAS.....	7
4.1 Išpakavimas.....	7
4.2 Kreipiančiosios juostos ir grandinės surinkimas.....	7
5. VALDYMO ĮTAISAI.....	8
5.1 Akceleratoriaus valdymo SVIRTIS (9.A pav.).....	8
5.2 Akceleratoriaus užblokavimo SVIRTIS (9.B pav.).....	8
6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS.....	8
6.1 Paruošiamieji darbai.....	8
6.2 Saugos kontrolė.....	9
6.3 Paleidimas.....	9
6.4 Darbas.....	9
6.5 Sustabdymas.....	10
6.6 Po naudojimo.....	10
7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	10
7.1 Bendra informacija.....	10
7.2 Grandinės alyvos bako papildymas.....	11
7.3 Įrenginio ir juostos sutepimo angos.....	11
7.4 Sutvirtinimo varžtai ir veržlės.....	11
7.5 Valymas.....	11
7.6 Akumulatorius.....	12
8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	12
8.1 Grandinės vedamoji žvaigždutė.....	12
8.2 Dantytos grandinės techninė priežiūra.....	12
8.3 Kreipiančiosios juostos techninė priežiūra.....	13
9. SANDĖLIAVIMAS.....	13
9.1 Įrenginio sandėliavimas.....	13
9.2 Akumulatoriaus sandėliavimas.....	13
10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS.....	14
11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS.....	14
12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS.....	14
13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ.....	14
14. GEDIMŲ PAIEŠKA.....	15
15. UŽSAKOMI PRIEDAI.....	17
15.1 Akumulatoriai (25 pav.).....	17
15.2 Akumulatoriaus įkroviklis (26 pav.).....	17
15.3 Strypai ir grandinės.....	17
15.4 ILGINAMASIS STRYPAS (27 pav.).....	17

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

Vadovo tekste kai kurie ypač svarbūs skirsniai, susiję su įrenginio sauga ar eksploatacija, yra pažymėti pagal šį kriterijų:

PASTABA arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

.....
 • Skirsniai, pažymėti punktyriniais pilkais
 • langais, nurodo pasirenkamas funkcijas,
 • kurios yra ne visuose šiame vadove
 • aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar
 • funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos „priekinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

1.2 NUORODOS

1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau.

Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau.

Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: „Žiūrėti 2.C pav.“ arba paprasčiausiai „(2.C pav.)“.

Paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

1.2.2 Pavadinimai

Vadovas yra suskirstytas į skyrius ir skirsnius. Skirsnio „2.1 Apmokymas“ pavadinimas yra „2. Saugos reikalavimai“ paantraštė. Nuorodos į pavadinimus arba skirsnius yra pažymėtos

sutrumpinimais skyr. arba skirsn. ir atitinkamai numeriais. Pavyzdys: „2 skyr.“ arba „2.1 skirsn.“

2. SAUGOS REIKALAVIMAI

2.1 PAGRINDINIAI ELEKTROS PRIETAISŲ SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

⚠ DĖMESIO Perskaityti visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti elektros smūgius, sukelti gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

Nurodymuose minimas terminas „elektros įrankis“ reiškia jūsų įrenginį su akumuliatoriniu maitinimu (be laido).

1) Darbo vietos sauga

- Laikyti švarią ir gerai apšviestą darbo vietą.** Tamsi ir netvarkinga aplinka padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nenaudoti elektros įrankio potencialiai sprogioje aplinkoje, jei yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Naudojant elektrinį įrankį, vaikai ir pašaliniai asmenys turi būti atokiau.** Išsiblaškymas gali sąlygoti kontrolės praradimą.

2) Elektros sauga

- Elektros prietaiso kištukai turi būti tinkami elektros lizdai.** Jokiu būdu niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių elektros prietaisams su įžeminimu. Nepakeisti kištukai ir jiems tinkami elektros lizdai sumažins nutrenkimo elektra riziką.
- Venkite kūno kontaktų su žemintais arba prie įžeminimo prijungtais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas arba prijungtas prie įžeminimo, padidėja nutrenkimo elektra rizika.
- Elektros įrankių nelaikyti lietuje arba drėgmėje.** Į elektros prietaisą patekęs vanduo padidina nutrenkimo elektra riziką.
- Negadinkite laido.** Niekada nenaudokite laido elektros prietaisui gabenti, traukti arba atjungti. Kabelis turi būti laikomas atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių detalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina nutrenkimo elektra riziką.
- Kai elektros prietaisas naudojamas lauke, naudokite lauke naudoti pritaikytą ilgutuvą.** Naudojimui lauke pritaikyto laido

naudojimas sumažina nutrenkimo elektra riziką.

- Jei būtina elektros prietaisą naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės prietaisu (RCD) apsaugotą maitinimą.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3) Asmeninė sauga

- Naudojant elektros įrankį, išlikti atidiems, sekti darbo eigą ir vadovautis sveiku protu.** Nenaudoti elektros įrankio pavargus, pavartojus narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas naudojant elektros įrankį gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.
- Dėvėti apsauginius rūbus. Visada naudoti apsauginius akinius.** Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo dulkių apsaugančių kaukių, neslystančios avalynės, apsauginių šalmy ir ausinių naudojimas, sumažina asmens sužalojimų pavojų.
- Vengti atsitiktinių paleidimų.** Įsitikinti, kad prieš įstatant akumuliatorių, suimant ar transportuojant elektrinį įrankį, įrenginys būtų išjungtas. Elektros įrankio pervežimas uždėjus pirštą ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas, kai jungiklis yra „ON“ padėtyje, padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Prieš paleidžiant elektros įrankį, ištraukti visus raktus arba reguliavimo prietaisus.** Raktas ar prietaisas, susiliedamas su besisukančia detale, gali sukelti asmenų sužalojimus.
- Neprarasti pusiausvyros. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** Tai pagerina elektros įrankio kontrolę nenumatytais atvejais.
- Tinkamai apsirengti.** Nedėvėti plačių drabužių arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti atokiau nuo judančių detalių. Besiplaikstantys drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judančias detales.
- Jei yra prijungtama dulkių nusiurbimo ir surinkimo įranga, įsitikinti, kad ji būtų prijungtama tinkamu būdu.** Šios įrangos naudojimas gali sumažinti su dulkelėmis susijusią riziką.
- Neleiskite, kad dažnai naudojant prietaisą įgytas meistriškumas suteiktų perdėto pasitikėjimo ir nebebūtų atsižvelgiama į saugos aspektus.** Aplaidus naudojimas per dalį sekundės gali sukelti didelių sužalojimų.

4) Elektros įrankio naudojimas ir apsauga

- Elektros įrankio neperkrauti.** Naudoti darbui tinkamą elektros įrankį. Tinka-

mas elektros įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, bei tokiu greičiu, kokiam jis buvo suprojektuotas.

- b) **Nenaudoti elektros įrankio, jeigu jo negalima reguliariai paleisti arba sustabdyti jungiklio pagalba.** Elektros įrankis, kurio negalima paleisti jungiklio pagalba, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
 - c) **Prieš atliekant reguliavimo arba priedų pakeitimo darbus arba prieš sandėliuojant elektros prietaisą, išimti akumuliatorių iš jo erkmės.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektros įrankio paleidimo riziką.
 - d) **Nenaudojamus elektros įrankius sandėliuoti atokiau nuo vaikų, neleisti elektros įrankių naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su įrankiu ir su šiomis instrukcijomis.** Nepatyrusių naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
 - e) **Laikytis elektros įrankių techninės priežiūros.** Patikrinti, ar judančios detalės yra sulygiuotos ir laisvai juda, ir ar nėra detalių lūžių ar bet kokių kitų sąlygų, kuriuos galėtų turėti įtakos elektros įrankio darbui. Pažeidimų atveju, elektros įrankis turi būti pataisytas prieš vėl jį naudojant. Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.
 - f) **Pjovimo detalės turi būti pagalastos ir švarios.** Tinkama pjovimo detalių techninė priežiūra su gerai pagalastomis pjaunančiomis dalimis, sumažina galimybę įstrigti ir palengvina jų valdymą.
 - g) **Elektros įrankį ir atitinkamus priedus naudoti pagal pateiktus nurodymus, atsižvelgiant į norimo atlikti darbo sąlygas ir pobūdį.** Elektros įrankio naudojimas kitokiems darbams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.
 - h) **Staklių įrenginys visada turi būti sausas, išvalytas ir neturėtų jokių riebalų ar tepalų dėmių pėdsakų.** Slidžios rankenos neleidžia saugiai kelti ir valdyti prietaiso nenumatytose situacijose.
- 5) **Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir atsargumo priemonės**
 - a) Įkrovimui naudoti tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Vienos rūšies akumuliatorių blokui tinkamas įkroviklis, gali sąlygoti gaisro pavojų, jei yra naudojamas kitokių akumuliatorių blokui.
 - b) **Elektros įrankius naudoti tik su specifiniais nustatyto tipo akumuliatorių blokais.** Bet kokios kitos rūšies akumuliatorių bloko naudojimas gali sukelti sužeidimų ir gaisro riziką.
 - c) **Kai akumuliatorių blokas nėra naudojamas, jį reikia laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys varžtai ar kitokie metaliniai daiktai, kurie gali sąlygoti sujungimą tarp dviejų gnybtų.** Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis sujungimas gali sąlygoti nudegimų arba gaisro pavojų.
 - d) **Iš prasto stovio akumuliatoriaus gali tekėti skystis: vengti bet kokio kontakto.** Atsitiktinio kontakto atveju, nedelsiant praskalauti vandeniu. Jei skystis patenka į akis, nedelsiant kreiptis į medikus. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sąlygoti odos sudirginimą arba nudegimus.
 - e) **Nenaudokite pažeisto arba pakeisto akumuliatorių bloko arba prietaiso.** Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai gali pradėti veikti nenumatyta ir gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimų rizika.
 - f) **Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogingumą. PASTABA. „130 °C“ temperatūra gali būti pakeista „265 °F“ temperatūra.
 - g) **Vadovaukitės įkrovimo instrukcijomis ir neįkraukite akumuliatoriaus viršydami instrukcijose nurodytą temperatūros intervalą.** Netinkamai įkrovus arba įkrovus ne nurodyto intervalo ribose, galima pažeisti akumuliatorių arba padidinti gaisro riziką.
- 6) **Pagalba**
 - a) **Elektros įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas personalas, būtina naudoti tik originalias detales.** Tai padės išsaugoti elektros įrankio saugumą.
 - b) **Niekada netaisykite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių priežiūra turi būti atliekama tik gamintojo arba įgaliotų paslaugų teikėjų.

2.2 BENDRIEJI GENĖJIMO GRANDINIŲ PJŪKLŲ SAUGOS REIKALAVIMAI

- a) **Veikiant genėjimo pjūklui, visos kūno dalys turi būti atokiau nuo grandinės.** Prieš paleisdami grandininį pjūklą, įsitinkite, ar dantyta grandinė su niekuo nesiliečia. Neatidumo akimirka grandininį pjūklą naudojimo metu gali sąlygoti drabužių arba kūno įtraukimą į dantytą grandinę.
- b) **Viena ranka laikykite genėjimo pjūklą už valdymo rankenos (gale), kita – už atraminės rankenos (priekyje).**
- c) **Genėjimo pjūklą suimkite tik už izoliuotų rankenų vietų, nes dantyta grandinė gali įeiti į kontaktą su paslėptais laidais.** Danty-

tos grandinės kontaktas su įtampingu laidu gali perduoti įtampą prietaiso metalinėms detalėms ir sąlygoti elektros smūgį operatoriui.

- d) **Dėvėkite apsauginius akinius.** Patariama naudoti ir kitas apsaugos priemones kluasai, galvai, rankoms, pėdoms ir kojoms. Tinkamų apsauginių drabužių dėvėjimas sumažina susižalojimų, kuriuos sukelia lekiančios drožlės arba atsitiktinis kontaktas su dantytu pjūkle, pavojų.
- e) **Nenaudokite genėjimo pjūklo medyje, ant laiptų, ant stogo arba ant bet kokios kitos nestabilios atramos.** Šitaip naudojant genėjimo pjūklą galima sukelti didelių asmeninių sužalojimų.
- f) **Visada išlaikykite tinkamą pėdos atramos tašką ir genėjimo pjūklą naudokite tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus paviršiaus.** Slidūs arba nestabilūs paviršiai, tokie kaip kopėčios, gali sąlygoti pusiausvyros arba genėjimo pjūklo valdymo praradimą.
- g) **Pjaunant įsitampusias šakas, atkreipti dėmesį į galimą atatranks riziką.** Kai atsileidžia medžio plaušo įtampa, šaka dėl sugrįžtamo poveikio gali atsimušti į operatorių ir (arba) jis gali prarasti grandininio pjūklo kontrolę.
- h) **Pjaunant krūmus ir jaunos krūmokšnius, būti ypatingai atsargiems.** Smulkios medžiagos gali įstrigti dantytoje grandinėje ir gali būti sviedžiamos įrenginio naudotojo kryptimi ir (arba) sąlygoti jo pusiausvyros praradimą.
- i) **Gabenant grandinis pjūklas turi būti laikomas išjungtas ir toliau nuo jūsų kūno.** Genėjimo pjūklą gabenant arba padedant į vietą, visada uždėkite kreipiančiosios juostos gaubtą. Tinkamas elgesys su grandininio pjūklu sumažina atsitiktinio kontakto su judančia dantyta grandine tikimybę.
- j) **Laikykites nurodymų, susijusių su grandinės sutepimu, įtempimu ir norint pakisti juostą bei grandinę.** Grandinė, kurios įtempimas ir sutepimas yra netinkami, gali net tik nutrūkti, bet ir padidinti atatranks riziką.
- k) **Pjauti tik medieną.** Genėjimo pjūklo nenaudokite nenumatytiems darbams. Pavyzdžiui: nenaudokite genėjimo pjūklo metalinių, plastikinių medžiagų, statybinių medžiagų arba kitų medžiagų, kurios nėra medinės, pjovimui. Genėjimo pjūklo naudojimas darbams, kurie yra kitokie, nei numatytieji, gali sąlygoti pavojingas situacijas.
- l) **Šis genėjimo pjūklas nėra skirtas medžiams kirsti.** Naudodami genėjimo pjūklą ne pagal paskirtį, galite sunkiai sužaloti operatorių arba pašalinius asmenis.
- m) **Laikykites visų nurodymų šalinami įstrigusių medžiagą, laikydami ir prižiūrėdami genėjimo pjūklą, įsitikinkite, kad nepaspaudėte paleidimo jungiklio ir kad akumuliatorius yra išimtas.**

2.3 ATATRANKŲ PRIEŽASTYS IR OPERATORIAUS PREVENCIJA

Atatranka gali kilti kai kreipiančiosios juostos galas paliečia daiktą, arba kai mediena užsiriečia į save, suspausdama dantyta grandinę pjovimo metu.

Kai kuriais atvejais, antgalio kontaktas gali netikėtai sukelti priešingą reakciją, stumdamas kreipiančiąją juostą į viršų ir atgal operatoriaus link.

Dantytos grandinės suveržimas viršutinėje kreipiančiosios juostos dalyje gali greitai atstumti grandinę atgal operatoriaus link.

Viena ar kita iš aprašytų reakcijų gali sąlygoti pjūklo kontrolės praradimą bei sukelti rimtų asmens sužalojimų pavojų. Negalima pasitikėti vien tik pjūkle integruotais apsauginiais įtaisais.

Genėjimo pjūklo naudotojas turi imtis įvairių saugumo priemonių tam, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ar susižalojimų pjovimo darbų metu. Atatranka yra neteisingo įrankio naudojimo ir (arba) netaisyklingų darbo procedūrų bei sąlygų rezultatas; jos galima išvengti pritaikant žemiau nurodytas atsargumo priemones:

a) **Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis; nykščiai ir pirštai turi būti aplink rankenas, kūnas bei rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų atlaikyti atatranks smūgius.** Operatorius gali suvaldyti atatranks smūgius, jei buvo imtasi tinkamų atsargumo priemonių. Neleiskite genėjimo pjūklui pačiam užsivesti.

b) **Rankų netieskite pernelyg toli ir nepjaukite aukščiau pečių lygio, nebent yra sumontuotas ilginamasis strypas.** Tai padeda išvengti nepageidautinų kontaktų su juostos galu bei leidžia geriau valdyti genėjimo pjūklą nenumatytais atvejais.

c) **Naudoti tik gamintojo specifikuotus strypus ir grandines.** Netinkamos atsarginės juostos ir grandinės gali būti grandinės nutrūkimo ir (arba) atatranks priežastimi.

d) **Laikytis gamintojo nurodymų, susijusių su grandininio pjūklo galandimu ir technine priežiūra.** Glylio lygio sumažėjimas gali padidinti atatranks riziką.

2.4 AKUMULIATORIS / AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

DĖMESIO

Šie saugos reikalavimai papildo saugos priemones, aprašytas atitinkamoje akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje.

- Akumulatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumulatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgį, perkaitimą arba korozinio akumulatoriaus skysčio išsiliejimą.
- Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumulatorių. Kitokių akumulatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Nenaudojamą akumulatorių laikyti atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sąlygoti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumulatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
- Nenaudoti akumulatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidegančių paviršių, tokių kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumulatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Akumulatorių transportavimo metu, atkreipti dėmesį į tai, kad kontaktai nebūtų tarpusavyje sujungiami ir kad transportavimui nebūtų naudojamos metalinės talpyklos.

2.5 APLINKOS APSAUGA

- Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai.
- Stengtis netrukdyti kaimynams. Įrenginį naudoti tik tinkamu laiku (ne anksti ryte arba ne vėlavakare, kai ši veikla galėtų trukdyti kitiems asmenims).
 - Darbo metu į aplinką patenka tam tikras kiekis alyvos, naudojamos grandinės sutepimui; dėl šios priežasties naudoti tik specialiai šiam tikslui skirtą biologiškai suskaidomą alyvą. Mineralinės alyvos naudojimas arba varikliams skirta alyva aplinkai sukelia didelę žalą.
 - Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
 - Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant plovimo metu susidarancias atliekas.
 - Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitine atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti pa-

naudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamas jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gamintojo Pardavėją.



Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumulatorius rūpinantis mus supančia aplinka. Akumulatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU



DĖMESIO

Jei jo naudojimas nebus tinkamai valdomas, šis prietaisas gali sukelti rankos-riešo vibravimo sindromą.

Tiksliu variantu, poveikio lygis realios naudojimo sąlygomis turėtų apimti visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, tuos momentus, kai įrankis išjungtas ir kai veikia tuščiomis, bet realiai darbo nevykdo. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį bendru darbo laikotarpiu, padėdamas kuo labiau sumažinti vibravimo ir triukšmo poveikio riziką. Visada naudokite aštirus peilius, gražtus ir ašmenis.

Pasirūpinkite, kad įrankis atitiktų šias instrukcijas ir būtų gerai suteptas (jei taikoma).

Jei įrankis turi būti reguliariai naudojamas, rekomenduojama naudoti vibraciją ir triukšmą stabdančius priedus.

Suplanuokite darbo programą taip, kad padalytumėte bet kurio didelio vibravimo prietaiso naudojimą į kelias dienas.

3.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NUMATYTOJI PASKIRTIS

Įrenginio pagrindinės dalys yra akumulatoriaus varomas variklis ir kreipiančioji juosta, kuri reikalinga perduoti variklio judesį į dantytą grandinę, veikiančią kaip pjūklas.

Operatorius laiko įrenginį abejomis rankomis, naudodamas priekinę ir galinę rankenas ir gali įjungti pagrindines funkcijas visad laikydamasis saugiu atstumu nuo pjovimo įtaiso. (1.A, B pav.)

3.1.1 Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas:

- medžių su aukštais kamienais lajos genėjimui ir pjovimui;
- krūmų, rastų arba medinių sijų, kurių skersmuo priklauso nuo kreipiančiosios juostos ilgio, pjovimui;
- tik medienos pjovimui;
- vieno operatoriaus naudojimui.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sąlygoti žalą asmenims ir (arba) daiktams. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- gyvatvorių karpymas;
- drožinėjimo darbai;
- padėklų, dėžių ir kitų panašių pakuočių pjaustymas;
- baldų arba kitokių daiktų, kuriuose galėtų būti vinių, varžtų arba kitokio pobūdžio metalinių komponentų, pjaustymas;
- mėsinės darbų atlikimas;
- įrenginio naudojimas kitokių nei mediena medžiagų (plastikinių medžiagų, statybinių medžiagų) pjaustymui;
- įrenginio kaip sverto naudojimas daiktų pakėlimui, pastūmimui arba kapojimui;
- ant pastovių atramų užblokuoto įrenginio naudojimas;
- kitokių pjovimo įtaisų, nei nurodytų lentelėje „Techniniai duomenys“, naudojimas. Rimtų sužeidimų ir traumų pavojus;
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU *Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

3.1.3 Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams. Šis įrenginys yra skirtas mėgėjams.

3.2 PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS

Įrenginys susideda iš tokių pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka šias funkcijas (1 pav.):

- Priekinė laikymo sritis:** pagalbinė rankena, esanti priekinėje grandininio pjūklo dalyje.
- Galinė rankena:** pagalbinė rankena, esanti galinėje grandininio pjūklo dalyje. Ant jos yra pagrindiniai greičio valdymo įtaisai.
- Grandinės apsauga:** apsauginis įtaisas ant dantytosios grandinės.
- Kreipiančioji juosta:** prilaiko ir kreipia dantytą grandinę.
- Dantyta grandinė:** pjovimui skirtas elementas, susidedantis iš varomųjų grandžių, turinčių nedidelius peiliukus, vadinamus „dantimis“ ir šoninių jungčių, prilaikomų kniedėmis.
- Grandinės įtempimo varžtas.**
- Juostos gaubto apsaugas:** grandininio pjūklo kreipiančiosios juostos dangos įtaisas, kurį reikia naudoti įrenginio perkėlimo, transportavimo ar sandėliavimo metu.
- Akumulatorius (jei netiekiamas su mašina, žr. 15.1 skirsn. „papildomai užsakomi priedai“):** įtaisas, kuris tiekia energiją įrenginiui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaje instrukcijų vadove.
- Akumulatoriaus įkroviklis (jei netiekiamas su mašina, žr. 15.2 skirsn. „papildomai užsakomi priedai“):** įtaisas, kuris yra naudojamas akumulatoriaus įkrovimui.
- Veržimo rankenėlė**
- Akceleratoriaus valdymo svirtis**
- Suaktyvinta ašmenų judėjimą**
- Akceleratoriaus blokavimo svirtis:** neleidžia įjungti akceleratoriaus valdymo svirties arba ją įjungia.
- Alyvos bako kamštis**
- Perkrovo šviesos diodas**
- Įkrovimo pagrindas**

3.3 IDENTIFIKACINĖ ETIKETĖ

Identifikacinėje etiketėje yra pateikti šie duomenys (2 pav.):

1. Garso galios lygis
2. Atitikties ženklas
3. Pagaminimo metai / mėnuo
4. Įrenginio tipas
5. Aprūpinimo įtampa
6. Serijos numeris
7. Gamintojo adresas ir pavadinimas
8. Gaminio kodas
9. Kreipiančiosios juostos ilgis
10. Produkto aprašymas

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

SVARBU *Kaskart kreipiantis į galiotąjį techninio aptarnavimo centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje produkto etiketėje.*

3.4 SAUGOS ŽENKLAI

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (2 pav.). Jų paskirtis yra priminti operatoriui, kaip jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai.

Simbolių reikšmės:



Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.



Pavojus! Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.



Dėmesio! Naudoti klausos apsaugos priemonės, apsauginius akinius ir apsauginį šalną.



Dėmesio! Dėvėti apsaugines pirštines ir neslystančią avalynę!



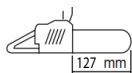
Pavojus! Nelaikyti lietuje arba drėgnoje vietoje.



Atatrankos pavojus! Atatranka sąlygoja staigų ir nekontroliuojamą grandininio pjūklo pasistūmėjimą operatoriaus link. Visada dirbti saugiai. Naudoti grandines su apsauginėmis grandimis, kurios apriboja atatrankas.



Dėmesio! Niekada nelaikyti įrenginio viena ranka! Įrenginį laikyti tvirtai abejomis rankomis, tokiu būdu bus išlaikoma įrenginio kontrolė ir sumažinta atatrankų rizika.



Kreipiančiosios juostos ilgis



Dėmesio! Apie akumuliatorių ir akumuliatoriaus įkroviklį skaitykite susijusiam vadove.

SVARBU *Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliojame techninio aptarnavimo centre.*

4. SURINKIMAS

⚠ Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys gali būti nesurinktos tiesiogiai gamykloje, todėl jos turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių nurodymų.

⚠ Išpakavimas ir baigiamieji surinkimo darbai turi būti atliekami ant lygus ir tvirtos paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius. Nenaudoti įrenginio, kol nėra baigti darbai, aprašyti skyriuje „SURINKIMAS“.

4.1 IŠPAKAVIMAS

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
5. Dėžė ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

⚠ Prieš pradėdam surinkimo darbus, reikia įsitikinti, ar akumuliatoriai nėra įstatyti į tam skirtą ertmę.

4.2 KREIPIANČIOSIOS JUOSTOS IR GRANDINĖS SURINKIMAS

⚠ Dirbant su juosta ir grandine visada dėvėti tvirtas darbine pirštines. Siekiant užtikrinti įrenginio saugumą ir efektyvumą, atkreipti ypatingą dėmesį surenkant juosta ir grandinę; kilus abejonėms, kreiptis į Platintoją.

Visus darbus atlikti tik prieš tai išėmus akumulatorius.

1. Pasukite veržimo rankenėlę (2.A pav.) ir nuimti grandinės gaubtą (2.B pav.) priėjimui prie vedamosios žvaigždutės ir juostos ertmės.
2. Sumontuoti juostą (3.A pav.), įvedant smeigės (3.B pav.) į griovelius, (3.C pav.) ir ją pastumti įrenginio užpakalinės korpuso dalies link.
3. Patikrinti, ar grandinės įtempimo kaištis (3.D pav.) yra taisyklingai įstatytas į atitinkamą juostos angą; priešingu atveju, veržliarakčio pagalba sureguliuoti grandinės įtempimo varžtą (3.E pav.), kol kaištis pilnai įsistatys. (jei numatyta).
4. Sumontuoti grandinę (4.A pav.) aplink vedamąją žvaigždutę (4.B pav.) išilgai juostos kreipiančiųjų (4.C pav.), atkreipiant dėmesį, kad būtų laikomasi jos judėjimo krypties.



Grandinės
judėjimo kryptis

5. Jeigu juostos galas yra su atmetamąja žvaigždute, pasirūpinkite, kad grandinės varomosios grandys taisyklingai įsiterptų į žvaigždutės ertmės (5 pav.).
6. Vėl sumontuoti gaubtą (6.A pav.), veržlės arba rankenos nepriveržiant iki galo (6.B pav.).
7. Tinkamai sureguliuoti grandinės įtempimo varžtą (7.A pav.) taip, kad būtų išgaunamas taisyklingas grandinės įtempimas (6.1 skirsn.).
8. Iki galo priveržkite gaubtą naudodami rankenėlę. (6. B pav.).

5. VALDYMO ĮTAISAI

5.1 AKCELERATORIAUS VALDYMO SVIRTIS (9.A pav.)


Galima suaktyvinti grandinę. Akceleratoriaus valdymo svirties suaktyvinimas galimas tik paspaudus akceleratoriaus užblokavimo svirtį (9.B pav.).

Pjovimo įrenginys sustoja automatiškai, kai atleidžiama akceleratoriaus valdymo svirtis.

5.2 AKCELERATORIAUS UŽBLOKAVIMO SVIRTIS (9.B pav.)

Leidžia akceleratoriaus valdymo svirties įjungimą (9.A pav.).

6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

 **Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.**

6.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Prieš pradėdant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

• Akumuliatorių tikrinimas ir įkrovimas


Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite akumuliatorių įkrovimo lygį, laikydamiesi akumuliatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

PASTABA Įrenginys veikia tik su abiem įdėtais akumuliatoriais.

• Grandinės sutepimo alyvos papildymas

Prieš naudojant įrenginį, atlikti grandinės sutepimo alyvos papildymą. Apie alyvos papildymo tvarką ir saugos priemones žr. 7.3 skirsn.

• Grandinės įtempimo patikrinimas

 **Visas operacijas atlikite išjungę variklį ir išėmę akumulatorius iš savo vietos.**

 **Mūvēti tvirtas darbines pirštines.**

Įtempimas yra taisyklingas, kai suimant grandinę juostos viduryje, varančiosios grandys neišeina iš kreipiančiųjų (8 pav.).

Norint sureguliuoti grandinės įtempimą:

1. atlaisvinkite rankenėlę (2.A pav.);

2. tinkamai sureguliuokite grandinės įtempimo varžtą (7.A pav.) taip, kad būtų išgaunamas taisyklingas grandinės įtempimas;
3. Priveržkite rankenėlę (6.B pav.).

⚠ Nedirbti su atsilaisvinusia grandine, tokiu būdu nebus galimybių kilti pavojingoms situacijoms, kai grandinė išeina iš juostos kreipiančiųjų.

SVARBU Pirmojo naudojimo periodu (arba po grandinės pakeitimo) būtina atlikti dažnesnius patikrinimus dėl grandinės susiderinimo.

6.2 SAUGOS KONTROLĖ

Atlikti žemiau aprašytus saugos patikrinimus bei įsitikinti, ar patikrinimo rezultatai atitinka lentelių duomenis.

⚠ Prieš naudojimą visada atlikti saugos kontrolę.

⚠ Prieš naudojimą, po numetimo arba po kitokių sutrenkimų, visada atlikti kasdieninį įrenginio patikrinimą, tokiu būdu bus galima aptikti pažeidimus arba žymius gedimus.

6.2.1 Bendras saugos patikrinimas

Dalykas	Rezultatas
Rankenos ir apsaugai	Švarūs, sausi, be alyvos ir tepalų žymių, taisyklingai ir tvirtai pritvirtinti prie įrenginio.
Varžtai ant įrenginio ir ant peilio.	Gerai priveržti (neatsisukę).
Aušinimo ortakiai	Neužsikimšę.
Kreipiančioji juosta	Sumontuota taisyklingai.
Grandinė	Pagaląsta, nepažeista ir nesusidėvėjusi, sumontuota ir taisyklingai įtempta.
Apsaugai	Vientisi, nepažeisti.
Akumulatorius	Jokių gaubto pažeidimų, nėra skysčio nutekėjimų.
Įrenginys	Nėra jokių pažeidimo ar susidėvėjimo žymių.
Akceleratoriaus valdymo ir blokavimo svirtis	Judėjimas turi būti laisvas, neforsuotas.

Bandomasis įjungimas	Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų
----------------------	---

6.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
Įstatykite akumulatorius (10.H pav.) į jų vietą ir suaktyvinkite akceleratoriaus valdymo svirtį (10.A pav.) (nespausdami blokavimo svirties (10.B pav.).	Akceleratoriaus valdymo svirtis išlieka užblokuota.
Suaktyvinkite akceleratoriaus užblokavimo svirtį (10.B pav.) ir akceleratoriaus valdymo svirtį (10.A pav.).	Svirčių judėjimas turi būti laisvas, neforsuotas. Grandinė juda.
Atleisti akceleratoriaus valdymo svirtį (10.A pav.) arba paspauskite blokavimo mygtuką (10.B pav.).	Svirtys turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį. Grandinė turi sustoti.

⚠ Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.

6.3 PALEIDIMAS

1. Nuimkite juostos gaubto apsaugą (1.G pav.).
2. Įsitikinti, kad juosta ir grandinė neliečia žemės ar kitų daiktų.
3. Tinkamai įstatykite akumuliatorių (10.H pav.) į jo vietą stumdami iki galo, kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas nepriekaištingas elektros kontaktas.
4. Suaktyvinkite akceleratoriaus užblokavimo svirtis (10. B pav.) ir akceleratoriaus valdymo svirtį. (10. A pav.).

6.4 DARBAS

Prieš pirmą kartą atliekant genėjimo darbus, patariama:

- lankyti specialius mokymus apie šio tipo įrangos naudojimą;

- atidžiai perskaityti saugos įspėjimus ir naudojimo nurodymus, pateiktus šiame vadove;
- pasipraktikuoti su rąstais, padėtais ant žemės ar pritvirtintais ant stovų, tokiu būdu geriau susipažįstant su įrenginiu ir tinkamiausiais pjovimo metodais.

SVARBU visada tvirtai laikykite įrenginį dviem rankomis, viena ranka laikykite rankeną (1.A pav.), kita – galinę rankeną (1.B pav.).

⚠ *Jei darbo metu grandinė užsiblokuoja, nedelsiant sustabdyti įrenginį.*

PASTABA Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.

6.4.1 Šviesos diodų veikimas (1.N pav.).

LED	VEIKSMAS
IŠJUNGTA	tinkamas darbas
NUOLAT DEGANTI LEMPUTĖ	perkrova: grandinė per daug įtempta arba neveikia tepimo sistema
MIRKSINTI LEMPUTĖ	perkrova: įrenginio išjungimo riba apsaugai. Sumažinkite pjovimo slėgį.

6.4.2 Patikrinimai, kuriuos reiktų atlikti darbo metu:

- **Grandinės įtempimo patikrinimas**
Darbo metu grandinė laipsniškai pailgėja, todėl reikia dažnai tikrinti jos įtempimą (6.1 skirsn.).
- **Alyvos srauto patikrinimas**

SVARBU *Nenaudoti įrenginio, jei jis yra nesu-
teptas!*

⚠ *Atliekant alyvos srauto patikrinimą, įsitikinti, ar juosta ir grandinė yra savo vietose.*

Užvesti variklį (6.3 skirsn.) ir patikrinti, ar grandinės alyva skirstoma taip, kaip parodyta (11 pav.).

6.5 SUSTABDYMAS

Norėdami sustabdyti įrenginį, atleiskite akceleratoriaus valdymo svirtį (9.A pav.).

⚠ *Atleidus akceleratoriaus valdymo svirtį, reikia palaukti keletą sekundžių, kol dantytą grandinę sustos.*

PASTABA Visada sustabdykite įrenginį perkeldami iš vienos darbo zonos į kitą.

⚠ *Perkėlimų metu niekada nelaikykite piršto ant akceleratoriaus atblokovimo mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.*

6.6 PO NAUDOJIMO

1. Paspauskite akumuliatoriuje esantį blokovimo mygtuką (19.A pav.), išimkite akumuliatorių iš korpuso ir jį įkraukite (7.6.2 skirsn.);
2. uždėti juostos gaubto apsaugą (1.G pav.);
3. prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės;
4. atlaisvinkite rankeną, kad sumažintumėte grandinės įtempimą (6.1 pav.);
5. nuo įrenginio kruopščiai nuvalyti dulkes ir apnašas bei nuo grandinės pašalinti bet kokias pjuvenų ar alyvos sankaupas (7.6 skirsn.);
6. patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsikusius varžtus ir veržles.

SVARBU *Visada išimkite akumuliatorių ir sumontuokite peilių apsaugą kas kartą, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba nesaugomas.*

7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

7.1 BENDRA INFORMACIJA

⚠ *Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

⚠ *Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros/reguliavimo darbus:*

- Sustabdyti mašiną ir išjungti variklį;
- Palaukti grandinės sustojimo;
- Išimti akumuliatorius iš jų erdmės;
- Uždėti juostos dangos apsaugą, išskyrus atvejus, kai dirbama su grandine;
- Palaukti, kol variklis bus tinkamai atvėsęs;
- Perskaityti atitinkamus nurodymus;

• **Dėvėti tinkamą aprangą, naudoti darbinės pirštinės ir apsauginius akinius;**

- Techninės priežiūros darbų periodiškumas ir tipas yra nurodyti „Techninės priežiūros lentelėje“. Ši lentelė padės išlaikyti jūsų įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas. Atlikti atitinkamus veiksmus prieš baigiantis numatytam terminui.
- Neoriginalių detalių ir priedų naudojimas ar jų netaisyklingas sumontavimas gali turėti neigiamą poveikį įrenginio veiksmingumui ir saugumui. Gamintojas atsiriboja nuo bet kokios atsakomybės dėl žalos, nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų, kuriuos sąlygoja šių produktų naudojimas.
- Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai.

SVARBU *Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti Platintojas arba Specializuotas techninio aptarnavimo centras.*

7.2 GRANDINĖS ALYVOS BAKO PAPILDYMAS

PASTABA *Netoli grandinės alyvos bako dangčio (20.A pav.) yra šis simbolis:*



Grandinės alyvos bakas

SVARBU *Naudoti tik specifinę grandininių pjūklų alyvą arba adhezyvinę grandininių pjūklų alyvą. Nenaudoti nešvarios alyvos, tokiu būdu neužsikimš bake esantis filtras ir bus išvengta nepataisomo alyvos pompas sugadinimo.*

Geros kokybės alyvos naudojimas yra būtinas siekiant išgauti veiksmingą pjovimo detalių sutepimą; naudota arba prasta alyva pablogina sutepimą ir sutrumpina grandinės ir juostos naudojimo laiką.

SVARBU *Niekada nedirbti su grandine, jei trūksta alyvos, nes tai gali pažeisti grandininių pjūklų ir sukelti pavojų saugai.*

Patikrinti alyvos kiekį grandininiame pjūkle alyvos lygio indikatorius pagalba (20.B pav.).

Jei alyvos lygis yra žemas, papildyti laikantis tokios darbų atlikimo sekos:

1. Atsukti dangtį ir jį nuimti (20.A pav.) nuo alyvos bako.
2. Įpilti alyvos į baką ir stebėti jos lygį naudojant specialų indikatorių (20.B pav.).

3. Įsitikinti, ar papildymo metu į alyvos baką nepatenka nešvarumai.

4. Vėl uždėti alyvos bako dangtį ir jį užsukti.

7.3 ĮRENGINIO IR JUOSTOS SUTEPIMO ANGOS

Prieš kiekvieną kasdieninį naudojimą nuimkite gaubtą (2.B pav.), išmontuokite juostą ir patikrinkite, ar įrenginio (21.A pav.) ir kreipiančiosios juostos (21.B pav.) sutepimo angos nėra užsikimšiosios.

7.4 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Siekiant užtikrinti saugų įrenginio darbą, pasirūpinti kad veržlės ir varžtai būtų gerai prisukti.
- Reguliariai tikrinti, ar rankenos yra gerai pritvirtintos.

7.5 VALYMAS

7.5.1 Įrenginio ir variklio valymas

Kiekvieną kartą baigus darbą, nuo įrenginio kruopščiai nuvalyti dulkes ir kitas sankaupas.

- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti lapų, šakų likučius arba tepalo perteklių.
- Po darbo visada išvalyti įrenginį švariu ir drėgnu audiniu naudojant neutralų valiklį.
- Minkštu ir sausu audiniu pašalinti bet kokias drėgmės žymes. Drėgmė gali sukelti elektros smūgių riziką.
- Nenaudoti agresyvių valiklių ar tirpiklių plastikinių detalių ar rankenėlių valymui.
- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Siekiant išvengti perkaitimo ir variklio arba akumulatoriaus pažeidimo, visada įsitikinti, kad aušinimo oro įsiurbimo grotelės yra švarios ir be apnašų.

7.5.2 Grandinės valymas

Po kiekvieno naudojimo nuo grandinės pašalinti pjūvenų sankaupas ir alyvos likučius.

Labai stipraus purvo arba sakų sankaupų atveju, išmontuoti grandinę ir kelioms valandoms pamerkti į talpą su specifiniu plovikliu. Po to praskalauti švariu vandeniu ir, prieš vėl sumontuojant į įrenginį, nupurkšti atitinkamu antikorozinu purškikliu.

7.6 AKUMULIATORIUS

7.6.1 Akumulatoriaus veikimo trukmė

Akumulatoriaus veikimo trukmė dažniausiai priklauso nuo:

- a. aplinkos veiksnių, kuriems reikalingas didesnis energijos poreikis:
 - pernelyg stambių medžių ir šakų pjovimo.
- b. operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
 - dažnų užvedimų ir išjungimų darbo metu;
 - netinkamų pjovimo metodų, lyginant su norimu atlikti darbu, naudojimo (6.5 skirsn.).

Siekiant optimizuoti akumulatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:

- pjauti medieną kai ji yra sausa;
- naudoti labiausiai norimam atlikti darbui tinkančius metodus.

Jei ketinama naudoti įrenginį ilgiau, nei tai leidžia standartiniai akumulatoriai, galima:

- nusipirkti antrą standartinį akumuliatorių greitam išsikrovusio akumulatoriaus pakeitimui, tokiu būdu nebus nutrauktas naudojimo tęstinumas.

7.6.2 Akumulatoriaus išėmimas ir įkrovimas

1. Paspauskite užblokovavimo mygtuką, esantį akumuliatoriuje ir išimkite akumuliatorių (19 pav.);
2. Įdėkite akumuliatorių į pateiktą įkrovimo pagrindą (22.A pav.) ir prijunkite akumulatoriaus įkroviklį (22.B pav.) prie elektros lizdo, su įtampa, atitinkancia nurodytąjį duomenų plokštelėje.
3. Atlikti pilną įkrovimą, laikantis akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje pateiktą nurodymų.

PASTABA Akumulatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra 4~40 °C.

PASTABA Akumulatorius gali būti įkraunamas bet kurioju metu, net ir dalinai, be jokios rizikos jį sugadinti.

7.6.3 Akumulatoriaus sumontavimas atgal į įrenginį

Užbaigus įkrovimą:

1. Išimkite akumuliatorių iš savo vietos įkrovimo bazėje ir atjunkite akumulatoriaus įkroviklį nuo elektros tinklo (23 pav.);
2. Įstatykite akumuliatorių (10.H pav.) į jo ertmę įrenginyje;

3. stumti akumuliatorių iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas nepriekaištingas elektros kontaktas.

8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

8.1 GRANDINĖS VEDAMOJI ŽVAIGŽDUTĖ

Pas Platintoją periodiškai tikrinti žvaigždutės stovį ir ją pakeisti, kai nusidėvėjimas viršija leidžiamas ribas.

 **Nemontuoti naujos grandinės su susidėvėjusia žvaigždute ar atvirkščiai.**


8.2 DANTYTOS GRANDINĖS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

 **Saugumo ir efektyvumo sumetimais yra labai svarbu, kad pjovimo įtaisai būtų gerai išgalęsti.**

 **Dirbant su juosta ir grandine visada dėvėti virtas darbinės pirštines.**

Būtina pagaląsti grandinę, kai:

- Pjuvenos yra panašios į miltelius.
- Reikia daugiau jėgos pjovimui.
- Pjūvis nėra tiesus.
- Padidėja vibracijos.

 **Jeigu grandinė nėra pakankamai gerai pagaląsta, padidėja atatrunkos rizika.**

SVARBU Galandimo operacijas patariama atlikti specializuotame centre, tokiu būdu šis darbas bus atliktas naudojant specialią įrangą, kuri užtikrina minimalų medžiagos pašalinimą ir vienodą galandimą visoms pjovimo detalėms.

8.2.1 Dantytos grandinės pakeitimas

Grandinę reikia pakeisti, kai:

- dantys per daug susidėvėję, kad juos būtų galima galąsti;
- grandžių judėjimas ant kniedžių pernelyg laisvas;
- pjovimo greitis yra mažas, o pakartotiniai pagalandimai nepagerina pjovimo greičio. Grandinė yra susidėvėjusi.

SVARBU Po grandinės pakeitimo būtina atlikti dažnesnius patikrinimus dėl grandinės susidėvėjimo.

8.3 KREIPIANČIOSIOS JUOSTOS TECHINĖ PRIEŽIŪRA

PASTABA *Visos su kreipiančiąja juosta susijusios operacijos yra darbai, kurių nepriekaištingas atlikimas reikalauja ypatingos kompetencijos bei specialios įrangos naudojimo; saugumo sumetimais visada patariama susisiekti su jūsų Platin-toju.*

Siekiant išvengti asimetriško juostos nusidėvėjimo, patariama ją periodiškai išversti.

Siekiant išlaikyti juostos veiksmingumą, reikia:

1. specialiu švirksčiu (netiekiamas kartu su įrenginiu) sutepti atmetamosios žvaigždutės guolius (jeigu yra);
2. specialiu gremžtuku (netiekiamas kartu su įrenginiu) išvalyti juostos griovelius (24.A pav.);
3. išvalyti sutepimo angas (24.B pav.);
4. plokščia dilde pašalinti atraižas nuo šonų ir išlyginti galimus nelygumus tarp kreipiančiųjų.

8.3.1 Juostos pakeitimas

Juostą reikia pakeisti, kai:

- griovelių gylis yra mažesnis už varančiųjų grandžių (kurios niekuomet neturi siekti dugno) aukštį;
- kreipiančiųjų vidinė sienelė yra taip nusidėvėjusi, kad grandinę lenkia į šoną.

9. SANDĖLIAVIMAS

9.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

1. Išimkite akumulatorius iš jų erkmės.
2. Uždėti juostos gaubto apsaugą.
3. Palaukti kol variklis bus tinkamai ataušęs.
4. Atlikti valymo darbus (7.4 skirsn.).
5. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų detalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgijotąjį techninio aptarnavimo centrą.
6. Sandėliuoti įrenginį:
 - sausoje aplinkoje;
 - vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių;
 - vaikams neprieinamoje vietoje;
 - įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra;
 - aplinkos temperatūroje nuo -20 °C iki 85 °C .

9.2 AKUMULATORIAUS SANDĖLIAVIMAS

Įkraukite.(7.6.2 skirsn.).

Akumulatorius turi būti laikomas uždaroje aplinkoje be drėgmės, kai temperatūra:

- 0–60 °C 1 mėnesį
- 0–45 °C 3 mėnesius
- 0–25 °C 1 metus

PASTABA *Ilgą nenaudojimo atvejų, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus prailgintas įrenginio eksploatavimo laikas.*

10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti, pakelti, pervežti arba pakreipti įrenginį, reikia:

- Sustabdyti įrenginį;
- Palaukti grandinės sustojimo;
- Išimkite akumuliatorių iš jo vietos ir įkraukite;
- Uždėti juostos gaubto apsaugą;
- Palaukti, kol variklis bus tinkamai atvėsus;
- Mūvėti tvirtas darbinės pirštines;
- Suimti įrenginį tik už rankenų ir nukreipti juosta priešingaėjimui kryptimi.

Kai įrenginys vežamas transporto priemonėje, reikia:

- Įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.

11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir taisyklingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintis atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį.

Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės naudoja tik originalias atsargines dalis. Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti šiems įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti, neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas nutraukia garantinius įsipareigojimus.
- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus. Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų.

Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nesusipažinimo su pateiktais dokumentais.
- Išsiblaškymo.
- Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Įprasto detalių, tokių kaip pjovimo įtaisai, apsauginiai varžtai susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Įprastinio susidėvėjimo.

Pirkėją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkėjo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Veiksmas	Periodiškumas	
	Pirmą kartą	Vėliau kas
ĮRENGINYS		
Visų tvirtinimo elementų patikrinimas	-	Prieš kiekvieną naudojimą
Saugos kontrolė / Valdymo įtaisų patikrinimas	-	Prieš kiekvieną naudojimą
Bendras valymas ir kontrolė	-	Po kiekvieno naudojimo
Grandinės valymas	-	Po kiekvieno naudojimo
Įrenginio ir juostos sutepimo angų patikrinimas	-	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės vedamosios žvaigždutės patikrinimas	-	1 kartą per mėnesį

* Operacijos, kurios turi būti atliktos pas Platintoją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre

Veiksmas	Periodiškumas	
	Pirmą kartą	Vėliau kas
Grandinės techninė priežiūra	-	-
Juostos techninė priežiūra	-	-
Grandinės alyvos lygio papildymas	-	Prieš kiekvieną naudojimą

* Operacijos, kurios turi būti atliktos pas Platintoją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre

14. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS
1. Suaktyvius akceleratoriaus valdymo ir blokavimo svirtis, įrenginys neužsisveda.	Nėra akumulatoriaus arba jis yra įstatytas netaisyklingai	Užsitikrinkite, kad akumulatoriai būtų taisyklingai įstatyti.
	Akumulatorius išsikrovęs	Patikrinkite įkrovimo stovį ir įkraukite akumulatorius.
	Įrenginys pažeistas	Nenaudoti įrenginio. Išimti akumuliatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.
2. Variklis sustoja dirbant	Akumulatorius įvestas netaisyklingai	Užsitikrinkite, kad akumulatoriai būtų taisyklingai įstatyti.
	Akumulatorius išsikrovęs	Patikrinkite įkrovimo stovį ir įkraukite akumulatorius.
	Įrenginys pažeistas	Nenaudoti įrenginio. Išimti akumuliatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.
	Suveikia variklio apsauga	Atleiskite svirtis ir vėl įjunkite, kad tęstumėte darbą
3. Nuspaudus akceleratoriaus užblokavimo mygtuką ir valdymo svirtį, grandinė nesisuka	Grandinė pernelyg įtempta	Iš naujo įtempti grandinę.
	Problemos su juosta ir grandine	Patikrinti, ar grandinė laisvai juda ir ar juostos kreipiančiosios nėra deformuotos.
	Įrenginys pažeistas.	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į techninio aptarnavimo centrą.
4. Grandinė galinėje juostos dalyje perkaista ir skleidžia dūmus.	Grandinė pernelyg įtempta	Iš naujo įtempti grandinę.
	Sutepimo alyvos bakas tuščias.	Papildyti sutepimo alyvos.
5. Variklis veikia netolygiai arba trūksta galios esant apkrovai	Problemos su juosta ir grandine	Patikrinti, ar grandinė laisvai juda ir ar juostos kreipiančiosios nėra deformuotos.
6. Alyva neprateka	Alyva yra prastos kokybės	Prie šalto variklio ištuštinti baką, jį ir vamzdžius išvalyti valikliu ir pakeisti alyvą.
	Užsikimšusios sutepimo angos	Išvalyti tepimo angas.

7. Įrenginys susidūrė su pašaliniais kūnais	Pažeidimas arba detalės nėra gerai pritvirtintos.	Sustabdyti įrenginį. Patikrinti galimus pažeidimus. Patikrinti, ar yra atsilaisvinusių detalių bei jas priveržti. Patikrinimus, detalių pakeitimus arba remontą atlikti specializuotame techninės priežiūros centre.
8. Darbo metu pastebimas paviršinis triukšmas ir (arba) vibracijos	Atsilaisvinusios arba pažeistos detalės	Sustabdykite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir: <ul style="list-style-type: none"> – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti; – pasirūpinti pažeistų detalių pakeitimu ekvivalentiškais tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymu.
9. Įrenginys darbo metu išmeta dūmus	Įrenginys pažeistas	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdykite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir kreiptis į techninio aptarnavimo centrą.
10. Nepakankama akumuliatoriaus veikimo trukmė	Apsunkintos naudojimo sąlygos su didesne srovės absorbcija	Pagerinti naudojimą
	Operatyvinių poreikių netenkinantis akumuliatorius	Naudoti kitus akumuliatorius
	Akumuliatoriaus talpos sumažėjimas	Įsigyti naują akumuliatorių.
11. Akumuliatoriaus įkroviklis neatlieka akumuliatoriaus įkrovimo	Akumuliatoriai netinkamai įdėti į įkroviklį arba kištukas netinkamai prijungtas prie įrenginio	Patikrinti, ar įdėta teisingai.
	Aplinkos sąlygos netinkamos	Atlikti įkrovimą aplinkoje, kurios temperatūra yra tinkama (žiūrėti akumuliatoriaus / akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę).
	Nešvarūs kontaktai	Nuvalyti kontaktus.
	Akumuliatoriaus įkrovikliui trūksta įtampos	Patikrinti, ar kištukas yra įvestas, ir ar yra įtampa maitinimo lizde.
	Akumuliatoriaus įkroviklis sugedęs	Pakeisti originalia atsargine dalimi.
	Jei gedimas pasireiškia ir toliau, peržiūrėti akumuliatoriaus/akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę.	

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su Pardavėju.

15. UŽSAKOMI PRIEDAI

15.1 AKUMULIATORIAI (25 PAV.)

Galimi įvairaus galingumo akumulatoriai, pritaikyti specialiems operatyviniams poreikiams.

Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

15.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS (26 PAV.)

Akumuliatoriui įkrauti naudojami įvairūs prietaisai.

Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

15.3 STRYPAI IR GRANDINĖS

Lentelėje dėl tinkamo strypo ir grandinės suderinimo yra išvardyti visi galimi strypo ir grandinės deriniai. Ta pati lentelė pateikia ir kiekvienam įrenginiui patvirtintų grandinių ir juostų techninius duomenis.

⚠ Atsarginėms dalims naudoti tik lentelėje paminėtas juostas ir grandines. Nepatvirtintų derinių naudojimas gali sukelti asmens sužalojimą ir sugadinti įrenginį.

⚠ Atsižvelgiant į tai, kad juostos ir grandinės pritaikymas ir naudojimas yra veiksmai, kuriuos apsprendžia pats naudotojas savo paties pasirinkimu, to pasekoje jam tenka ir visa atsakomybė už bet kokios rūšies nuostolius, susijusius su šiais veiksmiais. Abejojant ar trūkstant žinių apie kiekvienos juostos arba grandinės specifiką, patartina susisiekti su pardavėju arba su specializuotu sodo centru.

15.4 ILGINAMASIS STRYPAS (27 PAV.)

Juo galima pasiekti aukščiausias šakas.



SATURS


1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	2
3. PĀRZINIET MAŠĪNU	5
3.1 Mašīnas apraksts un paredzētais izmantošanas veids	6
3.2 Galvenās sastāvdaļas	6
3.3 Identifikācijas plāksnīte	6
3.4 Drošības zīmes	7
4. MONTĀŽA	7
4.1 Izpakošana	7
4.2 Slīdes un zobķēdes uzstādīšana	7
5. VADĪBAS IERĪCES	8
5.1 Akseleratora vadības SVIRA (9.A att.) ..	8
5.2 Akseleratora bloķēšanas SVIRA (9.B att.)	8
6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA	8
6.1 Sagatavošanas darbi	8
6.2 Drošības pārbaudes	8
6.3 Iedarbināšana	9
6.4 Darbs	9
6.5 Apturēšana	10
6.6 Pēc izmantošanas	10
7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE	10
7.1 Vispārēja informācija	10
7.2 Kēdes eļļas tvertnes uzpilde	10
7.3 Mašīnas un slīdes eļļošanas atveres ..	11
7.4 Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves	11
7.5 Tīrīšana	11
7.6 Akumulators	11
8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE	12
8.1 Kēdes vilkšanas zobrats	12
8.2 Zobķēdes tehniskā apkope	12
8.3 Slīdes tehniskā apkope	12
9. UZGLABĀŠANA	13
9.1 Mašīnas uzglabāšana	13
9.2 Akumulatora uzglabāšana	13
10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA ..	13
11. APKOPE UN REMONTS	13
12. GARANTIJAS SEGUMS	13
13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA	14
14. TRAUČĒJUMMEKLĒŠANA	14
15. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA	16
15.1 Akumulatori (25. att.)	16
15.2 Akumulatoru lādētājs (26. att.)	16
15.3 Slīdes un kēdes	16
15.4 TELESKOPIŠKAIS KĀTS (27. att.)	16

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītajai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantu bojāšanas.

Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.

- Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura
- malas sastāv no pelēkiem punktiem,
- attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem,
- kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek
- apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet,
- vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā “priekšā”, “aizmugurē”, “pa labi” un “pa kreisi” attiecas uz operatora darba pozīciju.

1.2 ATSAUCES

1.2.1 Attēli


Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt. Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt. Atsaucē uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā: “Skatīt 2.C att.” vai vienkārši “(2.C att.)”. Attēliem ir ilustratīvs raksturs. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no attēlotajām.

1.2.2 Virsraksti

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un paragrāfos. Paragrāfa “2.1 Apmācība” virsraksts ir “2. Drošības noteikumi” apakšvirsraksts. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: “2. nod.” vai “2.1. par.”

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 VISPĀRĒJIE AR DROŠĪBU SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI, KAS ATTIECAS UZ ELEKTROIERĪCĒM

 **UZMANĪBU** Izlasiet visus ar drošību saistītos brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai ar tiem varētu iepazīties arī nākotnē.

Brīdinājumos sastopams termins „elektroierīce” attiecas uz jūsu iekārtām, kas barojas no akumulatora (bez elektrības vada).

1) Darbavietas drošība

- a) Turiet darbavietu tīru un nodrošiniet tajā labu apgaismojumu. *Tumšas un nekārtīgas darbavietas un nekārtība tajās veicina negadījumu rašanos.*
- b) Nelietojiet elektroierīci sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. *Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.*
- c) Elektroierīču lietošanas laikā turiet bērņus un klātesošas personas tālu no darbavietas. *Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.*

2) Elektriskā drošība

- a) Elektroierīces kontaktdakšām jāatbilst elektrības tīkla kontaktrozetēm. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet kotantaktdakšu adapterus ar elektroierīcēm, kas aprīkotas ar zemējumu. *Nemodificētas kontaktdakšas un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.*
- b) Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plītis un ledusskapi. *Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.*
- c) Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. *Ja elektroierīcē nokļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.*
- d) Saudzīgi apejieties ar vadu. Nekad nepārvietojiet, nevelciet un neatvienojiet elektroierīci, turot to aiz vada. Turiet vadu prom no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām. *Bo-*

jāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- e) Lietojot elektroierīces ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām. *Vada izmantošana, kas piemērots lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- f) Ja no elektroierīces lietošanas mitrā vidē nevar izvairīties, izmantojiet barošanas avotu, kas aizsargāts ar strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD). *RCD izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.*

3) Individuālā drošība

- a) Esiet uzmanīgs, sekojiet tam, ko jūs darāt un elektroierīces lietošanas laikā rīkojieties prātīgi. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. *Neuzmanības mirklis elektroierīces lietošanas laikā var izraisīt smagu traumu gūšanu.*
- b) Lietojiet aizsargapģērbus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. *Tāda aizsargaprīkojuma lietošana kā pretputekļu maskas, apavi ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai prettrokšņa austiņas samazina traumu gūšanas risku.*
- c) Izvairieties no netīšas iedarbināšanas. Pirms akumulatora uzstādīšanas, elektroierīces paņemšanas rokās vai transportēšanas pārliecinieties, vai elektroierīce ir izslēgta. *Transportējot elektroierīci, turot pirkstu uz slēdža vai uzstādot akumulatoru, kamēr slēdzis atrodas stāvoklī „ON” (IESLĒGTS), var rasties negadījumi.*
- d) Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas atslēgas vai citus regulēšanas instrumentus. *Ja kustīgajā daļā paliek atslēga vai instruments, tas var izraisīt traumu gūšanu.*
- e) Nezaudējiet līdzsvaru. Sekojiet tam, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts un līdzsvars. *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētajās situācijās.*
- f) Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas. Turiet matu, apģērba daļas un rokas tālu no kustīgajām daļām. *Plats apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām daļām.*
- g) Ja pie mašīnas ir paredzēts pievienot ierīces putekļu novākšanai un savākšanai, pārliecinieties, ka tos pievieno un izmanto pareizi. *Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.*
- h) Neļaujiet pieradamam, kas iegūts, bieži lietojot mašīnu, rīkoties vieglprātīgi un

neņemt vērā drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var vienā mirklī radīt smagas traumas.

- 4) Elektroierīces lietošana un aizsardzība
 - a) Nepārslogojiet elektroierīci. Lietojiet darbam piemēroto elektroierīci. Ar piemērotu elektroierīci darbu var paveikt labāk un drošāk, tajā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.
 - b) Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar pareizi iedarbināt vai apturēt. Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.
 - c) Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu nomaiņas vai elektroierīces novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma. Šie piesardzības pasākumi samazina elektroierīces netišas iedarbināšanas risku.
 - d) Ja elektroierīce netiek izmantota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to izmantot personām, kuras neprot to izmantot un kuras neiepazīnās ar šīs rokasgrāmatas saturu. Nekvalificētu personu rokās elektroierīces ir bīstamas.
 - e) Sekojiet elektroierīču apkopei. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir izlīdzinātas un var brīvi kustēties, vai nav bojātu detaļu un vai nepastāv citi apstākļi, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt elektroierīces darbību. Bojājumu gadījumā pirms lietošanas elektroierīce ir jāsalabo. Daudzu negadījumu iemesls ir slikta tehniskā apkope.
 - f) Turiet griešanas elementus uzasinātus un tīrus. Griešanas elementu atbilstoša tehniskā apkope un labi uzasināti asmeņi nodrošina to, ka tie retāk iesprūst un tos ir vieglāk kontrolēt.
 - g) Izmantojiet elektroierīci un atbilstošus piederumus saskaņā ar izklāstītajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Elektroierīces izmantošana mērķiem, kuri atšķiras no norādītajiem, var radīt bīstamas situācijas.
 - h) Sekojiet tam, lai rokturi būtu tīri, sausi un uz tiem nebūtu eļļas un degvielas traipu. Slīdeni rokturi neļauj droši izmantot un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.
- 5) Elektroierīču ar akumulatora barošanu izmantošana un piesardzības pasākumi
 - a) Uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja norādīto akumulatoru lādētāju. Noteiktam akumulatoru blokam paredzētais lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto citam akumulatoru blokam.
 - b) Izmantojiet elektriskos instrumentus tikai ar norādīto akumulatoru bloku. Jeb-

kādu citu akumulatoru bloku izmantošana var radīt traumu vai negadījumu risku.

- c) Kamēr akumulatoru bloku neizmanto, tas ir jātur tālu no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā skavas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi smalki metāla priekšmeti, kuri var radīt īssavienojumu starp diviem kontaktiem. Akumulatora kontaktu īssavienojums var radīt apdegumus vai ugunsgrēku.
 - d) Ja akumulators ir slīktā stāvoklī, no tā var izplūst šķidrums: izvairieties no jebkādas saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izlijušais šķidrums var izraisīt kairinājumus vai apdegumus.
 - e) Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru bloku vai ierīci. Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība nav prognozējama, tie var izraisīt ugunsgrēku, sprādzieni vai radīt traumu gūšanas risku.
 - f) Nepakļaujiet akumulatoru bloku uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaušana uguns vai temperatūras virs 130 °C iedarbībai var izraisīt sprādzieni. PIEZĪME. Temperatūra "130 °C" var būt aizstāta ar temperatūru "265 °F".
 - g) Ievērojiet visus norādījumus, kas attiecas uz uzlādēšanu, un neuzlādējiet akumulatoru ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlādēšana vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- 6) Tehniskā palīdzība
 - a) Uzticiet elektroierīces remontu kvalificētajam personālam un lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas ļaus saglabāt elektroierīces drošību.
 - b) Nekādā gadījumā nemēģiniet labot bojātus akumulatorus. Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojumu sniedzēji.

2.2 VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI, KAS ATTIECAS UZ ATZAROŠANAS MOTORZĀGIEM

- a) Kamēr atzarošanas zāģis darbojas, sekojiet tam, lai visas ķermeņa daļas atrastos tālu no tā ķēdes. Pirms motorzāģa iedarbināšanas, pārliecinieties, vai zobķēde ne ar ko nesaskaras. Neuzmanības brīdis motorzāģa izmantošanas laikā var izraisīt apģērba vai ķermeņa daļu iepišanos zobķēdē.

- b) Turiet atzarošanas zāģi ar vienu roku uz vadības rokturu (aizmugurējā), bet ar otru – uz atbalsta rokturu (priekšējā).
- c) Turiet atzarošanas zāģi tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo zobķēde var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem. *Zobķēdei nonākot saskarē ar elektrību vadošu vadu, elektrība radīsies arī griezējierīces metāla detaļās un operators dabūs elektriskās strāvas triecienu.*
- d) Izmantojiet aizsargbrilles. Iesakām lietot citas dzirdes, galvas, roku, pēdu un kāju aizsarglīdzekļus. *Piemērotu aizsargtērpu valkāšana samazina miesas bojājumu risku, ko var izraisīt lidojoši atgriezumi vai nejauša saskare ar zāģa zobiem.*
- e) Nedarbiniet atzarošanas zāģi, kamēr atrodaties uz koka, kāpnēm, jumta vai kāda nestabila balsta. *Atzarošanas zāģa izmantošana šādos apstākļos var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.*
- f) Vienmēr sekojiet tam, lai kājām būtu pareizs atbalsts un izmantojiet atzarošanas zāģi tikai atrodoties uz cietas, drošas un līdzenas virsmas. *Stāvēt uz slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, kāpnēm, var zaudēt līdzsvaru un kontroli pār atzarošanas zāģi.*
- g) Zāģējot nospriegotu zaru, ir jāuzmanās no atsitienu riska. *Samazinoties koka šķiedru spriegojumam, nospriegotais zars atbrīvojas un var trāpīt operatoram un/vai izraisīt kontroles zaudēšanu pār ķēdes zāģi.*
- h) Zāģējot krūmus un nelielus kokus, esiet ārkārtīgi uzmanīgs. *Nelieli atgriezumi var iestrēgt zobķēdē un izlidot jūsu virzienā, kā rezultātā var zaudēt līdzsvaru.*
- i) Transportējot ķēdes zāģi, izslēdziet to un turiet tālu no ķermeņa. Transportējot vai noliekot atzarošanas zāģi glabāšanā, vienmēr ir jāuzstāda sliedes vāks. *Pareiza apiešanās ar ķēdes zāģi samazina nejaušas pieskaršanās pie kustīgas zobķēdes risku.*
- j) Ievērojiet eļļošanas, ķēdes spriegojuma, kā arī sliedes un ķēdes maiņas norādījumus. *Nepareizi nospriegota un ieeļļota ķēde var saplīst, kas paaugstina atsitienu risku.*
- k) Zāģējiet tikai kokmateriālus. Nelietojiet atzarošanas zāģi neparedzētiem mērķiem. *Piemēram: nelietojiet atzarošanas zāģi metāla, plastmasas, būvniecības materiālu un citu priekšmetu, kas nav izgatavoti no koka, zāģēšanai. Atzarošanas zāģa lietošana mērķiem, kuri atšķiras no norādītajiem, var izraisīt bīstamas situācijas.*
- l) Šis atzarošanas zāģis nav paredzēts koku zāģēšanai. *Atzarošanas zāģa izmantošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var izraisīt*

operatora vai apkārtējo cilvēku nopietnu savainošanu.

- m) Ievērojiet visus norādījumus, kad izņemat iestrēgušu materiālu, novietojiet atzarošanas zāģi uzglabāšanā un veicat tā apkopi, pārliecinieties, ka netiek nospiests palaišanas slēdzis un ka akumulators ir izņemts.

2.3 ATSITIENA IEMESLI UN IETEIKUMI OPERATORAM PAR TĀ NOVĒRSĀNU

Atsitiens var rasties, kad sliedes gals pieskaras kādam priekšmetam vai kad zobķēde iesprūst zāģēšanas laikā.

Ja ķēdes gals saskaras ar kādu priekšmetu, tad noteiktos gadījumos to spēcīgi atmet pretējā virzienā, līdz ar to sliede asi pārvietojas uz augšu un operatora virzienā.

Sliedes augšdaļas zobķēdes iesprūšana var izraisīt zobķēdes asu atmešanu operatora virzienā.

Viena no šīm reakcijām var izraisīt kontroles zaudēšanu pār zāģi, kas var novest pie smagu traumu gūšanas. Nedrīkst paļauties tikai uz drošības ierīcēm, ar kurām ir aprīkots zāģis.

Atzarošanas zāģa lietotājam ir jāveic dažādi pasākumi, lai izvairītos no negadījumiem vai traumēšanas riska zāģēšanas laikā. Atsitiens rodas zāģa nepareizas lietošanas rezultātā vai nepareizu darba procedūru vai darba apstākļu dēļ, no tā var izvairīties, ievērojot zemāk izklāstītos piesardzības pasākumus:

- a) Cieši turiet zāģi ar abām rokām tā, lai iekšējie un pārējie pirksti aptvertu rokturus, un novietojiet savu ķermeni un rokas tādā stāvoklī, kas ļaus jums izturēt atsitienu spēku. Operators var kontrolēt atsitienu spēku, ja tiek ievēroti attiecīgie norādījumi. Neatļaidiet atzarošanas zāģi.
- b) Neizstiepiet rokas pārāk tālu un nezāģējiet virs plecu līmeņa, ja vien nav uzstādīts teleskopiskais kāts. Tas ļaus izvairīties no nejaušas saskares ar uzgali un ļaus labāk kontrolēt atzarošanas zāģi neparedzētajās situācijās.
- c) Lietojiet tikai ražotāja norādītās sliedes un ķēdes. Neatbilstošas rezerves sliedes un ķēdes var izraisīt ķēdes plīšanu un/vai atsitienu.
- d) Ievērojiet ražotāja norādījumus par ķēdes zāģa asināšanu un tehnisko apkopi. Dziļuma līmeņa samazināšanās var paaugstināt atsitienu risku.

2.4 AKUMULATORS / AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

UZMANĪBU

Turpmāk izklāstītie drošības noteikumi ietver noteikumus, kas ir ietverti attiecīgajā akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.

- Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamus akumulatoru lādētājus. Nepiemērota akumulatoru lādētāja izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai akumulatora kodīga elektrolīta izliešanos.
- Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.
- Kamēr akumulators netiek izmantots, turiet to tālu no saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kuri var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju vietās ar ierīcēm, uzliesmojošām vielām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām, piemēram, uz papīra, auduma utt. Uzlādes laikā akumulatoru lādētājs sakarst un var izraisīt ugunsgrēku.
- Akumulatoru transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp spaiļēm nerastos īssavienojums un netransportējiet akumulatorus metāla konteineros.

2.5 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Mašīnas īpašniekam ir jā rūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam.

- Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni. Izmantojiet mašīnu tikai piemērotā laikā (neizmantojiet to agri no rīta vai vēlā vakarā, kad jūs varat traucēt citiem cilvēkiem).
- Darba laikā noteikts ķēdes eļļas daudzums nokļūst vidē; tāpēc lietojiet tikai šim lietošanas veidam paredzēto biosairostošo eļļu. Minerāleļļas vai motoreļļas izmantošana ievērojami piesārņo apkārtējo vidi.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu sa-

vākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķīrotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

UZMANĪBU

Sis instruments var izraisīt plaukstu un rokas vibrācijas sindromu, ja netiek ievēroti tā lietošanas noteikumi.

Precīzāk sakot, novērtējot iedarbības līmeni faktiskajos lietošanas apstākļos ir jāņem vērā visi darba cikla posmi, piemēram, brīži, kad instruments ir izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā, bet faktiski netiek lietots.

Tas var ievērojami samazināt iedarbības līmeni izmantošanas laikā, palīdzot samazināt vibrācijas un trokšņa iedarbības risku.

Vienmēr izmantojiet asus cirtņus, urbjus un asmeņus.

Uzturiet šo instrumentu saskaņā ar norādījumiem šajā instrukcijā un labi ieeļļotu (ja nepieciešams). Ja instrumentu paredzēts lietot regulāri, ieteicams izmantot pretvibrācijas un prettrokšņa piederumus.

Plānojiet darba grafiku tā, lai visu instrumentu ar spēcīgu vibrāciju izmantošanu sadalītu vairākās dienās.

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS IZMANTOŠANAS VEIDS

Mašīna galvenās sastāvdaļas ir dzinējs ar akumulatoru barošanu un sliede, kuru izmanto kustības nodošanai no dzinēja zobķēdei, kuru izmanto kā zāģi.

Operators tur mašīnu ar abām rokām, izmantojot priekšējo un aizmugurējo rokturi, viņš var aizsniegt galvenos vadības orgānus, vienmēr saglabājot drošu attālumu līdz griezējierīcei. (1. A/B att.)

3.1.1 Paredzētais lietojums

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota šādiem mērķiem:

- koku ar augstu stumbru atzarošana un lapotnes zāģēšana;
- krūmu, stumbru vai koka siju zāģēšana, kuru garums ir atkarīgs no vadotnes garuma;
- zāģējiet tikai kokmateriālus;
- mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

3.1.2 Nepareiza izmantošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kuri nav minēti augstāk, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu. Par nepareizu lietošanu uzskata (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- dzīvzoga izlīdzināšana;
- gravēšana;
- paliktņu, kārbu un citu iepakojumu zāģēšana;
- mēbeļu vai citu priekšmetu zāģēšana, kas var saturēt naglas, skrūves vai citas metāla detaļas;
- gaļas griešana;
- mašīnas izmantošana materiālu griešanai, kuri nav izgatavoti no kokmateriāla (plastmasa, celtniecības materiāli);
- mašīnas izmantošana kā sviru priekšmetu pārcelšanai, pārvietošanai vai sadrupināšanai;
- mašīnas bloķēšana nekustīgos balstos izmantošanas laikā;
- griezējierīču izmantošana, kas atšķiras no tabulā "Tehniskie dati" norādītajām griezējierīcēm. Nopietnu ievainojumu un traumu bīstamība;
- mašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām.

SVARĪGI *Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.*

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "neprofesionālai lietošanai".

3.2 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

Turpmāk ir norādītas mašīnas galvenās sastāvdaļas un to funkcijas (1. att.):

- A. Priekšējā satveršanas zona:** atbalsta rokturis, kurš atrodas motorzāģa priekšējā daļā.
- B. Aizmugurējais rokturis:** atbalsta rokturis, kurš atrodas motorzāģa aizmugurējā daļā. Uz tā ir izvietoti galvenie paātrināšanas vadības elementi.
- C. Kēdes aizsardzība:** aizsargierīce, kas novietota uz zobķēdes.
- D. Sliede:** atbalsta un virza zobķēdi.
- E. Zobķēde:** elements, kas ir paredzēts zāģēšanai, sastāv no vilkšanas locekļiem ar nelieliem asmeņiem, kurus sauc par "zobiem", un no kniedētiem sāniskiem savienojumiem.
- F. Kēdes spriegošanas skrūve.**
- G. Sliedes aizsargvāks:** zobķēdes vāks, kuru izmanto mašīnas pārvietošanas, transportēšanas vai glabāšanas laikā.
- H. Akumulators** (*ja nav piegādāts ar mašīnu, sk. 15.1 par. "Papildaprīkojums"*): nodrošina elektriskās strāvas padevi ierīcei; tā raksturlielumi un izmantošanas noteikumi ir aprakstīti attiecīgā rokasgrāmatā.
- I. Akumulatoru lādētājs** (*ja nav piegādāts ar mašīnu, skat. 15.2. par. "Papildaprīkojums"*): šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai.
- J. Pievilkšanas rokturis**
- K. Akseleratora vadības svira leslēdz** asmens kustību
- L. Akseleratora bloķēšanas svira:** atslēdz vai aktivizē akseleratora vadības sviru.
- M. Eļļas tvertnes vāciņš**
- N. Pārslodzes indikators**
- O. Uzlādes bāze**

3.3 IDENTIFIKĀCIJAS PLĀKSNĪTE

Identifikācijas plāksnītē ir norādīti šādi dati (2. att.):

1. Skaņas intensitātes līmenis
2. Atbilstības marķējums
3. Izgatavošanas mēnesis/gads
4. Mašīnas tips
5. Barošanas spriegums
6. Sērijas numurs
7. Ražotāja nosaukums un adrese
8. Artikula kods

9. Slīdes garums

10. Izstrādājuma apraksts

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

SVARĪGI Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.

3.4 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (2. att.). Tie ir nepieciešami, lai atgādinātu operatoram par pareizu rīcību, par to, ka izmantošanas laikā jābūt uzmanīgam un jāievēro nepieciešamie piesardzības pasākumi.

Simbolu nozīme:



Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms mašīnas lietošanas.



Bīstamība! Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām.



Uzmanību! Izmantojiet dzirdes aizsargierīces, aizsargbrilles un aizsargķiveri.



Uzmanību! Izmantojiet aizsargcimdus un neslidošus aizsargapavus!



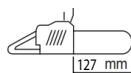
Bīstamība! Nepakļaujiet lietus vai mitruma iedarbībai.



Atsitiens (kickback) risks! Atsitiens izraisa motorzāģa asu un nekontrolējamu kustību uz operatora pusi. Vienmēr strādājiet drošības apstākļos. Izmantojiet ar drošības locekļiem aprīkotas ķēdes, kas ierobežo atsitienu.



Uzmanību! Nekādā gadījumā neturiet mašīnu tikai ar vienu roku! Cieši turiet mašīnu ar abām rokām, lai nodrošinātu mašīnas vadību un samazinātu atsitienu risku.



Slīdes garums



Uzmanību! Informācija par akumulatoru un akumulatora lādētāju ir atrodama attiecīgajā rokasgrāmatā.

SVARĪGI Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.

4. MONTĀŽA

⚠ Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas var nebūt samontētas rūpnīcā un tās jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot zemāk izklāstītos norādījumus.

⚠ Izpakošana un montāžas pabeigšana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus. Neizmantojiet mašīnu, kamēr nav izpildīti norādījumi, kas minēti nodaļā "MONTĀŽA".

4.1 IZPAKOŠANA

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no kastes.
5. Utilizējiet kasti un iepakojumu, ievērojot vietējo likumdošanu.

⚠ Pirms montāžas veikšanas pārliecinieties, ka akumulatori nav ievietoti savā nodaļumā.

4.2 SLĪDES UN ZOBĶĒDES UZSTĀDĪŠANA

⚠ Veicot darbus ar slīdi un ķēdi vienmēr izmantojiet izturīgus darba cimdus. Pievērsiet īpašu uzmanību slīdes un ķēdes montāžas

laikā, lai nesamazinātu mašīnas drošību un efektivitāti; šaubu gadījumā sazinieties ar tuvāko tirdzniecības pārstāvi.

⚠ Pirms jebkādu darbību veikšanas izņemiet akumulatorus.

1. Atskrūvējiet pievilkšanas rokturi (2.A att.) un noņemiet ķēdes vāku (2.B att.), lai piekļūtu vilkšanas zobratam un sliedes līgzdai.
2. Uzstādiēt sliedi (3.A att.), iespraužot tapskrūvi (3.B att.) gropē (3.C att.) un spiežot to instrumenta korpusa aizmugurējās daļas virzienā.
3. Pārbaudiet, vai ķēdes spriegotāja tapa (3.D att.) ir pareizi iesprausta atbilstošajā sliedes atverē; pretējā gadījumā ar skrūvgrieža palīdzību noregulējiet ķēdes spriegotāja skrūvi (3.E att.), lai tapa pilnīgi ielietu atverē. (ja paredzēts).
4. Uzlieciet ķēdi (4.A att.) uz vilkšanas zobrata (4.B att.) un gareniski sliedes vadotnēm (4.C att.), ievērojot kustības virzienu.



Ķēdes kustības virziens

5. Ja sliedes galā ir uzstādīts atgriezes zobrats, sekojiet tam, lai ķēdes vilkšanas cilpas pareizi ielietu zobrata dobumos (5. att.).
6. Uzstādiēt atpakaļ vāku (6.A att.), nepievelkot rokturi līdz galam (6.B att.).
7. Atbilstošā veidā noregulējiet ķēdes spriegošanas skrūvi (7.A att.) līdz ķēdes spriegojums ir pareizs (6.1. par.).
8. Līdz galam pievelciet apvalku, izmantojot rokturi. (6. B att.).

5. VADĪBAS IERĪCES

5.1 AKSELERATORA VADĪBAS SVIRA (9.A att.)

Ļauj iedarbināt ķēdi.

Akseleratora vadības sviras darbināšana ir iespējama tikai pēc akseleratora bloķēšanas sviras nospiešanas (9.B att.).

Griezējierīce automātiski apstājas pēc akseleratora vadības sviras atlaišanas.

5.2 AKSELERATORA BLOĶĒŠANAS SVIRA (9.B att.)

Ļauj darbināt akseleratora vadības sviru (9.A att.).

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

⚠ Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbauzu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

• Akumulatoru pārbaude un uzlāde

Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet akumulatoru uzlādes stāvokli, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem

PIEZĪME *Mašīna darbojas tikai tad, ja ir ievietoti abi akumulatori.*

• Ķēdes eļļas uzpilde

Pirms mašīnas izmantošanas iepildiet ķēdes eļļu. Eļļas uzpildes kārtība un piesardzības pasākumi ir izklāstīti 7.3. Par.

• Ķēdes spriegojuma pārbaude

⚠ Veiciet visas darbības ar izslēgtu dzinēju un izņemiet akumulatorus no attiecīgā nodaļuma.

⚠ Vienmēr izmantojiet izturīgus darba cimdus.

Spriegojums ir pareizs, ja pēc ķēdes satveršanas sliedes vidū vilkšanas locekļi neiziet no vadotnes (8. att.)

Ķēdes spriegojuma regulēšana:

1. palaidiet vaļīgāk rokturi (2.A att.);
2. noregulējiet ķēdes spriegošanas skrūvi (7.A att.) līdz ķēdes spriegojums ir pareizs;
3. pievelciet rokturi (6.B att.).

⚠ Neizmantojiet mašīnu, ja ķēdes spriegojums nav pietiekošs, lai nerastos bīstamas situācijas gadījumā, ja ķēde iziet no sliedes vadotnēm.

SVARĪGI *Uzsākot ierīces lietošanu (vai pēc ķēdes nomaiņas) pārbaudes ir jāveic biežāk ķēdes piestrādes dēļ.*

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes un pārliecinieties, ka rezultāti atbilst datiem tabulās.

⚠ Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.

⚠ Katru dienu pārbaudiet aparātu pirms izmantošanas, pēc nokrišanas vai pēc cita veida triecieniem, lai pārliecinātos, ka tam nav nopietnu bojājumu vai defektu.

6.2.1 Vispārēja drošības pārbaude

Elements	Rezultāts
Rokturi un aizsargi	Tīri, sausi, bez eļļas un smērvielas traipiem, pareizi un cieši piestiprināti pie mašīnas.
Mašīnas un asmens skrūves.	Labi piestiprināti (nav izlodzijušies).
Dzesēšanas gaisa kanāli	Nav aizsprostoti.
Sliede	Pareizi uzstādīta.
Ķēde	Uzasināta, nav bojāta vai nodilusi, pareizi uzstādīta un nospriegota.
Aizsargi	Bez bojājumiem.
Akumulators	Korpuss nav bojāts, nav šķidrums sūču.
Mašīna	Nav bojājumu vai nodiluma pazīmju.
Akseleratora vadības un bloķēšanas sviras	Tām jākustas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas.
Izmēģinājuma darbināšana	Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu

6.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
Ievietojiet akumulatorus (10.H att.) attiecīgajā nodalījumā un darbiniet akseleratora vadības sviru (10.A att.) (nespiežot bloķēšanas sviru (10.B att.).	Akseleratora vadības svirai jāpaliek bloķētai.
Pavelciet akseleratora bloķēšanas sviru (10.B att.) un akseleratora vadības sviru (10.A att.).	Svirām jākustas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas. Ķēde sāk kustēties.

Atlaidiet akseleratora vadības sviru (10.A att.) vai nospiediet bloķēšanas sviru (10.B att.).	Svirām automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā pozīcijā. Ķēdei jāapstājas.
---	---

⚠ Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Vērsieties servisa centrā, lai veiktu pārbaudes un remontu.

6.3 IEDARBINĀŠANA

1. Noņemiet sliedes aizsargvāku (1.G att.).
2. Pārliecinieties, ka sliede un ķēde nepieskaras zemei vai citiem priekšmetiem.
3. Pareizi ievietojiet akumulatoru (10.H att.) attiecīgajā nodalījumā, iestumjot to līdz galam līdz klikšķim, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu.
4. Nospiediet akseleratora bloķēšanas sviras (10.B att.) un akseleratora vadības sviru (10.A att.).

6.4 DARBS

Pirms pirmo reizi veikt atzarošanu, iesakām:

- iziet speciālu apmācību šī veida ierīču lietošanai;
- uzmanīgi izlasīt šajā rokasgrāmatā izklāstītos ar drošību saistītos brīdinājumus un lietošanas norādījumus;
- patrenēties uz baļķiem, kas atrodas uz zemes vai stēķiem, lai labāk iepazītos ar mašīnu un ar piemērotām zāģēšanas metodēm.

SVARĪGI vienmēr stingri turiet mašīnu ar abām rokām, vienu roku turiet roktura (1.A att.) zonā, bet otru — uz aizmugurējā roktura (1.B att.).

⚠ Ja darba laikā ķēde iesprūst, nekavējoties apturiet mašīnu.

PIEZĪME Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.

6.4.1 Indikatora darbība (1.N att.)

Indikators	DARBĪBA
IZSLĒGTS	pareiza darbība
DEG NEPĀRTRAUKTI	pārslodze: ķēde ir pārāk nospriegota vai eļļošanas sistēma nedarbojas

MIRGO	pārslodze: robežvērtība mašīnas izslēgšanai aizsardzības nolūkos. Samaziniet zāģēšanas spiedienu.
-------	---


6.4.2 Darba laikā veicamās pārbaudes:

• Kēdes spriegojuma pārbaude

Darba laikā ķēde ir pakļauta pakāpeniskai izstiepšanai, tādēļ ir bieži jāpārbauda tās spriegojums (6.1. par.).

• Eļļas plūsmas pārbaude

SVARĪGI Neizmantojiet mašīnu bez smērvielas!

 **Eļļas plūsmas pārbaudes laikā pārliecinieties, ka sliede un ķēde ir labi uzstādītas.**


Iedarbiniet dzinēju (6.3. par.) un pārbaudiet, vai ķēdes eļļa tiek izsmidzināta, kā ir parādīts attēlā (11. att.).

6.5 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu, atlaidiet akseleratora vadības sviru (9.A att.).

 **Pēc akseleratora vadības sviras atļaišanas paiet dažas sekundes pirms zobķēde apstājas.**

PIEZĪME Vienmēr apturiet mašīnu, pārvietojoties starp darba zonām.

 **Pārvietošanās laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz akseleratora atbloķēšanas pogas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas.**


6.6 PĒC IZMANTOŠANAS


1. Nospiediet bloķēšanas pogu uz akumulatora (19.A att.), izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (7.6.2. par.);
2. uzstādiet sliedes aizsargvāku (1.G att.);
3. ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;
4. palaidiet vaļīgāk rokturi, lai samazinātu ķēdes spriegojumu (6.1. par.);
5. rūpīgi notīriet mašīnu no putekļiem un atgriezumiem un novāciet no ķēdes visus nogriezumus un eļļas paliekas (7.6. par.);
6. pārbaudiet, vai nav izlodzējušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlodzējušas skrūves un bultskrūves.

SVARĪGI Vienmēr izņemiet akumulatoru un uzstādiet asmens aizsargu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzraudzības.

7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

7.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

 **Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.**

 **Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaudu, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:**

- Apturiet mašīnu un izslēdziet dzinēju;
 - Uzgaidiet, kamēr ķēde apstājas;
 - Izņemiet akumulatorus no to nodalījuma;
 - Uzstādiet sliedes aizsargvāku, izņemot gadījumus, kad darbi jāveic ar sliedi vai ķēdi;
 - Uzgaidiet, kad dzinējs pietiekoši atdzisis;
 - Izlasiet attiecīgo instrukciju;
 - Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles;
- Veicamo darbu veids un biežums ir aprakstīts "Tehniskās apkopes tabulā". Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Veiciet operācijas atbilstoši pirmajam norādītajam termiņam.
 - Neoriģinālu un/vai nepareizi uzstādītu rezerves daļu un piederumu izmantošana var negatīvi ietekmēt mašīnas darbību un drošību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, negadījumiem vai traumām, kuras izraisīja minētie izstrādājumi.
 - Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.

SVARĪGI Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.

7.2 ĶĒDES EĻĻAS TVERTNES UZPILDE

PIEZĪME Pie ķēdes eļļas tvertnes (20.A att.) ir šāds simbols:



Ķēdes eļļas tvertne

SVARĪGI Izmantojiet tikai motorzāģiem paredzēto eļļu vai motorzāģiem paredzēto adhezīvo ziedi. Neizmantojiet eļļu, kas satur netīrumus, lai neaizsprostotu tvertnes filtru un neatgriezeniski nesabojātu eļļas sūkni.

Labas kvalitātes eļļas izmantošana ir ļoti svarīga griešanas elementu efektīvai eļļošanai; izlietota vai sliktas kvalitātes eļļa pasliktina eļļošanu un samazina ķēdes un sliedes kalpošanas laiku.

SVARĪGI Nekādā gadījumā neiedarbiniet ķēdi, ja eļļas daudzums nav pietiekošs, tas var sabojāt motorzāģi un samazināt drošības līmeni.

Pārbaudiet eļļas daudzumu motorzāģī, izmantojot eļļas līmeņa indikatoru (20.B att.).

Ja eļļas līmenis ir zems, pielejiet to, šādā veidā:

1. Atskrūvējiet un noņemiet eļļas tvertnes vāciņu (20.A att.).
2. Ielejiet eļļu tvertnē un sekojiet tās līmenim, izmantojot attiecīgo indikatoru (20.B att.).
3. Pārļiecinieties, ka uzpildes laikā eļļas tvertnē neiekļūst netīrumi.
4. Uzlieciet eļļas tvertnes vāciņu atpakaļ un pievelciet to.

7.3 MAŠĪNAS UN SLIEDES EĻĻOŠANAS ATVERES

Katru dienu pirms izmantošanas noņemiet vāku (2.B att.), noņemiet sliedi un pārbaudiet, vai mašīnas (21.A att.) un sliedes (21.B att.) eļļošanas atveres nav aizsērējušas.

7.4 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir cieši piestiprināti.

7.5 TĪRĪŠANA

7.5.1 Mašīnas un dzinēja tīrīšana

Pēc darba pabeigšanas rūpīgi notīriet mašīnu no putekļiem un atgriezumiem.

- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un it īpaši no dzinēja, lapu, zaru un smērvielas paliekas.
- Vienmēr tīriet mašīnu pēc izmantošanas ar tīru lupatu, kas samitrināta ar neitrālo tīrīšanas līdzekli.

- Novāciet visas mitruma paliekas ar mīkstu un sausu lupatu. Mitrums var radīt elektrošoka risku.
- Plastmasas daļu un rokturu tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūkļas palīdzību, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas.
- Lai izvairītos no dzinēja vai akumulatora pārkaršanas un bojājuma, vienmēr pārļiecinieties, ka dzesēšanas gaisa iepļūdes režģi ir tīri un nav aizsērējuši.

7.5.2 Ķēdes tīrīšana

Pēc katras izmantošanas reizes novāciet no ķēdes visus nogriezumus un eļļas paliekas.

Spēcīga aizsērējuma vai aizdarvošanās gadījumā demontējiet ķēdi un uz dažām stundām nolieciet to traukā ar speciālu tīrīšanas līdzekli. Pēc tam noskalojiet to ar tīru ūdeni un pirms uzstādīt to atpakaļ mašīnā, apstrādājiet ar piemērotu pretkorozijas aerosolu.

7.6 AKUMULATORS

7.6.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā galvenokārt ir atkarīgs no:

- a. vides apstākļiem, kas palielina pieprasījumu pēc enerģijas:
 - pārāk lielu koku vai zaru griešana.
- b. operatora rīcības, kuram ir jāizvairās no:
 - mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
 - veicamajam darbam neatbilstošas zāģēšanas tehnikas izmantošana (6.5. par.);

Lai palielinātu akumulatora darbības ilgumu autonomā režīmā iesakām:

- zāģējiet sausus kokus;
- izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu tehniku.

Ja jūs vēlaties izmantot mašīnu ilgāk, nekā to atļauj standarta akumulatoru darbības laiks, ir iespējami šādi risinājumi:

- iegādājieties otru standarta akumulatoru, lai izlādējušos akumulatoru varētu nekavējoties nomainīt, nepārtraucot darbu.

7.6.2 Akumulatora izņemšana un uzlādēšana

1. Nospiediet bloķēšanas pogu uz akumulatora un izņemiet akumulatoru (19. att.);
2. Ievietojiet akumulatoru komplektācijā iekļautajā uzlādes bāzē (22.A att.) un pieslēdziet akumulatoru lādētāju (22.B att.) pie elektrības tīkla rozetes, kuras spriegums atbilst vērtībai tehnisko datu plāksnītē.
3. Pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

PIEZĪME Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādēšanu, ja apkārtējās vides temperatūra nav diapazonā no 4 līdz 40°C.

PIEZĪME Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.

7.6.3 Akumulatora uzstādīšana atpakaļ mašīnā

Pēc uzlādēšanas pabeigšanas:

1. Izņemiet akumulatoru no attiecīgā nodalījuma uzlādes bāzē un atvienojiet akumulatoru lādētāju no elektrības tīkla (23. att.);
2. Ievietojiet akumulatoru (10.H att.) attiecīgajā mašīnas nodalījumā;
3. stumiet akumulatoru līdz galam līdz "klikšķim", lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu.

8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

8.1 ĶĒDES VILKŠANAS ZOBRAVS

Pie tuvākā izplatītāja periodiski pārbaudiet zobrata stāvokli un nomainiet to, ja nodilums pārsniedz pieļaujamo robežu.

⚠ Neuzstādiet jaunu ķēdi uz nodilušu zobratu vai otrādi.

8.2 ZOBĶĒDES TEHNISKĀ APKOPE

⚠ Drošības un efektivitātes nodrošināšanai ir ļoti svarīgi, lai griezējierīces būtu labi uzasinātas.

⚠ Veicot darbus ar sliedi un ķēdi vienmēr izmantojiet izturīgus darba cimdus.

Ķēdes asināšana ir jāveic šādos gadījumos:

- Zāģskaidas ir līdztīgas pulverim.
- Ir jāpielieto vairāk spēka zāģēšanas laikā.
- Zāģējums nav taisns.
- Palielinās vibrācija.

⚠ Ja ķēde nav pietiekoši labi uzasināta, palielinās atsitiena (kickback) risks.

SVARĪGI Asināšanu ir ieteicams uzticēt specializētajam centram, jo tad tā tiks veikta, izmantojot atbilstošas iekārtas, kuras nodrošina minimālo materiāla noņemšanu un visu griezēju vienmērīgu uzasināšanu.

8.2.1 Zobķēdes maiņa

Ķēde ir jāmaina šādos gadījumos:

- zobi ir pārāk nolietojušies, lai tos varētu uzasināt;
- sprauga starp locekļiem un kniedēm ir pārāk liela;
- zāģēšanas ātrums samazinās un atkārtota asināšana neļauj to uzlabot. Ķēde ir nodilusi.

SVARĪGI Pēc ķēdes nomaiņas ir biežāk jāpārbauda tās sprieģojums piestrādes dēļ.

8.3 SLIEDES TEHNISKĀ APKOPE

PIEZĪME Visas ar sliedi veicamās darbības prasa ne tikai specifiskās zināšanas, bet arī speciālo darbarīku izmantošanu, lai tās varētu veikt saskaņā ar pieņemtajām normām. Drošības nolūkos iesakām sazināties ar tuvāko izplatītāju.

Lai izvairītos no sliedes nesimetriska nodiluma, iesakām to periodiski apgriezt.

Lai saglabātu sliedes efektivitāti, rīkojieties šādi:

1. ar speciālu šļirci (neietilpst komplektācijā) ieeļļojiet atgriezes zobrata gultņus (ja ir);
2. iztīriet sliedes rievu ar speciālu skrāpi (neietilpst komplektācijā) (24.A att.);
3. iztīriet eļļošanas atveres (24.B att.);
4. ar plakanas vīles palīdzību noņemiet atskabargas no sāniem un izlīdziniet iespējamās vadotņu līmeņu starptības.

8.3.1 Sliedes maiņa

Sliede ir jānomaina šādos gadījumos:

- rievas dziļums ir mazāks par vilkšanas locekļu augstumu (tie nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties dibenam);
- sliedes iekšējā sieniņa ir nodilusi tik daudz, ka tā ļauj noliekt ķēdi uz sāniem.

9. UZGLABĀŠANA

9.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:

1. Izņemiet akumulatoru no to nodalījuma.
2. Uzstādiet sliedes aizsargvāku.
3. Uzgaidiet, līdz dzinējs pietiekami atdziest.
4. Veiciet tīrīšanu (7.4. par.).
5. Pārbaudiet, vai nav izlodzījušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlodzījušas skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
6. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
 - sausā vietā;
 - no laika apstākļiem aizsargātā vietā;
 - bērniem nepieejamā vietā;
 - pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti;
 - vides temperatūra ir no -20°C līdz 85°C.

9.2 AKUMULATORA UZGLABĀŠANA

Veiciet uzlādi.(7.6.2. par.).

Akumulators jāuzglabā slēgtā un sausā telpā, temperatūra kurā ir šādā diapazonā:

- 0°C - 60°C 1 mēnesi
- 0°C - 45°C 3 mēnešus
- 0°C - 25°C 1 gadu

PIEZĪME *Ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.*

10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto, jāpaceļ, jātransportē vai jānoliec, rīkojieties šādi:

- Apturiet mašīnu;
- Uzgaidiet, kamēr ķēde apstājas;
- Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to;
- Uzstādiet sliedes aizsargvāku;
- Uzgaidiet, kad dzinējs pietiekoši atdziestis;
- Izmantojiet izturīgus darba cimdus;
- Satveriet mašīnu tikai aiz rokturiem un novirziet sliedi pretēji pārvietošanas virzienam.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī, jāievēro šādi norādījumi:

- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.

11. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētājā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli.

Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Autorizētie servisa centri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Neoriģinālās rezerves daļas un piederumi nav apstiprināti, neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā garantija tiek anulēta.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

12. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija sedz visus materiāla un ražošanas defektus. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā.

Garantija nesedz bojājumus, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju.
 - Neuzmanība.
 - Nepareiza vai neatļauta izmantošana vai montāža.
 - Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.
 - Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.
- Turklāt garantija nesedz:
- Patērējamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā griezējierīces, drošības bultskrūves.
 - Normālu nodilumu.

Pircēja tiesības aizsargā viņa valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Operācija	Periodiskums	
	Pirmā reize	Pēc tam ik pēc
MAŠĪNA		
Visu stiprinājumu pārbaude	-	Pirms katras lietošanas reizes
Drošības pārbaude / Vadības ierīču pārbaude	-	Pirms katras lietošanas reizes
Vispārēja tīrīšana un pārbaude	-	Pēc katras lietošanas reizes
Ķēdes tīrīšana	-	Pēc katras lietošanas reizes
Mašīnas un slīdes eļļošanas atveru pārbaude	-	Pirms katras lietošanas reizes
Ķēdes vilkšanas zobrata pārbaude	-	1 reizi mēnesī
Ķēdes tehniskā apkope	-	-
Slīdes tehniskā apkope	-	-
Ķēdes eļļas līmeņa papildināšana	-	Pirms katras lietošanas reizes

* Darbi, kuri jāveic vietējam izplatītājam vai pilnvarota servisa centra speciālistam

14. TRAUČĒJUMMEKLĒŠANA

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Aktivizējot akseleratora vadības un bloķēšanas sviras, mašīna netiek iedarbināta.	Akumulators nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulatori ir pareizi ievietoti.
	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatoru uzlādes līmeni un uzlādējiet tos.
	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu, izņemiet akumulatorus un sazinieties ar servisa centru.
2. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Akumulators ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulatori ir pareizi ievietoti.
	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatoru uzlādes līmeni un uzlādējiet tos.
	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu, izņemiet akumulatorus un sazinieties ar servisa centru.
	Nostrādāja dzinēja aizsargierīce	Atlaidiet sviras un atkārtoti aktivizējiet, lai atsāktu darbu

3. Pēc akseleratora bloķēšanas pogas un akseleratora vadības sviras nospiešanas, ķēde paliek nekustīga	Pārmērīgs ķēdes spriegojums	Noregulējiet ķēdes spriegojumu.
	Problēmas ar sliedi un ķēdi	Pārbaudiet, vai ķēde brīvi pārvietojas un pārliecinieties, ka sliedes vadotnes nav deformētas.
	Mašīna ir bojāta.	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
4. Ķēdes daļa pie sliedes gala pārkarst un tajā veidojas dūmi.	Pārmērīgs ķēdes spriegojums	Noregulējiet ķēdes spriegojumu.
	Smērēlļas tvertne ir tukša.	Uzpildiet smērēlļas tvertni.
5. Dzinējs darbojas nevienmērīgi vai zem slodzes tas zaudē jaudu	Problēmas ar sliedi un ķēdi	Pārbaudiet, vai ķēde brīvi pārvietojas un pārliecinieties, ka sliedes vadotnes nav deformētas.
6. Eļļa nenāk ārā	Zemas kvalitātes eļļa	Kamēr dzinējs ir auksts, iztukšojiet tvertni, noskalojiet tvertni un caurules ar šķidru tīrīšanas līdzekli un nomainiet eļļu.
	Eļļošanas atveres ir aizsērējušas	Tīriet eļļošanas atveres.
7. Mašīna uzdūrās priekšmetam	Bojājums vai izlīdzinātā daļas.	Apturiet mašīnu. Pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu. Pārbaudiet, vai ir izlīdzinātā daļas un pievelciet tās. Veiciet pārbaudes, detaļu nomaiņu vai remontu autorizētajā servisa centrā.
8. Darba laikā rodas pārmērīgs troksnis un/vai vibrācijas	Izlīdzinātā daļas vai bojātas daļas	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatorus un: <ul style="list-style-type: none"> – pārbaudiet bojājumus; – pārbaudiet, vai ir izlīdzinātā daļas un pievelciet tās; – nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.
9. Darbības laikā mašīna dūmo	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatorus un Sazinieties ar servisa centru.
10. Zems akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā	Smagi ekspluatācijas apstākļi ar palielinātu strāvas patēriņu	Optimizējiet ekspluatācijas apstākļus
	Darba vajadzībām nepiemērots akumulators	Izmantojiet citus akumulatorus
	Akumulatora kapacitātes samazināšanās	Iegādājieties jaunu akumulatoru.

11. Ar akumulatoru lādētāju neizdodas uzlādēt akumulatoru	Akumulatori ir nepareizi ievietoti akumulatoru lādētājā vai spraudnis nav pareizi savienots ar mašīnu	Pārbaudiet, vai tas ir ievietots pareizi.
	Nepiemēroti vides apstākļi	Veiciet uzlādēšanu vietā ar piemērotu temperatūru (skat. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu).
	Netīri kontakti	Iztīriet kontaktus.
	Akumulatoru lādētājam netiek padota elektroenerģija	Pārbaudiet, vai ir iesprausta kontaktdakša un vai elektrības tīkla rozetē ir spriegums.
	Bojāts akumulatoru lādētājs	Nomainiet, izmantojot oriģinālo rezerves daļu.
	Ja problēma nepazūd, skat. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu	

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

15. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA

15.1 AKUMULATORI (25. ATT.)

Ir pieejami akumulatoru ar dažādām kapacitātes vērtībām, kas paredzēti dažādām darba vajadzībām.

Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

radītājiem jebkāda veida bojājumiem. Šaubu gadījumā vai, ja jums ir nepilna informācija par sliedes vai ķēdes raksturlielumiem, ir jāsaazinās ar vietējo izplatītāju vai specializēto dārzkopības centru.

15.4 TELESKOPISKAIS KĀTS (27. ATT.)

Tas ļauj sasniegt visaugstākos zarus.

15.2 AKUMULATORU LĀDĒTĀJS (26. ATT.)

Pastāv dažādas akumulatoru uzlādes ierīces.

Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru lādētāju saraksts ir atrodams "Tehnisko datu" tabulā.

15.3 SLIEDES UN ĶĒDES

"Sliežu un ķēžu pareizu kombināciju tabulā" ir norādītas visas iespējamās sliedes un ķēdes kombinācijas. Šajā tabulā ir arī atrodama informācija par ķēžu un sliežu raksturlielumiem, kuras ir apstiprinātas izmantošanai ar katru no mašīnas modeļiem.

⚠ Kā rezerves daļas izmantojiet tikai tabulā norādītās ķēdes un sliedes. Neatļauto kombināciju izmantošana var izraisīt nopietnas traumas un bojāt mašīnu.

⚠ Ņemot vērā to, ka lietotājs var pilnīgi brīvi un neatkarīgi izvēlēties, uzstādīt un lietot sliedes un ķēdes, viņš arī uzņemas atbildību par to izmantošanas rezultātā



СОДРЖИНА


1. ОПШТО.....	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ.....	2
3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА.....	6
3.1 Опис на машината и предвидена употреба.....	6
3.2 Главни делови.....	7
3.3 Етикета за идентификација.....	7
3.4 Безбедносна сигнализација.....	7
4. МОНТИРАЊЕ.....	8
4.1 Распакување.....	8
4.2 Монтирање на лостот за наведување и на синџирот со запци.....	8
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА.....	9
5.1 Команда на РАЧКАТА за забрзувачот (сл. 9.А).....	9
5.2 РАЧКА за блокирање на забрзувачот (сл. 9.В).....	9
6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА.....	9
6.1 Воведни операции.....	9
6.2 Безбедносни контроли.....	9
6.3 Палење.....	10
6.4 Работа.....	10
6.5 Запирање.....	11
6.6 По употребата.....	11
7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ.....	11
7.1 Општо.....	11
7.2 Полнење на резервоарот со масло за синџирот.....	12
7.3 Отвори за подмачкување на машината и на лостот.....	12
7.4 Навртки и шrafoви за фиксирање..	12
7.5 Чистење.....	12
7.6 Батерија.....	12
8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ.....	13
8.1 Клин за пренос на синџирот.....	13
8.2 Одржување на синџирот со запци...	13
8.3 Одржување на лостот за наведување	13
9. ОДЛОЖУВАЊЕ.....	14
9.1 Складирање на машината.....	14
9.2 Складирање на батеријата.....	14
10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ.....	14
11. ПОМОШ И ПОПРАВКА.....	14
12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА.....	15
13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ.....	15
14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА.....	15
15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР.....	17
15.1 Батерии (сл. 25).....	17
15.2 Полнач за батерија (сл. 26).....	17
15.3 Ланци и синџири.....	17
15.4 ТЕЛЕСКОПСКИ СТОЛБ (сл. 27).....	18

1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во ова упатство одредени поглавја содржат информации со одредена важност во однос на безбедноста и на функционалноста и се евидентирани на различни начини согласно овој критериум:

ЗАБЕЛЕШКА или **ВАЖНО** даваат прецизни или други информации како што е претходно наведено, со цел да не се оштети машината или да не се предизвика штета.

Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или повреди и оштетувања на трети лица.

.....
 * Пасусите означени со квадратче со рамка *
 * и сиви точки посочуваат на изборни одлики *
 * коишто не се присутни кај сите модели *
 * дадени во ова упатство. Проверете дали *
 * таа одлика е присутна кај дадениот модел. *
 *.....

Сите индикации „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

1.2 НАСОКИ

1.2.1 Слика

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите А, В, С и така натаму. Насоката за компонентата С на сликата 2 се означува со изразот: “Видете на слика 2. С”, или поедноставно „(слика 2.С)“.

Сликите се само за пример. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е заменето со „2. Безбедносни мерки“. Насоките за насловите или

пасусите се означени со кратенки погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1“.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АПАРАТИ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочитајте ги сите предупредувања во однос на безбедноста и целосното упатство. Непридржување кон предупредувањата и кон упатството може да предизвикаат електричен удар, изгореници и сериозни повреди.

Сочувајте ги предупредувањата заедно со упатството за идна консултација.

Терминот „електричен апарат“ наведен во предупредувањето се однесува на вашиот апарат со напојување на батерии (без кабел).

1) Обезбедување на работната средина

- Одржувајте ја работната средина чиста и добро осветлена. Пренатрупаните темни средини може да доведат до инциденти.
- Не користете ги електричните апарати во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материји, гасови или нечистотија. Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.
- Децата и другите кои што се во близина треба да се оддалечат кога се користат електричните апарати. Одвлекување внимание може да предизвика губење контрола.

2) Електрична безбедност

- Приклучоците за електричните алати мора да одговараат на штенерот. Никогаш немојте да го модифицирате приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со заземјени електрични алати. Неизменетите приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како цевки, радијатори, ладилници и фрижидери. Постои зголемен ризик од електричен удар доколку телото ви е заземјено.

- Не изложувајте ги електричните алати на дожд или на влага. Водата што може да навлезе во електричниот алат го зголемува ризикот од електричен удар.
- Не користете го кабелот за други намени. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Држете го кабелот подалену од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетен или заплеткан кабел го зголемува ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба. Употребата на соодветен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работењето со електричниот алат на влажна локација е неизбежно, користете заштитно уредување со уред за преостаната струја (RCD). Користењето на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

- Бидете внимателни, контролирајте што се случува и со целосно внимание служете се со електричните апарати. Не користете ги електричните апарати кога сте уморни или под влијание на лекови, алкохол или дрога. При растроеност, не користете го електричниот апарат бидејќи може да предизвика тешки телесни оштетувања.
- Користете заштитна облека. Секогаш ставајте заштитни очила. Носење на заштитна опрема како што се маска против прав, чевли против лизгање, заштитна кацига и заштита за уши го намалуваат ризикот од телесни повреди.
- Избегнувајте нестандартизирани приклучоци. Проверете дали уредот е исклучен пред да ја ставите батеријата, го зафаќајте или транспортирајте електричниот апарат. Транспортирање на електричниот апарат со прстот на прекинувачот или поставување на батеријата кога прекинувачот е во позиција „ON“ (вклучено) со леснотија доведува до инциденти.
- Отстранете ги сите клучеви или алатни за регулација пред да го вклучите електричниот апарат. Ако некој клуч или алатка останат во контакт со некој ротирачки дел може да дојде до тешки телесни повреди.
- Не губете рамнотежа. Секогаш имајте сигурна потпора и соодветна

рамнотежа. На тој начин најдобро ќе го контролирате електричниот апарат во непредвидени ситуации.

- f) **Облечете се соодветно. Не носете широки алишта или накит.** Косата, облеката и ракавиците треба да се држат настрана од деловите што се движат. Широка облека, накит или долга коса може да се закачат за деловите во движење.
 - g) **Ако имате уреди за поврзување на апарати за издвојување и собирање на нечистотиите, проверете дали се поврзани и се користат на правилен начин.** Употребата на овие апарати може да ги намали ризиците што се поврзани со нечистотиите.
 - h) **Не дозволувајте слободата стекната од честата употреба на алатки да ви овозможи да бидете самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Несовесно постапување може да предизвика сериозна повреда за дел од секундата.
- 4) **Употреба и безбедносно ракување со електричниот апарат**
- a) **Не прегревајте го електричниот апарат.** Користете го електричниот апарат приспособен на работните услови. Правилно користење на апаратот обезбедува најдобра и најсигурна работа, според моќноста за која е создаден.
 - b) **Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување.** Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.
 - c) **Извадете ја батеријата од лежиштето пред канва било регулација или менување делови или пред складирање на апаратот.** Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на електричниот апарат.
 - d) **Одложете го електричниот апарат кога не го користите подалеку од дофат на деца и не давајте апаратот да го користат лица што не се запознале со истиот и не го прочитале ова упатство.** Електричните апарати се опасни во рацете на неискусни корисници.
 - e) **Редовно извршувајте проверка на електричниот апарат.** Проверете дали подвижните делови се наместени правилно и слободни за движење, дека не се оштетени и елиминирајте ја секоја друга можност што може да повлијае врз функционалноста на овој апарат.
- Во случај на оштетувања, електричниот апарат треба да се поправи пред повторна употреба. Многу инциденти се предизвикани заради невнимателно користење.
- f) **Одржувајте го апаратот наострен и исчистен од остатоци при сечењето.** Соодветно одржување од остатоци при сечењето, со наострени сечила носи помалку случаи на заглавување и полесно е за контролирање.
 - g) **Користете го електричниот апарат и дополнителната опрема согласно дадените упатства, одржувајќи ги работните услови и типот на работа што треба да се изврши.** Употребата на овој електричен апарат за работи што се разликуваат од превидените може да предизвикаат опасни ситуации.
 - h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгави рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- 5) **Употреба и мерки на претпазливост при употреба на деловите за батеријата**
- a) **Полнете само со полнач што го одредува производителот.** Адаптираниот полнач за одредена група батерии може да доведе до ризик од пожар ако се користи за друга група батерии.
 - b) **Користете електрични делови само со специфично утврдена група батерии.** Употребата на каква било друга група батерии може да создаде ризик од повреди или инциденти.
 - c) **Кога групата со батеријата не се користи, треба да се чува подалеку од други метални ситни предмети како спајалки, монети, шајки, игли, шрафови и други ситни метални предмети коишто може да создадат врска меѓу двете клемби.** Создавањето врска меѓу клемите на батеријата може да предизвика изгореници или искри.
 - d) **Ако е во лоша состојба, батеријата може да протече: избегнувајте секаков контакт.** Ако има случаен контакт, исплакнете веднаш со вода. Ако течноста ви навлезе во очи, веднаш побарајте медицинска помош. Истечената течност од батеријата може да предизвика иритација на кожата и изгореници.
 - e) **Не користете батерија или алатка која е оштетена или модифицирана.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо

однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.

- f) **Не изложувајте батерија или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или на температура над 130 °C може да предизвика експлозија. **ЗАБЕЛЕШКА.** Температура „130 °C“ може да се замени со температурата „265 °F“.
 - g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батеријата или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температури надвор од одредениот опсег, може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
- 6) Помош
- a) **Електричниот апарат треба да го поправа квалификувано лице со примена на само оригинални резервни делови.** На тој начин се одржува безбедноста на електричниот апарат.
 - b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батери.** Сервисирањето на батериите треба да го врши само производителот или овластени даватели на услуги.

2.2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ ЗА МОТОРНИ ПИЛИ ЗА КАСТРЕЊЕ

- a) **Нека сите делови од телото бидат подалеку од ланецот на пилата за кастрење додека е во функција.** Пред да ја вклучите моторната пила, проверете дали назабениот синџир не е во контакт со ништо. Еден момент на невнимание додека ја користите моторната пила може да доведе до закачување на облеката или телото за назабениот синџир.
- b) **Држете ја пилата за кастрење така што едната рака ќе ви биде на контролната рачка (задна), а другата на потпорната рачка (напред).**
- c) **Држете ја пилата за кастрење само за изолираните површини на рачките, бидејќи синџирот со запци може да дојде во контакт со скриените кабли.** Контакт на синџирот со запци со кабел под напон може да ги електризира металните делови на машината и да предизвика електричен удар.
- d) **Носете заштитни очила.** Се препорачува друга заштитна опрема за ушите, главата, рацете, стапалата и носете. Носењето соодветна заштитна облека ги намалува телесните повреди што се предизвикани од разлетниот отпад или случајниот контакт со пилата со запци.
- e) **Не користете ја пилата за кастрење на дрво, скала, покрив или која било друга**

нестабилна потпора. Користењето на пилата за кастрење на овој начин може да резултира со сериозни повреди.

- f) **Одржувајте секогаш правилна точка на потпора на носете и користете ја пилата за кастрење само ако стоите на стабилна, сигурна и рамна површина.** Лизгавите или нестабилни површини, како што се скалите, може да предизвикаат губење на рамнотежата или губење контрола врз пилата за кастрење.
- g) **Кога се сече гранка што се наоѓа под нивото, треба да се обрне внимание на ризикот од противудар.** Кога отпорот на структурата на дрвото ќе се разлабави, гранката што се сече може да го повреди операторот и/или да се изгуби контролата врз пилата со синџир.
- h) **Користете ја со исклучително внимание нога се сечат грмушки и млади честаци.** Меките материјали може да се заглават во назабениот синџир и да се исфрлат во ваш правец и / или да предизвикаат губење на рамнотежата.
- i) **Транспортирајте ја моторната пила исклучена и подалеку од телото.** Кога се транспортира или складира, пилата за кастрење треба секогаш да се става со заштита за лостот за водење. Правилно ракување со пилата со синџир ја намалува можноста за случаен контакт со назабениот синџир во движење.
- j) **Придржувајте се до соодветните упатства за подмачкување, за затегнување на синџирот и за резервните делови.** Синџир чие затегнување и подмачкување не се правилни може да се скине што придонесува до ризик од противудар.
- k) **Сечете само по едно дрво.** Не користете ја пилата за кастрење за употреба што не е предвидена. На пример: Не користете ја пилата за кастрење пластични и метални материјали, материјали за градба или материјали што не се направени од дрво. Користењето на пилата за кастрење за други работи што не се предвидени може да доведе до опасни ситуации.
- l) **Оваа пила за кастрење не е наменета за сечење дрвја.** Користењето на пилата за кастрење за други операции од оние за коишто е наменета може да предизвика сериозни повреди на операторот или случајните минувачи.
- m) **Следете ги сите инструкции кога отстранувате заглавен материјал и при чување и одржување на пилата за кастрење, внимавајќи да не го притиснете прекинувачот за стартување и имајте предвид дека батеријата треба да биде отстранета.**

2.3 ПРИЧИНИ ЗА ПРОТИВУДАР И ЗАШТИТА ЗА ОПЕРАТОРОТ

Може да дојде до противудар кога крајната точка на лостот за водење ќе удри во предмет или кога дрвото ќе го стисне назабениот синџир за време на сечењето.

Контакт со врвот може во дадени случаи да предизвика ненадејна повратна реакција вртејќи го лостот за наведување нагоре или наназад кон операторот.

Затегнувањето на назабениот синџир за горниот дел на лостот за наведување може да предизвика нагло движење наназад на назабениот синџир насочен кон операторот.

Која било од овие реакции може да предизвика губење контрола врз пилата со што се предизвикуваат тешки повреди по лицата. Не потпирајте се само на уредите за безбедност што се содржани во пилата.

Како оператор на пилата за кастрење, мора да преземете различни мерки за елиминирање на ризични ситуации или телесни повреди во текот на сечењето. Противударот е резултат на неправилна употреба на машината и / или постапка или услови на работа што не се правилни и може да се избегнат со следење на соодветните, посочени мерки за заштита:

а) Држете ја пилата цврсто со двете раце, со палците и прстите околу рачните на пилата за кастрење и ставајќи го телото и рацете во позиција која ви дозволува да ги издржите ударите на противударот. Операторот може да ја контролира силата на противудар доколку се преземат соодветни мерки на претпазливост. Не пуштајте ја пилата за кастрење.

б) Не држете ги рацете многу далеку и не сечете над висината на рамениците освен ако не е поставен телеснопосочниот столб. Така се избегнуваат неконтролирани контакти со екстремитетите и се овозможува најдобра контрола врз пилата за кастрење во непредвидените ситуации.

с) Користете ги водилните на лостот и синџирот само за работи што ги посочил производителот. Резервните делови за лостот и за синџирот што не се соодветни може да предизвикаат расипување на синџирот и / или противудар.

д) Придржувајте се до упатствата на производителот во однос на острењето и одржувањето на пилата со синџирот. Намалување на нивото на темелноста може да доведе до зголемување на противударот.

2.4 БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА АКУМУЛАТОРОТ

ВНИМАНИЕ

Следните безбедносни мерки ги опфаќаат безбедносните одредби коишто се претставени во даденото упатство за полначот за батеријата кое што се доставува со машината.

- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекнување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.
- Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактните. Краток спој на контактните на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанции или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обрнете внимание контактните да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.

2.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте појава на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување. Користете ја машината само во разумно време (не многу рано наутро и доцна навечер кога може да ги вознемириште луѓето).
- Во текот на работата доаѓа до одредено распрскување на маслото во средината, кое пак е неопходно за подмачкување на синџирот. Заради тоа, користете само биоразградливи масла, специфични за вакво користење. Употребата на минерално масло или моторно масло предизвикува сериозни штети на околината.
- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание

врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.

- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/ЕУ, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.

Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.



3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

ВНИМАНИЕ

Оваа алатна може да предизвика синдром на вибрации на рака доколку со неа не се управува соодветно.

Поточно, проценката на нивото на изложеност во реалните услови на употреба треба да ги земе предвид и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена и кога работи во мирување, но всушност не врши работа.

Ова може значително да го намали нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период. Помага да се минимизира ризикот од вибрации и изложеност на бучава.

Секогаш користете остри длета, дупчалки и сечила.

Одржувајте ја оваа алатка во согласност со овие упатства и чувајте ја добро подмачкана (каде што е соодветно).

Доколку алатката треба да се користи редовно, тогаш инвестирајте во додатоци против вибрации и бучава.

3.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕВДИДЕНА УПОТРЕБА

Машината се состои од мотор што се напојува на батери и лост за наведување којшто служи да го пренесува движењето на моторот врз синџирот со запци за правилно и точно сечење.

Операторот ја држи машината со двете раце за предната и задната рачка и може да ги активира главните команди одржувајќи секогаш безбедно растојание од уредот со сечилото. (сл.: 1 А,В)

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е проектирана и конструирана за:

- сечење и расчистување на зеленилото на високите дрвја;
- сечење грмушки, трупци или дрвени греди чијшто дијаметар зависи од должината на лостот за наведување;
- Само за сечење на дрво;
- Само еден оператор може да ја користи.

3.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба, поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- регулација на жива ограда;
- обликување;
- сечкање гранки, сандаци и дрвени амбалажи од секаков вид;
- сечење мебел или што било друго што содржи клинџи, шрафови и секој друг вид на метални компоненти;
- месарски работи;
- употреба на машината за сечење материјали коишто не се од дрво (пластика, градежен материјал);
- употреба на машината како рачка за подигнување, спуштање или кршење предмети;

- употреба на машината кога е блокирана врз фиксна потпора;
- употреба на уреди со сечила што не се наведени во табелата „Технички податоци“. Опасност од сериозни повреди и оштетувања;
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

ВАЖНО *Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.*

3.1.3 Вид на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „домашна употреба“.

3.2 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Машината се состои од следните главни делови, наменети за следниве функции (сл. 1):

- A. Зона на преден штекер:** рачка за потпора поставена во предниот дел на моторната пила.
- B. Задна рачка:** рачка за потпора поставена во задниот дел на моторната пила. Тука се наоѓаат главните команди за забрзување.
- C. Заштита на синџирот:** уред за заштита поставен на назабен синџир.
- D. Лост за наведување:** на него се наоѓа и го управува синџирот со запци.
- E. Синџир со запци:** елемент предвиден за сечење којшто се состои од преносник со мали сечила наречени „запци“ и странични поврзувања со чивии.
- F. Завртка за затегнување на синџирот.**
- G. Заштита за лостот:** уред за покривање на пилата со синџир којшто се става врз лостот за наведување којшто се користи при носење, транспорт и преместување на машината.
- H. Батерија** *(доколку не е доставена со машината, погледнете го пас. 15.1 “дополнителна опрема на барање”):* уред којшто овозможува електрично напојување за машината; нејзините одлики и условите за употреба се опишани во засебно упатство.
- I. Полнач за батерија** *(доколку не е доставен со машината, погледнете го пас. 15.2 “дополнителна опрема на барање”):* уред што се користи за полнење на батеријата.

- J. Копче за затегнување**
- K. Команда на рачката за забрзувачот: Го активира движењето на сечилото**
- L. Рачка за блокирање на гас:** ја спречува или активира рачката за контрола на гасот.
- M. Капаче за резервоарот со масло**
- N. ЛЕД за преоптоварување**
- O. Основа за напојување**

3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Етикетата за идентификација ги содржи следните податоци (сл.: 2):

1. Ниво на акустична моќност
2. Ознака за усогласеност
3. Месец / година на производство
4. Тип на машината
5. Напон на напојување
6. Сериски број
7. Име и адреса на производителот
8. Код на производ
9. Должина на лостот за наведување
10. Опис на производот

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

ВАЖНО *Користете ги дадените податоци за идентификација секојпат кога контактирате со овластен центар.*

3.4 БЕЗБЕДНОСНА СИГНАЛИЗАЦИЈА

На машината има симболи (сл. 2). Нивната задача е да го потсетуваат операторот на постапките што треба да ги следи внимателно и со задолжителни мерки за претпазливост.

Значење на символите:



Прочитајте го упатството пред да ја користите машината.



Опасност! Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.



Внимание! Користете заштита за уши, заштитни очила и заштитна кацига.



Внимание! Носете ракавици и заштитни чевли!



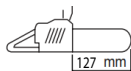
Опасност! Не изложувајте ја на дожд или влага.



Опасност од противудар! Противударот предизвикува ненадејно движење без контрола врз моторната пила кон операторот. Секогаш работете безбедно. Користете синџир со безбедносни запци што го попречуваат противударот.



Внимание! Не држете ја никогаш машината само со една рака! Држете ја цврсто машината со двете раце за да имате контрола врз неа и да го намалите ризикот од противудар.



Должина на лостот за наведување



Внимание! За батеријата и полначот за батерии, погледнете го приложениот прирачник



ВАЖНО Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.

4. МОНТИРАЊЕ

! *Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.*

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на машината веројатно не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по вадење на амбалажата следејќи ги следните упатства.

! *Распакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати. Не користете ја машината пред да завршите со сите постапки наведени во поглавјето „МОНТИРАЊЕ“.*

4.1 РАСПАКУВАЊЕ

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

! *Пред да започнете со монтирање, проверете дали батериите не се поставени на своето место.*

4.2 МОНТИРАЊЕ НА ЛОСТОТ ЗА НАВЕДУВАЊЕ И НА СИНџИРОТ СО ЗАПЦИ

! *Секогаш носете масивни ракавици за работа кога ракувате со лостот и со синџирот. Обрнете максимално внимание при составување на лостот и синџирот за да не се нарушат безбедноста и ефикасноста на машината; во случај на несигурност, контактирајте со дистрибутерот.*

! *Извршувајте ги сите операции откако ќе ја извадите батеријата.*

1. Одвртете го копчето за напојување (сл. 2.A) и извадете го картерот на синџирот (Сл. 2.B) за да дојдете до дискот за преносот и до лежиштето за лостот.
2. Поставете го лостот (Сл. 3.A) ставајќи го клинот (Сл. 3.B) на место (Сл. 3.C) и свртете кон задниот дел на машината.
3. Проверете дали клинот за држење на синџирот (Сл. 3.D) е правилно ставен на свое место во отворот на лостот. Ако не е така, тогаш вртете го шрафот за задршка на синџирот со шрафцигер (Сл. 3.E) додека клинот не се постави докрај. (ако е предвидено).
4. Поставете го синџирот (Сл. 4.A) околу запците за влечење (Сл. 4.B) и долж водилките на лостот (Сл. 4.C), внимавајќи да го почитувате правецот на монтирање.



Правец на монтирање на синџирот

5. Ако крајот на лостот е опремен со запци за одложување, внимавајте почетокот на влечењето за синџирот да се вметне правилно во празнините на запците (Сл. 5).
6. Ставете го картерот (Сл. 6.A), без целосно да ја зацврстите навртката или копчето (Сл. 6.B).

7. Или вртете го шрафот за задршка на синцирот (Сл. 7.А) додека не постигнете правилна затегнатост на синцирот (пасус 6.1).
8. Затегнете го картерот целосно користејќи го копчето. (Сл. 6.В).

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

5.1 КОМАНДА НА РАЧКАТА ЗА ЗАБРЗУВАЧОТ (сл. 9.А)

Дозволува активирање на синцирот. Активирањето на рачката за блокирање на забрзувачот е можно само откако ќе се притисне копчето за блокирање на забрзувачот (Сл. 9.В).

Уредот со сечилото застанува автоматски со отпуштање на рачката за забрзување.

5.2 РАЧКА ЗА БЛОКИРАЊЕ НА ЗАБРЗУВАЧОТ (сл. 9.В)

Овозможува активирање на командата за забрзување (Сл. 9.А).

6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

⚠ Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

6.1 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со работа, неопходно е да спроведете серија контроли и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

• Проверка и полнење на батериите

Пред секоја употреба, проверете го статусот на полнење на батериите следејќи ги инструкциите посочени во упатството за батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА *Машината работи само доколку се вметнати и двете батерии.*

• Дополнување масло и подмачкување на синцирот

Пред да ја користите машината, дополнете масло за подмачкување на синцирот. За начинот и постапката при дополнување масло, видете пасус 7.3.

• Контрола на затегнатоста на синцирот

⚠ Извршете ги сите операции со исклучен мотор и извадете ги батериите од књиштето.

⚠ Носете секогаш заштитни ракавици за работа.

Затегнатоста е правилна кога, држејќи го синцирот на средината на лостот, носачите на преносот не излегуваат од лежиштето (Сл. 8).

За регулација на затегнатоста на синцирот:

1. разлабавете го ракофатот (Сл. 2.А);
2. вртете го шрафот за задршка на синцирот (Сл. 7.А) додека не постигнете правилна затегнатост на синцирот;
3. затегнете го ракофатот (сл. 6.В).

⚠ Не работете со олабавен синцир за да не предизвикате опасни состојби во случаи кога синцирот може да излезе од запците.

ВАЖНО *Во текот на правата употреба (или по замена на синцирот), неопходно е честа проверка заради проверка на лежиштето на синцирот.*

6.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.

⚠ Секогаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.

⚠ Секогаш извршувајте дневна проверка на машината пред работата, по едно соборено дрво и по други потреби за да ги утврдите значителните штети или дефекти.

6.2.1 Општи безбедносни контроли

Предмет	Резултат
Рачки и заштити	Исчистени ,суви и без траги на масло и маст, фиксирани правилно и цврсто на машината.
Шрафови на машината и сечилото.	Добро зашрафени (не разлабавени).
Отвори за воздух за ладење	Без пречки.
Лост за наведување	Правилно поставен.

Синџир	Наострен, неоштетен или изабен, поставен со правилна затегнатост.
Заштити	Цели и без оштетувања.
Батерија	Без никакви оштетувања на куќиштето и без протекување на течност.
Машина	Никаков знак на оштетување или изабеност.
Рачки за контрола и блокирање на педалот за гас	Треба да се движат слободно, без напор.
Пробна работа	Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци

6.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
Ставете ја батеријата (сл. 10.Н) во куќиштето и активирајте ја команда на рачката за забрзувачот (сл. 10.А) ((без притискање на рачката за блокирање (сл. 10.В).	Рачката за командата на забрзувачот останува блокирана.
Вклучете ја рачката за блокирање на забрзувачот (Сл. 10.В) и рачката за командата за забрзувачот (Сл. 10.А).	Рачките треба да се движат слободно и без примена на сила. Синџирот се движи.
Пуштете ја рачката за команда на забрзувачот (Сл. 10.А) или притиснете ја рачката за заклучување (сл. 10.В).	Рачките се враќаат автоматски и бргу во неутрална позиција. Синџирот застанува.

⚠ Ано некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не користете ја машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.

6.3 ПАЛЕЊЕ

1. Извадете ја заштитата за лостот (Сл. 1.Г).
2. Проверете дали лостот и синџирот го допираат теренот или други предмети.

3. Ставете ја батеријата правилно (Сл. 10.Н) на своето место притискајќи ја до крај сè додека не слушнете звук на кликнување што ја блокира наместо и обезбедува електричен контакт.
4. Вклучете ги рачките за блокирање на забрзувачот (Сл. 10. В) и рачката за командата за забрзувачот. (Сл. 10. А).

6.4 РАБОТА

Пред да започнете со кастренење за првпат, неопходно е:

- да имате соодветна обука за користење на овој вид апарати;
- да сте ги прочитале безбедносните предочувања и упатството за користење што се составен дел на овој прирачник;
- да сте вежбале на мали грмушки на земја или фиксирани на соодветни потпори на начин што ќе доведе до неопходната запознаеност со машината и со најчестите техники за сечење.

ВАЖНО секогаш држете ја машината цврсто со две раце, едната рака на делот за држење (слика 1.А), а другата на задната рачка (слика 1.В).

⚠ Застанете ја веднаш машината ако синџирот се блокира во текот на работата.

ЗАБЕЛЕШКА За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата.

6.4.1 Функционирање на ЛЕД-диодите (сл. 1.Н)

ДЕЈСТВУВАЊЕ	НА ЛЕД-ДИОДИТЕ
ИСКЛУЧЕНО	правилно работење
ФИКСНА СВЕТИЛКА	преоптоварување: ланецот е премногу тесен или системот за подмачкување не функционира
ТРЕПКАЧКО СВЕТЛО	преоптоварување: ограничување за исклучување на машината за заштита. Намалете го притисокот за сечење.

6.4.2 ПРОВЕРКИ ШТО ТРЕБА ДА СЕ ПРАВАТ ВО ТЕНОТ НА РАБОТАТА:

- **Контрола на затегнатоста на синцирот**
При работа, синцирот подлежи на прогресивно издолжување и затоа треба често да ја проверувате неговата затегнатост (пасус 6.1).
- **Контрола на степенот на масло**

ВАЖНО Не користете ја машината ако нема подмачкување!

⚠ Проверете дали лостот и синцирот се добро позиционирани кога се врши контрола на степенот на масло.

Запалете го моторот (пасус 6.3) и проверете дали истуреното масло за синцирот се разнесува како што е прикажано на (сл. 11).

6.5 ЗАПИРАЊЕ

За да ја запрете машината, ослободете ја командната рачка за забрзување (Сл. 9.A).

⚠ Нога ќе ја пуштите рачката за командата на забрзувачот, ќе поминат неколку секунди пред да застане синцирот со запците.

ЗАБЕЛЕШКА Секогаш запирајте ја машината кога се поместувате помеѓу зони на работа.

⚠ Нога се движите, никогаш не држете го прстот на рачката за ослободување гас за да избегнете случајно палење.

6.6 ПО УПОТРЕБАТА

1. Притиснете го копчето за заклучување што се наоѓа во батеријата (сл.19.A), извадете ја батеријата од кукиштето и наполнете ја (пас. 7.6.2);
2. поставете ја заштитата на лостот (Сл. 1.G);
3. оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија;
4. разлабавете го регулаторот за да се намали затегнатоста на ланецот (пасус 6.1);
5. убаво исчистете ја машината од прашина и нечистотии и отстранете ги сите остатоци од сечењето и талозите од маслото од синцирот (пасус 7.6);
6. проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки.

ВАЖНО Секогаш вадете ја батеријата и ставете ја заштитата за сечилото секојпат кога ја оставате машината без надзор или нема повеќе да работите.

7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

7.1 ОПШТО

⚠ Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

⚠ Пред да извршите каква било контрола, исчистете или интервенирајте кај одржувањето/регулацијата на машината:

- Запрете ја машината и исклучете го моторот;
- Поченајте да застане синцирот;
- Извадете ги батеријата од лежиштето;
- Ставете ја заштитата за лостот дури и при интервенција на самиот лост или на синцирот;
- Проверете дали моторот е соодветно изладен;
- Прочитајте ги соодветните упатства;
- Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.

• Зачестеноста и висот на интервенција се дадени во „Табелата за одржување“. Табелата го прикажува опсегот што ќе ви помогне при одржување на ефикасноста и безбедноста на машината. Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја соодветната постапка пред првата појава.

- Употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални и/или не се правилно поставени, може да доведе до несакани ефекти врз работата и безбедноста на машината. Производителот ја отфрла сета одговорност во случај на штети, инциденти или повреди предизвикани од такви производи.
- Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираниите застапници.

ВАЖНО Сите работи за одржување и регулација коишто не се опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.

7.2 ПОЛНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ СО МАСЛО ЗА СИНЦИРОТ

ЗАБЕЛЕШКА Во близина на капачето за резервоарот со маслото за синцирот (Сл. 20.A) го има следниот симбол:



Резервоар за масло за синцирот

ВАЖНО Користете исклучиво масло наменето за моторни пили или масло со адитиви за моторни пили. Не користете масло што содржи нечистотии за да не го запустите филтерот во резервоарот и трајно да ја оштетите пумпата за масло.

Користење масло од врвен квалитет е важен предуслов за одржување ефикасна подмачканост на сите делови за сечење; користење масло со лош квалитет го спречува подмачкувањето и го намалува времетраењето на синцирот и на лостот.

ВАЖНО Никогаш не вклучувајте го синцирот без доволно масло зашто така може да се оштети моторната пила и да ја загрози безбедноста.

Проверувајте ја количината масло во моторната пила со помош на индикаторот за ниво на маслото (Сл. 20.B).

Ако нивото на маслото е ниско, дополнете следејќи ги следните чекори:

1. Отшрафете и извадете го капачето (Сл. 20.A) на резервоарот за масло.
2. Ставајте масло во резервоарот и следете го нивото преку индикаторот (Сл. 20.B).
3. Во резервоарот за масло не смее да навлезе нечистотија додека полните.
4. Ставете го капачето за маслото и зашрафете го.

7.3 ОТВОРИ ЗА ПОДМАЧКУВАЊЕ НА МАШИНАТА И НА ЛОСТОТ

Пред секојдневната работа, извадете го картерот (Сл. 2.B), извадете го лостот и проверете дали отворите за подмачкување на машината (Сл. 21.A) и на лостот за наведување (Сл. 21.B) се блокирани.

7.4 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Одржувајте ги шрафовите и навртките затегнати за да бидете сигурни дека машината е секогаш безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се цврсто фиксирани.

7.5 ЧИСТЕЊЕ

7.5.1 Чистење на машината и на моторот

На крајот на секоја работа, исчистете ја машината детално од прав и остатоци при работа.

- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги машината, а особено моторот од остатоци од лисја, гранки и прекумерно масло.
- Секогаш чистете ја машината по употребата со чиста и мокра крпа потопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги на влага со мека и сува крпа. Влагата остава простор за ризик од електричен удар.
- Не користете абразивни детергенти и растворувачи да ги исчистите пластичните делови или рачките.
- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање или оштетување на моторот и на батеријата, секогаш проверувајте дали решетката за воздух за ладење е чиста и без остатоци.

7.5.2 Чистење на синцирот

По секоја употреба, отстранете ги од синцирот сите траги од сечењето или талози од масло.

Во случај на големи нечистотии или замастеност, извадете го синцирот и оставете го да постои во сад со одреден детергент неколку часови. Потоа, исперете го во чиста вода и испрскајте го со соодветен спреј против корозија пред да го поставите на машината.

7.6 БАТЕРИЈА

7.6.1 Автономија на батеријата

Автономијата на батеријата главно е условена со:

- a. факторите на средината на работа коишто предизвикуваат најголема потрошувачка на батеријата:
 - сечење на грмушки чии гранки се многу големи.
- b. однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
 - често палење и гасење во текот на работата;
 - употреба на несоодветна техника за сечење во однос на работата што треба да се заврши (пасус 6.5).

За да се зголеми автономията на батеријата, секогаш треба:

- сечете ја грмушката кога е сува;

- користете ја најсоодветната техника за работа.

Во случај да сакате да ја користите машината за долготраја работа и користите стандардни батерии, може:

- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата.

7.6.2 Исклучување и полнење на батеријата

1. Притиснете го копчето за блокирање што се наоѓа на батеријата и извадете батеријата (сл. 19);
2. Вметнете ја батеријата во доставената база за полнење (Сл. 22.А) и поврзете го полначот за батерији (Сл. 22.В) во извор на ел. енергија со соодветен напон како оној што е посочен на етикетата.
3. Секогаш полнете докрај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА Батеријата се доставува со заштита што го прекинува полнењето ако температурата во средината не е помеѓу 4 и 40 °С.

ЗАБЕЛЕШКА Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.

7.6.3 Повторно поставување на батеријата во машината

Кога полнењето е завршено:

1. Извадете ја батеријата од кукиштето во основата за полнење и исклучете го полначот од електричната мрежа (Сл. 23);
2. Ставете ја батеријата (Сл. 10.Н) во лежиштето на машината;
3. притискајќи ја батеријата докрај сè додека не слушнете звук на кликување што ја блокира на место и обезбедува електричен контакт.

8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

8.1 КЛИН ЗА ПРЕНОС НА СИНЦИРОТ

Со помош на застапникот, редовно контролирајте ја состојбата на запците и заменете ги кога ќе бидат изабени.

⚠ Не монтирајте нов синцир со стар забец или обратно.

8.2 ОДРЖУВАЊЕ НА СИНЦИРОТ СО ЗАПЦИ

⚠ Од безбедносни причини и поради ефикасност во работата, многу е важно уредот со сечилото да биде добро наострен.

⚠ Секогаш носете масивни ракавици за работа кога ракувате со лостот и со синцирот.

Острењето на синцирот е неопходно кога:

- струготините личат на прашина,
- сечењето се одвива со многу сила,
- сечењето не е линеарно,
- вибрациите се зголемени.

⚠ Ако синцирот не е доволно наострен, постои ризик од противудар.

ВАЖНО Препорачуваме острењето на синцирот да се одвива во специјализиран центар, може да се изведе со соодветни апарати кои обезбедуваат минимално распрскување на материји и острење константно за сите видови сечења.

8.2.1 Замена на синцирот со запци

Синцирот треба да се смени кога:

- запците се премногу истрошени за да бидат остри;
- движењето на запците е тешко;
- брзината на сечење е бавна и повторените острења не ја подобруваат брзината на сечење. Синцирот е изабен.

ВАЖНО По замената на синцирот, треба често да ја проверувате затегнатоста на синцирот за да го проверите лежиштето на синцирот.

8.3 ОДРЖУВАЊЕ НА ЛОСТОТ ЗА НАВЕДУВАЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА Сите операции што се однесуваат на лостот за наведување се работи што бараат специфична компетентност со ангажирање соодветна опрема за да може работата да се изведе правилно; од безбедносни причини, секогаш е најдобро да се контактира продавачот.

За да се избегне асиметрично користење на лостот, потребно е тој периодично да се проверува.

За ефикасно одржување на лостот треба:

1. да се подмачкуваат перничината за одложување на запчаникот со приложениот шприц (ако има);
2. да се исчисти жлебот на лостот со соодветна гребалка (не се доставува) (Сл. 24.А);
3. да се чистат отворите за подмачкување (Сл. 24.В);
4. со рамна турпија, да се извадат страничните наталожувања и да се порамнат евентуалните разлики во висината меѓу водилките.

8.3.1 Замена на лостот

Лостот треба да се смени кога:

- длабочината на запците ќе биде пониска од висината на почетната точка на преносникот (кои никогаш не смее да допрат до долната страна);
- внатрешниот сид на водилката е искористен до точка на допирање врз ланецот.

9. ОДЛОЖУВАЊЕ

9.1 СКЛАДИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. Извадете ги батеријата од лежиштето.
2. Ставете ја заштитата за лостот.
3. Проверете дали моторот е соодветно изладен.
4. Исчистете ја машината (пасус 7.4).
5. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте со овластен сервисер.
6. Одложете ја машината:
 - во сува просторија;
 - и засолнета од лоши временски услови;
 - и на место надвор од дофат на деца;
 - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето;
 - на собна температура помеѓу -20°C и 85°C.

9.2 СКЛАДИРАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Полнење.(пасус 7.6.2).

Батеријата мора да се чува во затворени простории без влага, на температура помеѓу:

- 0°C - 60°C до 1 месец
- 0°C - 45°C до 3 месеци
- 0°C - 25°C до 1 година

ЗАБЕЛЕШКА Ако нема да ја користите подолг период, полнете ја батеријата секои два месеца за да ја се продолжи рокот на употреба.

10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секојпат кога е потребно движење, подигнување, транспорт или закосување на машината:

- Застанете ја машината;
- Почekaјте да застане синцирот;
- Извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето;
- Ставете ја заштитата за лостот.
- Проверете дали моторот е соодветно изладен;
- Носете заштитни ракавици;
- Фатете ја машината само за држачите и да се насочите лостот во правец спротивен од правецот на движење.

Кога ја носите машината со возило:

- поставете ја на начин да не претставува опасност за никого.

11. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината.

Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Само овластените сервиси за помош може да ги извршуваат поправките и одржувањето што се под гаранција.
- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
- Резервните делови и дополнителната опрема што не одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема што не се оригинални ја поништуваат гаранцијата.
- Препорачуваме да ја однесете машината еднаш годишно во овластен сервис за одржување, помош и контрола на безбедносните уреди.

12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите штети на материјалите и производството. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација.

Гаранцијата не ги покрива штетите настанати затоа што:

- Не сте се запознале со приложената документација.
- Не сте внимателни.
- Употребата и монтирањето не се правилни или конзистентни.

- Се користат резервни делови коишто не се оригинални.
 - Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.
- Гаранцијата не покрива и:
- Нормално абеење на потрошните материјали како што се уредот со сечилото, безбедносните светла.
 - Нормално абеење.

Купувачот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Период	
	Првпат	Последователно секои
МАШИНА		
Контрола на сите фиксирања	-	Пред секоја употреба
Безбедносни контроли / проверка на командите	-	Пред секоја употреба
Општо чистење и контрола	-	На крајот на секоја употреба
Чистење на синџирот	-	На крајот на секоја употреба
Проверка на отворите за подмачкување на машината и на лостот	-	Пред секоја употреба
Проверка на клинот за пренос на синџирот	-	Еднаш месечно
Одржување на синџирот	-	-
Одржување на лостот	-	-
Надopolнување на нивото на маслото за синџирот	-	Пред секоја употреба

* Работа што треба да ја изведе застапникот или специјализиран центар за сервисирање.

14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Со активирање на рачките за гас и блокирање, машината не се вклучува.	Нема батерија или не е ставена правилно	Проверете дали батериите се правилно поставени.
	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ги батериите.
	Машината е оштетена.	Не користете ја машината, извадете ги батериите и обратете се во сервисен центар.

2. Моторот се гаси во текот на работата	Батеријата не е правилно вметната	Проверете дали батериите се правилно поставени.
	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ги батериите.
	Машината е оштетена.	Не користете ја машината, извадете ги батериите и обратете се во сервисен центар.
	Активатори за заштита на моторот	Отпуштете ги рачките и повторно активирајте за да продолжите со работа
3. Синџирот не се движи со активирани копче за блокада на забрзувачот и рачката за командата за забрзување	Прекумерна затегнатост на синџирот	Коригирајте ја затегнатоста на синџирот.
	Проблеми со лостот и синџирот	Проверете дали синџирот се движи слободно и дали лостот има деформирани водилки.
	Машината е оштетена.	Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
4. Синџирот на крајниот дел на лосото е врел и испушта дим.	Прекумерна затегнатост на синџирот	Коригирајте ја затегнатоста на синџирот.
	Празен резервоар за подмачкување.	Наполнете го резервоарот со масло за подмачкување .
5. Моторот работи неправилно или нема моќ врз оптоварувањето	Проблеми со лостот и синџирот	Проверете дали синџирот се движи слободно и дали лостот има деформирани водилки.
6. Не тече масло	Масло со незадоволителен квалитет	Со студен мотор, испразнете го резервоарот. Исплакнете ги резервоарот и цевките со течен детергент и ставете масло.
	Затнати отвори за подмачкување	Да се чистат отворите за подмачкување.
7. Машината удрила во страни предмети.	Оштетување или разлабавени делови	Застанете ја машината. Проверете дали има оштетувања Проверете дали деловите се разлабавени и затегнете ги Извршете ги проверките, замените или поправките во авторизиран центар.
8. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Разлабавени или оштетени делови	Запрете ја машината, извадете ги батериите и: – проверете ги оштетувањата, – проверете дали деловите се разлабавиле и затегнете ги, – обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.

9. Машината испушта дим во текот на работата	Машината е оштетена.	Не користете ја машината. Веднаш запрете ја машината, извадете ги батериите и обратете се во овластен сервисен центар.
10. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергијата	Подобре ја употребата
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете други батерии
	Намален капацитет на машината	Набавете нова батерија.
11. Полначот не ја полни батеријата	Батериите не се правилно вметнати во полначот или приклучокот не е правилно поврзан со машината	Проверете дали поставеноста е точна.
	Условите во средината за работа не се соодветни	Вклучете го полнењето во средина со соодветна температура (видете го упатството за употреба за батеријата/полначот за батеријата).
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите.
	Нема напон кај полначот за батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија.
	Полначот за батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален.
	Ако истиот опстојува, проверете го упатството за батеријата / полначот за батеријата. Доведете ја батеријата на амбиентална температура од 4 до 40°C	

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.

15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

15.1 БАТЕРИИ (СЛ. 25)

Има батерии со различен квалитет наменети за одредени работни задачи.

Списокот со батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

15.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА (СЛ. 26)

Има разни уреди за полнење на батериите.

Списокот со полначи за батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

15.3 ЛАНЦИ И СИНЦИРИ

Во „Табелата за правилна комбинација на ланецот и синцирот“ наведени се сите можни комбинации на ланецот и синцирот. Оваа табела ги посочува и другите карактеристики на синцирите и лостовите соодветни за секоја од машините.

⚠ Користете ги само лостовите и синцирите дадени во табелата кога треба да ги смените. Употреба на комбинации коишто не се одобрени може да предизвикаат сериозни лични повреди и да ја оштетат машината.

⚠ Ако изборот, примената и употребата на лостот и синцирот ги направи самиот корисник по сопствен избор, тогаш тој самиот ја презема целата одговорност

за последователните оштетувања што произлегуваат од таа постапка. Ако се двоумите или не ги познавате одликите на лостот или синџирот, треба да се обратите нај застапникот или во специјализиран сервисен центар.

15.4 ТЕЛЕСНОПСКИ СТОЛБ (СЛ. 27)

Овозможува да стигнете до највисоките гранки.



INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN.....	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	2
3. LEER DE MACHINE KENNEN	6
3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik	6
3.2 Belangrijkste onderdelen	7
3.3 Identificatielabel	7
3.4 Veiligheidssignalen	7
4. MONTAGE.....	8
4.1 Uitpakken	8
4.2 Montage van het blad en de getande ketting	8
5. BEDIENINGSELEMENTEN.....	9
5.1 HENDEL van de versnelling (Afb. 9.A) ..	9
5.2 De vergrendelhendel van de versnelling (Afb. 9.B).....	9
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE	9
6.1 Voorafgaande werkzaamheden.....	9
6.2 Veiligheidscontroles	9
6.3 Starten	10
6.4 Het werken	10
6.5 Stoppen	11
6.6 Na het gebruik.....	11
7. GEWOON ONDERHOUD	11
7.1 Algemeen.....	11
7.2 Bijvullen oliereservoir ketting.....	11
7.3 Smeergaten van de machine en het blad	12
7.4 Moeren en schroeven voor bevestiging12	
7.5 Reiniging.....	12
7.6 Accu.....	12
8. BUITENGEWOON ONDERHOUD	13
8.1 Tandwiel ketting	13
8.2 Onderhoud van de getande ketting	13
8.3 Onderhoud van het blad.....	13
9. STALLING.....	14
9.1 Stalling van de machine	14
9.2 Opslag van accu's.....	14
10.HANTERING EN TRANSPORT	14
11.ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN	14
12.GARANTIEDEKKING	15
13.TABEL ONDERHOUD	15
14.PROBLEMEN IDENTIFICATIE	15
15.OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES	17
15.1 Accu's (Afb. 25)	17
15.2 Acculader (Afb. 26).....	17
15.3 Staven en kettingen.....	17
15.4 TELESCOPISCHE STANG (Afb. 27) ...	18

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, op verschillende wijze gekenmerkt, volgens het volgende criterium:

OPMERKING of **BELANGRIJK** *verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.*

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

.....

- De paragrafen die aangegeven zijn
- met een grijze stippen-boord wijzen op
- optionele kenmerken die niet aanwezig zijn
- op alle modellen die in deze handleiding
- beschreven zijn. Controleer of het kenmerk
- aanwezig is op het model in kwestie.

.....

De aanwijzingen “voor”, “achter”, “rechts” en “links” hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

1.2 REFERENTIES

1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: “Zie Afb. 2.C” of eenvoudigweg “(Afb. 2.C)”.


De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.

1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf "2.1 Training" is een ondertitel van "2. Veiligheidsvoorschriften". De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hfdst. of par. en het desbetreffend nummer. Voorbeeld: "hfdst. 2" of "par. 2.1".

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

 **LET OP** Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch werktuig" die gebruikt wordt in de voorschriften, heeft betrekking op uw toestel met accuvoeding (zonder kabel).

1) Veiligheid van de werkzone

- a) **Houd de werkzone netjes et goed verlicht.** *Vuile en rommelige zones leiden gemakkelijk tot ongevallen.*
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met ontploffingsgevaar, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** *De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*
- c) **Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van een elektrisch gereedschap.** *Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verlies.*

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen.** *Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.* *Ongemodificeerde stekkers en bijpassen van stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radia-**

toren, fornuizen en koelkasten. *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*

- c) **Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** *Water dat in een elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
- d) **Misbruik de kabel niet.** **Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen.** **Houd de kabel op afstand van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen.** *Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.*
- e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengstuk dat geschikt is voor buitenshuis gebruik.** *Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.*
- f) **Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plaats te gebruiken, gebruik dan een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken*

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt.** **Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.*
- b) **Gebruik beschermende kleding.** **Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.*
- c) **Voorkom dat de machine ongewild start.** **Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is vooraleer de accu te plaatsen, of gereedschap vast te nemen of te transporteren.** *Een elektrisch gereedschap transporteren met een vinger op de schakelaar of de accu monteren met de schakelaar in de stand "ON" verhoogt het risico op ongevallen.*
- d) **Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen.** *Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een*

bewegend onderdeel kan persoonlijke letsels veroorzaken.

- e) **Ga niet overhellen.** Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt. *Zo heeft men in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.*
 - f) **Draag gepaste kleding.** Draag geen ruime kleding of juwelen. Hou het haar, de kleding en de handschoenen op veilige afstand van bewegende onderdelen. *Loshangende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.*
 - g) **Als er delen met stofafname**-installaties verbonden moeten worden, verzeker u er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden. *Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.*
 - h) **Laat de vertrouwde die u met het veelvuldig gebruik van de machine opgedaan heeft u niet misleiden, zodat u veiligheidsprincipes zou negeren.** *Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*
- 4) Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap**
- a) **Het elektrisch gereedschap niet overbelasten.** Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk. *Met een gepast elektrisch gereedschap zal het werk beter en op veiligere wijze uit te voeren, aan de snelheid waarvoor het gereedschap ontworpen werd.*
 - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen.** *Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
 - c) **Verwijder de accu uit zijn zitting vooraleer een regeling uit te voeren of accessoires te veranderen, of vooraleer het elektrisch gereedschap op te bergen.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.*
 - d) **Hou de niet gebruikte gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap zelf of met deze instructies.** *De elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk indien ze gebruikt worden door onervaren personen.*
 - e) **Onderhoud de elektrische gereedschappen correct.** *Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elektrisch gereedschap. Bij schade moet het gereedschap gerepareerd worden vooraleer het opnieuw te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.*
- 5) Gebruik en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de werktuigen met accu**
- a) **Enkel herladen met de door de fabrikant aangegeven acculader.** *Een acculader geschikt voor een bepaalde accugroep kan een risico op brand inhouden indien deze gebruikt wordt voor een andere accugroep.*
 - b) **Gebruik de elektrische werktuigen enkel met de specifiek bepaalde accugroepen.** *Het gebruik van eender welke andere accugroep kan risico op letsels en brand veroorzaken.*
 - c) **Wanneer de accugroep niet in gebruik is, moet men deze op afstand houden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, muntstukken, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee aansluitklemmen kunnen creëren.** *Kortsluiting van de aansluitklemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.*
 - d) **Indien de accu in slechte staat is, kan er vloeistof uit lekken: vermijd alle aanrakingen.** *Indien er zich een ongewilde aanraking voordoet, moet men onmiddellijk met water spoelen. Indien de vloeistof in de ogen komt, moet men onmiddellijk medische hulp zoeken. De vloeistof die uit de accu lekt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.*

- e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu's of instrumenten.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan explosies veroorzaken. **OPMERKING.** De temperatuur "130°C" kan worden vervangen door de temperatuur "265°F".
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu niet op buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Assistentie

- a) **Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen.** Op die manier wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.
- b) **Herstel geen beschadigde accu's.** Onderhoud aan de accu mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN VOOR SNOEIZAGEN

- a) Blijf met al uw lichaamsdelen uit de buurt van de ketting van de snoeizaag terwijl deze in werking is. Voor de kettingzaag te starten, controleren of de getande ketting nergens mee in aanraking komt. Als u even niet oplet terwijl u de kettingzaag gebruikt, kan uw kleding of lichaam in de getande ketting verstrikt raken.
- b) Houd de snoeizaag vast met één hand op de bedieningshendel (achteraan) en de andere op de ondersteuningshendel (vooraan).
- c) Houd de snoeizaag enkel vast bij de geïsoleerde oppervlakten van de handgrepen, aangezien het de getande ketting in aanraking zou kunnen komen met verborgen kabels. De aanraking van de getande ketting met een kabel onder spanning kan de metalen delen van het werktuig onder spanning zetten en een elektroshock aan de bediener veroorzaken.
- d) Draag een veiligheidsbril. Verder wordt een andere beveiligingsinrichtingen aanbevolen voor het gehoor, het hoofd, de handen, de voeten en de benen. Het dragen van ge-

schikte beschermende kleding vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of onbedoeld contact met de getande zaag.

- e) **Gebruik de snoeizaag niet in een boom, ladder, dak of een onstabiele ondergrond.** Dergelijk gebruik van een snoeizaag kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- f) **Ga altijd op een goed steunpunt staan en gebruik de snoeizaag alleen als u op een stevig, veilig en vlak oppervlak staat.** Als u op een gladde of instabiele ondergrond staat, zoals bijvoorbeeld een ladder, kunt u uw evenwicht of de controle over de snoeizaag verliezen.
- g) **Als u een onder spanning staande tak afzaagt, moet u op het risico van eventuele terugslag letten.** Als de spanning van de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak de bediener een tik geven en/of kan hij de controle over de kettingzaag verliezen.
- h) **Wees uiterst voorzichtig als u struiken en jonge boompjes afzaagt.** Dun materiaal kan in de getande ketting verstrikt raken waardoor het in uw richting kan wegspringen en/of u uw evenwicht kunt verliezen.
- i) **Draag de kettingzaag uitgeschakeld en op afstand van uw lichaam.** Als de snoeizaag vervoerd of opgeborgen wordt moet altijd de bladbescherming aangebracht worden. Gebruik de kettingzaag correct om de mogelijkheid op toevallige aanraking met de beweeglijke getande ketting tot een minimum te herleiden.
- j) **Houd u aan de aanwijzingen voor het smeren, het spannen van de ketting en het vervangen van de staaf en de ketting.** Een verkeerd gespannen of gesmeerde ketting kan breken en verhoogt de kans op terugslag.
- k) **Zaag alleen hout.** De snoeizaag niet voor andere doeleinden gebruiken dan hier voorzien zijn. Bijvoorbeeld: de snoeizaag niet gebruiken voor het zagen van metalen materialen, plastic, bouw materiaal of ander materiaal dan hout. Het gebruik van de snoeizaag voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- l) **Deze snoeizaag is niet bedoeld voor het vellen van bomen.** Het gebruik van de snoeizaag voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker of omstanders.
- m) **Volg alle instructies op bij het verwijderen van vastgelopen materiaal, het opbergen en onderhouden van de snoeizaag en let erop dat u de startschakelaar niet indrukt en dat de accu verwijderd is.**

2.3 OORZAKEN VAN TERUGSLAG EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE GEBRUIKER:

Terugslag ontstaat als de punt of het uiteinde van het zaagblad een voorwerp raakt of het hout de kettingzaag tijdens het snijden vastklemt.

Door de aanraking van de punt kan, in sommige gevallen, een omgekeerde reactie plaatsvinden waarbij het zaagblad omhoog en achteruit naar de bediener toe springt.

Het beknellen van de zaagketting aan de bovenkant van het zaagblad kan de zaagketting snel naar achteren naar de bediener toe werpen.

Door één van deze twee reacties kunt u de controle over de zaag verliezen, met mogelijk ernstige verwondingen tot gevolg. U kunt niet uitsluitend op de in de zaag ingebouwde veiligheidsinrichtingen vertrouwen.

De gebruiker van een snoeizaag moet verschillende maatregelen treffen om het risico op ongelukken of verwonding tijdens de snijwerkzaamheden te vermijden. Terugslag is het gevolg van een slecht gebruik van het gereedschap en/of onjuiste procedures of gebruiksomstandigheden en kan vermeden worden door de volgende voorzorgsmaatregelen te treffen.

a) Houd de zaag met beide handen stevig vast, met de duimen en vingers om de handgrepen gesloten en houd uw lichaam en armen in een positie waarin u tegenstand kunt bieden tegen terugslag. Terugslag kan door de bediener opgevangen worden als de nodige voorzorgsmaatregelen getroffen worden. Laat de snoeizaag niet los.

b) Reik niet te ver en zaag niet boven schouderhoogte, tenzij de telescopische stang gemonteerd is. Dit draagt bij te vermijden dat de punt van het zaagblad per ongeluk iets raakt en tot een betere controle over de snoeizaag in onverwachte situaties.

c) Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde zaagbladen en -kettingen. Ongeschikte zaagbladen en -kettingen kunnen ervoor zorgen dat de ketting breekt en/of terugslag veroorzaken.

d) Houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor wat betreft het slijpen en onderhoud van de kettingzaag. Een vermindering van de werkdiepte kan leiden tot meer terugslagen.

2.4 ACCU / ACCULADER

LET OP

De hierna volgende veiligheidsnormen vervullen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de acculader.

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorklemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.

2.5 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritaair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw burens. Gebruik de machine enkel op redelijke uren (niet 's ochtends vroeg of 's avonds laat wanneer dit andere personen zou kunnen storen).
- Tijdens het werken wordt er een zekere hoeveelheid olie in de omgeving verspreid, noodzakelijk voor de smering van de ketting; gebruik om die reden alleen biologisch afbreekbare oliën, specifiek bedoeld voor dit gebruik. Het gebruik van een minerale olie of motorolie brengt ernstige schade toe aan het milieu.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag

niet met de huisafval weggegooid worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale containerpark toevertrouwd worden, die de recycling van de materialen zullen verzorgen.

- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afhandeling van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclingdoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afhandeling van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoopster.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afhandelen. De batterij bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithiumionenbatterijen aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

LET OP

Deze tool kan het hand-armtrillingssyndroom veroorzaken als het gebruik ervan niet goed wordt beheerd.

Om precies te zijn, moet bij een schatting van het blootstellingsniveau onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het inactief is maar het werk niet daadwerkelijk uitvoert.

Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verminderen,

waardoor het risico op blootstelling aan trillingen en lawaai wordt geminimaliseerd.

Gebruik altijd scherpe beitels, boren en messen. Onderhoud dit gereedschap volgens deze instructies en goed gesmeerd (indien van toepassing).

Als het instrument regelmatig wordt gebruikt, is het raadzaam om trillingsdempende en anti-geluidsaccessoires te gebruiken.

Plan een werkschema om het gebruik van vibrerende gereedschappen over meerdere dagen te spreiden.

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

De machine bestaat in wezen uit een motor die wordt aangedreven door een accu en een geleidend blad; dat dient om de beweging van de motor over te brengen op de getande ketting die als de eigenlijke zaag dient.

De bediener houdt de machine met twee handen aan de handgrepen vooraan en achteraan vast, en kan de belangrijkste bedieningsknoppen inschakelen terwijl hij steeds op een veilige afstand van de snij-inrichting blijft. (Afb. 1. A,B)

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:

- het snoeien en afsnijden van boomkronen met hoge stelen;
- het snijden van struiken, boomstammen om houten balken met een doorsnede afhankelijk van de lengte van het geleidend blad;
- het snijden van enkel hout;
- gebruik door een enkele bediener.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- hagen bijsnoeien;
- snijwerken;
- doorsnijden van banken, kisten en verpakkingen in het algemeen;
- doorsnijden van meubelen of andere voorwerpen die nagels, vijzen of andere metalen onderdelen kunnen bevatten;
- slachterswerken uitvoeren;
- de machine gebruiken voor het snijden van materialen die niet van hout zijn (plastic, bouwmaterialen);

- de machine gebruiken als hefboom om voorwerpen op te tillen, te verplaatsen of door te breken;
- de machine gebruiken wanneer ze op vaste steunen geblokkeerd is;
- het gebruik van andere snij-inrichtingen dan diegene die vermeld zijn in de tabel "Technische gegevens". Gevaar op ernstige wonden en kwetsuren;
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor een "amateurieel gebruik".

3.2 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine is samengesteld uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (Afb. 1):

- A. Voorste greepzone:** handgreep vooraan de kettingzaag.
- B. Achterste greepzone:** handgreep achteraan de kettingzaag. Hierop bevinden zich de belangrijkste bedieningsknoppen voor de versnelling.
- C. Kettingbescherming:** beschermingsinrichting op de getande ketting.
- D. Blad:** dit blad ondersteunt en geleidt de getande ketting.
- E. Getande ketting:** dit is het element dat effectief snijdt, en bestaat uit sleepschakels voorzien van kleine mesjes, "tandjes" genaamd en zijdelingse verbindingen die aaneen gehouden worden door klinknagels.
- F. Opspan Schroef van de ketting.**
- G. Bladbescherming:** bescherming van de kettingzaag op het blad, te gebruiken tijdens de verplaatsing, het vervoer of de stalling van de machine.
- H. Accu** (*indien niet met de machine geleverd, zie par. 15.1 "accessoires op aanvraag"*): inrichting die elektrische energie verschaft aan het werktuig; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.

- I. Acculader** (*indien niet met de machine geleverd, zie par. 15.2 "accessoires op aanvraag"*): inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu.
- J. Klemknop**
- K. Hendelversnelling:** Schakel de beweging van het blad in
- L. Gaspedaalblokkering:** blokkeert of activeert de gaspedaalhendel.
- M. Oliereservoirdop**
- N. LED overbelasting**
- O. Oplaadbasis**

3.3 IDENTIFICATIELABEL

Het identificatielabel geeft de volgende gegevens aan (Afb. 2):

1. Geluidsniveau
2. Conformiteitskentekenen
3. Maand / jaar van fabricatie
4. Machinetype
5. Toevoerspanning
6. Serienummer
7. Naam en adres van de fabrikant
8. Artikelcode
9. Lengte blad.
10. Beschrijving product

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

3.4 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken.

Betekenis van de symbolen:



Lees de aanwijzingen alvorens de machine te gebruiken.



Gevaar! Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen.



Let op! Gebruik gehoorbescherming, bril en een veiligheidshelm.



Let op! Draag werkhandschoenen en antislip-veiligheidsschoeisel!



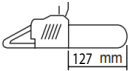
Gevaar! Niet blootstellen aan regen of vochtigheid.



Gevaar voor terugslag (Kick-back)! De terugslag veroorzaakt de bruuske en ongecontroleerde beweging van de kettingzaag naar de bediener toe. Ga altijd op veilige wijze te werk. Gebruik kettingen voorzien van veiligheidsschakels die eventuele terugslagen beperken.



Let op! Neem de machine nooit met een enkele hand vast! Neem de machine stevig met beide handen vast, om een betere controle te hebben over de machine en het risico voor terugslag te beperken.



Lengte van de rail



Let op! Raadpleeg de betreffende handleiding voor wat betreft de accu en de acculader.

BELANGRIJK *De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

4. MONTAGE

⚠ De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

⚠ Het uitpakken en de vervollediging van de montage moeten uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine

en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.

4.1 UITPAKKEN

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

⚠ Controleer voor de montage of de accu's niet in hun compartiment zitten.

4.2 MONTAGE VAN HET BLAD EN DE GETANDE KETTING

⚠ Draag altijd sterke werkhandschoenen om het blad en de ketting te hanteren. Ga bijzonder voorzichtig te werk voor de montage van het blad en de ketting, om de veiligheid en efficiëntie van de machine niet in het gedrang te brengen; neem bij twijfels contact op met uw Verkooper.

⚠ Voer alle handelingen uit na het verwijderen van de accu's.

1. Draai de klemknop los (Afb. 2.A) en verwijder de carter van de ketting (Afb. 2.B) om toegang tot te verkrijgen tot het tandwiel en de huizing van het blad.
2. Monteer het blad (Afb. 3.A) door de stiftbout (Afb. 3.B) in de gleuf te steken (Afb. 3.C) en deze naar de achterkant van de machine te duwen.
3. Controleer of de pin van de kettingspanner (Afb. 3.D) correct in de daarvoor bestemde opening van het blad geplaatst is; indien dit niet zo is, moet men de schroef van de kettingspanner met een schroevendraaier verstellen (Afb. 3.E), tot de pin helemaal op zijn plaats zit. (indien voorzien).
4. Monteer de ketting (Afb. 4.A) rond het tandwiel (Afb. 4.B) en langs de geleiders van de staaf (Afb. 4.C), let er goed op de glijrichting in acht te nemen.



Looprichting ketting

5. Indien de punt van het blad voorzien is van een tandwiel, moet men ervoor zorgen dat de sleepschakels correct in de holtes van het tandwiel steken (Afb. 5).
6. Hermonteer de carter (Afb. 6.A), zonder de knop volledig vast te draaien (Afb. 6.B).
7. Verstel de schroef van de kettingspanner naar behoren (Afb. 7.A) totdat de juiste kettingspanning verkregen is (par. 6.1).
8. Draai het carter vast met de knop. (Afb.6. B).

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 HENDEL VAN DE VERSNELLING (Afb. 9.A)

Staat toe de ketting te bedienen. Bediening van de hendel van de versnelling is alleen mogelijk na het indrukken van de vergrendel-hendel van de versnelling (Afb. 9.B).

De snij-inrichting stop automatisch wanneer de hendel van de versnelling losgelaten worden.

5.2 DE VERGRENDELHENDEL VAN DE VERSNELLING (Afb. 9.B)

Hiermee kan de hendel van de versnelling worden bediend (Afb. 9.A).

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

⚠ De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

- **Accu's controleren en opladen**
Controleer voor elk gebruik de ladingstoestand van de accu's aan de hand van de instructies in het accuboekje.

OPMERKING *De machine werkt alleen als beide accu's geplaatst zijn.*

- **Smeerolie ketting bijvullen**
Vul smeerolie voor de ketting bij alvorens de machine te gebruiken. Voor de werkwijzen en

voorzorgsmaatregelen voor het bijvullen van olie, zie par. 7.3.

- **Controle van de kettingspanning**

⚠ Voer alle handelingen uit met uitgeschakelde motor en verwijder de accu's uit hun zitting.

⚠ Steeds stevige werkhandschoenen dragen.

Om te controleren of de spanning correct is, mogen de sleepschakels niet uit hun geleider komen wanneer de ketting halverwege het blad vastgenomen wordt (Afb. 8).

Om de spanning van de ketting te regelen:

1. draai de knop los (Afb. 2.A);
2. verstel de schroef van de kettingspanner (Afb. 7.A) tot de ketting degelijk is opgespannen.
3. Draai de knop vast (Afb. 6.B).

⚠ Werk niet met een ketting die te los zit, om geen gevaarlijke situaties te creëren wanneer de ketting uit de geleiders van het blad komt.

BELANGRIJK *Tijdens de eerste gebruikperiode (of na de vervanging van de ketting), moet deze controle vaker uitgevoerd worden, wegens de aanpassing van de ketting.*

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.

⚠ Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.

⚠ Voer steeds een dagelijkse controle uit van de machine alvorens deze te gebruiken, na een val of na andere stoten om eventuele schade of belangrijke defecten te ontdekken.


6.2.1 Algemene veiligheidscontrole

Object	Resultaat
Handgrepen en beschermingen	Schoon, droog, zonder sporen van olie en vet, en correct en stevig aan de machine bevestigd.

Schroeven op de machine en op het blad.	Goed vastgedraaid (niet los).
Doorgangen van de koellucht	Niet verstopt.
Blad	Correct gemonteerd.
Ketting	Scherp, niet beschadigd of versleten, correct gemonteerd en opgespannen.
Beschermingen	Ongeschonden, niet beschadigd.
Accu	Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen.
Machine	Geen tekens van beschadiging of slijtage.
Hendels voor versnelling en blokkering	De beweging moet vrij zijn, zonder verklemmingen.
Inschakeltest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid

6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
Plaats de accu's (Afb. 10.H) in hun behuizing en bedien de hendel van de versnelling (Afb. 10.A) (zonder de vergrendelhendel in te drukken (Afb. 10.B).	De versnellingshendel blijft geblokkeerd.
Schakel de blokkeringshendel van de versnelling in (Afb. 10.B) en de hendel voor bediening van de versnelling (Afb. 10.A).	De beweging van de hendels moet vrij zijn, zonder verklemmingen. De ketting beweegt.
Laat de versnellingshendel los (Afb. 10.A) of druk op de vergrendeltoets in (Afb. 10.B).	De hendels moeten automatisch en snel terug naar de neutrale stand terugkeren. De ketting moet stilvallen.

 **Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.**

6.3 STARTEN

1. Verwijder de bladbescherming (Afb.1.G).
2. Verzeker u ervan dat het blad en de ketting niet in aanraking komen met de grond of andere voorwerpen.
3. Plaats de accu op de juiste manier (Afb. 10.H) in de behuizing door ze helemaal in te duwen totdat u de 'klik' hoort die ze op haar plaats vergrendelt en voor elektrisch contact zorgt.
4. Schakel de blokkeringshendels van de versnelling (Afb. 10. B) en de hendel van de versnelling. (Afb. 10. A).

6.4 HET WERKEN

Wanneer u voor de eerste keer takken wilt afzagen, moet u eerst:

- een specifieke opleiding gevolgd hebben over het gebruik van dit type van gereedschap;
- de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen bevat in deze handleiding zorgvuldig gelezen hebben;
- oefenen op houtblokken op de grond of bevestigd op een steun, om voldoende vertrouwd te raken met de machine en de meest geschikte snijtechnieken.

BELANGRIJK houd de machine altijd stevig met twee handen vast, één hand op de greepzone (Afb. 1.A) en de andere op de achterste handgreep (Afb. 1.B).

 **Leg de machine onmiddellijk stil wanneer de ketting zich tijdens het werk blokkeert.**

OPMERKING Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.

6.4.1 LED-werking (Afb. 1.N)

LED	ACTIE
UIT	juiste werking
VAST LICHT	overbelasting: de ketting is te strak gespannen of het smeersysteem werkt niet
KNIPPERLICHT	overbelasting: uitschakelgrens van de machine voor bescherming. Snijdruk verlagen.

6.4.2 Controles die tijdens het werk moeten worden uitgevoerd:

• Controle van de kettingspanning

Tijdens het werk ondergaat de ketting een progressieve verlenging. De spanning moet dus regelmatig gecontroleerd worden (par. 6.1).

• Controle van de oliestroom

BELANGRIJK *De machine niet gebruiken zonder smering!*

⚠ *Zorg ervoor dat het blad en de ketting goed op hun plaats zitten wanneer de olietoevoer gecontroleerd wordt.*

Schakel de motor in (par. 6.3) en controleer of de kettingolie is gesmeerd zoals aangegeven in de (Afb. 11).

6.5 STOPPEN

Om de machine te stoppen, laat u de hendel van de versnelling los (Afb. 9.A).

⚠ *Na de versnellingshendel losgelaten te hebben, moet men enkele seconden wachten tot de getande ketting stil valt.*

OPMERKING Zet de machine altijd stil tijdens de verplaatsing tussen de werkzones.

⚠ *Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de ontgrendelhendel van de versnelling om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.*

6.6 NA HET GEBRUIK

1. Druk op de vergrendelknop in de accu (Afb.19.A), verwijder de accu uit de behuizing en laad deze op (par. 7.6.2);
2. monteer de bladbescherming (Afb. 1.G);
3. laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
4. Draai de knop los om de kettingspanning te verminderen (par. 6.1);
5. reinig de machine zorgvuldig van stof en afval en verwijder alle sporen van zaagsel of olie van de ketting (par. 7.6);
6. controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde delen en draai losgekomen schroeven en bouten aan.

BELANGRIJK *Verwijder altijd de accu' en monteer de bladbescherming als de machine ongebruikt of onbeheerd wordt achtergelaten.*

7. GEWOON ONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN

⚠ *De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

⚠ *Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:*

- **Stop de machine en schakel de motor uit;**
- **Wacht tot de ketting stil staat;**
- **Verwijder de batterijen uit hun zitting;**
- **Breng de bladbescherming aan, tenzij aan het blad zelf gewerkt moet worden;**
- **Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is.**
- **Lees de desbetreffende instructies;**
- **Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril;**

- De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud". Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.
- Het gebruik van niet originele of niet correct gemonteerde wisselstukken en toebehoren kan negatieve gevolgen hebben op de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van schade, letsels of ongevallen veroorzaakt door die producten.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstcentra en wederverkopers.

BELANGRIJK *Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.*

7.2 BIJVULLEN OLIERESERVOIR KETTING

OPMERKING *Nabij de dop van het oliereservoir van de ketting (Afb. 20.A) vindt men het volgende symbool:*



Oliereservoir ketting

BELANGRIJK *Gebruik alleen olie die specifiek bestemd is voor kettingzagen of hechtolie voor kettingzagen. Gebruik geen olie die onzuiverheden bevat, om de filter van het reservoir niet te verstoppert en de oliepomp niet onherroepelijk te beschadigen.*

Het gebruik van een olie van goede kwaliteit is van fundamenteel belang voor een efficiënte smering van de snij-inrichtingen; een vuile olie of olie van slechte kwaliteit zal de smering in het gedrang brengen en de levensduur van de ketting en het blad verkorten.

BELANGRIJK *Zet de ketting nooit in werking zonder voldoende olie, aangezien dit de kettingzaag zou kunnen beschadigen en de veiligheid in het gedrang zou kunnen brengen.*

Controleer de hoeveelheid olie in de kettingzaag aan de hand van de indicator van het oliepeil (Afb. 20.B).

Indien het oliepeil gedaald is, moet men als volgt bijvullen:

1. De dop losdraaien en van het oliereservoir halen (Afb. 20.A).
2. Olie in het reservoir gieten en het peil controleren aan de hand van de daarvoor voorziene indicator (Afb. 20.B).
3. Zich ervan verzekeren dat er geen vuil in het oliereservoir komt tijdens het bijvullen.
4. De dop van de olie weer plaatsen en vastdraaien.

7.3 SMEERGATEN VAN DE MACHINE EN HET BLAD

Verwijder de carter voordat u deze elke dag gebruikt. (Afb. 2.B), demonteer het blad en controleer of de smeergaten van de machine (Afb. 21.A) en het blad (Afb. 21.B) niet verstopt zijn.

7.4 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt
- Controleer regelmatig of de handgrepen stevig bevestigd zijn.

7.5 REINIGING

7.5.1 Reiniging van de machine en van de motor

Na het werken, wordt de machine zorgvuldig vrijgemaakt van stof en vuil.

- Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten bladeren, takken of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.
- Reinig de machine steeds na gebruik met een schone en met een neutraal reinigingsmiddel bevochtigd doek.
- Verwijder alle sporen van vochtigheid met een zachte en droge doek. Vochtigheid kan leiden tot risico op elektrocutie.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de plastic delen of de handgrepen te reinigen.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te vermijden, moet men zich er steeds van verzekeren dat de zuigroosters van de koellucht schoon en vrij van afval zijn.

7.5.2 Reiniging van de ketting

Verwijder, na ieder gebruik, alle sporen van zaagsel of olieresten van de ketting.

Indien de ketting erg bevuild is of indien er veel hars op aanwezig is, dient men de ketting te demonteren en deze gedurende enkele uren in een houder te leggen met een bijzonder reinigingsmiddel. Spoel hem vervolgens af in schoon water en behandel hem met een geschikte anticorrosie-spray, vooraleer hem weer op de machine te monteren.

7.6 ACCU

7.6.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu wordt hoofdzakelijk beïnvloed door:

- a. omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
 - snijden van bomen en te grote takken.
- b. gedrag van de bediener, die moet vermijden:
 - de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;
 - een niet geschikte snijtechniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden (par. 6.5).

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- het hout te snijden wanneer het droog is;
- de juiste techniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden.

Mocht u de machine langer willen gebruiken dan de normale accu's toelaten, dan kan u:

- een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrang te brengen.

7.6.2 Verwijdering en opladen van de accu

1. Druk op de vergrendelknop in de accu en verwijder de accu (Afb. 19);
2. Plaats de accu in de meegeleverde oplaadbasis (Afb. 22.A) en verbind de acculader (Afb. 22.B) aan een stopcontact, met een spanning die overeenstemt met wat aangegeven is op het plaatje.
3. Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

OPMERKING *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 4~40°C.*

OPMERKING *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*

7.6.3 Hermontage van de accu op de machine.

Na volledig opladen:

1. Haal de accu uit de houder in de oplaadbasis en koppel de acculader los van het stroomnet (Afb. 23);
2. Plaats de accu (Afb. 10.H) in de daarvoor bestemde behuizing op de machine;
3. duw de accu stevig aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is.

8. BUITENGEWOON ONDERHOUD

8.1 TANDWIEL KETTING

Controleer, bij uw Verkooper, regelmatig de staat van het kettingwiel en vervang het wanneer het de aanvaardbare limieten overschrijdt.

⚠ Monteer geen nieuwe ketting op een versleten wiel en omgekeerd.

8.2 ONDERHOUD VAN DE GETANDE KETTING

⚠ Om redenen van veiligheid en efficiëntie, is het heel belangrijk dat de snij-inrichtingen goed scherp zijn.

⚠ Draag altijd sterke werkhandschoenen om het blad en de ketting te hanteren.

De ketting moet bijgeslepen worden wanneer:

- Het zaagsel te veel op stof gelijkt.
- Er meer kracht nodig is om te zagen.
- De snede niet rechtlijnig is.
- Er meer trillingen zijn.

⚠ Als de ketting niet scherp genoeg is, neemt het risico op tegenschlag (kickback) toe.

BELANGRIJK *Het is raadzaam het slijpen aan een gespecialiseerd centrum toe te vertrouwen, waar dit uitgevoerd kan worden met speciale apparatuur die zorgt voor een minimale verwijdering van materiaal en een constante slijping van alle snijdende elementen.*

8.2.1 Vervanging van de getande ketting

De ketting wordt vervangen wanneer:

- de tanden te versleten zijn om geslepen te worden;
- de speling van de schakels op de klinknagels te groot geworden is;
- de snijsnelheid traag is en herhaald aanscherpen de snijsnelheid niet verbeteren. De ketting versleten is.

BELANGRIJK *Na de vervanging van de ketting, moet men de spanning ervan vaker controleren, omwille van de aanpassing van de ketting.*

8.3 ONDERHOUD VAN HET BLAD

OPMERKING *Alle handelingen die betrekking hebben op het blad vergen een specifieke vaardigheid, naast het gebruik van speciaal gereedschap om deze handelingen volgens de regels van de kunst uit te voeren; uit veiligheidsoverwegingen, neemt u altijd het best contact op met uw Verkooper.*

Om een asymmetrische slijtage van het blad te voorkomen, moet deze regelmatig omgedraaid worden.

Om de efficiëntie van het blad in stand te houden, is het noodzakelijk:

1. de lagers van de overbrenging (indien aanwezig) te smeren met een daartoe bestemde (niet meegeleverde) spuit.
2. de inkeping van het blad te reinigen met een schraapstaal (niet meegeleverd) (Afb. 24.A);
3. de smeergaten te reinigen (Afb. 24.B);
4. met een platte vijl de braam van de zijkanten te verwijderen en eventuele niveauverschillen tussen de geleiders te compenseren.

8.3.1 Vervanging van het blad

Het blad wordt vervangen wanneer:

- de diepte van de inkeping kleiner blijkt dan de hoogte van de sleepschakels (die nooit de bodem mogen raken);
- de binnenwand van de geleider zodanig versleten is dat de ketting lateraal gaat overhellen.

9. STALLING

9.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. Haal de accu's uit hun zitting.
2. Monteer de bladbescherming.
3. Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is.
4. Reinig de machine (par. 7.4).
5. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.
6. Berg de machine op:
 - in een droge ruimte;
 - beschermd tegen slechte weersomstandigheden;
 - buiten bereik van kinderen;
 - na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben;
 - bij een omgevingstemperatuur tussen -20°C en 85°C.

9.2 OPSLAG VAN ACCU'S

Begin met opladen (par. 7.6.2).

De accu moet worden bewaard in een gesloten en vochtvrije omgeving, bij een temperatuur tussen:

- 0°C - 60°C gedurende 1 maand
- 0°C - 45°C gedurende 3 maanden
- 0°C - 25°C gedurende 1 jaar

OPMERKING *In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven, vervoerd of overgeheld moet worden, moet men:

- Breng de machine;
- Wacht tot de ketting stil staat;
- Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op.
- Monteer de bladbescherming;
- Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is.
- Stevige werkhandschoenen dragen;
- De machine alleen vast te nemen aan de handgrepen en het blad in de richting tegenover de loop- of rijrichting te houden;

Wanneer men de machine met een wagen vervoert, moet men:

- de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt;

11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine.

Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstcentra mogen de herstellingen en onderhoudsingenrepen in garantie uitvoeren.
- De geautoriseerde dienstcentra gebruiken enkel originele wisselstukken. De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd, het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren leidt tot verval van de garantie.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstcentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

12. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle defecten van het materiaal en van de fabricatie. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie.
- Onoplettendheid.
- Onjuist of niet toegestaan gebruik en montage
- Gebruik van niet originele wisselstukken.
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals snij-inrichtingen, veiligheidsbouten.
- Normale slijtage

De aankoper is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

13. TABEL ONDERHOUD

Ingrep	Frequentie	
	Eerste keer	Vervolgens om de
MACHINE		
Controle van alle bevestigingen	-	Voor eender welk gebruik
Veiligheidscontroles / Controle van de commando's	-	Voor eender welk gebruik
Algemene reiniging en controle	-	Aan het einde van ieder gebruik
Reiniging van de ketting	-	Aan het einde van ieder gebruik
Controle van de smeergaten van de machine en het blad	-	Voor eender welk gebruik
Controle tandwiel ketting	-	Eenmaal per maand
Onderhoud ketting	-	-
Onderhoud blad	-	-
Bijvullen niveau olie ketting	-	Voor eender welk gebruik

* Handelingen die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moeten uitgevoerd worden.

14. PROBLEMEN IDENTIFICATIE

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Wanneer de gas- en vergrendelhendels ingeschakeld worden, start de machine niet.	Geen accu of accu niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de accu's goed vastzitten.
	Accu plat	Controleer oplaadstatus en laad de accu's op.
	Machine beschadigd	Gebruik de machine niet Verwijder de accu's en neem contact op met een Dienstcentrum.

2. De motor stopt tijdens het werk	Accu niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de accu's goed vastzitten.
	Accu plat	Controleer oplaadstatus en laad de accu's op.
	Machine beschadigd	Gebruik de machine niet Verwijder de accu's en neem contact op met een Dienstcentrum.
	Motorbeveiliging grijpt in	Laat de hendels los en activeer ze opnieuw om het werk te hervatten
3. De ketting draait niet wanneer de vergrendeltoets van de versnelling en de versnellingshendel ingeschakeld zijn.	Overdreven spanning van de ketting	Span de ketting opnieuw.
	Problemen aan blad en ketting	Controleer of de ketting vrij draait en de geleiders van het blad niet vervormd zijn.
	Machine beschadigd	Gebruik de machine in geen geval. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en Neem contact op met een Dienstcentrum.
4. De ketting warmt teveel op aan het einde van het blad en er komt rook uit.	Overdreven spanning van de ketting	Span de ketting opnieuw.
	Reservoir smeeroilie leeg.	Vul het smeeroliereservoir bij.
5. De motor werkt onregelmatig of heeft geen vermogen bij belasting	Problemen aan blad en ketting	Controleer of de ketting vrij draait en de geleiders van het blad niet vervormd zijn.
6. De olie komt niet vrij	Slechte kwaliteit van olie	Ledig het reservoir bij koude motor, spoel het reservoir en de pijpleidingen met reinigingsvloeistof en vervang de olie.
	Smeeropeningen verstopt	Reinig de smeergaten.
7. De machine is op een vreemd voorwerp gestoten.	Beschadiging of losgekomen delen	Stop de machine. Controleer eventuele beschadigingen. Controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast. Voer de controles, vervangingen of herstellingen uit bij een geautoriseerd centrum.
8. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Losgekomen of beschadigde delen	Stop de machine, verwijder de accu's en: <ul style="list-style-type: none"> - controleer de schade; - controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast; - vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.

9. Er komt rook uit de machine tijdens de werking	Machine beschadigd	Gebruik de machine niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu's en Neem contact op met een Dienstcentrum.
10. Kleine autonomie van de accu	Zware gebruikscondities met hogere stroomabsorptie	Optimaliseer het gebruik
	Accu niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik andere accu's
	Verslechtering van de capaciteit van de accu.	Koop een nieuwe accu.
11. De acculader laadt de accu niet op	Accu's niet goed in de lader geplaatst of stekker niet goed aangesloten op de machine	Controleer of de plaatsing correct is.
	Niet geschikte omgevingscondities	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader).
	Vuile contacten	Reinig de contacten.
	Geen spanning aan de acculader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact.
	Defecte acculader	Vervang met een origineel wisselstuk.
	Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader.	

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

15.1 ACCU'S (AFB. 25)

Er zijn accu's met verschillende capaciteiten beschikbaar om aan te passen aan specifieke operationele behoeften.

De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel "Technische Gegevens".

15.2 ACCULADER (AFB. 26)

Er zijn verschillende apparaten om de batterij op te laden.

De lijst met goedgekeurde acculaders voor deze machine vindt u in de tabel 'Technische gegevens'.

15.3 STAVEN EN KETTINGEN

In de "Tabel voor de juiste combinatie van staaf en ketting" staan alle mogelijke combinaties tussen staaf en ketting. Dezelfde tabel verschaft bovendien de kenmerken van de gehomologeerde kettingen en staven voor iedere machine.

⚠ Gebruik voor de wisselstukken enkel de bladen en kettingen die in de tabel zijn aangegeven. Het gebruik van niet goedgekeurde combinaties kan leiden tot ernstige persoonlijke letsels en schade aan de machine.

⚠ Daar de gebruiker naar eigen oordeel besluit welke blad en ketting onder de verschillende gebruiksomstandigheden te kiezen, toe te passen en te gebruiken, neemt hij dan ook zelf de daaruit voortvloeiende verantwoordelijkheid op zich voor iedere willekeurige schade die

daardoor veroorzaakt wordt. In geval van twijfel of geringe kennis van de specificiteit van iedere blad of ketting, moet u contact opnemen met uw eigen verkoper of met een gespecialiseerd tuincentrum.

15.4 TELESCOPISCHE STANG (AFB. 27)

Hiermee kan men de hoogste takken bereiken.



INNHOOLD

1. GENERELT.....	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER.....	2
3. BLI KJENT MED MASKINEN	5
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk.....	5
3.2 Hovedkomponenter.....	6
3.3 Identifikasjonsetikett.....	6
3.4 Sikkerhetssymboler.....	6
4. MONTERING.....	7
4.1 Utpakking.....	7
4.2 Montering av sverdet og sagkjedet.....	7
5. KONTROLLKOMMANDOER.....	8
5.1 GASSpake (Fig. 9.A).....	8
5.2 Låsebryter til gasspak (Fig. 9.B).....	8
6. BRUK AV MASKINEN.....	8
6.1 Forberedende operasjoner.....	8
6.2 Sikkerhetskontroller.....	8
6.3 Start	9
6.4 Arbeid	9
6.5 Stopp	9
6.6 Etter bruk	10
7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD	10
7.1 Generelt	10
7.2 Etterfylling av kjedets oljetank.....	10
7.3 Smørehull på maskinen og sverdet	10
7.4 Festeskruer og -mutrer.....	10
7.5 Rengjøring.....	11
7.6 Batteri	11
8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD	11
8.1 Kjededrev.....	11
8.2 Vedlikehold av sagkjedet.....	11
8.3 Vedlikehold av sverdet	12
9. LAGRING	12
9.1 Lagring av maskinen	12
9.2 Lagring av batteriet	12
10. FLYTTING OG TRANSPORT.....	12
11. SERVICE OG REPARASJONER.....	12
12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE.....	13
13. VEDLIKEHOLDSTABELL	13
14. FEILSØKING	14
15. TILBEHØR PÅ ETTERSPORSEL.....	15
15.1 Batterier (Fig. 25)	15
15.2 Batterilader (Fig. 26).....	15
15.3 Sverdog kjeder.....	15
15.4 TELESKOPSTANG (Fig. 27)	16

1. GENERELT
1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

MERK eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukers arbeidsposisjon.

1.2 REFERANSER
1.2.1 Figurer

Figurene i disse bruksinstruksjonene er nummerert 1, 2, 3 og så videre.

Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se Fig. 2 C" eller ganske enkelt "(Fig. 2.C)".

Figurene er veiledende. De faktiske delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter det gjeldende nummeret. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 GENERELLE SIKKEHETSVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsmerkna-
dene og alle instruksjonene. Manglende et-
terfølgelse av sikkerhetsmerkna-
dene eller instruksjonene kan forårsake elektrisk støt,
brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle merkna-
dene og instruksjone-
ne for senere konsultasjon.

Uttrykket «elektrisk verktøy» nevnt i merkna-
dene, henviser til verktøyet ditt med strømtilførsel fra
batteri (uten ledning).

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

- Hold området hvor du arbeider rent og godt opplyst.** Mørke og uryddige områder øker risikoen for brann.
- Ikke bruk det elektriske verktøyet i omgivelser med eksplosjonsfare, i nærheten av åpen ild, gass eller støv.** Elektriske verktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan forårsake tap av kontroll.

2) El-sikkerhet

- Støpslene på elektroverktøyet må passe til kontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsel med jordet elektroverktøy.** Støpsler som ikke har blitt endret på og tilsvarende kon-
takter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå at kroppen kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det forekommer en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller fuktige omgivelser.** Vannet som tren-
ger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen på feil måte. Aldri bruk kabelen til å bære, trekke i eller koble fra elektroverktøyet.** Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller del-
er i bevegelse. En skadet eller oppviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et elektroverktøy uten-
dørs, må du bruke en skjøtekabel som er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en
kabel egnet for utendørs bruk reduserer risi-
koen for elektrisk støt.

f) Hvis det er uunngåelig å bruke et elek-
troverktøy på et fuktig sted, bruk en
strømforsyning som er beskyttet av en
jordfeilbryter (RCD). Bruken av en RCD
reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær årvåken, kontroller det du er i ferd
med å gjøre, og vis sunn fornuft når du
bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et
elektrisk verktøy når du er trøtt eller un-
der påvirkning av medikamenter, alko-
hol eller medisiner. Et øyeblikks distrak-
sjon mens du bruker et elektrisk verktøy kan
forårsake alvorlige personskader.
 - Bruk beskyttende klær.** Ta alltid på ver-
nebriller. Bruk av beskyttelsesverktøy som
støvmaske, sko med skliskikker såle, hjelm
og øreklokker reduserer personlige skade-
virkninger.
 - Unngå å starte opp ved et uhell.** Forviss
deg om at verktøyet er avslått innen
du setter inn batteriet, eller du griper
fatt i eller transporterer det elektriske
verktøyet. Transport av et elektrisk verktøy
med fingeren på bryteren eller montering av
batteriet med bryteren i stillingen "ON" øker
brannfaren.
 - Fjern enhver nøkkel og ethvert regule-
ringsverktøy innen du tar det elektriske
verktøyet i bruk.** En nøkkel eller et redskap
som forblir i kontakt med en roterende del
kan forårsake personskader.
 - Ikke mist balansen.** Vær alltid godt un-
derstøttet og i god likevekt. Dette gir en
bedre kontroll over det elektriske verktøyet i
uventede situasjoner.
 - Kle deg på en passende måte.** Ikke ta
på vide klær eller smykker. Hold håret,
klærne og hanskene på avstand fra de
bevegelige delene. Løse klær, smykker
eller langt hår kan vikle seg inn i de beve-
gelige delene.
 - Dersom det finnes anordninger som
skal kobles til anlegg for avtrekk og
opsamling av støv, forviss deg om at
de tilkobles og brukes på riktig måte.**
Bruk av slike anordninger kan redusere risi-
koen forbundet med støvet.
 - Ikke ignorer sikkerhetsprinsippene selv
om hyppig bruk av maskinen gjør deg
trygg på den.** En uaktsom handling kan
forårsake alvorlig skade på en brøkdell av et
sekund.
- #### 4) Bruk og beskyttelse av det elektriske verktøyet
- Ikke overbelast det elektriske verktøyet.**
Bruk et elektrisk verktøy som passer til
arbeidet. Det elektriske verktøyet vil utføre

arbeidet bedre og sikrere ved den hastighe-
ten som det er laget for.

- b) **Ikke bruk det elektriske verktøyet dersom bryteren ikke kan starte eller stoppe det regelmessig.** *Et elektrisk verktøy som ikke kan startes ved hjelp av bryteren er farlig og må repareres.*
 - c) **Fjern akkumulatoren fra plassen sin før du foretar en hvilken som helst justering eller skifte av tilbehør, eller innen du setter det fra deg.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter opp ved et uhell.*
 - d) **Oppbevar det elektriske verktøyet som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene få benytte det elektriske verktøyet.** *Elektrisk verktøy er farlige i hendene på ukyndige brukere.*
 - e) **Pass på å vedlikeholde elektrisk verktøy.** *Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke det elektriske verktøyet virkemåte. Dersom det elektriske apparatet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.*
 - f) **Hold skjæreelementene nyslipte og rene.** *Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slippede knivblader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.*
 - g) **Bruk det elektriske redskapet og tilbehøret i samsvar med instruksjonene som følger med, og ta høyde for arbeidsforholdene og den type arbeid som skal utføres.** *Bruk av et elektrisk redskap for operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*
 - h) **Hold håndtakene tørre, rene og frie for spor etter olje og fett.** *De glatte håndtakene tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*
- 5) **Bruk og forhåndsregler for bruk av batteridrevne verktøy**
- a) **Lad kun med lader spesifisert av produsenten.** *En lader som er egnet for en type batterigruppe kan generere brannfare hvis den brukes ved en annen type batterigruppe.*
 - b) **Bruk elektrisk verktøy kun med spesifikke stabile batterigruppe typer.** *Bruk av en annen type batterigrupper kan forårsake fare for skader og brann.*
 - c) **Når batterigruppen ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metalliske ting som kan skape en kobling mellom de to terminalene.** *Kortslutning ved batteriterminalene kan forårsake brannskader eller brann.*
 - d) **Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lekke væske: unngå enhver kontakt med batteriet.** *Hvis man kommer i utilsiktet kontakt med batteriet, må man umiddelbart skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må man umiddelbart oppsøke legehjelp. Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.*
 - e) **Ikke bruk en skadet eller modifisert batteripakke eller instrument.** *Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*
 - f) **Ikke utsett en batteripakke for brann eller for høye temperaturer.** *Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjoner. MERK. Temperaturen "130 °C" kan erstattes av temperaturen "265 °F".*
 - g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteriet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** *Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke brannfaren.*
- 6) **Assistanse**
- a) **La det elektriske apparatet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler.** *Dette gjør at det elektriske verktøyet sikkerhet opprettholdes.*
 - b) **Reparer aldri ødelagte batterier.** *Vedlikehold av batteriene bør kun utføres av produsenten eller godkjente tjenesteleverandører.*

2.2 GENERELLE SIKKERHETSREGLER FOR BESKJÆRINGSMOTORSAGER

- a) **Hold alle deler av kroppen langt unna beskjerings-sagkjeden mens den er i funksjon.** *Før motorsagen startes opp, forviss deg om at sagkjedet ikke er i kontakt med noenting. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens man bruker motorsagen, kan medføre at klær eller kroppsdeler blir sittende fast i sagkjedet.*
- b) **Hold beskjerings-sagen med den ene hånden på kontrollhåndtaket (bak) og den andre på støttehåndtaket (foran).**
- c) **Hold fast i beskjerings-sagen kun med håndtakenes isolerte overflater ettersom sagkjedet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** *Hvis sagkjedet kommer i kontakt med en strømledning under spenning, kan det*

føre til at redskapets metalldele kommer under spenning og operatøren kan få elektrisk støt.

- d) Bruk vernebriller.** Det anbefales å bruke annet sikkerhetsutstyr for å beskytte hørsel, hode, hender, føtter og ben. Bruk av egnede, beskyttende klær vil redusere personskaade som følge av flyvende fliser eller kontakt med tannsgagen.
- e) Ikke bruk beskjeringssgagen i et tre, stige, tak eller på ustabil støtte.** Bruk av en beskjeringssgag på denne måten kan føre til alvorlig personskaade.
- f) La alltid foten stå på et ordentlig støttepunkt, og bruk kun beskjeringssgagen mens du står på et fast, sikkert og jevnt underlag.** Glatte eller ustabile overflater, som trapper, kan føre til tap av likevekt eller herredømme over beskjeringssgagen.
- g) Når man kutter av en gren som er i spenning, er det nødvendig å være oppmerksom på risikoen for tilbakeslag.** Når spenningen i treverkets fibre utløses, kan den spente grenen på sin vei tilbake ramme operatøren og/eller slynge kjedesagen slik at man mister kontroll.
- h) Vis ekstrem forsiktighet ved kutting av busker og kratt.** De tynne materialene kan bli sittende fast i sagkjedet, og slynges i din retning og/eller lå deg til å miste likevekten.
- i) Transporter motorsagen avslått og vekk fra kroppen.** Når beskjeringssgagen transporteres eller legges på plass, må man alltid sette dekeleat på sverdet. Ved å holde kjedesagen på riktig måte, reduseres sannsynligheten for kontakt ved et uhell med sagkjedet i bevegelse.
- j) Hold deg til anvisningene vedrørende smøring, kjedets spenning og for å skifte sverdet og kjedet.** Et kjede uten riktig spenning og smøring kan både bli ødelagt og øke risikoen for tilbakeslag.
- k) Kutt kun i treverk. Ikke benytt beskjeringssgagen til uforutsatt bruk.** For eksempel: Ikke bruk beskjeringssgagen til kutting av materialer i metall og plast, bygningsmaterialer eller andre materialer enn tre. Bruk av beskjeringssgagen til andre operasjoner enn de forutsatte, kan gi opphav til faresituasjoner.
- l) Denne beskjeringssgagen er ikke tiltenkt for felling av trær.** Bruk av beskjeringssgagen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan forårsake alvorlig skade på operatøren eller tilskuere.
- m) Følg alle instruksjonene når du fjerner fastkjørt papir, oppbevarer og vedlikeholder beskjeringssgagen, sørg for at du ikke trykker på startbryteren og at batteriet er fjernet.**

2.3 ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG SIKKERHETSFORANORDNINGER FOR OPERATØREN:

Tilbakeslag kan forekomme når sverdets spiss eller ende kommer i berøring med en gjenstand, eller når treverket lukker seg og blokkerer sagkjedet i løpet av saging.

Kontakt med enden kan i visse tilfeller plutselig avstedkomme en motsatt reaksjon, slik at sverdet skyves oppover og bakover i retning operatøren.

Fastklemming av sagkjedet på den øvre delen av sverdet, kan få sagkjedet til å skyves hurtig bakover i retning operatøren.

Begge de nevnte reaksjonene kan medføre tap av kontroll over sagen, hvilket kan føre til alvorlige personskaader. Man må ikke stole blindt på sagens innebygde sikkerhetsanordninger.

For brukeren av en beskjeringssgag lønner det seg å ta en rekke forholdsregler for å eliminere risikoen for skader og ulykker under kuttearbeidet. Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av verktøyet og/eller feilaktige prosedyrer eller betingelser for bruk, hvilket kan unngås ved å følge de egnede forsiktighetsreglene som er angitt i det følgende:

- a) Hold sagen godt fast med begge hender, med tomlene og de andre fingrene rundt håndtaket, og hold kroppen og armene i en stilling som gjør det mulig å motstå kreftene fra et tilbakeslag.** Kreftene fra et tilbakeslag kan kontrolleres av operatøren hvis de nødvendige forholdsreglene er tatt. Ikke slipp beskjeringssgagen.
- b) Ikke strekk armene for langt, og ikke kutt ovenfor skulderhøyde med mindre teleskopstangen er montert.** Det bidrar til å unngå ufrivillig kontakt med enden, og gir bedre kontroll med beskjeringssgagen i uforutsette situasjoner.
- c) Bruk kun sverdguider og kjeder som er i samsvar med produsentens spesifikasjoner.** Hvis man skifter til sverd eller kjeder som ikke er egnede, kan det gi opphav til ødelagt kjede og/eller tilbakeslag.
- d) Følg produsentens anvisninger for sliping og vedlikehold av kjedesagen.** En reduksjon i dybdenivået kan medføre en økning i tilbakeslagene.

2.4 BATTERI/ BATTERILADER

ADVARSEL

De følgende sikkerhetsreglene kommer i tillegg til sikkerhetsforskriftene i batteriets og batteriladerens bruksanvisning.

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan

føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.

- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.

2.5 MILJØVERN

Miljøvern må være et relevant og prioritert aspekt ved bruk av maskinen, til fordel for den siviliserte sameksistens og miljøet vi lever i.

- Unngå å forstyrre nabolaget. Bruk alltid maskinen til fornuftige tider (- ikke tidlig på morgenen, eller sent på kvelden/natten, hvor nabolaget kan forstyrres).
- Under arbeidet avgis en viss oljemengde (nødvendig for å smøre kjedet) i omgivelsene. Bruk derfor kun biologisk nedbrytbare oljer egnet for denne typen bruk. Bruk av mineral- eller motoroljer forårsaker alvorlige miljøskader.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumsioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN



ADVARSEL
Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom hvis det ikke brukes på riktig måte.

For å være presis, bør en beregning av eksponeringsnivået under faktiske bruksforhold også ta hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel studene når verktøyet er avskudd og når det går på tomgang, men når man faktisk ikke utfører arbeidet.

Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig over den totale arbeidsperioden og bidra til å minimere risikoen for eksponering for vibrasjoner og støt.

Bruk alltid skarpe meisler, bor og kniver.

Vedlikehold dette verktøyet i samsvar med disse instruksjonene og smør det godt (der dette er aktuelt).

Dersom instrumentet skal brukes regelmessig, er det lurt å bruke vibrasjons- og støyreducerende tilbehør.

Lag en arbeidsplan for å spre bruken av høyvibrasjonsverktøy over flere dager.

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREKNET BRUK

Maskinen består hovedsakelig av en batteridrevet motor og et sverd som overfører bevegelsen fra motoren til sagkjedet, som er den virkelige sagen.

Brukeren holder i maskinen med begge hender (en hånd på fremre håndtak og en hånd på bakre håndtak), og kan bruke hovedfunksjonene hele tiden på sikker avstand fra kutteinnretningen. (Fig. 1. A, B)

3.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og bygd til:
– for å kunne trimme og kutte høye trekroner;

- for å kunne kutte busker, stammer eller tre-
stammer hvis diameter avhenger av sagbla-
det;
- for å kunne kutte kun treverk;
- bruk av kun en person.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk, som er forskjellig fra det som er nevnt ovenfor, kan vise seg å være farlig og forårsake skader hos folk og/eller ting. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- klipping av hekker;
- fresearbeider;
- kutte opp benker, kasser eller emballasje generelt;
- kutte opp møbler eller alt annet som kan inneholde spikere, skruer eller hva som helst annet av metall;
- utføre slaktearbeid;
- bruke maskinen til kutting av andre materialer enn tre (plastmaterialer, byggematerialer);
- bruke maskinen som vektstang til å løfte, flytte eller brette gjenstander;
- bruke maskinen låst til faste støtter;
- bruk av andre kutteinnretninger enn de som er oppgitt i tabellen "Tekniske data". Fare for alvorlige skader og lesjoner;
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG *Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakska-
der eller skader på tredjepersoner.*

3.1.3 Brukergruppe

Denne maskinen er beregnet på ikke-profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

3.2 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av følgende hoveddeler, som tilsvarende følgende funksjoner (Fig. 1):

- Fremre gripeområde:** støttehåndtak plassert fremme på motorsagen.
- Bakre håndtak:** støttehåndtak plassert bak på motorsagen. Hovedkontrollene for akselerasjon.
- Kjedebeskyttelse:** beskyttelsesanordning plassert på tannkjedet.
- Sverd:** støtter og skyver sagkjedet.
- Sagkjede:** Kutteelement bestående av ledd med små knivblader kalt "tenner", og sideklingler som holdes sammen av nagler.

F. Strammeskruer for kjede.

G. Sverdvern: Dekker kjedesagen på sverdet ved håndtering, transport og lagring av maskinen.

H. Batteri (*dersom det ikke følger med maskinen, se avsn, 15.1 "tilbehør på etterspørsel*): enhet som gir strøm til verktøyet. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

I. Batterilader (*dersom det ikke følger med maskinen, se avsn, 15.2 "tilbehør på etterspørsel*): enhet til bruk for lading av batteriet.

J. Feste knott

K. Gasspak: Aktiver bevegelsen ved bladet

L. Låsebryter til gasspak: hindrer eller aktiverer gasspaken.

M. Løkk til oljetanken

N. LED-lampe for overbelastning

O. Ladebase

3.3 IDENTIFIKASJONSETIKETT

Identifikasjonsetiketten oppgir følgende opplysninger (Fig. 2):

1. Lydeffektnivå
2. CE-merke
3. Produksjonsår/måned
4. Type maskin
5. Matespenning
6. Serienummer
7. Produsentens navn og adresse
8. Artikkelnnummer
9. Sverdlengde
10. Produktbeskrivelse

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på etiketten på baksiden av bokomslaget.

VIKTIG *Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.*

3.4 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fig. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for å bruke den forsiktig og ta de nødvendige forholdsreglene.

Symbolenes betydning:



Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Fare! Denne maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.



Advarsel! Bruk hørselsvern, vernebriller og vernehjelm.



Advarsel! Bruk vernehansker og sklisikre vernesko!



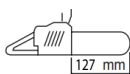
Fare! Ikke utsettfor regn eller fuktighet.



Fare for tilbakeslag (kickback)! Et tilbakeslag fører til et plutselig og ukontrollerbart rykk av maskinen i retning brukeren. Arbeid alltid på en sikker måte. Bruk kjede utstyrt med sikkerhetsledd som begrenser tilbakeslaget.



Advarsel! Grip aldri fatt i maskinen med kun en hånd! Grip godt fatt i maskinen med begge hender for å kunne kontrollere maskinen og redusere risikoen for tilbakeslag.



Sverdets lengde



Advarsel! Se den tilhørende håndboken når det gjelder batteriet og batteriladeren.

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

4. MONTERING

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikken, men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene, etter å ha fjernet emballasjen.

⚠ Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

4.1 UTPAKKING

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

⚠ Før montering, sørg for at batteriene ikke er satt inn på plass.

4.2 MONTERING AV SVERDET OG SAGKJEDET

⚠ Bruk alltid kraftige arbeidshansker ved håndtering av sverdet og kjedet. Vær veldig forsiktig ved montering av sverdet og kjedet for å unngå å sette maskinens sikkerhet og effektivitet i fare. Kontakt forhandleren ved tvil.

⚠ Utfør alle oppgavene etter å ha tatt ut batteriene.

1. Skru av festeknoten (Fig. 2.A) og fjern dekselet ved kjedet (Fig. 2.B) å komme til drivpinjongen og til sverdets sete.
2. Monter sverdet (Fig. 3.A) ved å sette inn pinjongen (Fig. 3.B) i rennen (Fig. 3.C) og skyv den mot den bakre delen av maskinkroppen.
3. Kontroller at pluggen ved kjedestrammeren (Fig. 3.D) er korrekt plassert i det passende hullet på sverdet; i motsatt tilfelle, må man skru med et skrujern på kjedestrammerens skruer (Fig. 3.E), helt til pluggen er skrudd helt inn. (hvis installert).
4. Monter kjedet (Fig. 4.A) rundt drivpinjongen (Fig. 4.B) og langs guidene på sverdet (Fig. 4.C), mens man er oppmerksom på forflytelsesretningen.



Kjedets bevegelsesretning

5. Hvis sverdets tupp er utstyrt med et vinkeldrev, pass på at kjedets ledd føres riktig inn i mellomrommene på drevet (Fig. 5).

6. Monter dekelet på nytt (Fig. 6.A), uten å skru mutteren og knotten helt inn (Fig. 6.B).
7. Skru på skruen ved kjedestrammeren (Fig. 7.A) helt til man oppnår riktig spenning av kjedet (avsn. 6.1).
8. Stram til veivhuset helt med knotten. (Fig.6. B).

5. KONTROLLKOMMANDOER

5.1 GASSPAKE (Fig. 9.A)

Gjør det mulig å sette kjedet i drift. Gasspaken kan kun brukes etter å ha trykket på gasspakens låsebryter (Fig. 9.B).

Klippeinnretningen vil automatisk stoppe når man slipper opp gasspaken.

5.2 LÅSEBRYTER TIL GASSPAK (Fig. 9.B)

Denne gjør det mulig å bruke gasspaken (Fig. 9.A).

6. BRUK AV MASKINEN

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

• Kontroll og lading av batteriene

Før hver bruk må du kontrollere batterienes lading som beskrevet i batteriets bruksanvisning.

MERK *Maskinen fungerer kun med begge batteriene satt inn.*

• Etterfylling av smøreolje for kjedet

Etterfyll smøreolje for kjedet før maskinen tas i bruk. For fremgangsmåte og forholdsreglene for fylling av olje, se avsn. 7.3.

• Kontroll av kjedets stramming

⚠ Utfør alle operasjonene med avskrudd motor og ta ut batteriene.

⚠ Bruk kraftige arbeidshansker.

Strammingen er riktig når leddene som det dras i ikke går ut av sporet når man griper fatt i kjedet midt på sverdet (Fig. 8).

For å justere kjedets stramming:

1. løsne på knotten (Fig. 2.A);
2. virker på kjedestrammerskruen (Fig. 7.A) helt til man oppnår riktig spenning av kjedet;
3. skru til knotten (Fig. 6.B).

⚠ Ikke arbeid med slakket kjede for dermed å unngå faresituasjoner hvis kjedet skulle komme ut av sporet på sverdet.

VIKTIG *Under den første bruksperioden (eller etter bytte av kjedet) må denne kontrollen utføres oftere på grunn av innkjøringen.*

6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

⚠ En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.

⚠ Utfør alltid en daglig inspeksjon av maskinen før bruk, etter et fall eller etter andre støt for å se om det forekommer skader eller betydelige defekter.


6.2.1 Generell sikkerhetskontroll

Tema	Resultat
Håndtak og vern	Ren, tørr, uten spor av olje eller fett, festet på riktig måte og godt festet til maskinen.
Skruer på maskinen og knivbladet.	Godt festet (ikke løst).
Kjøleluftpassasjer	Ikke tilstoppet
Sverd	Riktig monteret.
Kjede	Slipt, ikke skadet eller slitt, riktig monteret og strammet.
Vern	Hele, ikke ødelagte.
Batteri	Ingen skade på forpakningen, ingen væskelekkasje.
Maskin	Ingen tegn til skader eller slitasje.
Gasspak og låsebryter	Må beveges fritt og utvunget

Teststart	Ingen unormal vibrasjon Ingen unormal lyd
-----------	--

6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
Sett inn batteriene (Fig. 10.H) inn i huset og bruk gasskontrollspaken (Fig. 10.A) (uten å trykke på låsebryteren (Fig. 10.B).	Gasspaken må forbli låst.
Betjen gasspakens låsebryter (Fig. 10.B) og gasspaken (Fig. 10.A).	Spakene må beveges fritt og utvunget. Kjedet beveger seg.
Slipp opp gasspaken (Fig. 10.A) eller trykk på gasspakens låsebryter (Fig. 10.B).	Spaken går automatisk og raskt tilbake til nøytral posisjon. Kjedet må stoppe.

 **Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Kontakt et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.**

6.3 START


1. Ta av sverdvernet (Fig. 1.G).
2. Pass på at sverdet og kjedet ikke berører bakken eller andre gjenstander.
3. Sett batteriet inn på riktig måte (Fig. 10.H) i setet ved å skyve det helt inn til man hører et "klikk" som låser fast batteriene og sikrer elektrisk kontakt.
4. Betjen gasspakens låsebrytere (Fig. 10. B) og gasspaken. (Fig. 10. A).

6.4 ARBEID

Før du tar fatt på kvistarbeid for første gang, er det en fordel å:

- ha gjennomgått spesiell opplæring i bruken av denne typen utstyr;
- ha nøye lest sikkerhetsbestemmelsene og instruksjonene i denne bruksanvisningen;
- øve på vedpinner på bakken eller festet til en bukk, slik at du får nødvendig kjennskap til maskinen og de mest passende kutteteknikkene.

VIKTIG hold alltid maskinen godt fast med begge hender, med den ene hånden på gripeområdet (fig. 1.A) og den andre på det bakre håndtaket (fig. 1.B).

 **Stopp maskinen umiddelbart hvis kjedet blokkeres under arbeidet.**

MERK Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

6.4.1 LED-lampe for operasjon (Fig. 1.N).

LED-lampe	HANDLING
AV	korrekt drift
KONSTANTE LYS	overbelastning: kjedet er for stramt eller smøresystemet fungerer ikke
BLINKENDE LYS	overbelastning: maskinnavstengningsgrense for beskyttelse. Reduser skjæretrykket.

6.4.2 Kontroller som skal utføres under arbeidet:

- **Kontroll av kjedets stramming**
Under arbeidet utsettes kjedet for en gradvis forlengelse, derfor er det nødvendig å kontrollere dets spenning ofte (avsn. 6.1).

- **Kontroll av oljetilførselen**

VIKTIG Ikke bruk maskinen uten at den er smurt!

 **Pass på at sverdet og kjedet er skikkelig plassert når oljetilførselen kontrolleres.**

Start motoren (avsn. 6.3) og kontroller om kjedets olje tilføres som vist på (Fig. 11).

6.5 STOPP

Slipp opp gasspaken for å stoppe maskinen (Fig. 9.A).

 **Etter at gasspaken er sluppet tar det noen sekunder før sagkjedet stopper.**

MERK Stopp alltid maskinen når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.

⚠ For å unngå utilsiktet start må aldri fingeren holdes på gasspakens låsebryter under flytting.

6.6 ETTER BRUK

1. Trykk på låseknappen på batteriet (Fig.19.A), ta ut batteriet fra plasseringen og lad det opp igjen (avsn. 7.6.2);
2. monter sverdsikringen (Fig. 1.G);
3. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring.
4. skru ut knotten for å redusere kjedespenningen (avsn. 6.1);
5. rengjør maskinen nøye for støv og rester, og fjern spor av sagflis eller olje fra kjedet (avsn. 7.6);
6. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte deler, og stram eventuelt til skruer og bolter som har løsnet.

VIKTIG *Ta alltid ut batteriet og sett på knivblad-sikringen når maskinen ikke brukes eller etterlates uten tilsyn.*

7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELT

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

⚠ Før kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

- Stopp maskinen og skru av motoren;
 - Vent til kjedet stopper;
 - Ta ut batteriene;
 - Sett på sverdvernet, unntatt ved inngrep på sverdet eller kjedet.
 - Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt;
 - Les gjennom instruksjonene;
 - Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller;
- Hyppighet og type vedlikeholdsinngrep er oppgitt i "Vedlikeholdstabell". Tabellen vil hjelpe deg med å holde din maskin effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Foreta operasjonen i samsvar med det aktuelle intervallet.
 - Bruk av reservedeler og tilbehør som ikke er originale og/eller som ikke er riktig montert, kan ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produsenten fraskriver seg ethvert

- ansvar ved skader, ulykker eller lesjoner som skyldes ovennevnte produkter.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

VIKTIG *Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.*

7.2 ETTERFYLLING AV KJEDETS OLJETANK

MERK *I nærheten av korken på blanded-tanklokket (Fig. 20.A) finnes følgende symbol:*



Kjedets oljetank

VIKTIG *Bruk kun spesialolje eller klebrig olje for motorsager. Ikke bruk olje som inneholder for å unngåtilstopping av filteret i tanken og for å unngå å gjøre uopprettelig skade på oljepumpen.*

Bruk av olje av god kvalitet er av største betydning for å oppnå effektiv smøring av skjære-elementene. Brukt olje eller olje av lav kvalitet forhindrer smøringen og reduserer kjedets og sverdetts levetid.

VIKTIG *Start aldri sagkjedet uten at det er nok olje, fordi det kan skade motorsagen og sette sikkerheten i fare.*

Bruk peilepinnen og kontroller motorsagens oljenivå (Fig. 20.B).

Gjør følgende for å etterfylle hvis oljenivået er lavt:

1. Skru ut og fjern hetten (Fig. 20.A) fra oljetanken.
2. Fyll tanken med olje. Kontroller nivået med indikatoren (Fig. 20.B).
3. Pass på at det ikke kommer skitt inn i oljetanken under etterfyllingen.
4. Sett på og skru fast tanklokket.

7.3 SMØREHULL PÅ MASKINEN OG SVERDET

Før hver daglige bruk, fjern dekselet (Fig. 2.B), demonter sverdet og kontroller at maskinens smørehull (Fig. 21.A) og ved sverdet (Fig. 21.B) ikke er tettet til.

7.4 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.

- Kontroller jevnlig at håndtaket er festet skikkelig.

7.5 RENGJØRING

7.5.1 Rengjøring av maskinen og motoren

Rengjør maskinen nøye for støv og skitt hver gang den har vært i bruk.

- Hold maskinen, spesielt motoren, fri for løv, grener eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel.
- Fjern alle spor av fuktighet med en ren og myk klut. På lang sikt kan fuktighet forårsake elektrisk støt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre plastdelene eller håndtakene.
- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting og skader på motoren eller batteriet må grillene på kjøleluftinntaket alltid holdes rene og frie for skitt.

7.5.2 Rengjøring av kjedet

Fjern alle spor av sagflis eller oljerester fra kjedet etter hver bruk.

Demonter kjedet hvis det er veldig tilsølt eller ved harpiksdannelse. La det ligge et par timer i en beholder med spesialrensmiddel. Skyll det deretter med rent vann og behandle det med en egnet spray mot rust, innen det settes på maskinen igjen.

7.6 BATTERI

7.6.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi avhenger av:

- a. miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
 - kutting av tre og grener som er altfor store.
- b. brukerens oppførsel, som bør unngå:
 - å slå sagen ofte på og av under arbeidet;
 - uegnet klippeteknikk i forhold til arbeidet som skal utføres (avsn. 6.5).

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:

- kutt treet når det er tørt;
- bruk en teknikk som er egnet for arbeidet som skal utføres.

Hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøker enn hva som er mulig for standardbatterier, er det mulig å:

- kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladede batteriet uten å måtte avbryte arbeidet.

7.6.2 Fjerning og opplading av batteriet

1. Trykk på blokkeringsknappene plassert på batteriet (Fig. 19);
2. Sett batteriet inn i den medfølgende ladebasen (Fig. 22.A) og koble til batteriladeren (Fig. 22.B) til et strømuttak, med en spenning som tilsvarer den som er indikert på skiltet.
3. Lad batteriet helt som forklart i batteriets/batteriladerens bruksanvisning.

MERK *Batteriet har et vern som hindrer lading hvis romtemperaturen ikke er mellom 4~40 °C.*

MERK *Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.*

7.6.3 Tilbakemontering av batteriet på maskinen

Når ladingen er fullført:

1. Fjern batteriet fra huset i ladebasen og koble batteriladeren fra strømmettet (Fig. 23);
2. Sett inn batteriet (Fig. 10.H) i sporet på maskinen;
3. skyv batteriet helt inn til man hører et "klikk" som låser det fast og sikrer elektrisk kontakt.


8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

8.1 KJEDEDREV

Kontroller ofte drevets tilstand hos forhandleren, og bytt det ut når slitasjen overstiger de akseptable grensene.

 **Et nytt kjede må ikke monteres sammen med et slitt drev, eller omvendt.**

8.2 VEDLIKEHOLD AV SAGKJEDET

 **Med hensyn til sikkerhet og effektivitet er det veldig viktig at kutteinnretningene er godt slipte.**

 **Bruk alltid kraftige arbeidshansker ved håndtering av sverdet og kjedet.**

Sagkjedet må slipes i følgende situasjoner:

- Sagflisen ligner støv.

- Det kreves større kraft for å kutte.
- Kuttet er ikke rettlinjet.
- Vibrasjonene øker.

⚠ Hvis sagkjedet ikke er godt nok slipt, øker risikoen for tilbakeslag (kickback).

VIKTIG Hvis sagkjedet slipes ved et spesialverksted, utføres det med bestemte apparater som sliper det ned så lite som mulig, og som garanterer en jevn sliping av alle eggene.

8.2.1 Bytte av sagkjedet

Kjedet må byttes ut når:

- tennene er for slitte til å være skarpe;
- leddenes dødgang på naglene er overdreven;
- kuttehastigheten er treg og gjentatt sliping ikke øker kuttehastigheten. sagkjedet er slitte.

VIKTIG Etter at sagkjedet er byttet ut må strammingen av sagkjedet kontrolleres oftere på grunn av kjedets innkjøring.

8.3 VEDLIKEHOLD AV SVERDET

MERK Alle inngrep på sverdet krever spesifikk kompetanse og egnede redskaper. Av sikkerhetsmessige årsaker anbefales det derfor å kontakte forhandleren.

Vend om sverdet med jevne mellomrom for å unngå en ujevn slitasje.

For å holde sverdet i effektiv stand er det nødvendig å:

1. smøre vinkeldrevets lager med den bestemte sprøyten (avhengig av modell),
2. rengjøre sverdets spor med den bestemte skrapen (følger ikke med) (Fig. 24.A);
3. rengjøre smørehullene (Fig. 24.B);
4. bruke en flat fil og fjerne ujevnheter fra sidene, og utligne eventuelle nivåforskjeller mellom sporene.

8.3.1 Bytte av sverdet

Sverdet må byttes ut når:

- sporets dybde er mindre enn høyden på ledene (som aldri må berøre bunnen),
- den indre veggen i sporet er så slitte at kjedet bøyes til siden.

9. LAGRING

9.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

1. Ta ut batteriene.
2. Sett på sverdvernet.
3. Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt.
4. Foreta rengjøring (avsn. 7.4).
5. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet eller kontakt er autorisert servicesenter.
6. Maskinen må lagres:
 - på et tørt sted;
 - beskyttet mot dårlig vær;
 - utilgjengelig for barn;
 - pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet;
 - ved en omgivelsestemperatur mellom -20°C og 85°C.

9.2 LAGRING AV BATTERIET

Lad batteriet. (par. 7.6.2).

Batteriet må oppbevares i lukkede og fuktighetsfrie omgivelser, ved en temperatur mellom:

- 0°C - 60°C i 1 måned
- 0°C - 45°C i 3 måneder
- 0°C - 25°C i 1 år

MERK I lengre perioder ute av bruk, må man lade opp batteriet hver 2. måned for å forlenge levetiden.

10. FLYTTING OG TRANSPORT

Gjør følgende hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller skråstilles:

- Stopp maskinen;
- Vent til kjedet stopper;
- Ta ut batteriet og sett det til lading;
- Sett på sverdvernet;
- Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt;
- Bruk kraftige arbeidshansker;
- Hold fast i maskinen med kun håndtakene, og rett sverdet i motsatt retning av bevegelsesretningen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy:

- plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.

11. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas

hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå.

Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent, og bruk av uoriginale deler og tilbehør gjør at garantien utgår.
- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE

Garantien dekker alle material- og fabrikkfeil. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner.

Garantien dekker ikke feil som skyldes:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon.
- Uforsiktighet.
- Feil eller upassende bruk og montering.
- Bruk av uoriginale reservedeler.
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Normal slitasje av forbruksmaterialer som kutteinnretninger og sikkerhetsbolter.
- Normal slitasje.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende lover. Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Hyppighet	
	Første gang	Deretter hver
MASKIN		
Kontroll av alle fester	-	Før hver bruk
Sikkerhetskontroller / Kontroll av betjeningsutstyr	-	Før hver bruk
Generell rengjøring og kontroll	-	Etter hver bruk
Rengjøring av kjedet	-	Etter hver bruk
Kontroll av smørehullene på maskinen og sverdet	-	Før hver bruk
Kontroll av kjededrevet	-	En gang i måneden
Vedlikehold av kjedet	-	-
Vedlikehold av sverdet	-	-
Etterfylling av kjedeolje	-	Før hver bruk

* Inngrep som må utføres av forhandleren eller ved et autorisert servicesenter

14. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Ved å aktivere gasspakene og låsebryterne, starter ikke maskinen.	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriene er riktig satt på plass.
	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriene.
	Ødelagt maskin	Ikke bruk maskinen, ta ut batteriene og ta kontakt med et Servicesenter.
2. Motoren stopper under arbeidet.	Batteriet er ikke satt riktig inn.	Forsikre deg om at batteriene er riktig satt på plass.
	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriene.
	Ødelagt maskin	Ikke bruk maskinen, ta ut batteriene og ta kontakt med et Servicesenter.
	Motorvernet kobles inn	Slipp spakene og aktiver på nytt for å fortsette arbeidet
3. Kjedet beveger seg ikke når det er trykket på gasspakens låsebryter og gasspaken bevegtes.	Kjedet er strammet for mye.	Stram kjedet på nytt.
	Problemer med sverdet og kjedet.	Kontroller at kjedet dreier fritt og at sverdets spor ikke er deformert.
	Maskin ødelagt.	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
4. Kjedet i enden av sverdet overopphetes og avgir røyk.	Kjedet er strammet for mye.	Stram kjedet på nytt.
	Oljetanken er tom.	Etterfyll tanken med smøreolje.
5. Motoren fungerer ujevnt eller har utilstrekkelig effekt	Problemer med sverdet og kjedet.	Kontroller at kjedet dreier fritt og at sverdets spor ikke er deformert.
6. Oljen kommer ikke ut	Olje av dårlig kvalitet	Ved kald motor, tøm tanken, skylk tanken og kanalene med rengjøringsvæske og skift ut oljen.
	Tilstoppende smørehull	Rengjør smørehullene.
7. Maskinen har kjørt på et fremmedlegeme.	Deler er ødelagte eller har løsnet.	Stopp maskinen. Kontroller om det finnes skader. Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem godt. Kontrollene, byttene eller reparasjonene må utføres ved et autorisert servicesenter.

8. Man registrerer støy og/eller vibrasjoner under arbeidet	Løse eller skadde deler	Stopp maskinen, ta ut batteriene og: <ul style="list-style-type: none"> – Kontroller skadene; – Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem; – Bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.
9. Det ryker fra maskinen ved bruk	Ødelagt maskin	Ikke bruk maskinen. Stopp umiddelbart maskinen, ta ut batteriene og kontakt et servicesenter.
10. Batteriets autonomi er utilstrekkelig	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk	Optimaliser arbeidet
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene	Bruk andre batterier
	Forringelse av batteriets kapasitet	Kjøp et nytt batteri.
11. Batteriladeren lader ikke batteriet	Batteriene er ikke satt riktig inn i batteriladeren eller pluggen er ikke riktig koblet til maskinen	Kontroller om den er riktig satt inn.
	Uegnede miljøforhold	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/batteriladerens bruksanvisning).
	Kontaktene er skitne	Rengjør kontaktene.
	Mangel på spenning til batteriladeren	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkkontakten.
	Batteriladeren er defekt	Bytt ut med original reservedel.
	Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer.	

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.

15. TILBEHØR PÅ ETTERSPORSEL

15.1 BATTERIER (FIG. 25)

Det finnes batterier med ulik kapasitet for å tilpasse spesifikke driftsbehov.

Se tabellen "Tekniske data" for godkjente batterier for denne maskinen.


15.2 BATTERILADER (FIG. 26)


Det finnes flere enheter for å lade batteriet.

Listen over godkjente batteriladere for denne maskinen finner du i tabellen "Tekniske data".

15.3 SVERDOG KJEDER

I "Tabell for riktig kombinasjon av sverd og kjettinger" står alle de mulige kombinasjonene av sverd og kjeder oppført. Den samme tabellen gir i tillegg info om egenskaper ved kjedene og sverdene tilpasset for hver enkelt maskin.

 **For reservedeler, må man kun bruke sverd og kjeder som står oppført i tabellen. Bruk av kombinasjoner som ikke er godkjente kan forårsake alvorlige personskader og ødelegge maskinen.**

 **Gitt at valg, påføring og bruk av sverdet og kjedet tillegges brukeren, med brukerens totale bestemmelsesfrihet, påtar brukeren seg ansvaret som følger av skader som måtte inntreffe på grunn av disse valgene. I tvilstilfeller eller liten kjennskap til hvert enkelt sverd eller kjede, må man ta kontakt med forhandler eller et spesialisert hagesenter.**

15.4 TELESKOPSTANG (FIG. 27)

Lar deg nå de høyeste grenene.



SPIS TREŚCI


1. INFORMACJE OGÓLNE	1
2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA	2
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ	6
3.1 Opis maszyny i jej przeznaczenie	6
3.2 Podstawowe części	6
3.3 Etykieta znamionowa	7
3.4 Oznakowanie bezpieczeństwa	7
4. MONTAŻ	8
4.1 Rozpakowanie	8
4.2 Montaż prowadnicy i łańcucha zębatego	8
5. ELEMENTY STEROWANIA	8
5.1 DŹWIGNIA regulacji obrotów silnika (Rys. 9.A)	8
5.2 Dźwignia blokady obrotów silnika (Rys. 9.B)	8
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY	9
6.1 Czynności wstępne	9
6.2 Kontrole bezpieczeństwa	9
6.3 Uruchomienie	10
6.4 Praca	10
6.5 Zatrzymanie	11
6.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania	11
7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA	11
7.1 Informacje ogólne	11
7.2 Napędzanie zbiornika oleju smarującego prowadnicę i łańcuch	11
7.3 Otwory smarowania urządzenia i prowadnicy	12
7.4 Nakrętki i śruby mocujące	12
7.5 Czyszczenie	12
7.6 Akumulator	12
8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA	13
8.1 Zębatka łańcucha	13
8.2 Konserwacja łańcucha zębatego	13
8.3 Konserwacja prowadnicy	13
9. MAGAZYNOWANIE	13
9.1 Przechowywanie maszyny	13
9.2 Magazynowanie akumulatora	14
10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT	14
11. SERWIS I NAPRAWA	14
12. ZAKRES GWARANCJI	14
13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH	15
14. IDENTYFIKACJA USTEREK	15
15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE	17
15.1 Akumulatory (Rys. 25.)	17
15.2 Ładowarka akumulatora (Rys. 26)	17
15.3 Prowadnice i łańcuchy	17
15.4 PROWADNICA TELESKOPOWA (Rys. 27)	17

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre punkty zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA lub **WAŻNE** *Dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.*

Symbol  wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

.....
 • Punkty oznaczone kwadracikiem z
 • krawędzią z szarych kropek wskazują na
 • opcjonalne funkcje, które nie występują
 • we wszystkich modelach opisanych w
 • niniejszej instrukcji. Sprawdź, czy dana
 • opcja jest obecna w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

1.2 ODNOŚNIKI

1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: "Patrz rys. 2.C" lub po prostu "(rys. 2.C)". Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe Państwa maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i punkty. Tytuł punktu "2.1 Instrukcja" to podtytuł "2. Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub punktów są oznaczone skrótami rozdz. lub pkt. i opatrzone odpowiednim numerem. Przykład: "rozdz. 2" lub "pkt. 2.1".

2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 PODSTAWOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie "urządzenie elektryczne" cytowane w zaleceniach bezpieczeństwa odnosi się do Państwa urządzenia zasilanego akumulatorem (bez kabla).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymywać w czystości miejsce pracy.** Powierzchnie ciemne i nieuporządkowane sprzyjają wypadkom.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w środowiskach zagrożonych wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Przeprowadzać prace z użyciem narzędzi elektrycznych z dala od dzieci i osób postronnych.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad tymi narzędziami.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazda. Nigdy nie dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie stosować wtyczek zastępczych dla urządzeń elektrycznych wyposażonych w instalację uziemiającą.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgotności.** Wejście wody,

która przedostaje się do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Pamiętać o prawidłowym użyciu kabla. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Zniszczone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Używając elektronarzędzia na zewnątrz, stosować przedłużacz odpowiedni do użycia na zewnątrz. Użycie przewodu z przedłużaczem odpowiednim do użycia na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- Jeżeli używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek podczas wykonywania czynności z użyciem elektronarzędzia. Nie używać urządzeń elektrycznych, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas użytkowania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosować odzież ochronną. Zakładać zawsze okulary ochronne.** Stosowanie sprzętu ochronnego takiego jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko spowodowania obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem i przemieszczeniem urządzenia elektrycznego, należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na wyłączniku lub umieszczanie akumulatora z wyłącznikiem ustawionym w pozycji "ON" sprzyja powstawaniu wypadków.
- Przed uruchomieniem urządzenia elektrycznego należy zdjąć wszystkie klucze i narzędzia regulujące. Klucz lub narzędzie regulujące, które pozostają w kontakcie z obracającą się częścią mogą stworzyć ryzyko obrażeń ciała.**
- Zachować równowagę. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad pracą urządzenia elektrycznego w nieprzewidywanych sytuacjach.

- f) Stosować odpowiednią odzież. Nie składać obszernych ubrań oraz biżuterii. Trzymać włosy, części ubrania i rękawice w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia. *Obszerne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą się zaplątać w ruchome części urządzenia.*
- g) Jeśli obecne są przyrządy do podłączenia do urządzeń wchłaniających i gromadzących kurz, należy upewnić się, że są one odpowiednio podłączone i właściwie stosowane. *Korzystanie z tego typu urządzeń może ograniczyć ryzyko związane z obecnością kurzu.*
- h) Nie pozwolić, aby pewność nabyta w związku z częstym użyciem maszyny sprawiła, że zostaną zignorowane zasady bezpieczeństwa. *Niedbałość może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*
- 4) Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia elektrycznego.
- a) Nie przeciążać urządzenia elektrycznego. *Użytkować urządzenie elektryczne w sposób odpowiedni do wykonywanej pracy. Odpowiednie urządzenie elektryczne wykona pracę lepiej, w sposób bardziej bezpieczny i z prędkością, do której zostało zaprojektowane.*
- b) Nie używać urządzenia elektrycznego, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go normalnie włączyć lub wyłączyć. *Urządzenie elektryczne, które nie może być włączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
- c) Wyjąć akumulator z gniazda przed wykonaniem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia. *Powyższe środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia elektrycznego.*
- d) Przechowywać nieużytkowane urządzenia elektryczne z dala od dzieci i nie pozwalać na ich użytkowanie przez osoby, które nie zapoznały się z nimi i z instrukcją ich obsługi. *Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.*
- e) Dbać o prawidłową konserwację urządzeń elektrycznych. *Sprawdzać czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, urządzenie elektryczne musi być naprawione przed powtórnym jego użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją.*
- f) Przechowywać elementy tnące odpowiednio naostrzone i wolne od brudu i zanieczyszczeń. *Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrze krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.*
- g) Korzystać z urządzenia elektrycznego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania. *Użycie urządzenia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru. *Śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.*
- 5) Wykorzystanie i środki ostrożności dotyczące stosowania narzędzi akumulatorowych
- a) Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta. *Ładowarka odpowiednia do konkretnego typu zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko pożaru, gdy używana jest do ładowania innych zespołów akumulatorowych.*
- b) Stosować narzędzia elektryczne wyłącznie z odpowiednio przystosowanymi do nich zespołami akumulatorowymi. *Stosowanie jakiegokolwiek innego zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.*
- c) Kiedy zespół akumulatorowy nie jest użytkowany, należy trzymać go z dala od innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie dwóch zacisków. *Wywoływanie zwarcia na zaciskach akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d) Jeśli akumulator jest w złym stanie technicznym, może powstać wyciek: unikać wszelkiego kontaktu z nim. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu skóry z płynem akumulatorowym, niezwłocznie spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną. *Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.*
- e) Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub przyrządu. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*
- f) Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur. *Narażenie na ogień lub temperatury przekraczają-*

ce 130°C może spowodować wybuch. UWAGA. Temperaturę „130°C” można zastąpić temperaturą „265°F”.

- g) **Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza podanym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.**

6) Pomoc techniczna

- a) **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel przy wykorzystaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.**
- b) **Nigdy nie naprawić uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.**

2.2 OGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ŁAŃCUCHOWYCH PIŁ ELEKTRYCZNYCH

- a) **Wszystkie części ciała muszą się znajdować z dala od łańcucha piły, gdy piła jest w ruchu. Przed uruchomieniem piły, należy się upewnić, że łańcuch zębaty nie styka się z żadnym elementem. Chwila nieuwagi podczas uruchamiania piły łańcuchowej może spowodować, że odzież lub części ciała zostaną wciągnięte w łańcuch zębaty.**
- b) **Przytrzymać piłę jedną ręką na uchwycie sterującym (z tyłu), a drugą na uchwycie podpierającym (z przodu).**
- c) **Chwytać piłę tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponieważ łańcuch zębaty mógłby się zetknąć z ukrytymi przewodami. Kontakt łańcucha zębatego z kablem pod napięciem może spowodować, że również metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.**
- d) **Nosić okulary ochronne. Zaleca się stosowanie innych środków ochrony indywidualnej słuchu, głowy, rąk, stóp i nóg. Noszenie odpowiedniej odzieży ochronnej zmniejsza ryzyko uszkodzeń ciała spowodowanych przez latające odpady lub przez przypadkowy kontakt z piłą zębatą.**
- e) **Nie uruchamiać piły na drzewie, drabinie, dachu lub innym niestabilnym podparciu. Takie użycie piły może powodować poważne obrażenia ciała.**
- f) **Utrzymywać zawsze odpowiednie oparcie dla stóp i uruchamiać piłę łańcuchową tylko**

wtedy, gdy stoi się na stabilnej, bezpiecznej i płaskiej powierzchni. Niestabilne lub śliskie powierzchnie, takie jak schody, mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.

- g) **Podczas obcinania naprężonych gałęzi, należy uważać na ryzyko odbicia. Kiedy naprężenie włókien drewna nagle znika, naprężona gałąź przez efekt sprężenia zwrotnego może uderzyć w operatora i/lub sprawić, że straci on kontrolę nad piłą łańcuchową.**

h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia krzaków i młodych krzewów. Cienkie materiały mogą utknąć w łańcuchu zębatym i zostać wyrzucone w kierunku operatora i/lub spowodować utratę równowagi.**

- i) **Przenieść piłę łańcuchową za pomocą przedniego uchwytu, gdy jest wyłączona, trzymając ją z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania piły należy zawsze zakładać pokrywę przewodnicy. Poprawne obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z ruchomym łańcuchem zębatym.**

j) **Przestrzegać wskazówek dotyczących smarowania, napięcia łańcucha i zmiany przewodnicy i łańcucha. Łańcuch, którego naprężenie i smarowanie są nieprawidłowe może spowodować jego zerwanie się jak również zwiększyć ryzyko odbicia.**

- k) **Stosować piłę wyłącznie do cięcia drewna. Nie używać piły do prac nieprzewidzianych w instrukcji obsługi. Na przykład: nie używać piły do cięcia metalu, tworzyw sztucznych, materiałów budowlanych lub materiałów innych niż drewno. Używanie piły łańcuchowej do prac innych niż przewidziane w instrukcji obsługi może doprowadzić do zaistnienia niebezpiecznych sytuacji.**

l) **Ta piła nie jest przeznaczona do ścinania drzew. Używanie piły do działań niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.**

- m) **Podczas usuwania zakleszczonego materiału, przechowywania i konserwacji piły należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, pamiętając o tym, aby nie naciskać włącznika i wyjąć akumulator.**

2.3 PRZYCZYNY ODBICIA I ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE DLA OPERATORA

Zjawisko odbicia może zaistnieć, gdy ostrze lub końcówka przewodnicy dotkną przedmiotu lub gdy drewno zakleszczy się, unieruchamiając piłę łańcuchową podczas cięcia.

Kontakt z końcówką może, w niektórych przypadkach, spowodować nagłą reakcję zwrotną, wyrzucając przewodnicę do góry i do tyłu w kierunku operatora.

Unieruchomienie łańcucha zębatego w górnej części prowadnicy może spowodować gwałtowne wypchnięcie łańcucha zębatego do tyłu w kierunku operatora.

Każda z wymienionych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą, powodując obrażenia operatora. Nie można polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających na wyposażeniu piły.

Użytkownik powinien podjąć środki ostrożności mające na celu wyeliminowanie ryzyka wypadków lub obrażeń ciała podczas wykonywania prac cięcia. Odbicie jest wynikiem niewłaściwego użycia narzędzia i/lub nieodpowiednich procedur lub nieprawidłowych warunków pracy i można go uniknąć poprzez podjęcie odpowiednich środków ostrożności, określonych poniżej:

a) Mocno trzymać piłę obiema rękami, owinać kciuki i palce wokół uchwytów piły oraz przyjąć pozycję ciała i ramion umożliwiającą stawianie oporu siły odbicia. Siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostały podjęte niezbędne środki ostrożności. Nie wypuszczać z rąk piły łańcuchowej.

b) Nie wyciągać zbyt daleko rąk i nie ścinać powyżej wysokości ramion chyba że zamontowano prowadnicę teleskopową. Pomaga to uniknąć przypadkowego kontaktu z końcówkami i umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.

c) Używać tylko prowadnic i łańcuchów zatwierdzonych przez producenta. Nieodpowiednie prowadnice i łańcuchy mogą spowodować zerwanie się łańcucha i/lub odbicie.

d) Postępować zgodnie z instrukcjami producenta odnośnie ostrzenia i konserwacji piły łańcuchowej. Zmniejszenie się poziomu głębokości zębów może zwiększyć ryzyko odrzutów.

2.4 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

OSTRZEŻENIE

Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi ładowarki.

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, zalecanych przez producenta i odpowiednich do użytkowanego urządzenia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną powstania obrażeń ciała oraz stwarzać ryzyko pożaru.

- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora ulega nagrzaniu, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.

2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania maszyny. Powinno się ono odbywać w trosce o dobro społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia. Użytkować urządzenie tylko w stosownych godzinach (nigdy wcześniej rano albo w nocy, gdy hałas mógłby przeszkadzać innym osobom).
- Podczas pracy, dostaje się do środowiska pewna ilość oleju, niezbędna do smarowania łańcucha, z tego powodu należy używać wyłącznie oleju biodegradowalnego przeznaczonego do tego celu. Użycie oleju mineralnego lub oleju silnikowego powoduje poważne szkody w środowisku naturalnym.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwą zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do

łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy się zwrócić do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

OSTRZEŻENIE

To narzędzie, jeśli będzie używane w nieodpowiedni sposób, może spowodować zespół wibracyjny.

W celu zapewnienia precyzji, oszacowania wartości poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach użycia należy brać również pod uwagę różne części cyklu operacyjnego, jak ruchy, podczas którego narzędzie jest wyłączone i czy działa bez obciążenia, czyli ni wykonuje żadnej pracy.

Może to znacząco zredukować poziom narażenia w całym okresie pracy, ograniczając do minimum ryzyko narażenia na drgania i hałas.

Zawsze używać ostrych noży, wiertel i ostrzy. Przechowywać narzędzie zgodnie z instrukcją i dobrze nasmarowane (tam, gdzie jest to konieczne). Jeśli narzędzie musi być regularnie używane, należy używać akcesoriów chroniących przed drganiami i hałasem.

Zaplanować program roboczy w taki sposób, aby rozłożyć użycie narzędzia wytwarzającego wysoki poziom drgań na kilka dni.

3.1 OPIS MASZyny I JEJ PRZEZNACZENIE

Maszyna ta składa się zasadniczo z silnika zasilanego akumulatorem oraz z prowadnicy, która przekazuje napęd z silnika na łańcuch zębaty, który działa jak prawdziwa piła.

Operator trzyma urządzenie obiema rękami za pomocą uchwytu przedniego i tylnego i może sterować głównymi przyciskami, zachowując zawsze bezpieczną odległość od urządzenia tnącego. (Rys. 1.A, B)

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i stworzona do:

- przycinania i cięcia koron wysokich drzew;
- cięcia krzewów, pni lub drewnianych belek, których średnica zależy od długości prowadnicy;
- cięcia wyłącznie drewna;
- użycia tylko przez jednego operatora.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie, odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- regulowanie żywołotów;
- prace rzeźbiarskie;
- cięcie na części palet, skrzyń i ogólnie opakowań;
- cięcie na części mebli lub czegokolwiek, co może zawierać gwoździe, śruby lub wszelkiego rodzaju elementy metalowe;
- wykonywanie prac rzeźniczych;
- używanie urządzenia do cięcia materiałów, które nie są z drewna (tworzyw sztucznych, materiałów budowlanych);
- używanie urządzenia jako dźwigni do podnoszenia, przenoszenia lub łamania przedmiotów;
- użytkowanie urządzenia, gdy umieszczone jest ono na stałych wspornikach;
- korzystanie z urządzeń tnących innych niż te wymienione w tabeli "Dane techniczne". Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała i zranienia;
- jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest "do użytku hobbystycznego".

3.2 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów, które spełniają następujące funkcje (Rys. 1):

A. Uchwyt przedni: uchwyt znajdujący się w przedniej części piły.

- B. **Uchwyt tylni:** uchwyt znajdujący się w tylnej części piły łańcuchowej. Posiada główne przyciski sterujące przyspieszeniem.
- C. **Zabezpieczenie łańcucha:** urządzenie ochronne umieszczone na łańcuchu zębatym.
- D. **Prowadnica:** stanowi wsparcie i prowadzi łańcuch zębaty.
- E. **Łańcuch zębaty:** element przeznaczony do cięcia, składający się z ogniw napędowych wyposażonych w małe ostrza zwane "zębami" i przyłączy bocznych połączonych nitami.
- F. **Śruba napinająca łańcuch.**
- G. **Ostona prowadnicy:** urządzenie zabezpieczające piłę łańcuchową, zakładane na prowadnicę w trakcie przemieszczania, transportu lub przechowywania urządzenia.
- H. **Akumulator (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz par. 15.1 "akcesoria na zamówienie):** urządzenie to dostarcza niezbędnej do pracy silnika energii; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
- I. **Ładowarka akumulatora (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz par. 15.2 "akcesoria na zamówienie):** urządzenie, które służy do ładowania akumulatora.
- J. **Pokrętło dociskowe**
- K. **Dźwignia regulacji obrotów silnika: Włącza** ruch ostrza
- L. **Dźwignia blokady obrotów silnika:** blokuje lub aktywuje dźwignię sterowania obrotami silnika.
- M. **Korek zbiornika oleju**
- N. **Dioda przeciążenia**
- O. **Stacja ładująca**

3.3 ETYKIETA ZNAMIONOWA

Tabliczka znamionowa zawiera następujące dane (rys. 2):

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności
3. Miesiąc / Rok produkcji
4. Typ urządzenia
5. Napięcie zasilania
6. Numer fabryczny
7. Nazwa i adres producenta
8. Kod wyrobu
9. Długość prowadnicy
10. Opis produktu

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

3.4 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (Rys. 2). Ich zadaniem jest przypomnienie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny.

Znaczenie symboli:



Prosimy przeczytać niniejsze instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.



Zagrożenie! W przypadku nieprawidłowego użytkowania maszyna może być zagrożeniem dla samego siebie i dla innych.



Ostrzeżenie! Używać ochronników słuchu, okularów i kasku ochronnego.



Ostrzeżenie! Stosować rękawice i antypoślizgowe obuwie ochronne!



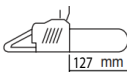
Zagrożenie! Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci.



Niebezpieczeństwo odbicia (Kickback)! Odbicie powoduje nagłe przemieszczenie się piły łańcuchowej w kierunku operatora. Należy zawsze pracować, przestrzegając zasad bezpieczeństwa. Stosować łańcuchy z ogniwami antyodbiciowymi, które ograniczają możliwość wystąpienia odbicia.



Ostrzeżenie! Nigdy nie trzymać urządzenia jedną ręką! Trzymać urządzenie obiema rękami, pozwala to utrzymać kontrolę nad urządzeniem i zmniejsza ryzyko odrzutu.



Długość prowadnicy



Ostrzeżenie! Zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi akumulatora i ładowarki.

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

4. MONTAŻ

⚠ Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

Dla ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe urządzenia nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniższą instrukcją.

⚠ Rozpakowanie lub zakończenie montażu należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu umożliwiającym swobodne przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji "MONTAŻ".

4.1 ROZPAKOWANIE

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Wyjąć maszynę z opakowania.
5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

⚠ Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy akumulatory są umieszczone w gnieździe.

4.2 MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA ZĘBATEGO

⚠ Do wykonywania jakichkolwiek czynności przy prowadnicy i łańcuchu, należy zawsze zakładać solidne rękawice robocze. Zwracać szczególną uwagę na montaż prowadnicy i łańcucha, aby nie obniżyć stopnia bezpieczeństwa i sprawności urządzenia; w przypadku wątpliwości należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.

⚠ Wykonać wszystkie czynności po wyjęciu akumulatora.

1. Przekręcić pokrętkę mocującą (Rys. 2.A) i zdjąć obudowę łańcucha (rys. 2.B) aby uzyskać dostęp do zębatki i prowadnicy.
2. Zamontować prowadnicę (rys. 3.A) przez wstawienie kołka (rys. 3.B) w rowki (rys. 3.C) i przesunąć ją w kierunku tylnej części korpusu urządzenia.
3. Upewnić się, że sworzeń napinacza łańcucha (rys. 3.D) jest prawidłowo umieszczony w odpowiednim otworze w prowadnicy, w przeciwnym razie, odpowiednio przekręcić wkrętkami śrubę napinacza łańcucha (rys. 3.E) tak, aby sworzeń został odpowiednio wsunięty w otwór. (o ile przewidziano).
4. Zamontować łańcuch (rys. 4.A) wokół napędowego koła zębatego (rys. 4.B) i wzdłuż szyn prowadnicy (rys. 4.C), uważając, aby zachować prawidłowy kierunek przesuwu.



Kierunek przesuwania łańcucha

5. Jeżeli końcówka prowadnicy jest wyposażona w zębatkę, należy uważać, by ogniwa napędzające łańcucha weszły prawidłowo we wręby zębatki (Rys. 5).
6. Założyć ponownie pokrywę (Rys. 6.A), bez dokręcania pokrętki do oporu (Rys. 6.B).
7. Odpowiednio przekręcić śrubę mocującą napinacz łańcucha (Rys. 7.A) aż do otrzymania właściwego naprężenia łańcucha (pkt. 6.1).
8. Dokręcić do oporu pokrywę za pomocą pokrętki. (Rys.6. B).

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 DŹWIGNIA REGULACJI OBROTÓW SILNIKA (Rys. 9.A).

Pozwala wprawić w ruch łańcuch. Obsługa dźwigni regulacji obrotów silnika jest możliwa tylko wtedy, gdy naciśnięty jest przycisk blokady obrotów silnika (Rys. 9.B).

Urządzenie tnące zatrzymuje się automatycznie po zwolnieniu dźwigni regulacji obrotów silnika.

5.2 DŹWIGNIA BLOKADY OBROTÓW SILNIKA (Rys. 9.B)

Umożliwia włączenie dźwigni regulacji obrotów silnika (Rys. 9.A).

6. UŻYTKOWANIE MASZYNY

⚠ *Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

• Kontrola i ładowanie akumulatorów

Przed każdorazowym użyciem sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji akumulatora.

UWAGA *Urządzenie działa tylko po włożeniu obu baterii.*

• **Uzupełnianie oleju smarującego łańcuch**
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy uzupełnić poziom oleju smarującego. W celu zapoznania się ze sposobami i środkami ostrożności dotyczącymi uzupełniania oleju smarującego patrz par. 7.3.

• Kontrola naprężenia łańcucha

⚠ *Wszystkie czynności należy wykonywać przy wyłączonym silniku i po wyjęciu akumulatorów z obudowy.*

⚠ *Założyc grube rękawice robocze.*

Naprężenie jest prawidłowe, w momencie, gdy unosząc łańcuch w połowie prowadnicy, ognia napędzające nie wychodzą z prowadnicy (Rys. 8).

Aby wyregulować naprężenie łańcucha:

1. poluzować pokrętko (Rys. 2.A);
2. odpowiednio przekręcić śrubę mocującą napinacz łańcucha (Rys. 7.A) aż do otrzymania właściwego naprężenia łańcucha;
3. poluzować pokrętko (Rys. 6.B).

⚠ *Nie pracować z luźnym łańcuchem, aby nie stwarzać zagrożeń i nie dopuścić do sytuacji, w której łańcuch zsunąłby się z szyn prowadnicy.*

WAŻNE *W pierwszym okresie użytkowania (lub po wymianie łańcucha) należy znacznie częściej kontrolować naprężenie łańcucha z powodu jego wyciągania się.*

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

⚠ *Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.*

⚠ *Zawsze przeprowadzać codzienną kontrolę maszyny przed jej użyciem, po upadku lub innych wstrząsach w celu wykrycia wszelkich uszkodzeń lub istotnych wad.*

6.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Część	Wynik
Uchwyty i osłony	Czyste, suche, wolne od oleju i smaru, prawidłowo i bezpiecznie zamontowane na urządzeniu.
Śruby na urządzeniu i na ostrzu.	Dobrze dokręcone (nie poluzowane).
Drogi przepływu powietrza chłodzącego	Drożne.
Prowadnica	Zamontowana prawidłowo.
Łańcuch	Naostrzony, nieszkodzony lub zużyty, prawidłowo zamontowany i naprężony
Osłony	W stanie nienaruszonym, bez uszkodzeń.
Akumulator	Brak uszkodzeń opakowania, bez wycieków płynu.
Urządzenie	Brak śladów uszkodzeń lub zużycia.
Dźwignie regulacji obrotów silnika i blokady	Powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu.
Włączanie testowe	Brak nietypowych wibracji Brak nietypowych dźwięków

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
Włożyć akumulatory (Rys. 10.H) do ich komory i uruchomić dźwignię obrotów silnika (Rys. 10.A) (bez naciskania przycisku blokady) (Rys. 10.B).	Dźwignia regulacji obrotów silnika jest zablokowana.
Włączyć dźwignię blokady obrotów silnika (Rys. 10.B) i dźwignię regulacji obrotów silnika (rys. 10.A).	Dźwignie powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu. Łańcuch przemieszcza się.
Zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika (rys. 10.A) lub nacisnąć dźwignię blokowania (Rys. 10.B).	Dźwignie powinna powrócić automatycznie i szybko do pozycji neutralnej. Łańcuch powinien się zatrzymać.

⚠ *Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.*

6.3 URUCHOMIENIE

1. Zdjąć obudowę zabezpieczającą z prowadnicy (rys. 1.G).
2. Upewnić się, że prowadnica i łańcuch nie dotykają powierzchni czy innych przedmiotów.
3. Włożyć w prawidłowy sposób akumulator (Rys. 10.A) w jego obudowę wciskając go aż do usłyszenia "kliknięcia", które blokuje go na miejscu i zapewnia styk elektryczny.
4. Włączyć dźwignię blokady obrotów silnika (Rys. 10. B) i dźwignię regulacji obrotów silnika. (Rys. 10. A).

6.4 PRACA

Przed wykonaniem po raz pierwszy prac przycinania gałęzi, należy:

- przejść specjalne przeszkolenie w zakresie użytkowania tego typu urządzenia;
- zapoznać się uważnie z zaleceniami bezpieczeństwa i instrukcjami obsługi zawartymi w niniejszej instrukcji;
- przeciwyczyć cięcie na kłodach leżących na ziemi lub zamocowanych na stojakach w taki sposób, aby uzyskać niezbędną znajomość

obchodzenia się z maszyną i najbardziej odpowiednimi technikami cięcia.

WAŻNE zawsze mocno trzymać urządzenia dwiema rękami, jedną rękę ułożyć na uchwycie, (Rys. 1.A), a drugą na tylnym uchwycie (Rys. 1.B).

⚠ *Natychmiast zatrzymać silnik, jeżeli łańcuch zablokuje się podczas pracy.*

UWAGA *Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.*

6.4.1 Działanie diody (Rys. 1.N)

DIODA	DZIAŁANIE
WYŁ	właściwa praca
STAŁE ŚWIATŁO	przeciążenie: łańcuch jest zbyt napięty lub system smarowania nie działa
MIGAJĄCE ŚWIATŁO	przeciążenie: limit wyłączenia maszyny z powodu ochrony. Zmniejszenie nacisku cięcia.

6.4.2 Kontrole przeprowadzane w trakcie pracy urządzenia:

- **Kontrola naprężenia łańcucha**
Podczas pracy łańcuch stopniowo się wydłuża, dlatego należy często sprawdzać jego napięcie (par. 6.1).
- **Kontrola dopływu oleju**

WAŻNE *Nie należy korzystać z urządzenia bez wcześniejszego uzupełnienia oleju smarowania łańcucha i prowadnicy!*

⚠ *Upewnić się, że prowadnica i łańcuch są na odpowiednim miejscu podczas dokonywania kontroli dopływu oleju.*

Włączyć silnik (par. 6.3) i sprawdzić, czy olej do smarowania łańcucha jest odpowiednio rozprowadzany, tak jak pokazano to na (Rys. 11).

6.5 ZATRZYMANIE

Aby zatrzymać maszynę, należy zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika (Rys. 9.A).

⚠ *Po zwolnieniu dźwigni regulacji obrotów silnika może potrwać kilka sekund zanim łańcuch zębaty się zatrzyma.*

UWAGA Zawsze zatrzymać maszynę podczas przesunięcia między strefami roboczymi.

⚠ *Podczas przenoszenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku blokady obrotów silnika, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.*

6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

1. Nacisnąć przycisk blokady znajdujący się w akumulatorze (Rys. 19.A), wyjąć akumulator z gniazda i go naładować (pkt. 7.6.2);
2. zamontować osłonę prowadnicy (rys. 1.G);
3. odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;
4. poluzować pokrętkę w celu zmniejszenia naprężenia łańcucha (par. 6,1);
5. starannie oczyścić urządzenie z kurzu i zanieczyszczeń i usunąć z łańcucha wszystkie pozostałości trocin lub oleju (par. 7.6);
6. sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie konieczności, wymienić uszkodzone części i dokręcić ewentualnie obluzowane śruby i nakrętki.

WAŻNE *Wyjąć zawsze akumulator i zamontować osłonę ostrza za każdym razem przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub nieużytkowanego.*

7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

⚠ *Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

⚠ *Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji/regulacji urządzenia:*

- Zatrzymać urządzenie i wyłączyć silnik;
- Odczekać do zatrzymania się łańcucha;
- Wyjąć akumulator z jego gniazda;

- zamontować osłonę prowadnicy, za wyjątkiem przypadków interwencji bezpośrednio na prowadnicy lub łańcuchu;
- odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony;
- przeczytać instrukcję obsługi;
- nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne;

- Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w "Tabeli konserwacji". Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.
- Stosowanie nieoryginalnych lub nieprawidłowo zamontowanych części zamiennych lub akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo urządzenia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie mienia, wypadki lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

WAŻNE *Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym centrum serwisowym.*

7.2 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA OLEJU SMARUJĄCEGO PROWADNICĘ I ŁAŃCUCH

UWAGA *W pobliżu korka zbiornika oleju smarującego łańcuch (rys. 20.A) umieszczony jest następujący symbol:*



Zbiornik oleju smarującego prowadnicę i łańcuch

WAŻNE *Należy stosować wyłącznie olej do pił łańcuchowych lub olej kleisty do pił łańcuchowych. Nie używać zanieczyszczonego oleju, aby nie zapchać filtra w zbiorniku i uniknąć bezpowrotnego uszkodzenia pompy oleju.*

Używanie oleju dobrej jakości jest podstawą odpowiedniego smarowania części tnących; olej zużyty lub niskiej jakości uniemożliwia prawidłowe smarowanie i skraca żywotność łańcucha i prowadnicy.

WAŻNE *Nigdy nie uruchamiać łańcucha bez dostatecznej ilości oleju, może to spowodować uszkodzenie piły i narazić operatora na niebezpieczeństwo.*

Sprawdzić ilość oleju w pile łańcuchowej za pomocą wskaźnika poziomu oleju (rys. 20.B).

Jeśli poziom oleju jest niski, należy dolać oleju, postępując w sposób następujący:

1. Odkręcić i wyjąć korek (rys. 20.A) ze zbiornika.
2. Wlać olej do zbiornika, monitorując poziom za pomocą wskaźnika (rys. 20.B).
3. Upewnić się, że do zbiornika nie dostały się nieczystości podczas napełniania oleju.
4. Założyć korek i dokręcić go.

7.3 OTWORY SMAROWANIA URZĄDZENIA I PROWADNICY

Codziennie, przed każdym użyciem, zdjąć obudowę (Rys. 2.B), zdemontować prowadnicę i sprawdzić, czy otwory smarowania urządzenia (Rys. 21.A) i prowadnicy (Rys. 21.B) nie są zapchane.

7.4 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Systematycznie sprawdzać, czy uchwyty są dobrze zamocowane.

7.5 CZYSZCZENIE

7.5.1 Czyszczenie maszyny i silnika

Każdorazowo po zakończeniu pracy, wyczyścić dokładnie urządzenie z kurzu i zanieczyszczeń.

- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać urządzenie, a w szczególności silnik bez pozostałości liści, gałęzi lub nadmiaru smaru.
- Czyścić urządzenie po każdym użyciu przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego lub uchwytów.
- Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby nie dopuścić do przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora, należy zawsze upewnić się, że chłodzące kratki wlotu powietrza są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

7.5.2 Czyszczenie łańcucha

Każdorazowo, po każdym użyciu, usunąć z łańcucha wszelkie pozostałości trocin lub oleju.

W przypadku mocnego zaoilejenia lub pokrycia żywicą, zdjąć łańcuch i umieścić go na kilka godzin w zbiorniku ze specjalnym detergentem. Następnie spłukać go czystą wodą i przed ponownym zamontowaniem na urządzeniu, pokryć odpowiednim spray-em przeciwkorozyjnym.

7.6 AKUMULATOR

7.6.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora zależy głównie od:

- a. czynników środowiskowych, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię:
 - cięcia drzew i gałęzi o zbyt grubych gałęziach.
- b. zachowań operatora, który powinien unikać:
 - częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
 - stosowania nieprawidłowej techniki cięcia w stosunku do rodzaju pracy do wykonania (pkt. 6.5).

W celu dokonania optymalizacji wydajności akumulatora zaleca się:

- cięcie drewna, gdy jest ono suche;
- użycie najbardziej odpowiedniej techniki w stosunku do typu czynności.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowych akumulatorów, możliwe jest:

- dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora bez przerywania ciągłości użycia.

7.6.2 Wyjęcie i ponowne ładowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk blokujący, znajdujący się w akumulatorze i wyjąć akumulator (Rys. 19);
2. Włożyć akumulator do dostarczonej bazy ładującej (Rys. 22.A) i podłączyć ładowarkę (Rys. 22.B) do gniazda o napięciu odpowiadającym temu, które jest wskazane na tabliczce znamionowej.
3. Dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

UWAGA Akumulator wyposażony jest w zabezpieczenie uniemożliwiające ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 4 i 40°C.

UWAGA Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

7.6.3 Ponowny montaż akumulatora w urządzeniu

Po zakończeniu ponownego ładowania:

1. Wyjąć akumulator z gniazda w bazie ładującej i odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej (Rys. 23);
2. Włożyć akumulator (Rys. 10.H) do gniazda w urządzeniu;
3. docisnąć aż do usłyszenia "kliknięcia" i zaskoczenia go na swoim miejscu w celu zapewnia przepływu prądu.


8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA


8.1 ZĘBATKA ŁAŃCUCHA

Należy okresowo kontrolować stan zębataki w punkcie sprzedaży i wymienić ją na nową, jeżeli ulegnie zużyciu.

 **Nie montować nowego łańcucha na zużytej zębatce lub odwrotnie.**


8.2 KONSERWACJA ŁAŃCUCHA ZĘBATEGO

 **Ze względów bezpieczeństwa i polepszenia wydajności, łańcuch tnący powinien być zawsze dobrze naostrzony.**

 **Do wykonywania jakichkolwiek czynności przy prowadnicy i łańcuchu, należy zawsze zakładać solidne rękawice robocze.**

Ostrzenie łańcucha jest konieczne, gdy:

- Trociny przypominają proszek.
- Potrzebny jest większy nacisk podczas cięcia.
- Cięcie nie jest prostoliniowe.
- Wibracje zwiększają się.

 **Jeżeli łańcuch nie jest wystarczająco naostrzony, zwiększa się ryzyko odbicia (kickback).**

WAŻNE Zaleca się powierzenie czynności ostrzenia łańcucha specjalistycznemu serwisowi, gdzie zostanie ono wykonane przy zastosowaniu specjalnej aparatury, która gwarantuje minimalne usuwanie materiału i równomierne naostrzenie wszystkich ostrzy.

8.2.1 Wymiana łańcucha zębatego

Łańcuch powinien być wymieniony gdy;

- zęby są zbyt zużyte, aby je naostrzyć;
- luz w ogniwach na złączach jest za duży;
- prędkość cięcia jest mała i ponowne ostrzenie nie poprawia szybkości cięcia; łańcuch jest zużyty.

WAŻNE Po wymianie łańcucha należy częściej kontrolować jego naprężenie z powodu wyciągania się łańcucha.

8.3 KONSERWACJA PROWADNICY

UWAGA Wszystkie czynności przeprowadzane na prowadnicy wymagają pewnych kompetencji i użycia specjalnych narzędzi. Ze względów bezpieczeństwa, i aby mogły być one wykonane w profesjonalny sposób, należy skontaktować się w tym celu ze Państwa sprzedawcą.

Aby uniknąć asymetrycznego zużywania się prowadnicy, należy okresowo ją obracać.

W celu utrzymania sprawności prowadnicy należy:

1. smarować łożyska zębataki (jeżeli prowadnica jest w nią wyposażona) za pomocą odpowiedniej strzykawki (brak w zestawie);
2. wyczyścić rowek prowadnicy z pomocą odpowiedniej skrobaczki (brak w zestawie) (rys. 24.A);
3. wyczyścić otwory smarowania (rys. 24.B);
4. płaskim pilnikiem, usunąć zadziory z boków prowadnicy i opłować ewentualne nierówności między szynami.

8.3.1 Wymiana prowadnicy

Prowadnica powinna być wymieniona, gdy:

- głębokość rowka jest niższa niż wysokość ogniw napędzających (które nigdy nie mogą dotykać dna);
- ścianka wewnętrzna szyny jest tak zużyta, że powoduje boczne skrzywienie łańcucha.

9. MAGAZYNOWANIE

9.1 PRZECHOWYWANIE MASZYNY

W razie konieczności magazynowania urządzenia:

1. Wyjąć akumulatory z ich gniazda.
2. nałożyć osłonę na prowadnicę;
3. Odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony.
4. dokonać czyszczenia (par. 7.4).

5. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
6. Przechowywanie maszyny:
 - w suchym środowisku;
 - zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi;
 - w miejscu niedostępnym dla dzieci;
 - należy się upewnić, że zostały usunięte klucze lub narzędzia używane do konserwacji;
 - w temperaturze otoczenia od -20°C do 85°C.

9.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Przystąpić do ponownego ładowania.(par. 7.6.2).

Przechowywać akumulator w zamkniętym otoczeniu, pozbawionym wilgoci, w temperaturze:

- 0°C - 60°C przez 1 miesiąc
- 0°C - 45°C przez 3 miesiące
- 0°C- 25°C przez 1 rok

UWAGA *W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia wydajności akumulatora, należy ładować go raz na dwa miesiące.*

10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść, przetransportować lub przechylić urządzenie, należy:

- Zatrzymać urządzenie;
- Odczekać do zatrzymania się łańcucha;
- wyjąć akumulator z gniazda i naładować go;
- Nałożyć osłonę na prowadnicę;
- odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony;
- Założyć grube rękawice robocze;
- chwycić urządzenie wyłącznie za uchwyty i kierować prowadnicę w przeciwną stronę w stosunku do kierunku przemieszczania.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym, należy:

- ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.

11. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego

użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa i zachowaniu pierwotnych cech urządzenia.

Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie są zatwierdzone przez producenta, ich stosowanie powoduje utratę gwarancji.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, przeprowadzenia napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

12. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją;
- niedbałości;
- nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika maszyny lub jej montażu;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak urządzenia tnące, śruby zabezpieczające;
- normalnego zużycia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość	
	Pierwszy raz	Następnie co
URZĄDZENIE		
Kontrola wszystkich mocowań	-	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania
Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych	-	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania
Generalne czyszczenie i kontrola	-	Po każdym użyciu
Czyszczenie łańcucha	-	Po każdym użyciu
Kontrola otworów smarowania urządzenia i prowadnicy	-	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania
Kontrola zębątki łańcucha	-	Raz na miesiąc
Konserwacja łańcucha	-	-
Konserwacja prowadnicy	-	-
Wyrównanie poziomu oleju smarującego prowadnicę i łańcuch	-	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania

* Czynności, które powinny być wykonane przez Państwa Sprzedawcę lub przez autoryzowane Centrum serwisowe.

14. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Przy uruchomieniu dźwigni regulacji obrotów i wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenie nie uruchamia się.	Brak lub nieprawidłowe zamontowanie akumulatora	Upewnić się czy akumulatory są prawidłowo umieszczone.
	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulatory.
	Urządzenie uszkodzone	Nie używać urządzenia Wyjąć akumulatory i skontaktować się z centrum serwisowym.
2. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Akumulator nie jest prawidłowo włożony	Upewnić się, że akumulatory są dobrze umieszczone.
	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulatory.
	Urządzenie uszkodzone	Nie używać urządzenia Wyjąć akumulatory i skontaktować się z centrum serwisowym.
	Zadziała zabezpieczenie silnika	Zwolnić dźwignie i aktywować je ponownie, aby wznowić pracę

3. Z włączonym przyciskiem blokady obrotów silnika i wciśniętą dźwignią regulacji obrotów silnika, łańcuch nie obraca się	Nadmierne napięcie łańcucha	Zmniejszyć naciąg łańcucha.
	Problemy z prowadnicą i łańcuchem	Upewnić się, że łańcuch obraca się swobodnie, a szyny prowadnicy nie są zdeformowane.
	Urządzenie uszkodzone	Nigdy nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i Skontaktować się z centrum serwisowym.
4. Łańcuch na końcowym odcinku nagrzewa się i wydziela dym.	Nadmierne napięcie łańcucha	Zmniejszyć naciąg łańcucha.
	Pusty zbiornik oleju smarującego.	Napełnić zbiornik oleju smarującego .
5. Silnik pracuje nieregularnie lub nie ma mocy przy obciążeniu	Problemy z prowadnicą i łańcuchem	Upewnić się, że łańcuch obraca się swobodnie, a szyny prowadnicy nie są zdeformowane.
6. Olej nie rozprowadza się	Słaba jakość oleju	Przy zimnym silniku opróżnić zbiornik, oczyścić zbiornik i przewody płynem do czyszczenia oraz wymienić olej.
	Zatkane otwory smarownicze	Wyczyścić otwory smarowania.
7. Zderzenie maszyny z twardym przedmiotem	Uszkodzone lub poluzowanie części	zatrzymać maszynę. Sprawdzić ewentualne uszkodzenia Sprawdzić, czy występują poluzowane części i dokręcić je. Kontrole, wymiany lub naprawy powinny być przeprowadzane w specjalistycznym serwisie.
8. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/lub drgań	Poluzowane lub uszkodzone części	Zatrzymać maszynę, usunąć akumulatory i: – sprawdzić uszkodzenia; – sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; – wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.
9. Urządzenie emituje dym podczas pracy	Urządzenie uszkodzone	Nigdy nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulatory i Skontaktować się z centrum serwisowym.

10. Wydajność akumulatora jest niska	Ciężkie warunki użytkowania wymagające większego poboru prądu	Optymalizować użytkowanie
	Akumulator niewystarczający w stosunku do wymagań	Użyć innych akumulatorów
	Pogorszenie wydajności akumulatora	Zakupić nowy akumulator.
11. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora	Akumulatory nieprawidłowo włożone do ładowarki lub wtyczka nieprawidłowo podłączona do urządzenia	Sprawdzić, czy umieszczenie jest prawidłowe.
	Nieodpowiednie warunki temperaturowe w pomieszczeniu ładowania	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki).
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki.
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe wtykowym jest obecne napięcie.
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część.
	Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki.	

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.

15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

15.1 AKUMULATORY (RYS. 25.)

Aby dostosować się do specyficznych wymagań operacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych pojemnościach.

Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli "Dane techniczne".

15.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA (RYS. 26)

Istnieją różne urządzenia do ładowania akumulatorów.

Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli "Dane techniczne".

15.3 PROWADNICE I ŁAŃCUCHY

W "Tabeli prawidłowej kombinacji prowadnicy i łańcucha" wymienione są wszystkie kombinacje prowadnicy i łańcucha. Tabela ta zawiera również

dane prawidłowej kompletacji łańcuchów i prowadnic zatwierdzonych dla każdego typu urządzenia.

⚠ Podczas korzystania z części zamiennych, należy używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów wymienionych w tabeli. Stosowanie kombinacji, które nie zostały zatwierdzone przez producenta może spowodować poważne obrażenia ciała i doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

⚠ Wybór, zastosowanie i wykorzystanie prowadnicy i łańcucha są to czynności wykonywane przez użytkownika przy jego całkowitej niezależności osądu, dlatego też ponosi on odpowiedzialność w przypadku jakichkolwiek szkód powstałych w wyniku jego działań. W przypadku wątpliwości lub braku znajomości specyfiki konkretnego typu prowadnicy lub łańcucha, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub specjalistycznym centrum ogrodniczym.

15.4 PROWADNICA TELESKOPOWA (RYS. 27)

Umożliwia dotarcie do najwyższych gałęzi.



ÍNDICE


1. GENERALIDADES	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA	2
3. CONHECER A MÁQUINA	6
3.1 Descrição da máquina e uso previsto ...	6
3.2 Componentes principais	6
3.3 Etiqueta de identificação	7
3.4 Sinalização de segurança	7
4. MONTAGEM.....	8
4.1 Remoção da embalagem	8
4.2 Montagem da barra de guia e da corrente dentada.....	8
5. COMANDOS DE CONTROLO	8
5.1 ALAVANCA de comando do acelerador (Fig. 9.A)	8
5.2 ALAVANCA de bloqueio do acelerador (Fig. 9.B)	8
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	9
6.1 Operações preliminares	9
6.2 Controlos de segurança	9
6.3 Arranque	10
6.4 Trabalho	10
6.5 Paragem.....	10
6.6 Após a utilização	11
7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA	11
7.1 Generalidades	11
7.2 Abastecimento do tanque de óleo da corrente.....	11
7.3 Orifícios de lubrificação da máquina e da barra	12
7.4 Porcas e parafusos de fixação	12
7.5 Limpeza	12
7.6 Bateria	13
8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA	13
8.1 Pinhão de arraste da corrente	13
8.2 Manutenção da corrente dentada	13
8.3 Manutenção da barra de guia	14
9. ARMAZENAMENTO.....	14
9.1 Armazenamento da máquina	14
9.2 Armazenamento da bateria	14
10.MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE	14
11.ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES.....	14
12.COBERTURA DA GARANTIA	15
13.TABELA DE MANUTENÇÕES	15
14.IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES..	15
15.ACESSÓRIOS A PEDIDO	17
15.1 Baterias (fig. 25)	17
15.2 Carregador de baterias (Fig. 26)	17
15.3 Barras e correntes.....	18
15.4 EIXO TELESCÓPICO (Fig. 27).....	18

1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios a seguir:

NOTA ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que já foi indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos realçados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

1.2 REFERÊNCIAS

1.2.1 Figuras

As figuras usadas nestas instruções foram numeradas em 1, 2, 3 e assim por diante.

Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim por diante.

Uma referência ao componente C na figura 2 foi assinalada com a indicação: "Ver Fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)".

As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação àquelas representadas.


1.2.2 Títulos

O manual foi dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo

de "2. Normas de segurança". As referências a títulos ou parágrafos foram assinaladas com a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: "cap. 2" ou "par. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

 **ATENÇÃO** Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e das instruções pode provocar incêndios e/ou graves ferimentos.

Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo "ferramenta elétrica" citado nas advertências se refere ao seu equipamento com alimentação a bateria (sem cabo).

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas escuras e sujas facilitam a ocorrência de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira.** Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades quando a ferramenta elétrica for utilizada.** As distrações podem provocar a perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- a) **As fichas da ferramenta elétrica devem coincidir com o a tomada.** Não modifique nunca de modo algum a ficha. Não utilize fichas adaptadas com as ferramentas elétricas dotadas de aterramento. As fichas não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies aterrada terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem à humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.

d) **Não abuse do cabo. Nunca use nunca o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.** Mantenha o cabo longe de fontes calor, óleo, bordas cortantes ou partes em movimento. Os cabos danificados ou retorcidos aumentam o risco de choques elétricos.

e) **Ao usar uma ferramenta elétrica o exterior, use uma extensão adequada para uso externo.** O uso de um cabo apropriado ao uso externo reduz o risco de choques elétricos.

f) **Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação protegida por dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

a) **Preste atenção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica.** Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração enquanto estiver a usar uma ferramenta elétrica pode provocar graves lesões pessoais.

b) **Utilize roupas de proteção. Use sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção como máscaras anti-poeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.

c) **Evite arranques não intencionais.** Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria, segurar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor e montar a bateria com o interruptor na posição "ON" facilita a ocorrência de acidentes.

d) **Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acionar a ferramenta elétrica.** Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa pode provocar lesões pessoais.

e) **Procure não perder o equilíbrio. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use roupas apropriadas.** Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas à distância das partes em movimento. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.

- g) **Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para a remoção e a recolha de poeira, certifique-se de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.**
- h) **Não deixe que a familiaridade com o uso frequente da máquina o torne muito seguro a ponto de ignorar os princípios de segurança. Uma ação negligente pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.**
- 4) Uso e proteção da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica apropriada ao trabalho. A ferramenta elétrica adequada efetuará o trabalho da melhor maneira e do modo mais seguro na velocidade para a qual foi projetado.**
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-la ou pará-la regularmente. Uma ferramenta elétrica que não puder ser acionada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.**
- c) **Remova o acumulador do seu alojamento antes de efetuar qualquer regulação ou troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica. Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.**
- d) **Coloque as ferramentas elétricas inutilizadas fora do alcance de crianças e não permita o uso da ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizados com a ferramenta e com essas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.**
- e) **Cuide da manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para se movimentar, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser consertada antes de ser utilizada. Muitos acidentes são provocados por uma péssima manutenção.**
- f) **Mantenha afiadas e limpas as partes de corte. Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas, faz com que não se prendam facilmente e tomam-se mais fáceis de controlar.**
- g) **Use a ferramenta elétrica e os respectivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho a ser realizado. O uso de uma ferramenta elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.**
- h) **Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou massa lubrificante. As pegas escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.**
- 5) Uso e precauções de uso das ferramentas a bateria**
- a) **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador apropriado para um tipo de grupo de baterias pode gerar um risco de incêndio caso seja utilizado para outros grupos de baterias.**
- b) **Utilize ferramentas elétricas somente com os grupos de baterias estabelecidos especificamente. O uso de um outro grupo de baterias qualquer pode criar o risco de lesões e incêndios.**
- c) **Quando o grupo baterias não estiver a ser usado, é necessário mantê-lo longe de outros objetos de metal como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam criar uma conexão entre dois terminais. Provocar o curto-circuito com os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.**
- d) **Caso esteja em condições ruins, poderá vazar líquido da bateria: evite qualquer tipo de contato. Caso ocorra um contato acidental, enxague imediatamente com água. Caso o líquido entre nos olhos, consulte um médico imediatamente. O líquido que vazar da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.**
- e) **Não use um grupo de baterias ou um instrumento danificado ou modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.**
- f) **Não exponha um grupo de baterias ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130°C podem causar explosões. NOTA. A temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".**
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperatura especificada nas instruções. O carregamento inadequado em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndios.**

6) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais. Assim, será mantida a segurança da ferramenta elétrica.**
- b) **Nunca repare baterias danificadas. A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.**

2.2 NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS PARA MOTOSERRAS DE PODA

- a) **Mantenha todas as partes do corpo longe da corrente da serra de poda enquanto estiver a funcionar. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que nenhum objeto esteja em contacto com a corrente dentada. Um momento de distração enquanto estiver a usar a motosserra pode fazer com que as suas roupas ou o seu corpo fiquem presos na corrente dentada.**
- b) **Segure a serra de podar com uma mão no punho de comando (atrás) e a outra no punho de apoio (à frente).**
- c) **Segure a serra de poda somente pelas superfícies isoladas das pegas, pois a corrente dentada poderá entrar em contacto com cabos escondidos. O contato da corrente dentada com um cabo sob tensão pode colocar sob tensão as partes metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico ao operador.**
- d) **Use óculos de proteção. São recomendados outros dispositivos de proteção para a audição, cabeça, mãos, pés e pernas. O uso roupas de proteção adequadas reduzirá os ferimentos pessoais causados por detritos volantes ou contacto accidental com a serra dentada.**
- e) **Não use a serra de poda numa árvore, escada, teto ou qualquer suporte instável. Usar uma serra de poda desta forma pode resultar em ferimentos graves.**
- f) **Mantenha sempre um apoio correto do pé e use a serra de poda somente quando estiver sobre uma superfície fixa, segura e nivelada. As superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem provocar uma perda de equilíbrio ou de controlo da serra de poda.**
- g) **Quando se efetua o corte de um ramo em tensão, é necessário prestar muita atenção ao contragolpe do mesmo. Quando a tensão das fibras de madeira é liberada, o ramo em tensão, ao retornar, pode atingir o operador e/ou deixar a serra de corrente sem controlo.**
- h) **Preste muita atenção quando cortar moitas e arbustos jovens. Os materiais finos podem ficar presos na corrente dentada e serem**

lançados na sua direção e/ou fazer com que perca o equilíbrio.

- i) **Transporte a serra de corrente para fora e longe do corpo. Quando a serra de poda for transportada ou guardada, é necessário colocar sempre a cobertura da barra de guia. Manusear corretamente a serra de corrente reduzirá a probabilidade de contacto fortuito com a corrente dentada em movimento.**
- j) **Siga as instruções relativas à lubrificação, à tensão da corrente e a da barra de corrente. Uma corrente cuja tensão e lubrificação não seja correta poderá romper-se e aumentar o risco de contragolpe.**
- k) **Corte somente madeira. Não use a serra de poda para os usos não previstos. Por exemplo: não utilize a serra de poda para cortar materiais metálicos, plásticos, materiais para a construção civil ou materiais que não sejam de madeira. O uso da serra de poda para operações diversas daquelas previstas pode dar origem a situações de perigo.**
- l) **Esta serra de poda não se destina ao abate de árvores. A utilização da serra de poda para outros fins que não os previstos pode provocar ferimentos graves no operador ou em pessoas que se encontrem nas proximidades.**
- m) **Siga todas as instruções para remover material encravado, armazenar e manter a serra de poda, certificando-se de que não carrega no interruptor de arranque e que a bateria está retirada.**

2.3 CAUSAS DE CONTRAGOLPE E PREVENÇÃO PARA O OPERADOR

Pode ocorrer um contragolpe quando a ponta ou a extremidade da barra de guia toca um objeto, ou quando a madeira engloba a corrente dentada durante o corte.

Em certos casos, o contacto com a ponta pode provocar de maneira imprevista uma reação inversa, empurrando a barra de guia para cima e para trás, em direção ao operador.

O aperto da corrente dentada na parte superior da barra de guia pode empurrar rapidamente para trás a corrente dentada em direção ao operador.

Qualquer uma dessas reações pode provocar uma perda de controlo da serra, causando assim graves acidentes à pessoa. Não é necessário contar exclusivamente com os dispositivos de segurança integrados na serra.

O utilizador de uma serra de poda deve adotar várias medidas para evitar riscos de acidentes ou de feridas no decorrer do trabalho de corte. O contragolpe é o resultado de um uso inadequado da ferramenta e/ou de procedimentos ou de

condições de funcionamento incorretas e pode ser evitado seguindo as precauções apropriadas especificadas a seguir:

a) Segure a serra de maneira firme com as duas mãos e os dedos ao redor das pegas, e coloque o próprio corpo e os braços numa posição que permita resistir às forças de contragolpe. As forças de contragolpe podem ser controladas pelo operador caso sejam seguidas as precauções necessárias. Não deixe a serra de poda movimentar-se de maneira descontrolada.

b) Não estique muito os braços para cima e não corte acima da altura dos ombros, a menos que a haste telescópica esteja montada. Isso contribui para evitar os contatos involuntários com as extremidades e permitir um melhor controlo da serra de poda nas situações imprevistas.

c) Use somente as guias em barra e as correntes especificadas pelo fabricante. Guias e correntes sobressalentes inadequadas podem provocar a ruptura da corrente e/ou dar origem a ressaltos.

d) Siga as instruções do fabricante relativas à afiação e a manutenção da serra de corrente. Uma diminuição do nível da profundidade pode levar a um aumento dos contragolpes.

2.4 BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

ATENÇÃO

As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico do carregador de baterias.

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contatos. Um curto-circuito dos contactos da bateria pode originar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em ambientes onde estejam presentes substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis, como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria aquece e pode provocar incêndio.

- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contatos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.

2.5 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspeto importante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.

- Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança. Utilize a máquina somente em horários razoáveis (nem muito cedo pela manhã, nem tarde da noite quando as pessoas poderão se sentir incomodadas).
- Durante o trabalho, é liberada no ambiente uma certa quantidade de óleo, necessária para a lubrificação da corrente. Por este motivo, use somente óleos biodegradáveis, específicos para esta utilização. O uso de um óleo mineral ou de óleo para motores provoca danos graves ao ambiente.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Esses resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada sepa-

radamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

ATENÇÃO

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço se o seu uso não for adequadamente gerido.

Para ser mais preciso, uma estimativa do nível de exposição sob condições reais de uso também deve levar em conta todas as partes do ciclo operativo, como quando a ferramenta é desligada e quando funciona vazia, mas não realmente executa o trabalho.

Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período de trabalho total, ajudando a minimizar o risco de exposição a vibrações e ruído.

Use sempre formões afiados, brocas e lâminas. Mantenha esta ferramenta de acordo com estas instruções e bem lubrificada (quando apropriado). Se o instrumento for usado regularmente, é aconselhável usar acessórios antivibração e antirruído.

Agende um cronograma de trabalho para dividir o uso de qualquer ferramenta de alta vibração em vários dias.

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

A máquina é composta essencialmente por um motor alimentado por bateria e por uma barra de guia, que serve para transmitir o movimento do motor à corrente dentada, que funciona como uma serra propriamente dita.

O operador segura a máquina com as duas mãos, utilizando a pega dianteira e traseira, e pode acionar os comandos principais mantendo-se sempre à distância de segurança do dispositivo de corte. (Fig. 1. A,B).

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina foi projetada e fabricada para:

- podar e cortar a copa de árvores altas;
- cortar arbustos, troncos ou traves de madeira, cujo diâmetro depende do comprimento da barra guia;

- cortar somente madeira;
- ser utilizada por um único operador.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- igualar o corte de sebes;
- trabalhos de entalhe;
- cortar bancadas, caixas e embalagens em geral;
- cortar móveis e tudo o que possa conter pregos, parafusos ou qualquer género de componentes metálicos;
- efetuar trabalhos de açoague;
- usar a máquina para o corte de materiais que não sejam de madeira (materiais plásticos, materiais para a construção civil);
- usar a máquina como alavanca para levantar, deslocar ou despedaçar objetos;
- usar a máquina presa em suportes fixos;
- a utilização de dispositivos de corte diferentes daqueles enumerados na tabela "Dados Técnicos". Perigo de feridas e lesões graves;
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina provoca a perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, operadores não profissionais. É destinada a hobby.

3.2 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (Fig. 1):

- Zona de pega dianteira:** pega de suporte localizada na parte frontal da motosserra.
- Pega traseira:** pega de suporte localizada na parte traseira da motosserra. Encontram-se os comandos principais de aceleração.
- Proteção da corrente:** dispositivo de proteção colocado na corrente dentada.
- Barra de guia:** sustenta e guia a corrente dentada.
- Corrente dentada:** elemento destinado ao corte, constituído por elos de arraste formadas por pequenas lâminas denominadas "dentes"

e por conexões laterais unidas por meio de rebites.

- F. **Parafuso de tensão da corrente.**
- G. **Proteção cobertura barra:** dispositivo de cobertura da serra de corrente na barra de guia a ser utilizada durante a movimentação, transporte e armazenamento da máquina.
- H. **Bateria** (caso não seja fornecida com a máquina, consultar o par. 15.1 “acessórios sob encomenda”) dispositivo que fornece corrente elétrica à ferramenta. As suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.
- I. **Carregador de bateria** (caso não seja fornecido com a máquina, consultar o par. 15.2 “acessórios sob encomenda”): dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria.
- J. **Manípulo de fixação**
- K. **Alavanca de comando do acelerador:** Ativa o movimento da lâmina
- L. **Alavanca de bloqueio do acelerador:** impede ou ativa a alavanca de controlo do acelerador.
- M. **Tampa do reservatório de óleo**
- N. **LED de sobrecarga**
- O. **Base de recarga**

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig. 2):

1. Nível de potência acústica
2. Marca de conformidade
3. Mês / Ano de fabrico
4. Tipo de máquina
5. Tensão de alimentação
6. Número de matrícula
7. Nome e endereço do fabricante
8. Código do artigo
9. Comprimento barra de guia
10. Descrição do produto

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

IMPORTANTE Utilize os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.

3.4 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig. 2). A sua função é relembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias.

Significado dos símbolos:



Leia as instruções de operação antes de utilizar a máquina.



Perigo! Esta máquina, caso não seja usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros



Atenção! Use proteções acústicas, óculos e capacete de proteção.



Atenção! Use luvas e calçado de proteção antiderrapante!



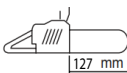
Perigo! Não exponha à chuva ou humidade.



Perigo de contragolpe (Kickback)! O contragolpe provoca o deslocamento brusco e sem controlo da motosserra em direção ao operador. Trabalhe sempre em segurança. Use correntes dotadas de malhas de segurança que limitem o contragolpe.



Atenção! Nunca segure a máquina com apenas uma mão! Segure a máquina bem firme com as duas mãos, para permitir o controlo da mesma e reduzir o risco de contragolpe.



Comprimento da barra de guia



Atenção! Quanto à bateria e ao carregador de bateria, consulte o manual relevante.

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

4. MONTAGEM

⚠ As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns dos componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas devem ser montados após a remoção da embalagem, de acordo com as seguintes instruções.

⚠ A remoção da embalagem e a conclusão da montagem deverão ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando sempre as ferramentas adequadas. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da seção "MONTAGEM".

4.1 REMOÇÃO DA EMBALAGEM

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

⚠ Antes de efetuar a montagem, certifique-se se as baterias não estejam inseridas nos seus alojamentos.

4.2 MONTAGEM DA BARRA DE GUIA E DA CORRENTE DENTADA

⚠ Use sempre luvas de trabalho resistentes para manusear a barra e a corrente. Preste a máxima atenção na montagem da barra e da corrente, para não comprometer a segurança e o funcionamento eficiente da máquina. Em caso de dúvidas, contate o Revendedor.

⚠ Efetue todas as operações após remover as baterias.

1. Desaparafuse o manípulo de fixação (Fig. 2.A) e remova o cárter da corrente (Fig. 2.B)

para ter acesso ao pinhão de arraste e ao alojamento da barra.

2. Monte a barra (Fig. 3.A) inserindo o perno roscado (Fig. 3.B) na fenda (Fig. 3.C) e empurre-a até a parte traseira do corpo da máquina.
3. Verifique se o perno do tensor de corrente (Fig. 3.D) foi inserido corretamente no orifício específico da barra. Caso contrário, utilize uma chave de fenda para soltar o parafuso do tensor de corrente (Fig. 3.E) até a completa introdução do perno. (se previsto).
4. Monte a corrente (Fig. 4.A) em torno do pinhão de arraste (Fig. 4.B) e ao longo das guias da barra (Fig. 4.C), prestando atenção para respeitar o sentido de deslizamento.



Sentido de deslizamento da corrente

5. Caso a ponta da barra possua um pinhão de retorno, preste atenção para que os elos de arraste da corrente sejam corretamente inseridos nos compartimentos do pinhão (Fig. 5).
6. Remonte o cárter (Fig. 6.A), sem apertar totalmente o manípulo (Fig. 6.B).
7. Atue adequadamente no parafuso tensor de corrente (Fig. 7.A) até obter a tensão correta da corrente (par. 6.1).
8. Aperte o cárter a fundo com o manípulo. (Fig. 6.B).

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 ALAVANCA DE COMANDO DO ACELERADOR (Fig. 9.A)

Permite acionar a corrente.

O acionamento da alavanca de comando do acelerador somente é possível depois de pressionar a alavanca de bloqueio do acelerador (Fig. 9.B).

O dispositivo de corte para automaticamente quando a alavanca de comando do acelerador é solta.

5.2 ALAVANCA DE BLOQUEIO DO ACELERADOR (Fig. 9.B)

Permite o acionamento da alavanca de comando do acelerador (Fig. 9.A).

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

⚠ *As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

• Verifique e recarregue as baterias

Antes de cada utilização, verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

NOTA *A máquina só funciona com as duas baterias colocadas.*

• Abastecimento de óleo para lubrificação da corrente

Antes de utilizar a máquina, abasteça com óleo para a lubrificação da corrente. Para as modalidades e precauções sobre o abastecimento de óleo, consulte o par. 7.3.

• Controlo da tensão da corrente

⚠ *Efetue todas as operações com o motor desligado e retire as baterias do seu compartimento.*

⚠ *Use sempre luvas de trabalho resistentes.*

A tensão está correta quando, ao segurar a corrente na metade da barra, os elos de arraste não saem da guia (Fig. 8).

Para regular a tensão da corrente:

1. solte o manípulo (Fig. 2.A);
2. atue no parafuso tensor de corrente (Fig. 7.A) até obter a tensão correta da corrente;
3. aperte o manípulo (Fig. 6.B).

⚠ *Não trabalhe com a corrente solta, para não provocar situações de perigo caso a corrente saia das guias da barra.*

IMPORTANTE *Durante o primeiro período de utilização (ou após a substituição da corrente), é necessário que a verificação seja efetuada com uma frequência maior, em razão do assentamento da corrente.*

6.2 CONTROLOS DE SEGURANÇA

Efetue os seguintes controlos de segurança e verifique se os resultados correspondem ao que está assinalado nas tabelas.

⚠ *Efetue sempre os controlos de segurança antes da utilização.*

⚠ *Efetue sempre uma inspeção diária da máquina antes do uso, após uma queda ou após outras colisões para identificar danos ou defeitos significativos.*

6.2.1 Controlo de segurança geral

Objeto	Resultado
Pegas e proteções	Limpas, secas, sem vestígio de óleo e graxa, fixadas correta e firmemente e à máquina.
Parafusos na máquina e na lâmina.	Bem fixados (não soltos).
Passagens do ar de arrefecimento	Não obstruídas.
Barra de guia	Montada corretamente.
Corrente	Afiada, não danificada ou desgastada, montada e tensionada corretamente.
Proteções	Inteiras, não danificadas.
Bateria	Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido.
Máquina	Nenhum sinal de dano ou de desgaste.
Alavanca de comando do acelerador e de bloqueio	devem ter um movimento livre, não forçado.
Acionamento de ensaio	Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
Insira as baterias (Fig. 10.H) no seu alojamento e acione a alavanca de comando do acelerador (Fig. 10.A) (sem pressionar a alavanca de bloqueio (Fig. 10.B)).	A alavanca de comando do acelerador permanece bloqueada.
Acione a alavanca de bloqueio do acelerador (Fig. 10.B) e a alavanca de comando do acelerador (Fig. 10.A).	As alavancas devem ter um movimento livre, não forçado. A alavanca se movimenta.
Solte a alavanca de comando do acelerador (Fig. 10.A) ou pressione a alavanca de bloqueio (Fig. 10.B).	As alavancas devem retornar automática e rapidamente para a posição neutra. A corrente deve parar.

⚠ Se qualquer um dos resultados difere muito daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.

6.3 ARRANQUE

1. Tire a cobertura da barra (fig. 1.G).
2. Certifique-se de que a barra e a corrente não toquem no terreno ou em outros objetos.
3. Insira corretamente a bateria (Fig. 10.H) no seu alojamento, empurrando-a até o fim e ao ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contacto elétrico.
4. Acione as alavancas de bloqueio do acelerador (Fig. 10. B) e a alavanca de comando do acelerador. (Fig. 10. A).

6.4 TRABALHO

Antes de efetuar pela primeira vez um trabalho de desramação, é necessário:

- efetuar uma preparação específica sobre o uso deste tipo de equipamento;
- ler atentamente as advertências de segurança e as instruções de uso contidas no presente manual;
- praticar em troncos no chão ou fixados em cavaletes, para se familiarizar adequadamente com a máquina e com as técnicas de corte mais adequadas.

IMPORTANTE segure sempre firmemente a máquina com as duas mãos, uma mão na zona do punho (Fig. 1.A) e a outra no punho traseiro (Fig. 1.B).

⚠ Pare imediatamente o motor caso a corrente trave durante o trabalho.

NOTA Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.

6.4.1 Funcionamento do LED (Fig. 1.N)

LED	AÇÃO
OFF	trabalho correto
LUZ FIXA	sobrecarga: a corrente está demasiado apertada ou o sistema de lubrificação não está a funcionar
LUZ INTERMITENTE	sobrecarga: limite de paragem da máquina para proteção. Diminuir a pressão de corte.

6.4.2 Verificações a serem efetuadas durante o trabalho:

• **Controlo da tensão da corrente**
Durante o trabalho, a corrente sofre um alongamento progressivo, portanto é necessário verificar frequentemente a sua tensão (par. 6.1).

• **Controlo do afluxo de óleo**

IMPORTANTE Não utilize a máquina sem lubrificação!

⚠ Certifique-se de que a barra e a corrente estejam bem posicionadas quando efetuar o controlo do afluxo do óleo.

Efetue o arranque do motor (par. 6.3) e verifique se o óleo da corrente é espalhado como indicado na (Fig. 11).

6.5 PARAGEM

Para parar a máquina, solte a alavanca de comando do acelerador (Fig. 9.A).

⚠ Após soltar a alavanca de comando do acelerador, são necessários alguns segundos antes que a corrente dentada pare.

NOTA Pare sempre a máquina durante os deslocamentos entre as zonas de trabalho..

⚠ *Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo na alavanca de desbloqueio do acelerador, para evitar arranques acidentais.*

6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO

1. Prima o botão de bloqueio situado na bateria (Fig.19.A), retire a bateria da sede e recarregá-la (par. 7.6.2);
2. monte a proteção de cobertura da barra (Fig. 1.G);
3. deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;
4. afrouxe o manípulo para reduzir a tensão da corrente (par. 6.1);
5. retire cuidadosamente da máquina a sujidade e detritos e remova da corrente todos os vestígios de serragem ou depósitos de óleo (par. 7.6);
6. verifique se não há componentes soltos ou danificados. Caso seja necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos.

IMPORTANTE *Remova sempre a bateria e monte a proteção da lâmina sempre que for necessário deixar a máquina guardada ou desacompanhada.*

7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

7.1 GENERALIDADES

⚠ *As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

⚠ *Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:*

- *Parar a máquina e desligar o motor;*
- *Espere que a corrente pare;*
- *Remova as baterias do seu alojamento;*
- *Coloque a cobertura da barra, exceto nos caso de intervenção na barra ou na corrente;*
- *Espere que o motor esteja frio;*
- *Leia as respetivas instruções;*
- *Use o vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção;*

- *As frequências e os tipos de intervenção estão resumidos na "Tabela de manutenções". A tabela tem o objetivo de ajudá-lo a manter a eficiência e segurança da sua máquina. Nela foram indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar.*
- *A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais e/ou não montados corretamente poderá ter efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante não será responsabilizado em caso de danos, acidentes ou lesões causadas por esses produtos.*
- *As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.*

IMPORTANTE *Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.*

7.2 ABASTECIMENTO DO TANQUE DE ÓLEO DA CORRENTE

NOTA *Perto da tampa do tanque de óleo da corrente (Fig. 20.A) encontra-se presente o seguinte símbolo:*



Reservatório de óleo da corrente

IMPORTANTE *Utilize exclusivamente o óleo específico para motosserras ou óleo adesivo para motosserras. Não utilize óleo que contenha impurezas, para não obstruir o filtro do tanque e evitar danificar irremediavelmente a bomba de óleo.*

O uso de um óleo de boa qualidade é fundamental para obter uma lubrificação eficaz das partes de corte. Um óleo usado ou de péssima qualidade compromete a lubrificação e reduz a duração da corrente e da barra.

IMPORTANTE *Nunca coloque a corrente para funcionar sem óleo suficiente, pois poderá danificar a motosserra e comprometer a sua segurança.*

Verifique a quantidade de óleo na motosserra por meio do indicador de nível de óleo (Fig. 20.B).

Caso o nível de óleo esteja baixo, abasteça seguindo as seguintes operações:

1. *Desaparafuse e remova a tampa (Fig. 20.A) do reservatório de óleo.*

2. Coloque o óleo no reservatório e monitore o nível através do indicador específico (Fig. 20.B).
3. Certifique-se de que não entrem impurezas no reservatório de óleo durante o abastecimento.
4. Coloque a tampa do óleo e feche.

7.3 ORIFÍCIOS DE LUBRIFICAÇÃO DA MÁQUINA E DA BARRA

Antes de cada uso diário, remova o cárter (Fig. 2.B), desmonte a barra e controle se os orifícios de lubrificação da máquina (Fig. 21.A) e da barra de guia (Fig. 21.B) não estão entupidos.

7.4 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter a certeza de que a máquina esteja sempre em condições seguras de funcionamento.
- Verifique regularmente se as pegas estão bem fixadas.

7.5 LIMPEZA

7.5.1 Limpeza da máquina e do motor

No término de cada sessão de trabalho, limpe cuidadosamente a máquina, eliminando sujidades e detritos.

- Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de folhas, ramos ou graxa em excesso.
- Limpe sempre a máquina após o uso utilizando um pano limpo e humedecido com detergente neutro.
- Remova todas as partes húmidas utilizando um pano macio e seco. A humidade pode provocar choques elétricos.
- Não utilize detergentes agressivos ou solventes para limpar as partes em plástico ou as pegas.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos.
- Para evitar o aquecimento excessivo e danos ao motor ou à bateria, certifique-se sempre de que as grelhas de aspiração do ar de arrefecimento estejam limpas e sem detritos.

7.5.2 Limpeza da corrente

Após cada utilização, remova da corrente todos os vestígios de serragem ou depósitos de óleo.

Em caso de forte sujidade ou resinificação, desmonte a corrente e deixe-a por algumas horas num recipiente com um detergente específico. Em seguida, enxágue-a com água limpa e trate-a com um spray anticorrosão adequado antes de remontá-la na máquina.

7.6 BATERIA

7.6.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria é condicionada principalmente por:

- a. fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
 - corte de árvores e ramos de dimensões muito grandes.
- b. comportamentos do operador, que devem ser evitados:
 - ligações e desligamentos durante o trabalho;
 - uso de uma técnica de corte inadequada em relação ao trabalho a ser realizado (par. 6.5).

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:

- cortar a madeira quando estiver seca;
- utilizar a técnica mais apropriada ao trabalho a ser realizado.

Caso queira utilizar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração das baterias padrão, é possível:

- compre uma segunda bateria padrão para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização..

7.6.2 Remoção e recarga da bateria

1. Pressione o botão de bloqueio localizado na bateria e remova a a bateria (Fig. 19);
2. Insira a bateria na base de carregamento fornecida (Fig. 22.A) conecte o carregador da bateria (Fig. 22.B) numa tomada de corrente com tensão correspondente àquela indicada na placa.
3. Efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria / carregador de bateria.

NOTA A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 4~40 °C.

NOTA A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.

7.6.3 Remontagem da bateria na máquina

Ao terminar a recarga:


1. Remova a bateria do seu alojamento na base de carregamento e desconecte o carregador de bateria da rede elétrica (Fig. 23);
2. Insira a bateria (Fig. 10.H) no seu alojamento posicionado na máquina;

3. empurre a bateria até o fim e ao ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contato elétrico.


8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA


8.1 PINHÃO DE ARRASTE DA CORRENTE

Junto ao Revendedor, controle periodicamente o estado do pinhão e substitua-o quando o desgaste superar os limites aceitáveis.

 **Não monte uma corrente nova com um pinhão desgastado e vice-versa.**


8.2 MANUTENÇÃO DA CORRENTE DENTADA

 **Por motivos de segurança e eficiência, é muito importante que os dispositivos de corte estejam bem afiados.**

 **Use sempre luvas de trabalho resistentes para manusear a barra e a corrente.**

A afiação da corrente é necessária quando:

- A serragem parece pó.
- É necessária uma maior força para cortar.
- O corte não é retilíneo.
- As vibrações aumentam.

 **Caso a corrente não seja afiada suficientemente, aumenta o risco de contragolpe (kickback).**

IMPORTANTE *Recomenda-se que a operação de afiação da corrente seja efetuada por um centro especializado, pois é efetuada com equipamentos específicos que garantem uma retirada mínima de material e uma afiação constante de todas as lâminas.*

8.2.1 Substituição da corrente dentada

A corrente deve ser substituída quando:

- os dentes estão demasiado desgastados para serem afiados;
- a folga dos elos nos rebites é excessiva;
- a velocidade de corte é lenta e as afiações repetidas não melhoram a velocidade de corte. A corrente está desgastada.

IMPORTANTE *Após a substituição da corrente, é necessário que a verificação da sua tensão seja efetuada com uma maior frequência, em razão do assentamento da corrente.*

8.3 MANUTENÇÃO DA BARRA DE GUIA

NOTA *Todas as operações relacionadas à barra de guia requerem uma competência específica, para além do uso de equipamentos específicos, para que sejam realizadas da melhor maneira possível. Por motivos de segurança, recomenda-se que o Revendedor seja contactado.*

Para evitar um desgaste assimétrico da barra, é importante que ela seja virada periodicamente.

Para manter a barra funcionando de maneira suficiente, é necessário:

1. lubrificar com uma seringa específica (não fornecida) os rolamentos do pinhão de retorno (se presente);
2. limpar a fenda da barra com um raspador específico (não fornecido) (Fig. 24.A);
3. limpar os orifícios de lubrificação (Fig. 24.B);
4. com uma lima plana, tire as rebarbas das laterais e nivele os eventuais desníveis entre as guias.

8.3.1 Substituição da barra

A barra deve ser substituída quando:

- a profundidade da fenda é inferior à altura dos elos de arraste (que nunca devem tocar o fundo);
- a parede interna da guia desgastou-se de maneira tal que faz a corrente inclinar lateralmente.

9. ARMAZENAMENTO

9.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. Remova as baterias do seu alojamento.
2. Monte a cobertura da barra.
3. Espere que o motor esteja adequadamente arrefecido.
4. Efetue a limpeza (par. 7.4).
5. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.
6. Armazene a máquina:
 - num ambiente seco;
 - protegida contra as intempéries;
 - num local inacessível às crianças;
 - assegurando-se de ter removido as chaves ou ferramentas usadas na manutenção;
 - a uma temperatura ambiente compreendida entre -20°C e 85°C.

9.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

Proceda ao recarregamento (par. 7.6.2).

A bateria deve ser armazenada dentro de ambientes fechados e sem humidade, a uma temperatura entre:

- 0°C - 60°C por 1 mês
- 0°C - 45°C por 3 meses
- 0°C - 25°C por 1 ano

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, elevar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:

- Pare a máquina;
- Espere que a corrente pare;
- Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga;
- Montar a cobertura da barra;
- Espere que o motor esteja frio;
- Usar luvas de trabalho resistentes;
- Segurar a máquina somente pelas pegas e direcionar a barra na direção contrária ao sentido de marcha.

Quando a máquina for transportada por veículo, é necessário:

- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.

11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá possuir os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente executado, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina.

Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas usam exclusivamente peças sobressalentes originais.

- As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não foram aprovados, portanto a utilização dessas peças e acessórios não originais acarretam a anulação da garantia.
 - Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

- Desatenção.
 - Uso e montagem indevidos ou não permitidos.
 - Utilização de peças sobressalentes não originais.
 - Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- Para além disso, a garantia não cobre:
- O normal desgaste de materiais de consumo como dispositivos de corte, parafusos de segurança.
 - Normal desgaste.

12. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabrico. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento.

O comprador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

13. TABELA DE MANUTENÇÕES

Intervenção	Frequência	
	Primeira vez	Sucessivamente a cada
MÁQUINA		
Controlo de todas as fixações	-	Antes de cada uso
Controlos de segurança / Verificação dos comandos	-	Antes de cada uso
Limpeza geral e controlo	-	No final de cada uso
Limpeza da corrente	-	No final de cada uso
Controlo dos orifícios de lubrificação da máquina e da barra	-	Antes de cada uso
Controlo do pinhão de arraste da corrente	-	1 vez por mês
Manutenção da corrente	-	-
Manutenção da barra	-	-
Abastecimento do nível de óleo da corrente	-	Antes de cada uso

* Intervensões que devem ser realizadas pelo Revendedor ou por um Centro de assistência autorizado

14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
---------------	----------------	---------

1. Ao ativar as alavancas de comando do acelerador e de bloqueio, a máquina não arranca.	A bateria está faltando ou não foi inserida corretamente	Certifique-se que as baterias estejam bem alojadas.
	Bateria descarregada	Verifique o estado de carregamento e recarregue as baterias.
	Máquina danificada	Não utilize a máquina. Retire as baterias e contacte um Centro de Assistência.
2. O motor para durante o trabalho	A bateria não foi inserida corretamente	Certifique-se que as baterias estejam bem alojadas.
	Bateria descarregada	Verifique o estado de carregamento e recarregue as baterias..
	Máquina danificada	Não utilize a máquina. Retire as baterias e contacte um Centro de Assistência.
	Intervém uma proteção do motor	Solte as alavancas e reative para retomar o trabalho
3. Com o botão de bloqueio do acelerador e a alavanca de comando do acelerador acionados, a corrente não gira	Tensionamento excessivo da corrente	Volte a colocar a corrente em tensão.
	Problemas na barra e na corrente	Controle se a corrente desliza livremente e se a barra não está com as guias deformadas.
	Máquina danificada.	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
4. A corrente na parte final da barra se aquece excessivamente e solta fumo.	Tensionamento excessivo da corrente	Volte a colocar a corrente em tensão.
	Reservatório de óleo lubrificante vazio.	Abasteça o reservatório de óleo lubrificante.
5. O motor tem um funcionamento irregular ou não tem potência sob carga	Problemas na barra e na corrente	Controle se a corrente desliza livremente e se a barra não está com as guias deformadas.
6. O óleo não sai	Óleo de péssima qualidade	Com o motor frio, esvazie o tanque, limpe o tanque e as condutas com líquido detergente e substitua o óleo.
	Orifícios de lubrificação obstruídos	Limpe os orifícios de lubrificação.
7. A máquina atingiu um corpo estranho	Há partes soltas ou danificadas.	Pare a máquina; Verifique eventuais danos. Verifique se há partes soltas e aperte-as. Proceda com as verificações, substituições ou reparações junto de um centro de assistência autorizado.

8. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Partes soltas ou danificadas	Pare a máquina e remova as baterias e: <ul style="list-style-type: none"> – controle os danos; – controle se há partes afrouxadas e aperte-as; – providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.
9. A máquina solta fumo durante o seu funcionamento	Máquina danificada	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova as baterias e Contate um Centro de Assistência.
10. A autonomia da bateria é insuficiente	Condições de utilização difíceis com maior absorção de corrente	Otimize a utilização
	Bateria insuficiente para as exigências operacionais	Utilize outras baterias
	Deterioração da capacidade da bateria	Compre uma bateria nova.
11. O carregador de bateria não recarrega a bateria	As baterias não estão corretamente inseridas no carregador ou a ficha não está corretamente ligada à máquina	Verifique se a bateria foi inserida corretamente.
	Condições ambientais inadequadas	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria).
	Contactos sujos	Limpe os contactos.
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada.
	Carregador de bateria defeituoso	Substitua-o por uma peça sobressalente original.
	Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria.	

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contate o Revendedor.

15. ACESSÓRIOS A PEDIDO

15.1 BATERIAS (FIG. 25)

Estão disponíveis baterias de diversas capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas.

A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

15.2 CARREGADOR DE BATERIAS (FIG. 26)

Existem vários dispositivos para recarregar a bateria.

A lista dos carregadores de bateria homologados para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

15.3 BARRAS E CORRENTES

Na "Tabela para a combinação correta entre barra e corrente", foram relacionadas todas as combinações possíveis entre barra e corrente. A mesma tabela também fornece os dados característicos das correntes e das barras homologadas para cada máquina.

⚠ Para as peças sobressalentes, use somente barras e correntes indicadas na tabela. O uso de combinações não aprovadas pode causar sérios ferimentos pessoais e danificar a máquina.

⚠ Visto que a escolha, a aplicação e a utilização da barra e da corrente são atos praticados pelo utilizador na sua total autonomia, ele assumirá a responsabilidade em caso de danos de qualquer natureza decorrentes de tais atos. Em caso de dúvidas ou de falta de conhecimento da especificidade de cada barra ou corrente, é necessário contatar o revendedor ou um centro de jardinagem especializado.

15.4 EIXO TELESCÓPICO (FIG. 27)

Permite-lhe alcançar os ramos mais altos.



CUPRINS


1. GENERALITĂȚI.....	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ.....	2
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA.....	6
3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută.....	6
3.2 Componentele principale.....	6
3.3 Eticheta de identificare.....	7
3.4 Semnalizarea de securitate.....	7
4. MONTAREA.....	7
4.1 Dezambalarea.....	8
4.2 Montarea barei de ghidaj și a lanțului dințat.....	8
5. COMENZI DE CONTROL.....	8
5.1 MANETA de comandă a acceleratorului (Fig. 9.A).....	8
5.2 MANETA de blocare a acceleratorului (Fig. 9.B).....	8
6. UTILIZAREA MAȘINII.....	8
6.1 Operațiuni premergătoare utilizării.....	8
6.2 Controale de siguranță.....	9
6.3 Pornirea.....	9
6.4 Utilizare.....	10
6.5 Oprire.....	10
6.6 După utilizare.....	10
7. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ.....	11
7.1 Generalități.....	11
7.2 Umplere a rezervorului de ulei al lanțului.....	11
7.3 Orificii de lubrifiere ale mașinii și ale barei.....	11
7.4 Piulițele și șuruburile de fixare.....	11
7.5 Curățarea.....	11
7.6 Baterie.....	12
8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ.....	12
8.1 Pinion de antrenare a lanțului.....	12
8.2 Întreținerea lanțului dințat.....	12
8.3 Întreținerea barei de ghidaj.....	13
9. DEPOZITAREA.....	13
9.1 Depozitarea mașinii.....	13
9.2 Depozitarea bateriei.....	13
10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL.....	13
11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII.....	14
12. ACOPERIREA GARANȚIEI.....	14
13. TABEL DE ÎNTREȚINERE.....	14
14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR.....	14
15. ACCESORII LA CERERE.....	16
15.1 Baterii (Fig. 25).....	16
15.2 Încărcător de baterii (Fig. 26).....	16
15.3 Bare și lanțuri.....	16
15.4 TIJĂ TELESCOPICĂ (Fig. 27).....	16

1. GENERALITĂȚI

1.1 MODUL DE CITIRE A MANUALULUI

Anumite paragrafe conțin informații deosebit de importante; de aceea, în scopul garantării siguranței și protecției la locul de muncă sau în timpul funcționării mașinii, sunt subliniate astfel:

OBSERVAȚIE sau **IMPORTANT** precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.

Simbolul  indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților și/sau daune.

Paragrafele evidențiate într-un chenar cu margine gri punctată indică caracteristici opționale, care nu sunt specifice tuturor modelelor descrise în acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

1.2 REFERINȚE

1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc.

Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc.

O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin textul: „Vezi Fig. 2.” sau pur și simplu prin „(Fig. 2.C)”.

Figurile sunt orientative. Piesele efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

1.2.2 Titluri

Manualul este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ GENERALE PRIVIND SCULELE ELECTRICE

⚠ ATENȚIE Citiți toate instrucțiunile și avertizările de siguranță indicate. Nerespectarea acestora poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate instrucțiunile legate de măsurile de siguranță la îndemână, pentru a le citi ulterior.

Termenul „sculă electrică” specificat mai sus se referă la aparatul dumneavoastră alimentat cu baterie (fără cablu).

- 1) Măsurile de siguranță la locul de muncă
 - a) Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Spațiile murdare sau dezordonate facilitează declanșarea incendiilor.
 - b) Nu folosiți scula electrică în spații supuse riscului de explozie, cu lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.
 - c) Când folosiți o sculă electrică, asigurați-vă că nu sunt prezenți copii sau alte persoane în apropierea razei de acțiune. Neatenția poate duce la pierderea controlului.
- 2) Siguranța electrică
 - a) Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul, în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză în cazul sculelor electrice dotate cu împământare. Ștecherurile nemodificate și prizele aferente vor reduce riscul de electrocutare.
 - b) Evitați contactul corpului cu suprafețele cu împământare sau legate la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragaze, frigider. Există un risc sporit de șoc electric dacă corpul persoanei este legat la pământ.
 - c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umiditate. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
 - d) Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, margini tăioase sau părți

în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- e) Atunci când utilizați o sculă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu specific pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f) Dacă este inevitabil să utilizați o sculă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.
- 3) Siguranța personală
 - a) Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți o sculă electrică. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca grave vătămări corporale.
 - b) Purtați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelarii de protecție. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile împotriva prafului, bocancii cu talpă antiderapantă, căștile de protecție și antifoanele, reduc riscul de vătămare personală.
 - c) Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Asigurați-vă că aparatul este închis înainte de a introduce bateria, de a apuca sau transporta scula electrică. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei în întrerupătorul în poziția „ON” favorizează producerea accidentelor.
 - d) Îndepărtați toate cheile sau uneltele pentru reglare înainte de a acționa scula electrică. O cheie sau unelaltă care rămâne în contact cu o parte a mașinii care se rotește poate cauza vătămarea personală.
 - e) Nu vă pierdeți echilibrul. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar. Acest lucru mărește controlul asupra sculei electrice, în situațiile neprevăzute.
 - f) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă ca părul, hainele și mânușile să fie tot timpul la distanță de organele în mișcare. Hainele descheiate, ca și părul lung, pot fi prinse în angrenaje.
 - g) În cazul în care trebuie să conectați la utilaj dispozitive pentru aspirarea și colectarea prafului, asigurați-vă că ace-

tea sunt cuplate și folosite corespunzător. Folosirea acestui tip de dispozitive contribuie la reducerea riscurilor legate de prezența prafului.

h) Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a mașinii să vă facă prea încrezător, ignorând principiile de siguranță. O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și păstrarea sculei electrice

a) Nu supraîncărcați scula electrică. Întrubuiți scula electrică potrivită operației pe care trebuie să o executați. O sculă electrică adecvată va executa operațiile mai bine, în mai multă siguranță și la viteză pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect (nu pornește sau nu oprește la timp scula). Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.

c) Scoateți acumulatorul din lăcașul său înainte de a regla scula, de a înlocui piese sau de a depozita scula electrică. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Nu păstrați sculele electrice pe care nu le folosiți la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să le folosească. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt lăsate pe mâna utilizatorilor fără experiență.

e) Aveți grijă să întrețineți sculele electrice. Verificați ca piesele mobile să fie aliniate și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și nu aibă nici un alt semn care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, sculele electrice trebuie să fie reparate înainte a fi utilizate din nou. Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.

f) Păstrați componentele de tăiere ascuțite și curate. Componentele de tăiere întreținute corect, ca și lamele ascuțite, evită blocarea lor și pierderea controlului.

g) Folosiți scula electrică și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile și tipul de activitate de executat. Utilizarea unei scule electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.

h) Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsimi. Mânerul alu-

necoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neașteptate.

5) Utilizarea și măsuri de precauție ale sculelor cu baterie

a) Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de constructor. Un încărcător potrivit pentru un anumit grup de baterii poate genera risc de incendiu dacă se folosește pentru alte grupuri de baterii.

b) Folosiți scule electrice doar cu grupurile de baterii stabilite în mod special. Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea un risc de leziuni și incendii.

c) Atunci când nu utilizați grupul de baterii, trebuie să îl țineți la distanță de alte obiecte din metal cum sunt agrafele de birou, monedele, cuiele, șuruburile sau alte mici obiecte metalice care pot crea o legătură între două cleme de conexiune. Scurtcircuitarea clemelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.

d) Dacă se află în condiții proaste, bateria poate pierde lichid: a se evita fiecare contact. Dacă are loc un contact accidental, clătiți imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, contactați imediat medicul. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

e) Nu utilizați un grup de baterii sau un instrument deteriorat sau modificat. Bateria deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire..

f) Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozii. OBSERVAȚIE Temperatura de „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura de „265 °F”.

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

6) Asistența

a) Apelați la persoane calificate pentru a repara sculele electrice și folosiți numai piese de schimb originale. Acest lucru garantează siguranța la folosire a sculei electrice.

b) Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Bateriile trebuie să fie întreținute numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

2.2 REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOFERĂSTRĂILE DE ELAGAJ

- a) Nu apropiați lanțul ferăstrăului de elagaj de nicio parte a corpului dumneavoastră în timpul funcționării. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că lanțul dințat nu este în contact cu absolut nimic. *Un moment de neatenție în timpul utilizării motoferăstrăului poate cauza prinderea hainelor sau a corpului operatorului în lanțul dințat.*
- b) Prindeți ferăstrăul de elagaj cu o mână de mânerul de comandă (spate) și cu cealaltă de mânerul de susținere (față).
- c) Prindeți ferăstrăul de elagaj numai de suprafețele izolate ale mânerelor, deoarece lanțul dințat ar putea intra în contact cu cabluri ascunse. *Dacă lanțul dințat atinge un cablu sub tensiune, poate să transmită electricitatea părților metalice ale sculei și să electrocu-teze operatorul.*
- d) Purtați ochelari de protecție. Se recomandă alte echipamente individuale de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și laba piciorului. *Purtarea unor haine de protecție adecvate va reduce vătămările corporale cauzate de proiectarea resturilor sau de contactul accidental cu ferăstrăul dințat.*
- e) Nu utilizați ferăstrăul de elagaj pe un copac, scară, acoperiș sau orice alt suport instabil. *Utilizarea unui ferăstrău de elagaj în acest mod poate provoca vătămări corporale grave.*
- f) Mențineți întotdeauna o poziție corectă și utilizați ferăstrăul de elagaj numai dacă vă aflați pe o suprafață fermă, sigură și plană. *Suprafețele alunecoase sau instabile, cum ar fi scările, pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului de elagaj.*
- g) Când tăiați o ramură care este sub tensiune trebuie să fiți atenți la un posibil recul. *Când tensiunea din fibrele lemnoase se des-tinde, ramura, prin efectul de recul, poate să lovească operatorul și/sau să ducă la pierderea controlului asupra ferăstrăului.*
- h) Fiți extrem de prudenți când tăiați tufișuri și arbuști tineri. *Fibrele subțiri se pot bloca în lanțul dințat și să fie proiectate în direcția dumneavoastră și/sau vă pot dezechilibra.*
- i) Transportați ferăstrăul cu lanț oprit din funcțiune și ținându-l la distanță de corp. Atunci când transportați sau depozitați ferăstrăul de elagaj, capacul barei de ghidare trebuie să fie întotdeauna instalat. *Manipularea corectă a motoferăstrăului va reduce probabilitatea unui contact accidental cu lanțul dințat în mișcare.*
- j) Urmați instrucțiunile de lubrifiere, de susținere a lanțului și de schimbare a ghidonu-

lui și a lanțului. *Un lanț incorect tensionat și lubrifiat poate să se rupă sau să ducă la creșterea riscului de recul.*

- k) Tăiați exclusiv lemn. Nu utilizați ferăstrăul de elagaj în scopuri pentru care nu a fost fabricat. De exemplu: nu folosiți ferăstrăul de elagaj pentru a tăia metal, plastic, materiale de construcție sau alte materiale decât lemnul. *Utilizarea ferăstrăului de elagaj pentru operațiuni diferite de cele pentru care este destinat poate da naștere unor situații periculoase.*
- l) Acest ferăstrău de elagaj nu este destinat tăierii copacilor. *Folosirea ferăstrăului de elagaj pentru alte operațiuni decât cele prevăzute ar putea cauza răni grave operatorului sau persoanelor aflate în apropiere.*
- m) Respectați toate instrucțiunile atunci când îndepărtați materialul blocat, depozitați și întrețineți ferăstrăul de elagaj, asigurându-vă că nu apăsați întrerupătorul de pornire și că bateria este scoasă.

2.3 CAUZELE RECOLULUI ȘI MĂSURI DE PREVENIRE PENTRU OPERATOR

Reculul poate să apară când capătul sau extremitatea barei de ghidaj atinge un obiect sau când lemnul se retrage, strângând lanțul dințat în timpul tăierii.

În anumite cazuri, atingerea vârfului poate să provoace pe neașteptate o reacție inversă, împingând bara de ghidaj în sus și în spate, către operator.

Dacă lanțul dințat este prins în partea de sus a barei de ghidaj, acesta poate fi împins rapid în spate, către operator.

Oricare dintre cele două reacții pot duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului și la grave vătămări corporale. Nu trebuie să vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță cu care este dotat ferăstrăul.

Utilizatorul unui ferăstrău de elagaj trebuie să adopte mai multe măsuri de precauție pentru a evita riscul de accidente sau răni în timpul lucrărilor de tăiere. Reculul este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a ustensilei și/sau a unor proceduri sau condiții de operare incorecte și poate fi evitat adoptând măsuri adecvate de prevenire, cum ar fi:

- a) Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini, cu degetele bine strânse în jurul mânerelor, poziționându-vă corpul și brațele într-o poziție care să vă permită să rezistați forței de recul. Forțele de recul pot fi controlate de către operator dacă se iau măsurile de precauție adecvate. Nu dați drumul la ferăstrăul de elagaj.

b) Nu vă întindeți brațele la o distanță prea mare de corp și nu tăiați deasupra înălțimii umerilor decât dacă este montată tija telescopică. Toate acestea contribuie la evitarea contactului neintenționat cu extremitățile corpului și asigură un control mai bun asupra ferăstrăului de elagaj în situațiile neprevăzute.

c) Utilizați exclusiv barele de ghidaj și lanțurile specificate de fabricant. Bare de ghidaj sau lanțuri nepotrivite pot provoca ruperea lanțului și/sau reculul.

d) Respectați instrucțiunile fabricantului în ceea ce privește ascuțirea și întreținerea ferăstrăului cu lanț. O scădere a nivelului de profunzime poate atrage după sine creșterea riscului de recul.

2.4 BATERIA / ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

ATENȚIE

Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al încărcătorului de baterie.

- Pentru a încărca bateriile utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un alimentator necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni și reprezintă risc de incendiu.
- Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot da naștere unui scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați încărcătorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul reîncărcării încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.

2.5 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când se utilizează mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim.

- Evitați să deranjați persoanele din vecinătate. Utilizați mașina numai în intervale de timp

raționale (nu dimineața devreme sau seara târziu, când i-ați putea deranja pe alții).

- În timpul lucrului, o parte din uleiul folosit pentru lubrifierea motorului se dispersează în mediul înconjurător, motiv pentru care trebuie să utilizați numai uleiuri specifice acestui tip de operațiuni și care sunt biodegradabile. Utilizarea unui ulei mineral sau a unui ulei pentru motoare dăunează grav mediului înconjurător.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

ATENȚIE

Acest instrument poate provoca sindromul de vibrații mână-braț dacă utilizarea sa nu este gestionată corespunzător.

Mai exact, o estimare a nivelului de expunere în condiții reale de utilizare ar trebui să ia în considerare, de asemenea, toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și cele în care aceasta funcționează în gol, dar nu execută efectiv lucrarea.

Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere în timpul întregii perioade de lucru, contribuind la minimizarea riscului de expunere la vibrații și zgomot.

Folosiți întotdeauna dălți, burghie și lame ascuțite. Păstrați această unealtă în conformitate cu aceste instrucțiuni și bine lubrifiat (dacă este cazul).

În cazul în care instrumentul urmează să fie utilizat în mod regulat, se recomandă să se utilizeze accesorii antivibrații și antizgomot.

Planificați un program de lucru astfel încât să împărțiți utilizarea uneltelor cu vibrații înalte pe parcursul mai multor zile.

3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este formată în primul rând dintr-un motor alimentat de la baterii și dintr-o bară de ghidaj care folosește la transmiterea mișcării de la motor la lanțul dințat, care are rol de ferăstrău.

Operatorul ține mașina cu două mâini, folosind mânerul din față și din spate, și poate activa comenzile principale păstrând mereu la o distanță de siguranță de dispozitivul de tăiere. (Fig. 1. A, B)

3.1.1 Utilizarea preconizată

Această mașină a fost proiectată și construită pentru:

- a elaga și tăia coroane de copaci cu trunchi înalt;
- a tăia arbuști, trunchiuri sau grinzi de lemn al căror diametru depinde de lungimea barei de ghidaj;
- a tăia doar lemn;
- a fi utilizată de un singur operator.

3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- tăierea gardurilor vii;

- lucrări de cioplire;
- debitarea meselor de lucru, a lăzilor și a ambalajelor în general;
- debitarea mobilierului sau a altor articole ce conțin cuie, șuruburi sau alte componente metalice;
- executarea lucrărilor de măcelărie;
- utilizarea mașinii pentru tăierea unor materiale care nu sunt din lemn (plastic, materiale de construcție);
- folosirea mașinii ca pârgă pentru ridicarea, mutarea sau ruperea obiectelor;
- folosirea mașinii fixată pe suporturi fixe;
- utilizarea dispozitivelor de tăiere diferite de cele enumerate în tabelul „Specificații tehnice”. Pericol de răniri și leziuni grave;
- folosirea mașinii cu mai mulți conducători.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.*

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

3.2 COMPONENTELE PRINCIPALE

Mașina este formată din următoarele componente principale, cărora le corespund următoarele funcții (Fig. 1):

- Zona de prindere frontală:** mâner de susținere situat în partea din față a motoferăstrăului.
- Mâner spate:** mâner de sprijin situat în partea posterioară a ferăstrăului cu lanț. Sunt prezente butoanele principale de accelerație.
- Protecția lanțului:** dispozitiv de protecție plasat pe lanțul dințat.
- Bara de ghidaj:** susține și ghidează lanțul dințat.
- Lanț dințat:** element pentru tăiere, format din zale de antrenare furnizate cu mici lame denumite „dinți” și din conexiuni laterale ținute împreună de nituri.
- Șurub de tensionare a lanțului.**
- Protecție pe bară:** dispozitiv de acoperire a ferăstrăului cu lanț pe bara de ghidaj, de utilizat în timpul manevrării, transportului sau depozitării mașinii.
- Baterie (dacă nu este furnizată împreună cu mașina, vezi par. 15.1 “Accesorii la cerere”):** dispozitiv care furnizează curent electric la

unealtă; caracteristicile sale sunt descrise într-un manual specific.

- I. **Încărcător de baterie** (dacă nu este furnizat împreună cu mașina, vezi par. 15.2 „accesorii la cerere”): dispozitiv folosit la încărcarea bateriei.
- J. **Buton rotativ de strângere**
- K. **Maneta de comandă a acceleratorului: Activează** mișcarea lamei
- L. **Maneta de blocare a acceleratorului:** împiedică sau activează maneta de comandă a acceleratorului.
- M. **Dop al rezervorului de ulei**
- N. **LED de supraîncărcare**
- O. **Baza de încărcare**

3.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE

Eticheta de identificare conține următoarele date (Fig. 2):

1. Nivel de putere acustică
2. Marcă de conformitate
3. Luna/Anul fabricației
4. Modelul mașinii
5. Tensiune de alimentare
6. Numărul de serie
7. Numele și adresa Constructorului
8. Cod articol
9. Lungime bară de ghidaje
10. Descrierea produsului

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

IMPORTANT Folosiți datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.

3.4 SEMNALIZAREA DE SECURITATE

Pe mașină apar diverse simboluri (Fig. 2). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare.

Semnificația simbolurilor:



Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea mașinii.



Pericol! Această mașină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.



Atenție! Folosiți protecții auditive, ochelari și cască de protecție..



Atenție! Purtați mănuși și încălțăminte de protecție împotriva alunecării!



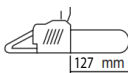
Pericol! Nu expuneți la ploaie sau umezeală.



Pericol de recul (kickback)! Reculul se manifestă prin deplasarea bruscă și necontrolată a motoferăstrăului spre operator. Lucrați întotdeauna în condiții de siguranță. Utilizați lanțuri dotate cu zale de siguranță, care limitează reculul.



Atenție! Nu prindeți niciodată mașina cu o singură mână! Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a ține bine mașina și a avea controlul asupra ei, reducând riscul de recul.



Lungimea barei de ghidaj



Atenție! Pentru baterie și încărcător, vă rugăm să consultați manualul corespunzător.

IMPORTANT Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Soliciți alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

4. MONTAREA

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

Din motive de înmagazinare și transport, există posibilitatea ca unele componente ale mașinii să nu fie montate în fabrică; acestea se vor asambla imediat după îndepărtarea ambalajului, conform instrucțiunilor de mai jos.

⚠ Dezambalarea și finalizarea montajului trebuie efectuate pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, cu instrumentele de lucru corespunzătoare. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ”.

4.1 DEZAMBALAREA

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

⚠ Înainte de montare, asigurați-vă că bateriile nu sunt introduse în compartimentul lor.

4.2 MONTAREA BAREI DE GHIDAJ ȘI A LANȚULUI DINȚAT

⚠ Purtați întotdeauna mănuși de protecție solide când manipulați bara și lanțul. Fiți foarte atenți la montarea barei și lanțului, pentru a nu afecta siguranța și eficiența mașinii; în caz de neclarități, adresați-vă vânzătorului.

⚠ Efectuați toate operațiunile după ce ați scos bateriile.

1. Deșurubați butonul de strângere (Fig. 2.A) și îndepărtați carterul de protecție a lanțului (Fig. 2.B) pentru a putea accesa pinionul de antrenare și locul barei.
2. Montați bara (Fig. 3.A), introducând prizonul (Fig. 3.B) în canelură (Fig. 3.C) și împingeți-o înspre spatele corpului mașinii.
3. Asigurați-vă că știftul întinzătorului de lanț (Fig. 3.D) este introdus corect în orificiul corespunzător al barei; în caz contrar, folosiți o șurubelniță pe șurubul întinzătorului de lanț (Fig. 3.E), până la introducerea completă a știftului. (dacă este cazul).
4. Montați lanțul (Fig. 4.A) în jurul pinionului de antrenare (Fig. 4.B) și de-a lungul ghidajelor barei (Fig. 4.C), fiind atenți să respectați sensul de alunecare.



Sensul de deplasare a lanțului

5. Dacă vârful lamei este dotat cu pinion limitator de cursă, aveți grijă ca zalele de antrenare a

lanțului să se insereze corect în locașurile pinionului (Fig. 5).

6. Montați la loc capacul (Fig. 6.A), fără a strânge complet butonul rotativ (Fig. 6.B).
7. Acționați corespunzător asupra șurubului întinzătorului de lanț (Fig. 7.A) până când se obține tensiunea corectă a lanțului (par. 6.1).
8. Strângeți complet carterul cu ajutorul butonului. (Fig. 6. B).

5. COMENZI DE CONTROL

5.1 MANETA DE COMANDĂ A ACCELERATORULUI (Fig. 9.A)

Permite activarea lanțului.

Acționarea manetei de comandă a acceleratorului este posibilă numai după apăsarea manetei de blocare a acceleratorului (Fig. 9.B).

Dispozitivul de tăiere se oprește automat la eliberarea manetei de comandă a acceleratorului.

5.2 MANETA DE BLOCARE A ACCELERATORULUI (Fig. 9.B)

Permite acționarea manetei de comandă a acceleratorului (Fig. 9.A).

6. UTILIZAREA MAȘINII

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

6.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Înainte de utilizarea mașinii, este necesar să efectuați o suită de controale și operații pregătitoare, pentru a vă asigura că munca se va desfășura în mod profitabil și în deplină siguranță.

• Verificarea și încărcarea bateriilor

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea de încărcare a bateriilor, urmând instrucțiunile din manualul bateriei.

OBSERVAȚIE Mașina funcționează numai cu ambele baterii inserate.

• Completarea cu ulei pentru lubrifierea lanțului

Înainte de a folosi mașina, efectuați plinul de ulei pentru lubrifierea lanțului. Pentru modulurile

de efectuare a plinului de ulei și măsurile de precauție, consultați par. 7.3.

• **Verificarea tensiunii lanțului**

⚠ Efectuați toate operațiunile cu motorul oprit și scoateți bateriile din locașul aferent.

⚠ Purtați întotdeauna mănuși de protecție rezistente.

Tensiunea este corectă dacă, prinzând lanțul din mijlocul barei, zalele de antrenare nu ies de pe șinele de alunecare (Fig. 8).

Pentru a regla tensiunea lanțului:

1. slăbiți butonul (Fig. 2.A);
2. acționați asupra surubului de tensionare a lanțului (Fig. 7.A) până când tensiunea lanțului este corectă;
3. strângeți butonul rotativ (Fig. 6.B).

⚠ Pentru a evita situațiile periculoase, nu lucrați cu lanțul slăbit: acesta poate ieși de pe ghidajele barei.

IMPORTANT În timpul primei perioade de utilizare (sau după înlocuirea lanțului) trebuie să efectuați mai des verificări, până când se așază lanțul.

6.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

Efectuați următoarele controale de siguranță și verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

⚠ Efectuați întotdeauna o inspecție zilnică a mașinii înainte de folosire, în urma unei căderi sau a altor șocuri pentru identificarea daunelor sau a defectelor semnificative.

6.2.1 Control de siguranță generală

Subiect	Rezultat
Mânere și protecții	Curate, uscate, fără urme de ulei și de grăsimi, fixate corect și ferm pe mașină.
Șuruburi pe mașină și pe lamă.	Bine fixate (nu sunt destrânse).
Trecerile de aer de răcire	Nu sunt blocate.
Bara de ghidaj	Montată corect.

Lanț	Ascutit, nedeteriorat sau uzat, montat și tensionat corect.
Protecții	Integre, nedeteriorate.
Baterie	Nicio daună adusă învelișului său, nicio scurgere de lichid.
Mașină	Nicio urmă de deteriorare sau de uzură.
Maneta de comandă și de blocare a acceleratorului	Trebuie să aibă o mișcare liberă, neforțată.
Acționare de probă	Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal

6.2.2 Test de funcționare a mașinii

Acțiune	Rezultat
Inserați bateriile (Fig. 10.H) în locașul lor și acționați maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 10.A) (fără a apăsa maneta de blocare (Fig. 10.B)).	Maneta de comandă a acceleratorului rămâne blocată.
Acționați maneta de blocare a acceleratorului (Fig. 10.B) și maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 10.A).	Manetele trebuie să aibă o mișcare liberă, neforțată. Lanțul se mișcă.
Eliberați maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 10.A) sau apăsați maneta de blocare (Fig. 10.B).	Manetele trebuie să revină automat și rapid în poziție neutră. Lanțul trebuie să se oprească.

⚠ Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii. Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

6.3 PORNIREA

1. Îndepărtați protecția barei (Fig. 1.G).
2. Asigurați-vă că bara și lanțul nu ating solul sau alte obiecte.
3. Introduceți corect bateria (Fig. 10.H) în locașul său, împingând-o până când auziți

un „clic” care o blochează în poziție și asigură contactul electric.

- Acționați manetele de blocare a acceleratorului (Fig. 10. B) și maneta de comandă a acceleratorului. (Fig. 10. A).

6.4 UTILIZARE

Înainte de a tăia pentru prima oară crengile unui copac, este necesar:

- să aveți pregătirea corespunzătoare pentru utilizarea acestui tip de echipament;
- să fi citit cu atenție măsurile de siguranță și instrucțiunile de folosire cuprinse în acest manual;
- să exersați pe tulpini fixate în pământ sau pe suporti astfel încât să vă familiarizați cu mașina și cu tehnicile de tăiere cele mai potrivite.

IMPORTANT prindeți întotdeauna ferm de mașină cu ambele mâini, o mână pe zona de prindere (Fig. 1.A) și cealaltă pe mânerul din spate (Fig. 1.B).

⚠ Oprii imediat mașina dacă lanțul se blochează în timpul utilizării.

OBSERVAȚIE Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.

6.4.1 Funcționarea LED-ului (Fig. 1.N)

LED	AȚIUNE
OFF (OPRIT)	lucrare corectă
LUMINĂ FIXĂ	suprasarcină: lanțul este prea strâns sau sistemul de lubrifiere nu funcționează
LUMINĂ INTERMITENTĂ	suprasarcină: limita de oprire a mașinii din motive de protecție. Reduceți presiunea de tăiere.

6.4.2 Verificări care trebuie efectuate în timpul lucrărilor:

• Verificarea tensiunii lanțului

În timpul funcționării, lanțul se poate întinde progresiv; de aceea, este necesar să verificați tensiunea lanțului în mod frecvent (par. 6.1).

• Verificarea aportului de ulei

IMPORTANT Nu utilizați mașina dacă lubrifierea nu este eficientă!

⚠ Verificați dacă bara și lanțul sunt bine amplasate, când controlați lubrifierea lanțului.

Porniți motorul (par. 6.3) și verificați dacă uleiul pentru lanț este distribuit așa cum se arată în (Fig. 11).

6.5 OPRIRE

Pentru a opri mașina, eliberați maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 9.A).

⚠ După eliberarea manetei de comandă a acceleratorului, este nevoie de câteva secunde mai înainte ca lanțul cu dinți să se oprească.

OBSERVAȚIE Opriti întotdeauna mașina atunci când vă deplasați între zonele de lucru.

⚠ În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe maneta de deblocare a acceleratorului pentru a preveni o eventuală pornire accidentală.

6.6 DUPĂ UTILIZARE

- Apăsați butonul de blocare situat în baterie (Fig.19.A), scoateți bateria din carcasă și încărcați-o (par. 7.6.2);
- montați carterul de protecție al barei (Fig. 1.G);
- lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc);
- slăbiți butonul pentru a reduce tensiunea lanțului (par. 6,1);
- curățați cu grijă mașina de praf și resturi și îndepărtați de pe lanț orice urmă de rumeguș sau pete de ulei (par. 7.6);
- asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite.

IMPORTANT Scoateți întotdeauna bateria și montați protecția lamei de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupravegheată.

7. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

7.1 GENERALITĂȚI

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

⚠ Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

- **Opriti mașina și motorul;**
- **Așteptați oprirea lanțului;**
- **Scoateți bateriile din locașul lor;**
- **Aplicați protecția barei, cu excepția cazurilor în care se intervine asupra ei sau asupra lanțului;**
- **Așteptați răcirea completă a motorului;**
- **Citiți instrucțiunile corespunzătoare;**
- **Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție;**

- Frecvențele și tipurile de intervenție sunt descrise în „Tabelul pentru întreținere”. Tabelul de mai jos are scopul de a vă ajuta să păstrați eficiența și siguranța mașinii dvs. Aici sunt indicate principalele intervenții de întreținere și intervalele de execuție pentru fiecare din ele. Efectuați acțiunea aferentă în funcție de prima scadență care are loc.
- Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale și/sau montate incorect poate avea efecte negative asupra funcționării și siguranței mașinii. Constructorul nu își asumă nicio răspundere în caz de daune, accidente sau vătămări cauzate de aceste produse.
- Piese de schimb originale sunt furnizate la atelierele de asistență și la revânzătorii autorizați.

IMPORTANT *Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.*

7.2 UMLERE A REZERVORULUI DE ULEI AL LANȚULUI

OBSERVAȚIE *Lângă capacul rezervorului de ulei al lanțului (Fig. 20.A) se observă simbolul următor:*



Rezervor ulei lanț

IMPORTANT *Folosiți numai un ulei special pentru motoferăstraie sau un ulei adeziv pentru*

motoferăstraie. Pentru a evita înfundarea filtrului rezervorului și deteriorarea iremediabilă a pompei de ulei, nu utilizați uleiuri cu impurități.

Utilizarea unui ulei de calitate bună este fundamentală pentru a garanta lubrifierea corectă a componentelor de tăiere; un ulei uzat sau de calitate redusă afectează lubrifierea și reduce durata de viață a lanțului și barei.

IMPORTANT *Nu puneți niciodată în funcțiune lanțul fără ulei suficient, deoarece acest lucru ar putea deteriora ferăstrăului cu lanț compromițându-i siguranța.*

Verificați cantitatea de ulei din ferăstrăul cu lanț urmărind indicatorul de nivel de ulei (Fig. 20.B).

Dacă nivelul de ulei este scăzut, efectuați plinul respectând următoarele etape:

1. **Deșurubați și îndepărtați capacul (Fig. 20.A) de pe rezervorul de ulei.**
2. **Vărsați uleiul în rezervor și monitorizați-i nivelul prin indicatorul aferent (Fig. 20.B).**
3. **Asigurați-vă că în timpul umplerii nu pătrund impurități în rezervorul de ulei.**
4. **Aplicați din nou capacul și strângeți-l.**

7.3 ORIFICII DE LUBRIFIERE ALE MAȘINII ȘI ALE BAREI

Înainte de fiecare zi de utilizare, scoateți carterul (Fig. 2.B), demontați bara și asigurați-vă că găurile de lubrifiere a mașinii (Fig. 21.A) și ale barei de ghidaj (Fig. 21.B) nu sunt înfundate.

7.4 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- **Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.**
- **Asigurați-vă în mod regulat că mânerul sunt fixate ferm.**

7.5 CURĂȚAREA

7.5.1 Curățarea mașini și a motorului

La încheierea zilei de muncă, mașina trebuie să fie depozitată într-o încăpere fără praf sau mizerie.

- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba și, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.
- Curățați întotdeauna mașina după folosire utilizând o cârpă curată și umedă, îmbibată cu detergent neutru.

- Îndepărtați orice urmă de umezeală folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate cauza șocuri electrice.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți pentru curățarea părților din plastic sau a mânerelor.
- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și daunele la motor sau la baterie, asigurați-vă că fantele de admisie a aerului de răcire sunt întotdeauna curate și neînfundate.

7.5.2 Ascuțirea lanțului

După fiecare utilizare, îndepărtați de pe lanț toate resturile de rumeguș sau de ulei.

Dacă lanțul este foarte murdar sau plin de rășină, demontați-l și lăsați-l câteva ore într-un vas cu detergent special. Limpeziți-l apoi cu apă curată și tratați-l cu un spray anticoroziv special și montați-l înapoi pe mașină.

7.6 BATERIE

7.6.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei este condiționată, în primul rând, de:

- a. factori de mediu, care duc la un necesar de energie mai mare:
 - tăierea copacilor și a ramurilor de dimensiuni prea mari.
- b. modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
 - pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru;
 - utilizarea unei tehnici de tăiere necorespunzătoare față de activitatea de desfășurat (par. 6.5).

Pentru optimizarea autonomiei bateriei se recomandă:

- tăierea gardului când este uscat;
- utilizarea celei mai adecvate tehnici de lucru.

Dacă doriți să folosiți mașina în sesiuni de lucru mai lungi decât o permit bateriile standard, puteți proceda astfel:

- achiziționați o altă baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără a afecta continuitatea utilizării acestora.

7.6.2 Îndepărtarea și reincărcarea bateriei

1. Apăsăți butonul de blocare situat în baterie și scoateți bateria (Fig. 19);

2. Introduceți bateria în baza de încărcare furnizată (Fig. 22.A) și conectați încărcătorul de baterii (Fig. 22.B) la o priză de curent cu o tensiune corespunzătoare celei indicate pe plăcuță.
3. Efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei/încărcătorului de baterie.

OBSERVAȚIE *Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reincărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 4 și 40 °C.*

OBSERVAȚIE *Bateria poate fi reincărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.*

7.6.3 Remontarea bateriei pe mașină

După reincărcare:

1. Scoateți bateria din locașul său din baza de încărcare și deconectați încărcătorul de baterii de la rețeaua electrică (Fig. 23);
2. Introduceți bateria (Fig. 10.H) în locașul său de pe mașină;
3. Împingeți bateria până la capăt (trebuie să auziți un clic), blocând-o astfel pe poziție și asigurând contactul electric.


8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ


8.1 PINION DE ANTRENARE A LANȚULUI

Adresați-vă vânzătorului pentru controlul periodic al stării pinionului și înlocuiți-l când uzura sa depășește limitele admise.

 **Nu montați un lanț nou cu un pinion uzat sau invers.**

8.2 ÎNTREȚINEREA LANȚULUI DINȚAT

 **Din motive de siguranță și eficiență, este foarte important ca dispozitivele de tăiere să fie bine ascuțite.**

 **Purtați întotdeauna mănuși de protecție solide când manipulați bara și lanțul.**

Ascuțirea lanțului este necesară când:

- Rumegușul este asemănător prafului.
- Este necesară o forță mai mare pentru tăiere.
- Tăietura nu este liniară.
- Vibrațiile sunt puternice.

 **Dacă lanțul nu este suficient de ascuțit, crește riscul de recul (kickback).**

IMPORTANT Se recomandă ca operația de ascuțire a lanțului să se efectueze la un centru specializat, deoarece aici se utilizează aparate specifice, care îndepărtează doar o cantitate mică de material și garantează ascuțirea tuturor dinților.

8.2.1 Înlocuirea lanțului dințat

Lanțul trebuie să fie înlocuit dacă:

- dinții sunt prea uzați pentru a fi ascuțiți;
- jocul zalelor pe nituri este excesiv;
- viteza de tăiere este lentă, iar ascuțirile repetate nu îmbunătățesc viteza de tăiere. Lanțul este uzat.

IMPORTANT După înlocuirea lanțului, este nevoie ca verificarea tensiunii să aibă loc cu o frecvență crescută, din cauza așezării lanțului.

8.3 ÎNTREȚINEREA BAREI DE GHIDAJ

OBSERVAȚIE Toate operațiunile care privesc bara de ghidaj necesită o competență specifică, precum și utilizarea unor echipamente specifice, pentru a putea fi executate ca la carte; din motive de siguranță, vă recomandăm să contactați vânzătorul.

Pentru a evita uzura asimetrică a barei, este indicat ca aceasta să fie înțoarsă periodic.

Pentru a avea permanent o bară eficientă este necesar să:

1. gresați cu seringă specială (nu face parte din dotare) rulmenții pinionului de transmisie (dacă este prezent);
2. curățați canelura barei cu răzuitorul special (nu face parte din dotare) (Fig. 24.A);
3. curățați orificiile de lubrifiere (Fig. 24.B);
4. cu o pilă plată, îndepărtați bavura de pe laturi și eliminați diferențele de nivel dintre ghidaje.

8.3.1 Înlocuirea barei

Bara trebuie să fie înlocuită dacă:

- adâncimea canelurii este mai mică decât înălțimea zalelor de antrenare (care nu trebuie să atingă niciodată fundul);
- peretele intern al ghidajului este uzat astfel încât lanțul se înclină lateral.

9. DEPOZITAREA

9.1 DEPOZITAREA MAȘINII

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

1. Scoateți bateriile din locașul lor.
2. Montați carterul barei.
3. Așteptați răcirea completă a motorului.
4. Efectuați curățarea (par. 7.4).
5. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.
6. Depozitați mașina:
 - într-un mediu uscat;
 - într-un loc ferit de intemperii;
 - într-un loc la care nu au acces copiii;
 - asigurați-vă că ați scos cheile sau sculele folosite pentru întreținere;
 - la o temperatură ambiantă cuprinsă între -20°C și 85°C.

9.2 DEPOZITAREA BATERIEI

Efectuați încărcarea.(par. 7.6.2).

Bateria trebuie depozitată într-un spațiu închis, fără umiditate, la o temperatură cuprinsă între:

- 0°C - 60°C timp de 1 lună
- 0°C - 45°C timp de 3 luni
- 0°C - 25°C timp de 1 an

OBSERVAȚIE În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este necesar să manipulați sau transportați mașina, procedați astfel:

- Opriți mașina;
- Așteptați oprirea lanțului;
- Îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o;
- Montați carterul barei;
- Așteptați răcirea completă a motorului;
- Purtați mănuși de protecție rezistente;
- Prindeți ferm mașina de mănere și orientați bara în sens contrar sensului de deplasare.

La transportarea mașinii cu un autovehicul, trebuie procedați astfel:

- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.

11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii. Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierelor de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Atelierelor de service autorizate folosesc exclusiv piese de schimb originale. Piese de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate, utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale duc la anularea garanției.
- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

12. ACOPERIREA GARANȚIEI

Garanția acoperă toate defectele materialelor și toate viciile de fabricație. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare.
- Neatenție.
- O utilizare și montare necorespunzătoare și nepermise.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi dispozitivele de tăiere, șuruburile de siguranță.
- Uzura normală.

Cumpărătorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile cumpărătorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

13. TABEL DE ÎNTREȚINERI

Intervenție	Frecvență	
	Prima dată	Ulterior, o dată la
MAȘINA		
Verificarea tuturor fixărilor	-	Înainte de fiecare folosire
Controale de siguranță/Verificarea comenzilor	-	Înainte de fiecare folosire
Curățare generală și control	-	La sfârșitul fiecărei utilizări
Ascuțirea lanțului	-	La sfârșitul fiecărei utilizări
Verificarea orificiilor de lubrifiere a mașinii și a barei	-	Înainte de fiecare folosire
Verificarea pinionului de antrenare a lanțului	-	O dată pe lună
Întreținerea lanțului	-	-
Întreținerea barei	-	-
Umplerea până la nivelul ulei al lanțului	-	Înainte de fiecare folosire

* Intervenții care trebuie să fie executate de vânzător sau la centru de asistență autorizat

14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
----------	----------------	---------

1. La activarea manetelor de comandă a acceleratorului și de blocare, mașina nu pornește.	Bateria lipsește sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateriile sunt bine poziționate.
	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reincărcare a bateriilor.
	Mașină deteriorată	Nu utilizați mașina Scoateți bateriile și contactați un centru de service.
2. Motorul se oprește în timpul funcționării	Bateria nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateriile sunt bine poziționate.
	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reincărcare a bateriilor.
	Mașină deteriorată	Nu utilizați mașina Scoateți bateriile și contactați un centru de service.
	Se declanșează o protecție a motorului	Eliberați pârghiile și reactivați pentru a vă relua activitatea
3. Cu butonul de blocare a acceleratorului și maneta de comandă a acceleratorului apăstate, lanțul nu se învârtă	Tensionare excesivă a lanțului	Retensionați lanțul.
	Probleme la bară și la lanț	Asigurați-vă că lanțul se deplasează liber și că bara nu are ghidajele deformat.
	Mașină deteriorată.	Nu utilizați mașina. Opriti imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
4. Lanțul de pe partea finală a barei se supraîncălzește și emite fum.	Tensionare excesivă a lanțului	Retensionați lanțul.
	Rezervor de ulei lubrifiant gol.	Umpleți din nou rezervorul de ulei de lubrifiere.
5. Motorul are o funcționare neregulată sau nu are putere la efort	Probleme la bară și la lanț	Asigurați-vă că lanțul se deplasează liber și că bara nu are ghidajele deformat.
6. Uleiul nu iese	Ulei de calitate slabă	După răcirea motorului, goliți rezervorul, spălați rezervorul și țevile cu lichid detergent și înlocuiți uleiul.
	Orificii de lubrifiere înfundate	Curățați orificiile de lubrifiere.
7. Mașina a lovit un corp străin	Daune sau părți slăbite.	Opriti mașina. Verificați eventualele defecțiuni. Verificați dacă există părți slăbite și strângeți-le. Efectuați verificările, înlocuirile sau reparațiile la un centru de service autorizat.
8. Se produc zgomote și/ sau vibrații excesive în timpul sesiunii de lucru	Părți destrânse sau deteriorate	Opriti mașina, scoateți bateriile și: <ul style="list-style-type: none"> – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți destrânse și strângeți-le; – înlocuiți sau reparați părțile defecte cu părți identice.

9. Mașina emite fum în timpul funcționării	Mașină deteriorată	Nu utilizați mașina. Opriti imediat mașina, scoateți bateriile și Contactați un centru de asistență.
10. Autonomia bateriei este slabă	Condiții dificile de funcționare cu consum de curent mai mare	Optimizați utilizarea
	Baterie insuficientă pentru cerințele de funcționare	Utilizați alte baterii
	Degradarea capacității bateriei	Cumpărați o baterie nouă.
11. Alimentatorul nu efectuează încărcarea bateriei	Bateriile nu sunt introduse corect în încărcător sau fișa nu este conectată corect la mașină	Verificați dacă inserția este corectă.
	Condiții de mediu necorespunzătoare	Efectuați încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (a se vedea manualul de instrucțiuni al bateriei/încărcătorului).
	Contacte murdare	Curățați contactele.
	Încărcătorul nu primește energie electrică	Verificați dacă ștecherul a fost conectat și dacă există tensiune la priza de curent.
	Încărcător stricat	Înlocuiți cu o piesă de schimb originală.
	Dacă problema continuă, consultați manualul bateriei/încărcătorului.	

Dacă nu reușiți să rezolvați inconveniențele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

15. ACCESORII LA CERERE

15.1 BATERII (FIG. 25)

Sunt disponibile baterii cu diverse capacități, pentru diverse cerințe de operare.

Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.


15.2 ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII (FIG. 26)


Există diferite dispozitive pentru reîncărcarea bateriei.

Lista încărcătoarelor de baterii aprobate pentru acest utilaj poate fi găsită în tabelul „Specificații tehnice”.

15.3 BARE ȘI LANȚURI

În „Tabelul pentru combinația corectă de bară și lanț” sunt enumerate toate combinațiile posibile dintre bară și lanț. În același tabel mai sunt redată și datele caracteristice ale lanțurilor și barelor omologate pentru fiecare model de mașină.

 **Pentru piese de schimb, utilizați doar barele și lanțurile citate în tabel. Utilizarea combinațiilor neaprobate poate cauza vătămări corporale grave și deteriorarea mașinii.**

 **Având în vedere faptul că alegerea, aplicarea și utilizarea barei și a lanțului sunt acțiuni efectuate voluntar de către utilizator, acesta își asumă implicit și răspunderea pentru daunele de orice natură care decurg din aceste acțiuni. În caz de neclarități sau de necunoaștere a specificității fiecărei bare sau lanț în parte, trebuie să vă contactați revânzătorul sau un centru de grădinarit specializat.**

15.4 TIJĂ TELESCOPICĂ (FIG. 27)

Acesta vă permite să ajungeți la cele mai înalte crengi.



ОГЛАВЛЕНИЕ


1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ	6
3.1 Описание машины и предусмотренное применение	6
3.2 Основные компоненты	7
3.3 Идентификационный ярлык.....	7
3.4 Знаки безопасности	7
4. МОНТАЖ.....	8
4.1 Распаковка	8
4.2 Монтаж направляющей шины и пильной цепи	8
5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ	9
5.1 Рычаг управления дросселем (Рис. 9.А)	9
5.2 Блокировочный рычаг дросселя (Рис. 9.В)	9
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	9
6.1 Предварительные операции	9
6.2 Проверки безопасности	9
6.3 Запуск	10
6.4 Описание работы	10
6.5 Останов.....	11
6.6 После работы	11
7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
7.1 Общие сведения	11
7.2 Заливка масла для цепи в бак	11
7.3 Смазочные отверстия машины и шины	12
7.4 Крепежные гайки и винты.....	12
7.5 Очистка.....	12
7.6 Батарея	12
8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
8.1 Ведущая звездочка цепи.....	13
8.2 Техническое обслуживание пильной цепи.....	13
8.3 Техническое обслуживание направляющей шины	13
9. ХРАНЕНИЕ	14
9.1 Хранение машины.....	14
9.2 Хранение батареи.....	14
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	14
11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	14
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	15
13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	15
14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	15
15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ	17
15.1 Батареи (рис. 25)	17
15.2 Зарядное устройство (Рис. 26).....	17
15.3 Шины и цепи.....	17
15.4 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ШТАНГА (Рис. 27).....	17

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ или **ВАЖНО** содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.

Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

.....

- Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

.....

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее.

Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее.

Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: "См. Рис. 2.С" или просто "(Рис. 2.С)".

Изображения на рисунках являются приближенными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.

1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" явля-

ется подпунктом главы “2. Правила безопасности”. Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: “гл. 2” или “пункт 2.1”.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочтите все правила техники безопасности и все указания. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.

Храните все описания мер предосторожности и рекомендации для использования в будущем.

Термин «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к Вашему устройству, работающему от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочей зоны

- a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. На участках с плохим освещением, а также где царит беспорядок, повышается риск несчастных случаев.
- b) Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- c) Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него. Если вы отвлекетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

2) Электрическая безопасность

- a) Вилки оборудования должны быть совместимыми с розеткой. Ни в коем случае не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки. Не используйте вилки-адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки и совместимые розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными или подключенными к заземлению поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. В случае соприкосновения тела с заземлением повышается риск поражения электрическим током.

- c) Не подвергайте электрооборудование воздействию дождя или влажности. Попадание воды внутрь корпуса электрооборудования повышает риск электрического удара.
- d) Обращайтесь с кабелем бережно. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск электрического удара.
- e) Во время использования электрооборудования под открытым небом используйте удлинитель, подходящий для использования на улице. Использование кабеля, подходящего для улицы, снижает риск электрического удара.
- f) Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с устройством защитного отключения (RCD-Residual Current Device). Использование устройства защитного отключения (RCD) снижает риск электрического удара.

3) Личная безопасность

- a) Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки. Использование такого защитного снаряжения, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски или наушники, снижает риск травм.
- c) Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что прибор выключен, прежде чем вставлять батарею, обхватывать или перемещать электрооборудование. Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также установка батареи, когда выключатель находится в положении «ON» («ВНЛ»), повышает риск несчастного случая.
- d) Перед запуском электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты. Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом может вызвать травмы.

- e) **Сохраняйте равновесие.** Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие. Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом.** Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки не должны находиться поблизости от подвижных узлов. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.
- g) **При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам удаления и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте, чтобы у вас возникло чувство ложной уверенности, которое подвигнет вас пренебрегать правилами техники безопасности, даже если вы хорошо ознакомились с работой машины.** небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.
- 4) **Эксплуатация и защита электрооборудования**
- a) **Не перегружайте электрооборудование.** Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы. Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.
- b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его.** Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Извлекайте аккумулятор из гнезда, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение.** Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования
- d) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями.** При неумелом использовании электрооборудование опасно.
- e) **Проводите техническое обслуживание электрооборудования.** Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его. Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.
- f) **Режущие органы должны быть заточены и чисты.** Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.
- g) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы.** Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.
- h) **Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.
- 5) **Эксплуатация и меры предосторожности при эксплуатации оборудования с батарейным питанием**
- a) **Заряжайте батарею исключительно зарядным устройством, рекомендованном изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа группы батарей, может вызвать риск пожара при использовании с другими группами батарей.
- b) **Используйте электрооборудование только с четко указанными группами батарей.** Использование любой другой группы батарей может вызвать риск травм и пожаров.
- c) **Когда группа батарей не используется, необходимо держать ее на расстоянии от других металлических предметов, например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание клемм.** Короткое замыкание клемм батареи может вызвать ожоги и пожары.
- d) **Если батарея в плохом состоянии, из нее может вытекать жидкость: избегайте любого контакта с ней.** После случайного контакта немедленно смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожог на коже.

- e) Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными группой батарей и оборудованием. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.
 - f) Не подвергайте группу батарей воздействию пламени или слишком высокой температуры. Воздействие пламени или температуры выше 130°C может привести к взрыву. ПРИМЕЧАНИЕ. Температура "130 °C" соответствует температуре "265 °F".
 - g) Соблюдайте все указания по зарядке и заряжайте батарею в условиях соблюдения диапазона температур, указанного в руководстве. Неправильное выполнение зарядки или температура зарядки, выходящая за пределы указанного интервала, могут повредить батарею и повысить риск пожара.
- 6) Техническая поддержка
- a) Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали. Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.
 - b) Никогда не ремонтируйте поврежденные батареи. Обслуживание батарей должно выполняться исключительно производителем или авторизованными поставщиками услуг.

2.2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПИЛ ОБРЕЗКИ ВЕТВЕЙ

- a) Не приближайте какие-либо части тела к пильной цепи, когда пила для обрезки ветвей работает. Перед запуском пилы удостоверьтесь, что пильная цепь ни с чем не соприкасается. Маленькая невнимательность при работе с пилой может привести к тому, что одежда или части тела застрянут в пильной цепи.
- b) Держите пилу для обрезки ветвей одной рукой за рукоятку управления (сзади), а другой - за опорную рукоятку (спереди).
- c) Держите пилу для обрезки ветвей только за изолированную поверхность рукоятки, поскольку режущая плоскость пильной цепи может соприкасаться со скрытыми набегами. Соприкосновение режущей плоскости пильной цепи с кабелем, находящимся под напряжением, может привести к появлению напряжения на металлических частях электрооборудования, а оператор может получить удар током.
- d) Наденьте защитные очки. Рекомендуется пользоваться и другими средствами защиты органов слуха, головы, рук, ступней и ног. Защитная одежда снизит риск травм, вызванных летящими щепками и случайным соприкосновением с пилой.
- e) Не используйте пилу для обрезки ветвей, когда вы находитесь на дереве, на лестнице, на крыше и не имеете прочной опоры под ногами. Использование пилы для обрезки ветвей в таких условиях может привести к серьезным травмам.
- f) У ноги всегда должна быть надежная точка опоры, пилу для обрезки ветвей можно включать лишь стоя на прочной, безопасной и ровной поверхности. Работа на скользкой или шаткой поверхности, например, на лестнице, может привести к потере равновесия или контролю над пилой для обрезки ветвей.
- g) При обрезке ветви, находящейся в натяжении, необходимо учитывать риск отскока. Когда натяжение древесных волокон снижается, спиленная ветка под эффектом отскока может ударить оператора и/или отбросит цепную пилу с последующей потерей контроля.
- h) Проявляйте осторожность при резке кустарников и побегов маленького размера. Небольшие материалы могут попасть в пильную цепь и ударить Вас и/или выбить Вас из равновесия.
- i) При перемещении держите выключенную цепную пилу на расстоянии от тела. При переносе или хранении пилы для обрезки ветвей всегда используйте ножух направляющей пилы. Правильная эксплуатация цепной пилы снизит риск случайного соприкосновения с движущейся пильной цепью.
- j) Следуйте указаниям относительно смазывания, натяжения пильной цепи, замены шины и цепи. Натянута или несмазанная цепь может порваться или увеличить риск отскока.
- k) Используйте пилу исключительно для резки дерева. Не используйте пилу для обрезки ветвей для других нужд. Например: не используйте пилу для обрезки ветвей для резки металла, пластмассы, строительных и других недревесных материалов. Применение пилы для обрезки ветвей не по назначению может быть опасным.
- l) Эта пила для обрезки ветвей не предназначена для валки деревьев. Использование пилы для обрезки ветвей не по назначению может привести к получению серьезных травм оператором или посторонними лицами.
- m) Следуйте всем указаниям при удалении застрявшего материала, хранении и обслуживании пилы для обрезки ветвей, следите за тем, чтобы случайно не нажать на кнопку запуска и извлечь батарею.

2.3 ПРИЧИНЫ ОТСКОКА И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

Отскок может возникнуть, если консоль направляющей шины соприкасается с препятствием или если дерево складывается, замыкая пильную цепь во время распиловки.

Соприкосновение с консолью шины может в некоторых случаях вызвать отдачу, при которой шина отбрасывается вверх и назад, в направлении оператора.

Зажатие пильной цепи в верхней части направляющей шины может вызвать быстрый отскок пильной цепи к оператору.

Эти явления могут привести к потере контроля над пилой и к последующим травмам. Нельзя надеяться исключительно на предохранительные устройства пилы.

Пользователь пилы для обрезки ветвей должен принять меры для предотвращения риска несчастных случаев и травм во время работы. Отскок является результатом неправильного пользования инструментом и/или неправильных процедур или условий работы. Его можно избежать, приняв следующие меры предосторожности:

а) Во время работы держите пилу крепко обеими руками, охватывая обе рукоятки пилы большим пальцем и другими пальцами руки. Расположите свое тело и руки таким образом, чтобы вы могли сохранять контроль над пилой в случае отскока. Оператор может противодействовать силе отскока при условии, что были приняты надлежащие меры предосторожности. Не допускайте бесконтрольного перемещения пилы для обрезки ветвей.

б) Не протягивайте руки слишком далеко и не режьте выше уровня своего плеча, если не установлена телескопическая штанга. Это позволит избежать случайных соприкосновений пилы с конечностями и поможет лучше контролировать пилу для обрезки ветвей в непредвиденных обстоятельствах.

с) Используйте только направляющие шины и пильные цепи, указанные производителем. неподходящие шины и пильные цепи могут привести к разрыву цепи и/или к отскоку.

д) Следуйте инструкциям производителя по заточке и техобслуживанию цепной пилы. Снижение глубины пропила может привести к учащению отскоков.

⚠ ВНИМАНИЕ

Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции зарядного устройства.

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забота об охране окружающей среды должна быть определяющим фактором при использовании машины.

- Старайтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Во время работы в окружающую среду попадает некоторое количество масла, необходимого для смазывания цепи; по этой причине используйте только биоразлагаемые масла, предназначенные специально для такого использования. Использование минерального или моторного масла наносит серьезный ущерб окружающей среде.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.

- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

ВНИМАНИЕ

Этот инструмент может вызвать вибрационную болезнь руки, если не будут приняты необходимые меры предосторожности.

В частности, при оценке воздействия вибрации и шума в фактических условиях эксплуатации необходимо также учитывать все этапы рабочего цикла, например, моменты, когда инструмент выключен или работает вхолостую, не выполняя своих функций.

Это способствует значительному снижению уровня воздействия в течение всего времени работы,

и позволяет свести к минимуму риск воздействия вибрации и шума.

Всегда используйте хорошо заточенные долота, сверла и ножи.

Поддерживайте данный инструмент в состоянии, указанном в руководстве, и хорошо смазывайте его (когда это требуется).

При регулярном использовании инструмента рекомендуется использовать средства защиты от вибрации и шума.

Составьте график работы так, чтобы распределить использование инструментов с высоким уровнем вибрации на несколько дней.

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Основными составными частями машины являются двигатель с питанием от батарей и направляющая шина, которая передает движение от двигателя к пильной цепи, выполняющей функцию пилы.

Оператор удерживает машину двумя руками за переднюю и заднюю рукоятки, и управляет ей, всегда находясь на безопасном расстоянии от режущего приспособления. (Рис. 1.А, В)

3.1.1 Предусмотренная эксплуатация

Эта машина разработана и изготовлена для:

- подрезания и срезания крон высокоствольных деревьев;
- подрезания кустарников, распиливания бревен или деревянных балок, диаметр которых зависит от длины направляющей шины;
- распиливания исключительно древесины;
- Машиной должен управлять только один человек.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- выравнивание живой изгороди;
- работы по вырезанию;
- разделение на части поддонов, ящиков и упаковок в целом;
- разделение на части мебели и других предметов, которые могут содержать гвозди, винты или другие металлические компоненты;
- выполнение работ по разделке мяса;
- использование машины для распила недревесных материалов (пластмассовые, строительные материалы);

- использование машины в качестве рычага для подъема, перемещения или разламывания предметов;
- пользование машиной, заблокированной на неподвижных опорах;
- применение режущих приспособлений, отличных от указанных в главе "Технические характеристики". Опасность серьезных ран и травм;
- пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

3.2 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (Рис. 1):

- A. Передняя рукоятка:** опорная рукоятка, расположенная в передней части пилы.
- B. Задняя рукоятка:** опорная рукоятка, расположенная в задней части пилы. Здесь расположены основные органы управления ускорением движения.
- C. Защита цепи:** защитное устройство, надеваемое на зубчатую цепь.
- D. Направляющая шина:** удерживает и направляет пильную цепь.
- E. Пильная цепь:** пильный элемент, состоящий из звеньев, оборудованных маленькими ножами, которые называют "зубцами", и боковыми соединениями, закрепленными заклепками.
- F. Винт натяжения цепи.**
- G. Кожух направляющей пилы:** кожух цепной пилы, устанавливаемый на направляющую шину, который используется при перемещении, транспортировке или хранении машины.
- H. Батарея** (если она не поставляется с машиной, см. пункт 15.1 "дополнительное оборудование по требованию"): устройство, которое обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.

- I. Зарядное устройство** (если оно не поставляется с машиной, см. пункт 15.2 "дополнительное оборудование по требованию"): это устройство, которое используется для зарядки батареи.
- J. Винт натяжения**
- K. Рычаг управления дросселем:** Включает движение ножа
- L. Блокировочный рычаг дросселя:** блокирует или активирует рычаг управления дросселем.
- M. Пробка бака для масла**
- N. Светодиодный индикатор перегрузки**
- O. Зарядное устройство**

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК

На идентификационном ярлыке указана следующая информация (Рис. 2):

1. Уровень звуковой мощности
2. Знак соответствия директиве
3. Месяц / Год изготовления
4. Тип машины
5. Напряжение питания
6. Заводской номер
7. Наименование и адрес изготовителя
8. Код изделия
9. Длина направляющей шины
10. Описание изделия

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

ВАЖНО *Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.*

3.4 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (Рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



Перед использованием машины прочитайте указания.



Опасность! Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для Вас и для окружающих.



Внимание! Используйте защиту для слуха, очки и защитную каску.



Внимание! Надевайте защитные перчатки и обувь на нескользящей подошве!



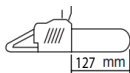
Опасность! Не подвергайте воздействию дождя или влажности.



Опасность отскока (Kickback)! В результате отскока пила совершает резкое и неуправляемое движение оператору. Всегда работайте в условиях безопасности. Используйте цепи, оснащенные защитными звеньями, ограничивающими отскок.



Внимание! Никогда не держите машину одной рукой! Крепко держите машину обеими руками, чтобы контролировать ее движение и снизить риск отскока.



Длина направляющей шины



Внимание! Информация о батарее и зарядном устройстве изложена в специальном руководстве.

ВАЖНО Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

4. МОНТАЖ

⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

В связи с потребностями складирования и транспортировки, некоторые составные части машины могут не быть установлены непосредственно на заводе, их необходимо установить после удаления упаковочного материала, согласно нижеследующим указаниям.

⚠ Распановка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами. Перед использованием машины необхо-

димо выполнить все указания, изложенные в разделе “МОНТАЖ”.

4.1 РАСПАНОВКА

1. Вскрываете упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки машину.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

⚠ Перед выполнением монтажа удостоверьтесь, что батареи не вставлены в соответствующий отсек.

4.2 МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

⚠ При обращении с шиной и цепью всегда надевайте толстые рабочие перчатки. Соблюдайте особую осторожность при монтаже шины и цепи, чтобы не снизить уровень безопасности и эффективности машины; если у вас возникнут сомнения, обращайтесь в магазин.

⚠ Перед выполнением каких-либо операций извлеките батареи.

1. Отвинтите винт натяжения (Рис. 2.A) и снимите корпус цепи (Рис. 2.B), чтобы получить доступ к ведущей звездочке и к гнезду шины.
2. Установите шину (Рис. 3.A), вставив шпильку (Рис. 3.B) в выемку (Рис. 3.C) и протолкните ее к задней части корпуса машины.
3. Удостоверьтесь, что стержень регулятора натяжения цепи (Рис. 3.D) правильно вставлен в специальное отверстие шины; в противном случае, отверткой воздействуйте на винт регулятора натяжения цепи (Рис. 3.E), до тех пор, пока стержень полностью не войдет в отверстие. (если предусмотрено).
4. Оберните цепь (Рис. 4.A) вокруг ведущей звездочки (Рис. 4.B) и вдоль направляющих шины (Рис. 4.C), соблюдая направление вращения.



Направление вращения цепи

5. Если на консоли шины имеется ведомая звездочка, следите, чтобы звенья цепи правильно вставлялись в углубления звездочки (Рис. 5).
6. Вновь установите корпус (Рис. 6.A), не затягивая винт до конца (Рис. 6.B).

7. Воздействуйте на винт регулятора натяжения цепи (Рис. 7.А) для получения требуемого натяжения цепи (пункт 6.1).
8. Затяните до упора корпус с помощью винта. (Рис.6. В).

5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЕМ (Рис. 9.А)

Позволяет включить цепь.

Включение рычага управления дросселем возможно только после нажатия блокировочного рычага дросселя (Рис. 9.В).

Режущее приспособление выключается автоматически после отпускания рычага управления дросселем.

5.2 БЛОКИРОВОЧНЫЙ РЫЧАГ ДРОССЕЛЯ (Рис. 9.В)

Позволяет включать рычаг управления дросселем (Рис. 9.А).

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

⚠ *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

• Проверка и подзарядка батарей

Каждый раз перед использованием проверяйте состояние заряда батарей, следуя указаниям, изложенным в руководстве по батарее.

ПРИМЕЧАНИЕ *Для работы машины необходимо вставить обе батареи.*

• Заправка маслом для смазки цепи

Прежде чем пользоваться машиной, заправьте ее маслом для смазки цепи. Порядок выполнения и меры предосторожности при заправке маслом изложены в пункте 7.3.

• Проверка натяжения цепи

⚠ *Выполняйте все операции при выключенном двигателе и извлеките батареи из ответвляющегося отсека.*

⚠ *Всегда надевайте плотные рабочие перчатки.*

Натяжение является правильным когда, при захвате цепи на середине шины, звенья не выходят из направляющей (Рис. 8).

Для того чтобы отрегулировать натяжение цепи:

1. ослабьте винт (Рис. 2.А);
2. воздействуйте на винт регулятора натяжения цепи (Рис. 7.А) до получения требуемого натяжения цепи;
3. затяните винт (Рис. 6.В).

⚠ *Не работайте с ослабленной цепью, чтобы это не привело к опасной ситуации, если цепь выйдет из направляющих шин.*

ВАЖНО *В первое время (или после замены цепи) необходимо проводить проверки чаще обычного из-за необходимости подгонки натяжения цепи.*

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

⚠ *Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.*

⚠ *Ежедневно выполняйте проверку машины перед применением, после падения или других ударов, чтобы выявить повреждения или серьезный ущерб.*

6.2.1 Общая проверка безопасности

Предмет	Результат
Рукоятки и защитные устройства	В сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки, они должны быть установлены правильно и прочно прикреплены к машине.
Винты на машине и на ноже.	Прочно затянуты (не ослаблены).
Каналы прохода воздуха для охлаждения	Не засорены.

Направляющая шина	Монтаж выполнен правильно.
Цепь	Заточена, не повреждена и не изношена, правильно установлена и натянута.
Защитные приспособления	В целостности, без повреждений.
Батарея	Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости.
Машина	Без следов повреждения и износа.
Рычаг управления дросселем и блокировки дросселя	Они должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий.
Пробное включение	Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют

6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
Вставьте батарею (Рис. 10.Н) в отсек и включите рычаг управления дросселем (Рис. 10.А) (не нажимая на рычаг блокировки (Рис. 10.В)).	Рычаг управления дросселем остается заблокированным.
Включите блокировочный рычаг дросселя (Рис. 10.В) и рычаг управления дросселем (Рис. 10.А).	Рычаги должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий. Цепь движется.
Отпустите рычаг управления дросселем (Рис. 10.А) или нажмите на рычаг блокировки (Рис. 10.В).	Рычаги должны автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение. Цепь должна остановиться.

⚠ Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

6.3 ЗАПУСК

1. Снимите кожух направляющей пилы (рис. 1.Г).
2. Убедитесь, что шина и цепь не касаются земли или других предметов.
3. Правильно вставьте батареи (Рис. 10.Н) до конца в соответствующий отсек и протолкните их до щелчка, чтобы зафиксировать их в нужном положении и обеспечить электрический контакт.
4. Включите блокировочные рычаги дросселя (Рис. 10. В) и рычаг управления дросселем. (Рис. 10. А).

6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Прежде, чем впервые приступить к обрезке ветвей, рекомендуется:

- пройти специальный курс обучения работе на оборудовании этого типа;
- внимательно ознакомиться с правилами безопасности и указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве;
- поупражняться на пнях, растущих из земли или прикрепленных к подставке, чтобы ознакомиться с работой машины и наиболее подходящими методами распиловки.

ВАЖНО всегда крепко держите машину двумя руками, одной рукой за переднюю рукоятку (рис. 1.А), а второй - за заднюю рукоятку (рис. 1.В).

⚠ При блокировке цепи во время работы незамедлительно остановите машину.

ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.

6.4.1 Работа светодиодных индикаторов (Рис. 1.Н)

Светодиодный индикатор	ДЕЙСТВИЕ
ВЫКЛ	правильная работа
ГОРИТ НЕПРЕРЫВНО	перегрузка: цепь слишком натянута или не работает система смазки
МИГАЕТ	перегрузка: предел включения машины для защиты. Уменьшить давление резки.

6.4.2 Проверки, выполняемые во время работы:

• Проверка натяжения цепи

Во время работы цепь постепенно растягивается, поэтому требуется часто проверять ее натяжение (пункт 6.1).

• Проверка подачи масла

ВАЖНО Не используйте машину без смазки!

⚠ Проверяя подачу масла, убедитесь, что шина и цепь правильно установлены.

Запустите двигатель (пункт 6.3) и проверьте, распределяется ли масло по цепи так, как показано на (Рис. 11).

6.5 ОСТАНОВ

Чтобы остановить машину, отпустите рычаг управления дросселем (Рис. 9.A).

⚠ После отпущения рычага управления дросселем пильная цепь остановится через несколько секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ Всегда выключайте машину во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.

⚠ Во время перемещения никогда не держите палец на блокировочном рычаге дросселя во избежание случайного запуска.

6.6 ПОСЛЕ РАБОТЫ

1. Нажмите на кнопку блокировки, расположенную на батарее (Рис. 19.A), извлеките батарею из отсека и зарядите ее (пункт 7.6.2);
2. установите кожух направляющей пилы (Рис. 1.G);
3. дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;
4. ослабьте винт, чтобы уменьшить натяжение цепи (пункт 6.1);
5. тщательно очистите машину от пыли и рабочих отходов, и очистите цепь от следов опилок и отложений масла (пункт 7.6);
6. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты и затяните ослабленные винты и болты.

ВАЖНО Всегда извлекайте батарею и устанавливайте защиту ножа каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

⚠ Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

- Остановите машину и выключите двигатель;
- Дождитесь останова цепи;
- Извлеките батареи из соответствующего отсека;
- Установите ножух направляющей пилы, за исключением обслуживания непосредственно шины или цепи;
- Подождите, пока двигатель остынет;
- Прочитайте соответствующее руководство;
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки;

- Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в "Таблице технического обслуживания". Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечении первого из указанных сроков.
- Использование неоригинальных и/или неправильно установленных запасных частей и дополнительного оборудования может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, несчастные случаи или травмы, вызванные данными изделиями.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

ВАЖНО Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

7.2 ЗАЛИВКА МАСЛА ДЛЯ ЦЕПИ В БАК

ПРИМЕЧАНИЕ Рядом с пробкой бака масла для смазки цепи (Рис. 20.A) имеется следующий символ:



Бак масла для смазки цепи

ВАЖНО Используйте исключительно специальное масло для пил или адгезионную смазку для пил. Не используйте масло, содержащее примеси, чтобы не засорить фильтр бака и не нанести масляному насосу необратимые повреждения.

Важно использовать масло высокого качества, чтобы хорошо смазать детали пильного аппарата; бывшее в использовании масло или масло плохого качества снижают эффективность смазки и сокращают срок службы цепи и шины.

ВАЖНО Никогда не включайте цепь, если она недостаточно смазана, поскольку это может повредить пилу и снизить уровень ее безопасности.

Проверяйте уровень масла в баке пилы через индикатор уровня масла (Рис. 20.В).

Если уровень масла низкий, долейте масло в следующем порядке:

1. Отвинтите и снимите пробку (Рис. 20.А) масляного бака.
2. Залейте масло в бак и следите за его уровнем при помощи специального индикатора (Рис. 20.В).
3. Проверьте, что во время заправки в масляный бак не попадает посторонний материал.
4. Вновь установите пробку на масляный бак и завинтите ее.

7.3 СМАЗОЧНЫЕ ОТВЕРСТИЯ МАШИНЫ И ШИНЫ

Каждый день перед использованием снимайте корпус (Рис. 2.В), демонтируйте шину и проверяйте, что смазочные отверстия машины (Рис. 21.А) и направляющей шины (Рис. 21.В) не засорены.

7.4 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукояток.

7.5 ОЧИСТКА

7.5.1 Очистка машины и двигателя

Всякий раз после работы тщательно очищайте машину от пыли и рабочих отходов.

- Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков листьев, веток и излишков смазки.
- Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпочкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
- Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпочкой. Влажность может вызвать риск пожара электрическим током.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукояток.
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

7.5.2 Очистка цепи

Каждый раз после использования очищайте цепь от следов опилок и отложений масла.

Если грязь устойчивая или она превратилась в смолу, снимите цепь и на несколько часов погрузите ее в емкость со специальным чистящим средством. Затем сполосните ее чистой водой и нанесите спреем подходящий антикоррозийный состав, а затем вновь установите ее на машину.

7.6 БАТАРЕЯ

7.6.1 Автономность батареи

На автономность батареи влияют следующие основные факторы:

- a. условия эксплуатации, которые обуславливают увеличенное потребление энергии:
 - валка деревьев и обрезка ветвей слишком большого диаметра.
- b. действия оператора, которых следует избегать:
 - частое включение и выключение во время работы;
 - применение техники резки, которая не подходит для целей конкретной работы (пункт 6.5).

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:

- распиливать сухую древесину;
- использовать технику резки, которая подходит для целей конкретной работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем это позволяют стандартные батареи, существуют следующие возможности:

- приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы.

7.6.2 Извлечение и зарядка батареи

1. Нажмите кнопку блокировки батареи и извлеките батарею (Рис. 19);
2. Вставьте батарею в зарядную базу в комплекте поставки (Рис. 22.А) и подсоедините зарядное устройство (Рис. 22.В) к розетке, напряжение которой соответствует указанному на табличке.
3. Выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 4 до 40°C.

ПРИМЕЧАНИЕ Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

7.6.3 Повторная установка батареи в машину

После завершения зарядки:

1. Извлеките батарею из специального отсека в зарядной базе и отключите зарядное устройство от электросети (Рис. 23);
2. Вставьте батарею (Рис. 10.Н) в соответствующий отсек на машине;
3. до конца и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать ее в нужном положении и обеспечить электрический контакт.

8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА ЦЕПИ

Периодически проверяйте состояние звездочки цепи, обратившись для этого к официальному дистрибьютору, и замените ее, когда износ превысит допустимые пределы.

⚠ Не устанавливайте новую цепь с изношенной звездочкой или наоборот.

8.2 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

⚠ Из соображений безопасности и эффективности работы очень важно, чтобы режущие приспособления были хорошо заточены.

⚠ При обращении с шиной и цепью всегда надевайте толстые рабочие перчатки.

Необходимо выполнять заточку цепи, когда:

- Вид опилок напоминает пыль.
- Для пиления требуется приложить большую силу.
- Пиление не прямое.
- Увеличивается вибрация.

⚠ Если цепь недостаточно заточена, повышается риск отскока (kickback).

ВАЖНО Рекомендуется выполнять заточку цепи в специализированном сервисном центре, тогда она будет выполнена на специальном оборудовании, обеспечивающем минимальный срез материала и равномерную заточку всех режущих кромок.

8.2.1 Замена пильной цепи

Необходимо заменить цепь, когда:

- зубья слишком изношены для заточки;
- зазор звеньев на заклепках слишком велик;
- скорость пиления медленная, и многократное выполнение заточки не повышает скорость пиления. Цепь изношена.

ВАЖНО После замены цепи необходимо проводить проверки ее натяжения чаще обычного из-за необходимости подгонки натяжения цепи.

8.3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

ПРИМЕЧАНИЕ Для правильного выполнения обслуживания направляющей шины требуются особая компетенция и специальный инструмент; из соображений безопасности предпочтительно выполнять обслуживание через официального дистрибьютора.

Во избежание асимметричного износа шины необходимо периодически переворачивать ее.

Для поддержания эффективной работы шины необходимо:

1. смазывать специальным шприцем (который не входит в комплектацию) подшипники ведомой звездочки (если она имеется);

2. очищать выемку шины специальным скребком (он не входит в комплектацию) (Рис. 24.А);
3. очищать смазочные отверстия (Рис. 24.В);
4. плоским напильником удалите заусенцы с боков и устранили возможное несоответствие уровней между направляющими.

8.3.1 Замена шины

Необходимо заменить шину, когда:

- глубина выемки становится меньше высоты звеньев (которые никогда не должны касаться дна);
- внутренняя стенка направляющей изношена до такой степени, что цепь наклоняется вбок.

9. ХРАНЕНИЕ

9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. Извлеките батареи из соответствующего отсека.
2. Установите кожух направляющей пилы.
3. Подождите, пока двигатель остынет.
4. Проведите очистку (пункт 7.4).
5. Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
6. Храните машину:
 - в сухом помещении;
 - защищенном от погодного воздействия;
 - вне досягаемости детей;
 - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания;
 - при температуре окружающего воздуха от -20°C до 85°C.

9.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Зарядите батарею.(пункт 7.6.2).

Следует хранить батарею в закрытом и сухом помещении с температурой воздуха:

- 0°C - 60°C в течение 1 месяца
- 0°C - 45°C в течение 3 месяцев
- 0°C - 25°C в течение 1 года

ПРИМЕЧАНИЕ *В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.*

10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять, перевезти или наклонить машину, следует:

- Остановите машину;
- Дождитесь останова цепи;
- Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее;
- Установите кожух направляющей пилы;
- Подождите, пока двигатель остынет;
- Наденьте плотные рабочие перчатки;
- Возьмите машину исключительно за рукоятки и направьте шину в направлении, противоположном направлению движения.

При перевозке машины на автотранспорте необходимо:

- расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.

11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Авторизованные сервисные центры используют только оригинальные запасные части. Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем и приводит к утрате действия гарантии.
- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет скрупулезно следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации.

Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией.
- Невнимательностью.
- Неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом.
- Использованием неоригинальных запчастей.

- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Естественный износ таких расходных материалов, как режущие приспособления, предохранительные болты.
- Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность	
	Первый раз	Далее каждые
МАШИНА		
Проверка всех креплений	-	Каждый раз перед использованием
Проверка безопасности / Проверка органов управления	-	Каждый раз перед использованием
Общая очистка и проверка	-	Каждый раз после использования
Очистка цепи	-	Каждый раз после использования
Проверка смазочных отверстий машины и шины	-	Каждый раз перед использованием
Проверка ведущей звездочки цепи	-	1 раз в месяц
Техническое обслуживание цепи	-	-
Техническое обслуживание шины	-	-
Заливка масла для цепи	-	Каждый раз перед использованием

* Операции, которые должны выполняться через вашего дистрибьютора или в авторизованном сервисном центре

14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. После нажатия рычагов управления и блокировки дросселя машина не запускается.	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Убедитесь, что батареи установлены правильно.
	Батарея разряжена	Проверьте уровень заряда и зарядите батареи.
	Машина повреждена	Не используйте машину. Извлеките батареи и обратитесь в сервисный центр.

2. Двигатель выключается во время работы	Батарея установлена неправильно	Убедитесь, что батареи установлены правильно.
	Батарея разряжена	Проверьте уровень заряда и зарядите батареи.
	Машина повреждена	Не используйте машину. Извлеките батареи и обратитесь в сервисный центр.
	Сработала термозащита двигателя	Отпустите рычаги и снова активизируйте, чтобы возобновить работу
3. При включенных кнопке блокировки дросселя и рычаге управления дросселем цепь не вращается	Чрезмерное натяжение цепи	Натяните цепь.
	Неисправности в шине и цепи	Проверьте, что цепь движется свободно и направляющие шины не деформированы.
	Машина повреждена.	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
4. Цепь на торце шины перегревается и дымит.	Чрезмерное натяжение цепи	Натяните цепь.
	Бак смазочного масла пуст.	Залейте в бак смазочное масло .
5. Двигатель работает неравномерно или не набирает мощность при нагрузке	Неисправности в шине и цепи	Проверьте, что цепь движется свободно и направляющие шины не деформированы.
6. Масло не вытекает	Масло плохого качества	При холодном двигателе опорожните бак, прочистите бак и каналы чистящей жидкостью, и замените масло.
	Смазочные отверстия забиты	Очистите отверстия для смазывания.
7. Машина ударились о посторонний предмет	Части машины повреждены или ослаблены	Остановите машину. Выявите наличие возможных повреждений Проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их Обратитесь в специализированный сервисный центр для выполнения проверок, замены и ремонта.
8. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Наличие ослабленных или поврежденных частей	Выключите машину, извлеките батареи и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.
9. Машина дымит во время работы	Машина повреждена	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батареи и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

10. Низкая автономность батареи	Тяжелые условия эксплуатации, требующие большего потребления электроэнергии	Оптимизировать использование
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Используйте другие батареи
	Ухудшение емкости батареи	Приобрести новую батарею.
11. Зарядное устройство не заряжает батарею	Батареи неправильно вставлены в зарядное устройство или разъем неправильно подключен к машине	Проверить, что они вставлены правильно.
	Неадекватные окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства).
	Контакты загрязнены	Почистить контакты.
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение.
	Зарядное устройство неисправно	Заменить его на другое оригинальное устройство.
	Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства.	

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

15.1 БАТАРЕИ (РИС. 25)

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения.

Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

15.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО (РИС. 26)

Существуют различные устройства для зарядки батареи.

Перечень зарядных устройств, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

15.3 ШИНЫ И ЦЕПИ

В "Таблице правильных комбинаций шина-цепь" указан перечень всех возможных комбинаций между шиной и цепью. В этой же таблице указаны

характеристики цепей и шин, омологированных для каждой машины.

⚠ В качестве запасных частей используйте только указанные в таблице шины и цепи. Использование неутвержденных комбинаций может привести к серьезным травмам и повредить машину.

⚠ Поскольку выбор, монтаж и эксплуатация шины и цепи, - это действия, которые пользователь выполняет самостоятельно, он же несет и всю ответственность за ущерб, из этого вытекающий. В случае сомнений или незнания характеристик каждой шины и цепи, обращайтесь в магазин или в специализированный центр по садоводству.

15.4 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ШТАНГА (РИС. 27)

Она позволяет дотянуться до самых высоких ветвей.



OBSAH


1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	6
3.1 Popis stroja a určené použitie	6
3.2 Hlavné časti	6
3.3 Identifikačný štítok	7
3.4 Výstražné symboly	7
4. MONTÁŽ	7
4.1 Rozbalenie	8
4.2 Montáž vodiacej lišty a ozubenej reťaze	8
5. OVLÁDACIE PRVKY	8
5.1 PÁČKA ovládania plynu (obr. 9.A)	8
5.2 Poistná PÁČKA plynu (obr. 9.B)	8
6. POUŽITIE STROJA	8
6.1 Prípravné úkony	8
6.2 Bezpečnostné kontroly	9
6.3 Uvedenie do chodu	9
6.4 Pracovná činnosť	10
6.5 Zastavenie	10
6.6 Po použití	10
7. RIADNA ÚDRŽBA	10
7.1 Všeobecné informácie	10
7.2 Doplnenie hladiny v nádrži na olej reťaze	11
7.3 Mazacie otvory stroja a vodiacej lišty	11
7.4 Fixačné skrutky a matice	11
7.5 Čistenie	11
7.6 Akumulátor	12
8. MIMORIADNA ÚDRŽBA	12
8.1 Reťazovka reťaze	12
8.2 Údržba ozubenej reťaze	12
8.3 Údržba vodiacej lišty	13
9. SKLADOVANIE	13
9.1 Uskladnenie stroja	13
9.2 Uskladnenie akumulátora	13
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA	13
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	13
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	14
13. TABUĽKA ÚDRŽBY	14
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	14
15. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO	16
15.1 Akumulátory (obr. 25)	16
15.2 Nabíjačka akumulátora (obr. 26)	16
15.3 Tyče a reťaze	17
15.4 TELESKOPICKÁ TYČ (obr. 27)	17

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÁ INF.** *upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

.....
 • Odseky zvýraznené s rámčekom, tvoreným
 • sivými bodkovanými čiarami, označujú
 • charakteristiky voliteľného príslušenstva,
 • ktoré nie je súčasťou všetkých modelov
 • zdokumentovaných v tomto návode.
 • Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika
 • súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď.

Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď.

Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „pozri obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštrukciá“ je pod názvom kapitoly „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo odsek a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „odsek 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Neuposlúchnutie upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.

Uschovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Výraz „elektrické náradie“, používaný v upozorneniach, sa vzťahuje na vaše zariadenie napájané z akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

- Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Tmavý pracovný priestor a neporiadok v pracovnom priestore môžu spôsobiť nehody.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri použití elektrického náradia zabezpečte, aby boli deti a iné osoby v dostatočnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať príslušnej zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri použití elektrického náradia vybaveného uzemnením nepoužívajte adaptéry. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa telom uzemnených povrchov alebo povrchov pripojených k uzemneniu alebo sú rúry, radiátory, sporáky, chladničky. Ak je vaše telo pripojené k uzemneniu alebo je na zemi, hrozí vyššie riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov

tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujuúcich sa častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Pri použití elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie vhodného kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia na vlhkom mieste nevyhnutné, použite napájací zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- Pri použití elektrického náradia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo sa deje a správajte sa rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri použití elektrického náradia vám môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- Používajte ochranný odev. Vždy používajte ochranné okuliare. Použitie ochranných pomôcok, ako protiprachový respirátor, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko ublíženia na zdraví.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu. Pred vložením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypnuté. Prenášaním elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montážou akumulátora s vypínačom v polohe „ON“ (ZAPNÚŤ) môžete spôsobiť úraz.
- Pred uvedením elektrického náradia do činnosti odložte všetky a nastavovacie nástroje. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane v styku s otáčajúcou sa časťou, vám môže spôsobiť úraz.
- Nestraťte rovnováhu. Neustále udržujte vhodnú polohu a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nečakaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujuúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohybujuúcich sa častí.
- Pokiaľ existujú časti určené na pripojenie k zariadeniam na extrakciu a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom. Použitie týchto častí môže znížiť riziko súvisiace s prachom.

- h) **Nedovoľte, aby vás znalosť získaná častým používaním stroja viedla k po-
citu istoty a tendencii ignorovať zása-
dy bezpečnosti. Nedbalé konanie môže v
zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.**
- 4) **Použitie elektrického náradia a starostli-
vosť oň**
- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Pou-
žívajte elektrické náradie vhodné pre
daný druh pracovnej činnosti. S vhod-
ným elektrickým náradím vykonáte danú
prácu lepšie a bezpečnejšie, rýchlostou,
akú dané náradie umožňuje.**
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho
nie je možné vypínačom uviesť správ-
ne do činnosti alebo zastaviť. Elektrické
náradie, ktoré nemôže byť uvedené do čin-
nosti vypínačom, je nebezpečné a musí byť
opravené.**
- c) **Pred realizáciou akéhokoľvek nastav-
ovania alebo výmeny príslušenstva
elektrického náradia alebo pred jeho
odložením, odložte akumulátor z jeho
uloženia. Tieto preventívne bezpečnostné
opatrenia znižujú riziko náhodného uvede-
nia elektrického náradia do činnosti.**
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, od-
ložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte
ho používať osobám, ktoré nie sú oboz-
námené s jeho činnosťou, alebo nie sú
oboznámené s týmito pokynmi. Elektric-
ké náradie v rukách neznalých užívateľov
môže byť nebezpečné.**
- e) **Starostlivosť o údržbu elektrického ná-
radia. Skontrolujte, či pohyblivé časti
licujú a či sa voľne pohybujú, či nedo-
šlo k poškodeniu jednotlivých častí a
či neexistujú iné príčiny, ktoré by mohli
negatívne ovplyvniť činnosť elektrického
náradia. V prípade poškodenia musí
byť elektrické náradie pred opätovným
použitím opravené. Mnoho nehôd je za-
príčinенých nedostatočnou údržbou.**
- f) **Udržujte strihacie ústrojenstvo nabrúse-
né a čisté. Vhodná údržba rezných častí s
náležito nabrúsenými reznými hranami pr-
ispieva k tomu, že sa náradie nezasekáva a
tak sa lepšie ovláda.**
- g) **Používajte elektrické náradie a jeho prí-
slušenstvo podľa dodaných pokynov a
majte pritom na pamäti pracovné pod-
mienky a druh práce, ktorú je potrebné
vykonať. Použitie elektrického náradia na
iné účely, ako je predpísané, môže spôsobiť
vznik nebezpečných situácií.**
- h) **Udržujte rukoväte suché, čisté a bez
oleja a mazacieho tuku. Klzké rukoväte
neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovlá-
danie náradia v nečakaných situáciách.**
- 5) **Použitie elektrického náradia a súvisiace
opatrenia**
- a) **Pre nabíjanie používajte výhradne nabí-
jačku určenú výrobcom. Nabíjačka vhod-
ná pre určitý typ akumulátorovej jednotky
môže pri použití s inými akumulátorovými
jednotkami spôsobovať vznik rizika požiaru.**
- b) **Elektrické náradie používajte výhradne
so špecificky určenými akumulátoro-
vými jednotkami. Použitie akejkoľvek inej
akumulátorovej jednotky môže spôsobiť
vznik rizika poranenia a požiaru.**
- c) **Ak sa akumulátorová jednotka nepouží-
va, je potrebné ju udržiavať v dostatoč-
nej vzdialenosti od ostatných kovových
predmetov, ktoré by mohli vytvoriť spo-
jenie medzi dvomi svorkami. Skratovanie
svoriek akumulátora môže spôsobiť popá-
leniny alebo požiar.**
- d) **Ak sa akumulátor nachádza v zlom
stave, môže na ňom dochádzať k úni-
ku kvapaliny: vyhnite sa akémukoľvek
styku s touto kvapalinou. Ak dôjde k
náhodnému styku, okamžite si opláchnite
príslušné miesto vodou. Pri vniknutí
kvapaliny do očí okamžite vyhľadajte
lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z
akumulátora môže spôsobiť podráždenie
kože alebo vznik popálenín.**
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo uprave-
ný akumulátor alebo náradie. Poškodené
alebo upravené akumulátory môžu spôso-
biť nepredvídateľné situácie s následným
požiarom, výbuchom alebo poranením
osôb.**
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu ani
nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu
alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť
výbuch. POZNÁMKA. Teplotu „130 °C“ je
možné chápať ako teplotu „265 °F“.**
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie
a nenabíjajte akumulátor mimo teplot-
ného rozsahu uvedeného v pokynoch.
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri
teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže
poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.**
- 6) **Servisná služba**
- a) **Opravu elektrického náradia zverte vý-
hradne kvalifikovanému personálu a
trvajte na výhradnom použití originál-
ných náhradných dielov. To umožní za-
chovanie bezpečnosti elektrického náradia.**
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulá-
tory. Údržba akumulátorov musí byť vyko-
návaná výhradne výrobcom alebo autorizov-
vanými dodávateľom služieb.**

2.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PREREZÁVACIE MOTOROVÉ PÍLY

- a) Počas činnosti prerezávacej píly udržiavajte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od jej reťaze. Pred uvedením motorovej píly do činnosti sa uistite, že ozubená reťaz neprichádza s ničím do styku. *Chvilka nepozornosti počas použitia motorovej píly stačí na zachytenie odevu alebo tela do ozubenej reťaze.*
- b) Držte prerezávaciu pílu jednou rukou za ovládaci rukoväť (zadnú) a druhou za opornú rukoväť (prednú).
- c) Uchopte prerezávaciu pílu len za izolované povrchy, pretože ozubená reťaz by mohla prísť do styku so skrytými káblami. *Kontakt ozubenej reťaze s káblom pod napätím môže spôsobiť, že budú pod napätím aj kovové časti náradia, pričom môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.*
- d) Nasadte si ochranné okuliare. Odporúča sa použitie ďalších osobných ochranných prostriedkov na ochranu sluchu, hlavy, rúk, chodidiel a nôh. *Použitie vhodného ochranného odevu zníži osobné ublíženia na zdraví spôsobené lietajúcimi úlomkami alebo náhodným stykom s ozubenou pílou.*
- e) **Nepoužívajte prerezávaciu pílu na strome, na rebriku, na streche alebo z akejkoľvek nestabilnej konštrukcie.** *Použitie prerezávacej píly týmto spôsobom by mohlo spôsobiť vážne osobné ublíženia na zdraví.*
- f) **Vždy si udržiajte správny oporný bod pre chodidlo a používajte prerezávaciu pílu len keď stojíte na pevnej, bezpečnej a rovnej ploche.** *Klzké alebo nestabilné povrchy, ako sú rebriky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad prerezávacou pílou.*
- g) **Pri rezaní vetvy, ktorá je napnutá, je potrebné dávať pozor na spätný vrh.** *Pri uvoľnení napnutých drevených vlákien vás môže vetva pri spätnom pohybe zasiahnúť a/alebo vymrštiť reťazovú pílu a tak stratíť nad ňou kontrolu.*
- h) **Venujte mimoriadnu pozornosť rezaniu krovia a mladých krov.** *Jemné materiály môžu byť zachytené do ozubenej reťaze a môžu byť vymrštené v smere, v ktorom sa nachádzate vy, a/alebo môžu spôsobiť stratu rovnováhy.*
- i) **Reťazovú pílu prepravujte vypnutú a dostatočne vzdialenú od svojho tela. Pri preprave alebo odkladaní prerezávacej píly je potrebné zakaždým nasadiť kryt vodiacej lišty.** *Správne používanie reťazovej píly zníži pravdepodobnosť náhodného styku s pohybujúcou sa ozubenou reťazou.*

- j) **Dodržujte pokyny týkajúce sa mazania, napnutia reťaze a výmeny vodiacej lišty a reťaze.** *Nesprávne napnutá a namazaná reťaz sa môže buď pretrhnúť, alebo zvýšiť riziko spätného vrhu.*
- k) **Režte výhradne drevo.** **Nepoužívajte prerezávaciu pílu na iný účel, ako je uvedený v tomto návode.** **Napríklad: Nepoužívajte prerezávaciu pílu na rezanie plastových materiálov, materiálov pre stavebníctvo alebo materiálov, ktoré nie sú drevené.** *Použitie prerezávacej píly na iné účely, ako je určené, môže byť príčinou nebezpečných situácií.*
- l) **Táto prerezávacia píla nie je určená na spíl'ovanie stromov.** *Používanie prerezávacej píly na iné ako na určené úkony môže spôsobiť vážne zranenie obsluhu alebo okolo stojacích osôb.*
- m) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu, skladovaní a údržbe prerezávacej píly dodržujte všetky pokyny a dbajte na to, aby ste nestlačili spúšťač vypínača, a aby bol vybratý akumulátor.**

2.3 PRÍČINY SPÄTNÉHO VRHU A PREVENCIA ZO STRANY UŽÍVATEĽA

Ku spätnému vrhu môže dôjsť pri dotyku predmetu hrotom alebo koncovou časťou vodiacej lišty, alebo pri spätnom zovretí dreva a privretí ozubenej reťaze počas rezania.

Dotyk špičkou môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu opačnú reakciu a posunúť vodiacu lištu smerom nahor a dozadu, smerom k používateľovi.

Zovretie ozubenej reťaze v hornej časti vodiace lišty môže posunúť ozubenú reťaz rýchlo dozadu, smerom k používateľovi.

Prvá alebo druhá z uvedených reakcií môže vyvolať stratu kontroly nad pílou a spôsobiť vážnu nehodu. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné prvky, ktoré sú súčasťou píly.

Používateľovi prerezávacej píly sa vyplatí prijať jednotlivé opatrenia na odstránenie rizík nehôd alebo zranenia v priebehu rezacích prác. Spätný vrh je výsledkom nesprávneho použitia nástroja a/alebo nesprávneho postupu alebo podmienok činnosti a je možné mu predísť dodržiavaním vhodných, nižšie uvedených opatrení:

- a) **Držte pílu pevne obidvomi rukami, s palcom a prstami okolo rukoväte, a uveďte vaše telo a ramená do polohy, ktorá vám umožní odolať sile spätného vrhu.** *Silu spätného vrhu môže obsluha kontrolovať za predpokladu, že*

prijala príslušné opatrenia. Nedovoľte uviesť prerezávaciu pílu do činnosti.

b) Nenaťahujte ruky príliš ďaleko a nerežte nad úroveň výšky ramena, ak nie je namontovaná teleskopická tyč. Prispieva to k zabráneniu nechceného styku s koncovými časťami a umožňuje lepšiu kontrolu prerezávacej píly v nečakaných situáciách.

c) Používajte výhradne vodiace lišty a rezače uvedené výrobcom. Nevhodné náhradné vodiace lišty a rezače môžu byť príčinou pretrhnutia rezače a/alebo spätného vrhu.

d) Dodržujte pokyny výrobcu, ktoré sa týkajú ostrenia a údržby rezačovej píly. Zmena hĺbky rezu môže spôsobiť spätný vrh.

2.4 AKUMULÁTOR / NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

UPOZORNENIE

Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k nabíjačke akumulátora.

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).
- Počas pracovnej činnosti sa do prostredia dostáva určité množstvo oleja potrebného pre mazanie rezače; používajte preto výhradne biodegradabilné oleje, špecifické pre tento druh použitia. Použitie minerálneho oleja alebo oleja pre motory vážne poškodí životné prostredie.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so významným dopadom na životné prostredie, tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

UPOZORNENIE

Tento nástroj môže spôsobiť syndróm vibrácií ruka-paže, pokiaľ jeho používanie nie je správne ovládané.

Aby sme boli presní, odhad úrovne expozície v skutočných podmienkach použitia by mal tiež brať do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, ako sú okamihy, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží naprázdno, ale v skutočnosti nevykonáva prácu.

To môže významne znížiť úroveň expozície počas celkového pracovného času, čo pomáha minimalizovať riziko expozície vibráciám a hluku. Vždy používajte ostré dláta, vrtáky a kotúče.

Udržujte toto náradie v súlade s týmito pokynmi a dobre namazané (ak je to vhodné).

Pokiaľ má byť prístroj používaný pravidelne, je vhodné použiť antivibračné a protihlukové príslušenstvo.

Naplánujte si pracovný plán tak, aby bolo používanie akýchkoľvek nástrojov s vysokými vibráciami rozložené na niekoľko dní.

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

K hlavným častiam zariadenia patrí motor napájaný z akumulátora a vodiaca lišta, slúžiaca na prenos pohybu z motora na ozubenú reťaz, ktorá slúži ako samotná píla.

Obsluha drží stroj obidvomi rukami s použitím prednej i zadnej rukoväte a môže ovládať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude neustále zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia. (obr. 1. A, B)

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre:

- prerezávanie a odrezávanie korún stromov s vysokým kmeňom;
- odrezávanie kerov, kmeňov alebo drevených trámov s priemerom, ktorý závisí od dĺžky vodiacej lišty;
- výhradné rezanie dreva;
- pre použitie jediným operátorom.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- úprava živých plotov;
- drevorytectvo;
- rozrezávanie paliet, debien a obalov ako takých;

- rozrezávanie nábytku alebo čokolok'vek iného, čo by mohlo obsahovať kince, skrutky alebo kovové diely akéhokol'vek druhu;
- vykonávanie másiarskych prác;
- používanie stroja na rezanie nedrevených materiálov (plastové materiály, stavebné materiály);
- používanie stroja v úlohe páky na dvíhanie, posúvanie alebo členenie predmetov;
- používanie stroja upnutého v pevných držiakoch.
- použitie iných strihacích zariadení, ako sú uvedené v tabuľke „Technické parametre“. Nebezpečenstvo vážneho zranenia a ublíženia na zdraví;
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobca, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.*

3.1.3 Typy používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre „domácich majstrov“.

3.2 HLAVNÉ ČASTI

Stroj je zložený z nasledujúcich hlavných súčastí, ktoré plnia nasledovné funkcie (obr. 1):

- Priestor prednej rukoväte:** nosná rukoväť, ktorá sa nachádza v čelnej časti motorovej píly.
- Zadná rukoväť:** nosná rukoväť, ktorá sa nachádza v zadnej časti motorovej píly. Nachádzajú sa tu hlavné ovládacie prvky pre pridávanie plynu.
- Ochrana reťaze:** ochranné zariadenie, ktoré sa nachádza na ozubenej reťazi.
- Vodiaca lišta:** slúži ako nosný i vodiaci prvok ozubenej reťaze.
- Ozubená reťaz:** prvok určený na rezanie, ktorý je tvorený unášacími článkami, vybavenými malými nožmi, nazvanými „zuby“ a bočnými spojmi, ktoré sú spojené pomocou nitov.
- Skrutka napínania reťaze.**
- Ochranný kryt vodiacej lišty:** ochranný kryt reťazovej píly na vodiacej lište, ktorý sa používa počas manipulácie, prepravy alebo skladovania stroja.
- Akumulátor (ak nie je dodaný spolu so strojom, pozri ods. 15.1 „voliteľné príslušenstvo“):** zariadenie, ktoré dodáva

elektrický prúd nástroju; jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v špecifickom návode.

- I. **Nabíjačka akumulátora** (ak nie je dodaná spolu so strojom, pozri odsek 15.2 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora.
- J. **Uťahovacia skrutka s plastovou hlavou**
- K. **Páka ovládania plynu: Aktivuje pohyb čepele**
- L. **Poistná páka plynu:** zabraňuje alebo aktivuje ovládanie plynu.
- M. **Uzáver nádržky na olej**
- N. **LED dióda preťaženia**
- O. **Nabíjacia základňa**

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK

Na identifikačnom štítku sú uvedené nasledovné údaje (obr. 2):

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označenie zhody
3. Mesiac / Rok výroby
4. Typ stroja
5. Napájacie napätie
6. Výrobné číslo
7. Názov a adresa Výrobcu
8. Kód výrobku
9. Dĺžka vodiacej lišty
10. Popis produktu

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÁ INF. Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátíte na autorizovanú dielňu.

3.4 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:



Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



Nebezpečenstvo! Toto zariadenie môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečné pre používateľa aj pre iné osoby.



Upozornenie! Používajte chrániče sluchu, ochranné okuliare a ochrannú prilbu.



Upozornenie! Používajte ochranné rukavice a ochrannú obuv s protišmykovou podrážkou!



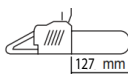
Nebezpečenstvo! Nevystavujte stroj dažďu ani vlhkosti.



Nebezpečenstvo spätného rázu (kick back)! Spätný ráz vyvoláva náhly a nekontrolovateľný pohyb motorovej píly smerom k obsluhu. Vždy pracujte bezpečne. Používajte rezače vybavené bezpečnostnými článkami, ktoré obmedzujú spätý ráz.



Upozornenie! Nikdy nedržte stroj len jednou rukou! Stroj uchopíte pevne do oboch rúk, aby ste mali stroj dokonale pod kontrolou a znížili riziko spätného rázu.



Dĺžka vodiacej lišty



Upozornenie! Prečítajte si príslušný návod k akumulátoru a nabíjačke akumulátora.

DÔLEŽITÁ INF. Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

4. MONTÁŽ

⚠ Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nemusí byť stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozbaľiť jednotlivé časti a zmontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

⚠ Vybalenie a dokončenie montáže musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov. Nepoužívajte stroj skôr, ako vyko-

náte všetky úkony uvedené v odseku „MON-TÁŽ“.

4.1 ROZBALENIE

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

⚠ Pred vykonaním montáže sa uistite, že akumulátory nie sú vložené do svojich uložení.

4.2 MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A OZUBENEJ REŤAZE

⚠ Pri každej manipulácii s vodiacou lištou a reťazou používajte silné pracovné rukavice. Venujte maximálnu pozornosť montáži vodiacej lišty a reťaze, aby ste nenarušili bezpečnosť a účinnosť stroja; v prípade pochybností sa obráťte na Predajcu.

⚠ Všetky úkony vykonajte po vybratí akumulátorov.

1. Prostredníctvom uťahovacej skrutky s plastovou hlavou (obr. 2.A) odskrutkujte a odmontujte ochranný kryt reťaze (obr. 2.B), aby sa umožnil prístup k hnacej reťazi a k uloženiu vodiacej lišty.
2. Namontujte vodiacu lištu (obr. 3.A) vloženíím závrtnej skrutky (obr. 3.B) do drážky (obr. 3.C) a zatlačte ju smerom k zadnej časti tela stroja.
3. Skontrolujte, či sa kolík napínača reťaze (obr. 3.D) správne zasunul do príslušného otvoru vo vodiacej lište; v opačnom prípade vhodne nastavte pomocou skrutky napínača reťaze (obr. 3.E) až do úplného zasunutia kolíka. (ak sa používa).
4. Namontujte reťaz (obr. 4.A) okolo hnacej reťazovky (obr. 4.B) a pozdĺž vedenia vodiacej lišty (obr. 4.C), a dbajte pritom, aby bol zachovaný smer posuvu.



Smer posuvu reťaze

5. Keď je hrot vodiacej lišty vybavený hnaným ozubeným kolesom, dbajte, aby sa unášacie články reťaze správne zasunuli do priestorov v ozubenom koliesku (obr. 5).

6. Namontujte späť ochranný kryt (obr. 6.A) bez úplného utiahnutia skrutky s plastovou hlavou (obr. 6.B).
7. Prostredníctvom skrutky napínača reťaze (obr. 7.A) napínajte reťaz až do dosiahnutia správneho napnutia (obr. 6.1).
8. Uťahnite kryt na doraz prostredníctvom skrutky s plastovou hlavou. (obr. 6.B).

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 PÁČKA OVLÁDANIA PLYNU (obr. 9.A)

Umožňuje uviesť do chodu reťaz. Použitie páky ovládania plynu je možné len po stlačení poistnej páky plynu (obr. 9.B).

Rezacie zariadenie sa automaticky zastaví po uvoľnení páky ovládania plynu.

5.2 POISTNÁ PÁKA PLYNU (obr. 9.B)

Umožňuje použitie páčky ovládania plynu (obr. 9.A).

6. POUŽITIE STROJA

⚠ Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhlížali vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred začatím pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony na zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce.

• Kontrola a nabíjanie akumulátorov

Pred každým použitím overte stav nabitia akumulátorov za dodržania pokynov uvedených v príručke k akumulátoru.

POZNÁMKA Zariadenie funguje len s obidvomi vloženými akumulátormi.

• Doplnenie oleja na mazanie reťaze

Pred použitím stroja vykonajte doplnenie oleja pre mazanie reťaze. Ohľadom spôsobu doplňovania oleja a súvisiacich opatrení si prečítajte ods. 7.3.

• **Kontrola napnutia reťaze**

⚠ Všetky úkony vykonávajúte s vypnutým motorom a akumulátormi vybraťými z ich uložení.

⚠ Použite hrubé pracovné rukavice.

Reťaz je správne napnutá vtedy, keď pri jej potiahnutí v polovici vodiacej lišty spojovacie články nevyjdú z vedenia (obr. 8).

Pri napínaní reťaze:

1. povolte skrutku s plastovou hlavou (obr. 2.A);
2. prostredníctvom skrutky napínača reťaze (obr. 7.A) napínajte reťaz, až kým nebude dostatočne napnutá;
3. utiahnite skrutku s plastovou hlavou (obr. 6.B).

⚠ Nepracujte s uvoľnenou reťazou, aby ste tak predišli nebezpečným situáciám, zapríčineným uvoľnením reťaze z vedení vodiacej lišty.

DÔLEŽITÁ INF. Počas prvého používania (alebo po výmene reťaze) je potrebné častejšie reťaz kontrolovať kvôli jej „usadaniu“.

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

⚠ Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.

⚠ Skontrolujte stroj pred každým použitím, po páde alebo po iných nárazoch, aby ste odhalili podstatné škody alebo chyby.

6.2.1 Celková bezpečnostná kontrola

Predmet	Výsledok
Rukoväte a ochranné kryty	Čisté, suché, bez stop oleja a mazacieho tuku, správne a pevne uchytené o stroj.
Skrutky na stroji a na noži.	Riadne dotiahnuté (nepovolené).
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté.
Vodiaca lišta	Je namontovaná správne.

Reťaz	Nabrúsená, nepoškodená a neopotrebovaná, namontovaná a správne napnutá.
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškodené.
Akumulátor	Žiadne poškodenie jeho pláštia a žiadny priesak tekutiny.
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní.
Páka ovládania plynu a poistná páka	Musia sa pohybovať voľne a nenásilne.
Skúšobné uvedenie do činnosti	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
Vložte akumulátory (obr. 10.H) do ich uloženia a použite páku ovládania plynu (obr. 10.A) (bez stlačenia poistnej páky (obr. 10.B).	Páka ovládania plynu zostane zablokovaná.
Použite poistnú páku plynu (obr. 10.B) a zatiahnutá páka ovládania plynu (obr. 10.A).	Páky sa musia pohybovať voľne a nenásilne. Reťaz sa pohybuje.
Uvoľnite páku ovládania plynu (obr. 10.A) alebo stlačte poistnú páku (obr. 10.B).	Páky sa musia automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy. Musí dôjsť k zastaveniu reťaze.

⚠ Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Obráťte sa na servisné stredisko z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.

6.3 UVEDENIE DO CHODU

1. Zložte ochranný kryt vodiacej lišty (obr. 1.G).
2. Uistite sa, že vodiaca lišta a reťaz sa nedotýkajú terénu ani iných predmetov.
3. Správne vložte akumulátor (obr. 10.H) do jeho uloženia tak, že ho zatlačíte na doraz, kým nebudete počuť „kliknutie“, pri ktorom dôjde

k zaisteniu akumulátora v určenej polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu.

4. Použite poistné páky plynu (obr. 10. B) a páčku ovládania plynu. (obr. 10. A).

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Pred prvou realizáciou odvetvovacích prác je vhodné:

- absolvovať špecifický výcvik pre použitie zariadenia tohto druhu;
- dôkladne si prečítať bezpečnostné upozornenia a pokyny pre použitie, uvedené v tomto návode;
- nacvičiť si potrebný postup na kmeňoch, umiestnených na zemi alebo upevnených na stojanoch, kvôli získaniu potrebnej zručnosti a zvládnutiu najvhodnejších techník pílenia.

DÔLEŽITÁ INF. stroj vždy držte pevne obidvomi rukami, jednou rukou na priestore uchopenia (obr. 1.A) a druhou na zadnej rukoväti (obr. 1.B).

! *V prípade zablokovania reťaze počas práce stroj okamžite zastavte.*

POZNÁMKA Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

6.4.1 Činnosť LED (obr. 1.N)

LED	ÚKON
VYP.	správna pracovná činnosť
SVIETI	preťaženie: reťaz je príliš napnutá alebo nefunguje mazací systém
BLIKÁ	preťaženie: limit vypnutia stroja kvôli ochrane. Znížte rezací tlak.

6.4.2 Kontroly, ktoré je potrebné vykonať počas pracovnej činnosti:

• Kontrola napnutia reťaze

Počas práce sa reťaz postupne predlžuje, a preto je potrebné opakovane kontrolovať, či je správne napnutá (odsek 6.1).

• Kontrola pritekania oleja

DÔLEŽITÁ INF. *Nepoužívajte stroj bez mazania!*

! *Pri kontrole pritekania oleja sa uistite, či je správne umiestnená vodiaca lišta a reťaz.*

Uvedte do činnosti motor (odsek 6.3) a skontrolujte, či je olej rozvádzaný po reťazi naznačeným spôsobom (obr. 11).

6.5 ZASTAVENIE

Ak chcete stroj zastaviť, uvoľnite páčku ovládania plynu (obr. 9.A).

! *Po uvoľnení páky ovládania plynu je potrebné niekoľko sekúnd na zastavenie ozubenej reťaze.*

POZNÁMKA Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi vždy zastavte stroj.

! *Počas presunov nikdy nedržte prst na poistnej páke plynu, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.*

6.6 PO POUŽITÍ

1. Stlačte poistné tlačidlo, ktoré sa nachádza v akumulátore (obr. 19.A), vyberte akumulátor z uloženia a nabite ho (ods. 7.6.2);
2. nasadte ochranný kryt vodiacej lišty (obr. 1.G);
3. pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor;
4. povoľte skrutku s plastovou hlavou kvôli zníženiu napnutia reťaze (odsek 6.1);
5. dôkladne vyčistite stroj od prachu a úlomkov a odstráňte z reťaze akékoľvek zvyšky pilín alebo nánosov oleja (odsek 7.6);
6. skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčasti a utiahnite uvoľnené skrutky a čapy.

DÔLEŽITÁ INF. *Keď sa zariadenie nepoužíva, alebo keď je ponechané bez dozoru, vždy vyberte akumulátor a nasadte ochranu čepele.*

7. RIADNA ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

! *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhlížili vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

! *Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia na stroji:*

- **Zastavte stroj a vypnite motor;**
- **Vyčkajte na zastavenie reťaze.**
- **Vyberte akumulátory z ich uložení.**
- **Nasadte ochranný kryt vodiacej lišty pokiaľ sa nejedná o údržbu samotnej vodiacej lišty alebo reťaze.**
- **Počkajte na dostatočné ochladenie motora.**
- **Prečítajte si príslušný návod.**
- **Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.**

- Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“. Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnostnú úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov na vykonanie údržby nastane ako prvý.
- Použitie neoriginálnych a/alebo nesprávne namontovaných náhradných dielov a príslušenstva by mohlo mať negatívne dopady na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade ublíženia na zdraví osôb, nehôd a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.
- Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

DÔLEŽITÁ INF. *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.*

7.2 DOPLNENIE HLADINY V NÁDRŽI NA OLEJ REŤAZE

POZNÁMKA *V blízkosti uzáveru nádrže na olej reťaze (obr. 20.A) je uvedený nasledovný symbol:*



Nádrž na olej reťaze

DÔLEŽITÁ INF. *Používajte výhradne olej vhodný pre motorové píly alebo adhézný olej pre motorové píly. Nepoužívajte znečistený olej, aby sa neupchal filter v nádržke a aby ste zabránili trvalému poškodeniu olejového čerpadla.*

Použitie kvalitného oleja je základom pre dosiahnutie účinného mazania rezacích častí; použitý alebo nekvalitný olej negatívne ovplyvňuje mazanie a znižuje životnosť reťaze a vodiacej lišty.

DÔLEŽITÁ INF. *Nikdy neuvádzajte do činnosti reťaz bez dostatočného množstva oleja, aby nedošlo k poškodeniu motorovej píly a k ohrozeniu bezpečnosti.*

Skontrolujte množstvo oleja v motorovej píle prostredníctvom indikátora hladiny oleja (obr. 20.B).

Keď je hladina oleja nízka, doplňte olej podľa nižšie uvedeného postupu:

1. Odskrutkujte a zložte uzáver (obr. 20.A) z nádrže na olej.
2. Nalejte olej do nádrže a skontrolujte jeho hladinu prostredníctvom príslušného indikátora (obr. 20.B).
3. Uistite sa, že sa počas plnenia nedostanú do nádrže nečistoty.
4. Nasadte späť uzáver a zaskrutkujte ho.

7.3 MAZACIE OTVORY STROJA A VODIACEJ LIŠTY

Pred každodenným použitím stiahnite kryt (obr. 2.B), odmontujte vodiacu lištu a skontrolujte, či mazacie otvory stroja (obr. 21.A) a vodiacej lišty (obr. 21.B) nie sú upchaté.

7.4 FIXAČNÉ SKRUTKY A MATICE

- Uchovávajte skrutky a matice dotiahnuté, aby ste si mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie rúkaväti.

7.5 ČISTENIE

7.5.1 Čistenie stroja a motora

Po ukončení každej pracovnej činnosti dôkladne očistite stroj od prachu a úlomkov.

- Aby ste znížili riziko požiaru, udržiňte stroj, hlavne motor, bez zvyškov listia, vetví alebo prebytočného mazacieho tuku.
- Po každom použití vyčistite stroj čistou handrou, navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Odstráňte akúkoľvek stopu vlhkosti jemnou a suchou handrou. Vlhkosť môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá na čistenie plastových súčastí alebo rúkaväti.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a poškodeniu motora alebo akumulátora, vždy sa uistite, že sú mriežky pre nasávanie chladiaceho vzduchu čisté, a že nie sú upchaté nečistotami.

7.5.2 Čistenie reťaze

Po každom použití odstráňte z reťaze všetky zvyšky pilín alebo nánosov oleja.

V prípade výrazného znečistenia alebo nalepenia živice odmontujte reťaz a na niekoľko hodín ju uložte nádoby so špecifickým čistiacim prostriedkom. Potom ju opláchnite čistou vodou a pred jej spätnou montážou na stroj ju ošetríte vhodným antikorozyzným sprejom.

7.6 AKUMULÁTOR

7.6.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora podmieňujú hlavne:

- faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
 - strihanie stromov a príliš veľkých konárov.
- chovanie obsluhy, ktorému by sa bolo potrebné vyhnúť:
 - časté zapínanie a vypínanie počas pracovnej činnosti;
 - použitie nevhodnej techniky kosenia vzhľadom k plánovanej pracovnej činnosti (ods. 6.5).

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:

- rezať drevo keď je suché;
- použiť čo najvhodnejšiu techniku s ohľadom na pracovnú činnosť, ktorá má byť vykonaná.

V prípade, ak chcete používať stroj na dlhšie úseky pracovnej činnosti ako umožňujú štandardné akumulátory, je možné:

- zakúpiť druhý štandardný akumulátor, okamžite vymeniť vybitý akumulátor, a to bez ohrozenia plynulosťou použitia.

7.6.2 Vybratie a nabitie akumulátora

- Stlačte poistné tlačidlo, ktoré sa nachádza vo vnútri akumulátora, a vyberte akumulátor (obr. 19);
- Vložte akumulátor do dodanej nabíjacej základne (obr. 22.A) a pripojte nabíjačku akumulátorov (obr. 22.B) do zásuvky elektrickej siete s napätím, odpovedajúcim napätiu uvedenému na štítke.
- Vykonajte kompletne nabitie akumulátora podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

POZNÁMKA Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabítiu, keď teplota nie je v rozmedzí od 4 do 40 °C.

POZNÁMKA Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

7.6.3 Spätná montáž akumulátora do stroja.


Po dokončení nabíjania:

- Vyberte akumulátor z jeho uloženia v nabíjacej základni a odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete (obr. 23);
- Vložte akumulátor (obr. 10.H) do jeho uloženia na stroji;
- tláčte akumulátor na doraz, dokým nebudete počuť kliknutie, pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora a k zopnutiu elektrického kontaktu.


8. MIMORIADNA ÚDRŽBA


8.1 REŤAZOVKA REŤAZE

Pravidelne nechajte u vášho Predajcu skontrolovať stav reťazovky a ak jej opotrebovanie prekročí prijateľné medzné hodnoty, vymeňte ju.

 **Nemontujte novú reťaz so starou reťazovkou a naopak.**

8.2 ÚDRŽBA OZUBENEJ REŤAZE

 **Z bezpečnostných dôvodov a v snahe o zachovanie účinnosti je veľmi dôležité, aby boli všetky rezacie zariadenia náležite nabrúsené.**

 **Pri každej manipulácii s vodiacou lištou a reťazou používajte silné pracovné rukavice.**

Nabrúsenie reťaze je potrebné, keď:

- Sú piliny vo forme prachu.
- Pílenie vyžaduje použitie väčšej sily.
- Rez nie je priamočiary.
- Dochádza k zvýšeniu vibrácií.

 **Ak reťaz nie je dostatočne nabrúsená, zvyšuje sa riziko spätného rázu (kick back).**

DÔLEŽITÁ INF. V prípade, že je nabrúsenie zverené špecializovanému stredisku, môže byť vykonané s použitím príslušných nástrojov, ktoré zaisťujú len minimálny úbytok materiálu a konštantné nabrúsenie všetkých rezných hrán.

8.2.1 Výmena ozubenej reťaze

Reťaz je potrebné vymeniť, keď:

- sú zuby príliš opotrebované na to, aby sa dali naostriť;
- sa nadmerne zvýši vôľa spojovacích článkov na nitoch;

- je rezanie pomalé a opakované brúsenia ho nezlepšujú; je reťaz opotrebovaná.

DÔLEŽITÁ INF. *Po výmene reťaze je potrebné vykonať kontrolu jej napnutia častejšie z dôvodu usadnutia reťaze.*

8.3 ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

POZNÁMKA *Všetky operácie, týkajúce sa reťaze a vodiacej lišty, vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodných prípravkov a nástrojov; preto, z bezpečnostných dôvodov, požiadajte o ich vykonanie vášho Predajcu.*

Aby ste zabránili nesúmernému opotrebovaniu vodiacej lišty, je vhodné ju pravidelne obracať.

Na udržanie účinnosti vodiacej lišty:

1. namažte vhodnou striekačkou (nie je súčasťou výbavy) ložiská vodiacej reťazovky (ak je súčasťou);
2. vyčistite drážku vodiacej lišty príslušnou škrabkou (nie je súčasťou výbavy) (obr. 24.A);
3. vyčistite mazacie otvory (obr. 24.B);
4. plochým pilníkom odstráňte otrep z bokov a vyrovnajte prípadné nerovnosti medzi vodiacími drážkami.

8.3.1 Výmena vodiacej lišty

Vodiacu lištu je potrebné vymeniť, keď:

- je hĺbka drážky menšia ako výška spojovacích článkov reťaze (ktoré sa nikdy nesmú dotýkať dna);
- je vnútorná stena vodiacej drážky opotrebovaná natoľko, že nakláňa reťaz na bok.

9. SKLADOVANIE

9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. Vyberte akumulátory z ich uloženia.
2. nasadte ochranný kryt vodiacej lišty;
3. Počkajte na dostatočné ochladenie motora.
4. Vyčistite ho (ods. 7.4).
5. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
6. Stroj skladujte:
 - v suchom prostredí;
 - chránené pred poveternostnými vplyvmi;
 - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.

- Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.
- v prostredí s teplotou medzi -20 °C a 85 °C.

9.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Zaistite nabitie (ods. 7.6.2).

Akumulátor je treba skladovať v uzavretom prostredí bez vlhkosti pri teplote v rozmedzí:

- 0 °C - 60 °C na 1 mesiac;
- 0 °C - 45 °C na 3 mesiace
- 0 °C - 25 °C na 1 rok

POZNÁMKA *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní, preprave alebo nakláňaní je potrebné:

- Zastavte zariadenie.
- Vyčkejte na zastavenie reťaze.
- odložte akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabíť;
- nasadte ochranný kryt vodiacej lišty;
- Počkajte na dostatočné ochladenie motora.
- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uchopte stroj výhradne za rukoväť a nasmerujte vodiacu lištu do opačného smeru ako je pohyb obsluhy.

Pri preprave stroja na kamióne je potrebné:

- umiestniť zariadenie tak, aby nepredstavovalo pre nikoho nebezpečenstvo;

11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať užívateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.

- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo nie sú schválené a ich použitie spôsobí prepadnutie záruky.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.
- Chýbajúcim zoznamom so sprievodnou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako rezacie zariadenie a poistné skrutky;
- bežné opotrebovanie;

12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ musí pozorne dodržiavať všetky pokyny uvedené v priloženej dokumentácii.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho, vyplývajúce z vlastných národných zákonov, nie sú nijako obmedzené touto zárukou.

13. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	
	Prvýkrát	Následne každých
STROJ		
Kontrola všetkých upevnení	-	Pred každým použitím
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov	-	Pred každým použitím
Celkové vyčistenie a kontrola	-	Po každom použití
Čistenie reťaze	-	Po každom použití
Kontrola mazacích otvorov stroja a vodiacej lišty	-	Pred každým použitím
Kontrola hnacej reťazovky reťaze	-	Raz mesačne
Údržba reťaze	-	-
Údržba vodiacej lišty	-	-
Doplnenie hladiny oleja pre mazanie reťaze	-	Pred každým použitím

* Úkon, ktorý musí byť vykonaný vašim Predajcom alebo autorizovaným Strediskom servisnej služby

14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Aktiváciou páky ovládania plynu a poistnej páky plynu nedochádza k uvedeniu stroja do chodu.	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Uistite sa, že akumulátory sú riadne uložené.
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia a podľa potreby nabite akumulátory.
	Poškodený stroj	Nepoužívajte zariadenie, vyberte akumulátory a obráťte sa na stredisko servisnej služby.

2. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený	Uistite sa, že akumulátory sú riadne uložené.
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia a podľa potreby nabite akumulátory.
	Poškodený stroj	Nepoužívajte stroj, vyberte akumulátory a obráťte sa na stredisko servisnej služby.
	Dochádza k zásahu ochrany motora	Uvoľnite páky a znovu ich aktivujte kvôli obnoveniu pracovnej činnosti
3. Pri stlačení poistného tlačidla plynu a použití páčky ovládania plynu sa reťaz neatáča	Príliš napnutá reťaz	Obnovte správne napnutie reťaze.
	Problémy s vodiacou lištou a reťazou	Skontrolujte, či sa reťaz pohybuje voľne, a či vedenia vodiacej lišty nie sú deformované.
	Poškodený stroj.	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
4. Dochádza k prehrievaniu reťaze na koncovej časti vodiacej lišty a k úniku dymu.	Príliš napnutá reťaz	Obnovte správne napnutie reťaze.
	Nádrž na mazací olej je prázdna.	Doplňte olej do nádrže na mazací olej
5. Činnosť motora je nepravidelná, alebo nemá dostatočný výkon pri zažatí	Problémy s vodiacou lištou a reťazou	Skontrolujte, či sa reťaz pohybuje voľne, a či vedenia vodiacej lišty nie sú deformované.
6. Nevychádza olej	Bol použitý nekvalitný olej	Pri vychladnutom motore vypusťte nádrž, vyčistite samotnú nádrž i potrubia čistiacim prostriedkom a vymeňte olej.
	Upchaté mazacie otvory	Vyčistite mazacie otvory.
7. Stroj zasiahol cudzí predmet.	Poškodené alebo povolené súčasti.	Zastavte stroj. Skontrolujte, či nie je poškodený. Skontrolujte, či niektoré súčasti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite. Nechajte stroj skontrolovať, opraviť, príp. dajte vymeniť poškodené časti v autorizovanom servisnom stredisku.

8. Nadmerný hluk a/ alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Povolené alebo poškodené súčasti	Zastavte stroj, vyberte akumulátory a: – skontrolujte škody; – skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite; – zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za časti s ekvivalentnými parametrami.
9. Zo stroja vychádza počas jeho použitia dym	Poškodený stroj	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátory a Obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
10. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom	Optimalizujte použitie
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite iné akumulátory
	Pokles kapacity akumulátora	Zakúpte si nový akumulátor.
11. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátory nesprávne vložené do nabíjačky akumulátorov alebo nesprávne pripojená zástrčka do zariadenia	Skontrolujte, či je vloženie správne.
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozri návod k akumulátoru/ nabíjačke akumulátora).
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty.
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá, a či je v zásuvke elektrickej siete prúd.
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vymeňte ju za originálny náhradný diel.
	Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.	

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.

15. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

15.1 AKUMULÁTORY (OBR. 25)

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby sa bolo možné prispôbiť rôznym prevádzkovým potrebám.

Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

15.2 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA (OBR. 26)

Existujú rôzne zariadenia na dobíjanie akumulátora.

Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

15.3 TYČE A REŤAZE

V „Tabuľke pre správnu kombináciu vodiacej lišty a reťaze“ sú uvedené všetky možné kombinácie vodiacej lišty s reťazou. Tá istá tabuľka poskytuje aj údaje reťazí a vodiacich homologovaných vodiacich lišt pre každý stroj.

⚠ Ako náhradné diely používajte výhradne vodiace lišty a reťaze uvedené v tabuľke. Použitie neschválených kombinácií môže spôsobiť vážne zranenia poškodiť stroj.

⚠ Vzhľadom k tomu, že za montáž a použitie vodiacej lišty a reťaze úplne zodpovedá užívateľ, poniesie tiež zodpovednosť za všetky škody vyplývajúce z týchto úkonov. V prípade pochybností ohľadne typu a použiteľnosti vodiacej lišty, je potrebné sa obrátiť na svojho predajcu alebo na špecializované záhradnícke stredisko.

15.4 TELESKOPICKÁ TYČ (OBR. 27)

Umožňuje dosiahnuť najvyššie konáre.



KAZALO


1. SPLOŠNE INFORMACIJE.....	1
2. VARNOSTNI PREDPISI.....	2
3. POZNAVANJE STROJA	5
3.1 Opis stroja in njegova predvidena uporaba.....	5
3.2 Glavni sestavni deli	6
3.3 Identifikacijska etiketa	6
3.4 Varnostni opozorilni znaki.....	7
4. MONTAŽA	7
4.1 Odstranitev embalaže	7
4.2 Montaža meča in zobate verige.....	7
5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE	8
5.1 Komandni vzvod pospeševalnika (slika 9.A).....	8
5.2 VZVOD za blokado pospeševalnika (slika 9.B).....	8
6. UPORABA STROJA	8
6.1 Začetna opravila	8
6.2 Varnostni pregledi	8
6.3 Zagon.....	9
6.4 Delo	9
6.5 Zaustavitev.....	10
6.6 Po uporabi.....	10
7. REDNO VZDRŽEVANJE	10
7.1 Splošne informacije.....	10
7.2 Polnjenje rezervoarja olja za verigo	10
7.3 Odprtine za mazanje stroja in meča	11
7.4 Pritrdilne matice in vijaki.....	11
7.5 Čiščenje.....	11
7.6 Baterija.....	11
8. IZREDNO VZDRŽEVANJE	12
8.1 Pogonski zobnik verige	12
8.2 Vzdrževanje zobate verige	12
8.3 Vzdrževanje meča.....	12
9. SHRANJEVANJE	12
9.1 Shranjevanje stroja.....	12
9.2 Shranjevanje baterije.....	13
10. PREMikanje in transport.....	13
11. SERVIS IN POPRAVILA	13
12. OBSEG GARANCIJE	13
13. TABELA VZDRŽEVANJA.....	13
14. PREPOZNAVANJE MOTENJ	14
15. DODATNA OPREMA PO NAROČILU.....	16
15.1 Baterije (slika 25)	16
15.2 Polnilnik baterije (slika 26).....	16
15.3 Meči in verige.....	16
15.4 TELESKOPSKA PALICA (slika 27).....	16

1. SPLOŠNE INFORMACIJE

1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA ali **POMEMBNO** *Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.*

Znak  opozarja na nevarnost. Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljavca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.

- Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih
- pik, navajajo opcijske karakteristike, ki
- niso skupne vsem modelom, ki jih opisuje
- ta priročnik. Preverite, ali je določena
- karakteristika prisotna v vašem modelu.

Napotki, kot so "sprednji", "zadnji", "desni" in "levi", je treba razumeti glede na delovni položaj upravljavca.

1.2 NAPOTKI

1.2.1 Slike

Slike v tem priročniku z navodili so označene s števkami 1, 2, 3 itd.

Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd.

Napotek na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: "Glejte sliko 2.C" ali preprosto "(slika 2.C)".

Slike so samo za ponazoritev. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od tistih na slikah.

1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka "2.1 Urjenje" je podnaslov naslova "2. Varnostne norme". Napotki na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: "pogl. 2" ali "odst. 2.1".

2. VARNOSTNI PREDPISI

2.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ POZOR Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do kratkega stika, požara in/ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila, da lahko pozneje pogledate vanje.

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v opozorilih, se nanaša na vašo napravo, ki deluje na baterijski pogon (brez kabla).

1) Varnost delovnega območja

- Skrbite, da bo delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** Na temnih in neurejenih območjih je več možnosti za nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okoljih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, ter v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- Med uporabo električnega orodja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni.** Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.

2) Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli in na nikakršen način ne predelujte vtiča. Z električnimi orodji, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev.** Uporaba nepredelanih vtičev in kompatibilnih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi in hladilniki.** Če je vaše telo povezano z ozemljitvijo, je tveganje za električni udar večje.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdiranje vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- Ne zlorablajte kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za transport ali vleko električnega orodja, pa tudi ne za odklop od električnega omrežja s potegom. Poskrbite, da kabel ne bo v bližini virov toplote, olja, ostrih robov ali gibajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni kablji povečujejo tveganje za električni udar.
- Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba

kabla za zunanjo uporabo zmanjšuje tveganje za električni udar.

- Ce se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (rezidualni) tok (RCD).** Uporaba zaščitne naprave na preostali tok zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebna varnost

- Med uporabo električnega orodja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Med uporabo električnega orodja lahko že hipna nepazljivost povzroči osebnih poškodb.
- Uporabljajte zaščitna oblačila. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrsna obutev, zaščitne čelade in glušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.
- Preprečite nenamerno zaganjanje orodja. Preden vstavite baterijo, zgrabite ali prenašate električno orodje, se prepričajte, da je naprava izklopljena.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu ali montirate baterijo, ko je stikalo v položaju "ON", je več možnosti za nezgode.
- Predn prižgete električno orodje, odstranite vse ključne ali orodje za regulacije. Ključ ali orodje lahko zaradi stika z vrtečim se delom povzročita osebne poškodbe.**
- Pazite, da ne izgubite ravnotežja. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje.** Tako boste lahko bolje upravljali električno orodje v morebitnih nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo primerno oddaljeni od delov in gibanju. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.**
- Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti, ki je posledica pogoste uporabe stroja, postali preveč gotovi in začeli zapostavljati načela varne uporabe. Malomarno dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.**

- 4) **Uporaba električnega orodja in skrb zanj**
- Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za določeno delo. Primerno električno orodje bo bolje in na bolj varen način opravilo delo: z delovno hitrostjo, za katero je bilo izdelano.**
 - Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče pravilno prižgati ali ugasniti s stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.**
 - Pred vsako nastavitvijo ali zamenjavo opreme oziroma preden shranite električno orodje, odstranite baterijo iz njenega ležišča. Omenjeni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega vklopa električnega orodja.**
 - Električna orodja, ki jih trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki niso usposobljene za njegovo uporabo in ne poznajo teh navodil. Električna orodja lahko v rokah neizkušениh oseb postanejo nevarna.**
 - Skrbite za primerno vzdrževanje električnih orodij. Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da ni poškodb in kateregakoli drugega pogoja, ki bi lahko vplival na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje popraviti pred ponovno uporabo. Veliko nesreč se pripeti zaradi slabega vzdrževanja.**
 - Skrbite, da bodo rezalne naprave nabrušene in čiste. Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.**
 - Električno orodje in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti. Uporaba električnega orodja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.**
 - Skrbite, da bosta ročaja suha, čista ter brez olja ali masti. Spolzki ročaji ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah.**
- 5) **Uporaba orodij na baterijski pogon in ustrezni varnostni ukrepi**
- Polnite izključno s polnilnikom, ki ga navaja proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za določen tip baterijskih vložkov, lahko predstavlja nevarnost požara, če se uporablja za druge baterijske vložke.**
 - Električna orodja uporabljajte izključno s specifično navedenimi baterijskimi vložki. Uporaba katerih koli drugih baterijskih vložkov lahko predstavlja nevarnost za poškodbe in požare.**
 - Kadar komplet baterij ni v uporabi, ga je treba hraniti proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko ustvarijo povezavo med stičnikoma. Kratek stik med stičnikoma baterije lahko povzroči opekline ali požare.**
 - Če je v slabem stanju, se iz baterije lahko izloči tekočina: izognite se vsakršnemu stiku z njo. Če se po nesreči zgodi, da se je dotaknete, prizadeti del takoj izperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloči iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.**
 - Ne uporabljajte poškodovanega ali predelanega kompleta baterij ali drugega pripomočka. Poškodovane ali predelane baterije se lahko obnašajo na nepredvidljiv način in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti za poškodbe.**
 - Kompleta baterij ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo. OPOMBA. Zapis temperature "130 °C" je lahko nadomeščen z zapisom "265 °F".**
 - Sledite vsem navodilom za polnjenje in baterije ne polnite pri temperaturi, ki je izven predpisanega območja. Nepravilno polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.**
- 6) **Tehnična pomoč**
- Poskrbite, da bo električno orodje popravljalo usposobljeno osebje in da se bodo uporabljali samo originalni nadomestni deli. To omogoča, da se ohrani ustrezna varnost električnega orodja.**
 - Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij. Vzdrževanje baterij smejo izvajati le proizvajalec ali pooblaščenih servisi.**

2.2 SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI ZA VERIŽNE ŽAGE ZA OBREZOVANJE

- Med delovanjem žage za obrezovanje morajo biti vsi deli telesa daleč od verige. Preden vklopite verižno žago, se prepričajte, da veriga ni z ničemer v stiku. Trenutek neopazljivosti med uporabo verižne žage je dovolj,**

da se v zobato verigo zapletejo oblačila ali deli telesa.

- b) **Z eno roko držite žago za obrezovanje na upravljalnem ročaju (zadaj), z drugo pa na nosilnem ročaju (spredaj).**
- c) **Žago za obrezovanje morate vedno držati le za izolirane površine na ročajih, kajti veriga bi lahko prišla v stik s skritimi kabli.**
Stik verige s kablom pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele naprave in električni tok lahko strese upravljavca.
- d) **Nosite zaščitna očala. Priporočamo tudi dodatno varovalno opremo za sluh, glavo, roke, stopala in noge. Z ustreznimi varovalnimi oblačili boste omejili osebne poškodbe, ki jih lahko povzročijo leteči drobcji ali naključni stik z zobato verigo.**
- e) **Z žago za obrezovanje ne delajte na drevesu, lestvi, strehi ali kateri koli nestabilni opori. Tovrstna uporaba žage lahko povzroči resne telesne poškodbe.**
- f) **Noge morajo imeti vedno stabilno oporo; žago za obrezovanje uporabljajte le, če stojite na trdni in varni površini, na ustrezni višini. Na spolzkih in nestabilnih podlagah, kot so lestve, lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad žago za obrezovanje.**
- g) **Ko žagate vejo, ki je napeta, morate biti pozorni na nevarnost povratnega udarca.**
Ko napetost lesenih vlaken popusti, lahko veja s povratnim učinkom zadene upravljavca in/ali povzroči izgubo nadzora nad verižno žago.
- h) **Pri žaganju grmičevja in mladih drevesc morate biti izjemno pozorni. Tanki materiali se zlahka zapletejo v zobato verigo in odletijo v vas in/ali povzročijo izgubo ravnotežja.**
- i) **Verižno žago prenašajte izklopljeno in na primerni oddaljenosti od telesa. Ko žago za obrezovanje prenašate ali pospravljate, vedno namestite zaščito meča. Pravilno rokovanje z verižno žago zmanjšuje nevarnost naključnega stika s premikajočo se verigo.**
- j) **Spouštujte navodila glede mazanja, napetosti verige ter menjavanja meča in verige. Veriga, ki ni pravilno napeta in namazana, se lahko pretrga ali poveča nevarnost povratnega udarca.**
- k) **Žagajte samo les. Žage za obrezovanje ne uporabljajte za opravila, ki ne spadajo k predvidenim zanj. Na primer: z žago za obrezovanje ne žagajte kovine, plastike, gradbenih ali drugih materialov, ki niso iz lesa. Če žago za obrezovanje uporabljate za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, to lahko privede do nevarnih situacij.**
- l) **Ta žaga za obrezovanje ni namenjena za podiranje dreves. Uporaba žage za obrezovanje**

dreves za drugačna opravila, kot je predvideno, lahko povzroči hude poškodbe upravljavca ali drugih prisotnih oseb.

- m) **Pri odstranjevanju zataknjenega materiala, shranjevanju in vzdrževanju žage za obrezovanje upoštevajte vsa navodila ter pazite, da ne pritisnete stikala za zagon in da je baterija odstranjena.**

2.3 VZROKI POVRATNIH UDARCEV IN NJIHOVO PREPREČEVANJE

Povratni udarec se lahko zgodi, ko se konica ali skrajni del meča dotakne predmeta ali ko se les stisne in blokira zobato verigo med žaganjem.

Stik konice meča lahko v nekaterih primerih povzroči nenaden sunek v nasprotno smer in potisne meč nazvoj in nazaj proti upravljavcu.

Blokiranje zobate verige na gornjem delu meča lahko povzroči hiter nasprotni udarec verige v smeri upravljavca.

Omenjeni reakciji lahko povzročita izgubo nadzora nad žago in hude osebne poškodbe. Ne smete se zanašati izključno na vgrajene varnostne naprave na žagi.

Za preprečitev nesreč ali poškodb med žaganjem mora uporabnik žage za obrezovanje poskrbeti za različne varnostne ukrepe. Povratni udarec je rezultat nepravilne uporabe orodja in/ali neustreznih postopkov te delovnih pogojev, čemur se lahko izognete s pravnimi varnostnimi ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju:

- a) **Žago držite trdno z obema rokama; palca in prsti morajo biti oviti okrog ročajev; vaše telo in roke pa naj bodo v takem položaju, da se boste lahko uprli sili povratnega udarca.** Moč povratnega udarca je mogoče nadzorovati, če je upravljavac poskrbel za ustrezne previdnostne ukrepe. Ne dopustite, da bi vam žaga ušla.
- b) **Ne stegujte rok predaleč in ne žagajte nad višino ramen, razen če je montirana teleskopska palica.** To prispeva k izogibanju nehotenih stikov z mečem in izboljša nadzor nad žago za obrezovanje v nepredvidenih situacijah.
- c) **Uporabljajte izključno meče in verige, ki jih navaja proizvajalec.** Neustrezni nadomestni meči in verige lahko povzročijo zlom verige in/ali povratne udarce.
- d) **Upoštevajte navodila proizvajalca glede brušenja in vzdrževanja verižne žage.** Zmanjšanje globine lahko poveča nevarnost povratnih udarcev.

2.4 BATERIJA / POLNILNIK BATERIJE

POZOR

Naslednji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostne predpise, ki so navedeni v posebnem priročniku polnilnika baterij.

- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni stresljaj, pregretje ali uhajanje korozivne tekočine iz baterije.
- Uporabljajte samo specifične baterije, ki so predvidene za vaše orodje. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Neuporabljeno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik kontaktov. Kratek stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.
- Polnilnika baterije ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir, blago itd. Med polnjenjem se polnilnik baterije segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom baterij pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; pri transportu ne uporabljajte kovinske embalaže.

2.5 VAROVANJE OKOLJA

Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo.

- Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov. Stroj uporabljajte samo ob primernem času (ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge).
- Med delom se določena količina olja za mazanje verige sprošča v okolje; zato uporabljajte samo biološko razgradljiva olja, ki so namenjena tovrstni uporabi. Uporaba mineralnega olja ali motornega olja je zelo škodljiva za okolje.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjne odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrambno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjnih odpadkov.



Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrežno pozornostjo do okolja. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirališču, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. POZNAVANJE STROJA



POZOR

V primeru nepravilne uporabe to orodje lahko povzroči sindrom tresenja rok.

Za natančno oceno stopnje izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati tudi tista obdobja delovnega cikla, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku in ne opravlja dela.

To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju in pomaga zmanjšati tveganja zaradi vibracij in hrupa.

Vedno uporabljajte ostra dleta, svedre in rezila. Skrbite, da bo to orodje vzdrževano v skladu s temi navodili in dobro namazano (kjer je primerno).

Če orodje redno uporabljate, je priporočljivo uporabljati opremo za zaščito pred vibracijami in hrupom.

Načrtujte primeren urnik dela, tako da boste uporabo katerega koli orodja z močnimi vibracijami porazdelili na več dni.

3.1 OPIS STROJA IN NJEGOVA PREDVIDENA UPORABA

Stroj v glavnem sestavlja motor, napajanje baterijama, in meč, prek katerega se gibanje

motorja prenaša na zobato verigo; slednja deluje kot žaga v pravem pomenu besede.

Upravljaavec drži stroj s pomočjo prednjega in zadnjega ročaja, z obema rokama, in lahko upravlja glavne komande tako, da ostaja vselej na varni razdalji od rezalne naprave. (slika 1.A,B

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za:

- obrezovanje in žaganje krošenj na visokodebelnih drevesih;
- žaganje grmov, debel ali lesenih tramov, katerih premer je odvisen od dolžine meča;
- izključno za žaganje lesa;
- uporabo s strani enega samega upravljavca.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navedbami, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali predmetih. K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- urejanje živih mej;
- delo z vrezi;
- razrez palet, zabojev in embalaže na splošno;
- razrez pohištva ali drugih predmetov, ki bi lahko vsebovali žeblje, vijake ali kakršno koli drugo kovinsko komponento;
- izvajanje mesarskih opravil;
- uporaba stroja za žaganje materialov, ki niso iz lesa (plastični materiali, gradbeni materiali);
- uporaba stroja kot vzvoda za dviganje, premikanje ali lomljenje predmetov;
- uporaba stroja, blokiranega na fiksnih nosilcih;
- uporaba rezalnih naprav, ki se razlikujejo od navedenih v tabeli "Tehnični podatki". Nevarnost resnih poškodb in ran;
- uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in preлага na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

3.2 GLAVNI SESTAVNI DELI

Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije (slika 1):

- A. Sprednje območje za držanje:** nosilni ročaj, ki se nahaja na prednji strani verižne žage.
- B. Zadnji ročaj:** nosilni ročaj, ki se nahaja na zadnji strani verižne žage. Na njem se nahajajo glavne komande za pospeševanje vrtenja.
- C. Zaščitna verige:** zaščitna naprava, nameščena na zobato verigo.
- D. Meč:** deluje kot opora in vodilo za verigo.
- E. Zobata veriga:** del, ki ima nalogo žaganja; sestavljena je iz gonilnih členkov, ki imajo majhna rezila, imenovana "zobje", in bočne povezovalne elemente, spojene s kovicami.
- F. Vijak za napenjanje verige.**
- G. Zaščitna meča:** pokrov meča verižne žage, ki se uporablja med premikanjem, prevozom in shranjevanjem stroja.
- H. Baterija** (če ni dobavljena s strojem, glejte odst. 15.1 "dodatna oprema po naročilu"): naprava, ki stroju dovaja električni tok; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.
- I. Polnilnik baterije** (če ni dobavljen s strojem, glejte odst. 15.2 "dodatna oprema po naročilu"): naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije.
- J. Zatezna ročica**
- K. Komandni vzvod pospeševalnika:** Zažene gibanje rezila
- L. Vzvod za blokado pospeševalnika:** blokira ali aktivira komandni vzvod pospeševalnika.
- M. Zamašek rezervoarja olja**
- N. LED za signaliziranje preobremenitve**
- O. Nosilec za polnjenje**

3.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (slika 2):

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti
3. Mesec / leto izdelave
4. Tip stroja
5. Napajalna napetost
6. Serijska številka
7. Ime in naslov proizvajalca
8. Šifra artikla
9. Dolžina meča
10. Opis izdelka

Identifikacijske podatke stroja prepisite v ustrezna polja na etiketi, ki se nahaja za hrbtni strani platnice.

POMEMBNO Vsakič, ko se obrnete na pooblaščen servis, uporabite identifikacijske podatke, ki se nahajajo na identifikacijski etiketi.

3.4 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju so prisotni razni znaki (slika 2). Njihova funkcija je, da upravljavca spomnijo na pravilno ravnanje, z namenom, da stroj uporablja s potrebno pozornostjo in previdnostjo.

Pomen znakov:



Preeden stroj uporabite, preberite navodila.



Nevarnost! Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljavca in za druge osebe.



Pozor! Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, zaščitna očala in zaščitno čelado.



Pozor! Nosite rokavice in zaščitno obutev proti zdrsom!



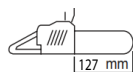
Nevarnost! Stroja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Nevarnost povratnega udarca (kickback)! Povratni udarec povzroči nagel in nenadzorovan premik verižne žage proti upravljavcu. Delajte vselej v varnih pogojih uporabe. Uporabljajte verige z varnostnimi členki, ki ublažijo povratni udarec.



Pozor! Stroja nikoli ne držite samo z eno roko! Stroj trdno držite z obema rokama; na ta način je omogočen nadzor nad strojem in obstaja manjša nevarnost za povratni udarec.



Dolžina meča



Pozor! Za navodila v zvezi z baterijo in polnilnikom baterije uporabljajte ustrezajoči priročnik.

POMEMBNO Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.

4. MONTAŽA

⚠ Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

Zaradi skladiščenja in prevoza je mogoče, da nekatere komponente niso montirane takoj v tovarni, temveč jih je treba montirati šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.

⚠ Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja. Ne uporabljajte stroja, preden ne izvedete vseh navodil v oddelku "MONTAŽA".

4.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.
3. Vzemite iz škatle vse komponente, ki niso montirane.
4. Iz škatle izvlecite stroj.
5. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

⚠ Preden se lotite montaže, se prepričajte, da bateriji nista vstavljeni v njeni ležišči.

4.2 MONTAŽA MEČA IN ZOBATE VERIGE

⚠ Pri delu z verigo in mečem je treba vedno uporabljati močne delovne rokavice. Pri montaži meča in verige morate biti skrajno pozorni, saj napake pri montaži lahko zmanjšajo varnost in učinkovitost stroja; v primeru dvomov se posvetujte s prodajalcem.

⚠ Vsa opravila izvajajte šele potem, ko ste odstranili baterije.

1. Odvijte zatezno ročico (slika 2.A) in odstranite okrov verige (slika 2.B) da pridete do pogonskega zobnika in ležišča meča.
2. Montirajte meč (slika 3.A), tako da vstavite vijak (slika 3.B) v režo (slika 3.C) in meč potisnete proti zadnjem delu stroja.
3. Prepričajte se, če je zatič napenjalca verige (slika 3.D) pravilno vstavljen v ustrezno luknjo v meču; v nasprotnem primeru z

izvijačem obračajte vijak za napenjanje verige (slika 3.E), dokler zatič popolnoma ne naleže. (če je predviden).

- Montirajte verigo (slika 4.A) okrog pogonskega zobnika (slika 4.B) in prek vodil meča (slika 4.C); pri tem pazite na pravilno smer gibanja.



Smer gibanja verige

- Če je konica meča opremljena z zobatim kolescem za obračanje, pazite, da se gonilni členki verige pravilno usedejo na zobe kolesca (slika 5).
- Ponovno namestite okrov (slika 6.A), ne da bi popolnoma zategnili ročico (slika 6.B).
- Obračajte vijak napenjalca verige (slika 7.A), dokler ne dosežete pravilne napetosti verige (odst. 6.1).
- Z ročico zategnite okrov do konca. (slika 6. B).

5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

5.1 KOMANDNI VZVOD POSPEŠEVALNIKA (slika 9.A)

Omogoča zagon verige.

Komandni vzvod pospeševalnika je mogoče aktivirati šele potem, ko ste pritisnili na blokirni vzvod pospeševalnika (slika 9.B).

Rezalna naprava se samodejno zaustavi, ko izpustite komandni vzvod pospeševalnika.

5.2 VZVOD ZA BLOKADO POSPEŠEVALNIKA (slika 9.B)

Omogoča aktiviranje komandnega vzvoda pospeševalnika (slika 9.A).

6. UPORABA STROJA

⚠ Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

6.1 ZAČETNA OPRAVILA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

• Preverjanje in polnjenje baterij

Pred vsako uporabo kontrolirajte stanje napolnjenosti baterij, kot je opisano v priročniku baterije.

OPOMBA *Stroj deluje le, če sta vstavljeni obe bateriji.*

• Dolivanje olja za mazanje verige

Pred uporabo stroja dolijte olje za mazanje verige. Glede načina dolivanja olja ter ustreznih previdnostnih ukrepov glejte odst. 7.3.

• Pregled napetosti verige

⚠ Vse postopke izvajajte z izklopljenim motorjem in odstranjenima baterijama.

⚠ Vedno si nadenite močne delovne zaščitne rokavice.

Napetost je pravilna, ko gonilni členki ne izstopijo iz vodila, če verigo potegnete navzgor na sredini meča (slika 8).

Za regulacijo napetosti verige:

- popustite ročico (slika 2.A);
- obračajte vijak za napenjanje verige (slika 7.A), dokler ne dosežete pravilne napetosti verige;
- zategnite ročico (slika 6.B).

⚠ Ne delajte z ohlapno verigo, da ne pride do nevarnih situacij zaradi iztirjenja verige z vodil na meču.

POMEMBNO *Med začetnim obdobjem uporabe (ali po zamenjavi verige), je treba stanje še bolj pogosto preverjati, saj je veriga v fazi prilagajanja.*

6.2 VARNOSTNI PREGLEDI

Opravite naslednje varnostne preglede in preverite, ali se rezultati ujemajo s tem, kar navajajo tabele.

⚠ Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.


⚠ Vselej opravite dnevni pregled pred uporabo, po morebitnem padcu ali drugačnih udarcih, da se ugotovijo pomembnejše poškodbe ali pomanjkljivosti.

6.2.1 Splošni varnostni pregled

Predmet	Rezultat
Ročaja in zaščite	Čisti, suhi, brez sledi olja in masti, pravilno in čvrsto pritrjeni na stroj.
Vijaki na stroju in na rezilu.	Dobro priviti (ne ohlajati).
Prehodi za hladilni zrak	Ne zamašeni.
Meč	Pravilno montirana.
Veriga	Nabrušena, ne poškodovana ali obrabljena, pravilno montirana in napeta.
Zaščite	Cele, nepoškodovane.
Baterija	Brez poškodb na ohišju, brez sledi tekočine.
Stroj	Brez znakov poškodb ali obrabe.
Komandni vzvod pospeševalnika, vzvod za blokado	Se morata prosto premikati, brez napora.
Poskusni zagon	Nobena nenormalna vibracija. Noben nenormalni hrup

6.2.2 Test delovanja stroja

Opravilo	Rezultat
Vstavite bateriji (slika 10.H) v njuni ležišči in pritisnite komandni vzvod pospeševalnika (slika 10.A) (ne da bi pritisnili na vzvod za blokado (slika 10.B)).	Komandni vzvod pospeševalnika ostane blokiran.
Pritisnite vzvod za blokado pospeševalnika (slika 10.B) in komandni vzvod pospeševalnika (slika 10.A).	Vzvoda se morata prosto premikati, ne pretežko. Veriga se giblje.
Izpustite komandni vzvod pospeševalnika (slika 10.A) ali pritisnite na vzvod za blokado (slika 10.B).	Vzvodi se morajo samodejno in hitro vrniti v nevtralni položaj. Veriga se mora zaustaviti.

 Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete

uporabljati! Obrnite se na servisno službo, da stroj ustrezno pregleda in popravi.

6.3 ZAGON


1. Snemite zaščito meča (slika 1.G).
2. Prepričajte se, da se meč in veriga ne dotikata tal ali drugih predmetov.
3. Pravilno vstavite baterijo (slika 10.H) v njeno ležišče, tako da jo potisnete do konca, dokler ne zaslišite klika, ki jo blokira v njenem položaju in zagotovi električni stik
4. Pritisnite vzvod za blokado pospeševalnika (slika 10. B) in komandni vzvod pospeševalnika. (slika 10. A).

6.4 DELO

Preden se prvič lotite odstranjevanja vej, je priporočljivo:

- opraviti posebno usposabljanje za uporabo tovrstne opreme;
- natančno prebrati varnostna priporočila in navodila za uporabo v tem priročniku;
- vaditi na deblih, ki so na tleh ali pritrjena na stojalu, in se tako ustrezno seznaniti s strojem in z najbolj primernimi tehnikami žaganja.

POMEMBNO Stroj vedno trdno držite z obema rokama, z eno roko na območju za držanje (slika 1.A), z drugo pa na zadnjem ročaju (slika 1.B).

 Če se veriga med delom blokira, takoj zaustavite stroj.

OPOMBA Med uporabo je baterija zaščiten proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.

6.4.1 Delovanje LED sijalk (slika 1.N)

LED	AKTIVNOST
UGASNJENA	pravilno delovanje
STALNA SVETLOBA	preobremenitev: veriga je preveč napeta ali sistem mazanja ne deluje
UTRIPAJOČA SVETLOBA	preobremenitev: prag varnostne zaustavitve stroja. Zmanjšajte pritisk pri žaganju.

6.4.2 Kontrole, ki jih je treba izvajati med delom:

• Pregled napetosti verige

Med delom se veriga počasi razteguje, zato je treba pogosto preverjati njeno napetost (odst. 6.1).

• Pregled dotekanja olja

POMEMBNO Ne uporabljajte stroja, če ni maziva!

⚠ Ko pregledujete dotok olja, najprej poskrbite, da sta meč in veriga v pravilnem položaju.

Zaženite motor (odst. 6.3) in opazujte, ali se olje za verigo prši, kot je prikazano (slika 11).

6.5 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja izpustite komandni vzvod pospeševalnika (slika 9.A).

⚠ Ko izpustite komandni vzvod pospeševalnika, se veriga še naprej vrti nekaj sekund.

OPOMBA Med premiki na drugo delovno območje vedno zaustavite stroj.

⚠ Med premikanjem na drugo območje nikoli ne držite prsta na vzvodu za deblokado pospeševalnika, da preprečite nehoteni zagon.

6.6 PO UPORABI

1. Pritisnite blokirni gumb na bateriji (slika 19.A), odstranite baterijo iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 7.6.2);
2. namestite zaščito meča (slika 1.G);
3. počakajte, da se motor ohladi, preden stroj postavite v kateri koli prostor;
4. popustite ročico, da zmanjšate napetost verige (odst. 6.1);
5. stroj skrbno očistite prahu in drobcev ter z verige odstranite vse sledi žaganja in ostankov olja (odst. 7.6);
6. pregledati, da ni razrahljanih ali poškodovanih komponent. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morada popustili.

POMEMBNO Vedno izvlecite baterijo in natakните zaščito rezila, kadar zapustite stroj oziroma ga ne uporabljate niti nadzorujete.

7. REDNO VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

⚠ Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

⚠ Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju je treba:

- Ustavite stroj in izklopite motor;
- Počakati, da se veriga zaustavi;
- Izvleči baterije iz njihovih ležišč;
- Namestiti zaščito meča, razen v primerih, ko opravljate posege na meču ali verigi;
- Počakati, da se motor dovolj ohladi;
- Prebrati ustrezna navodila;
- Nadeti primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala;

- Opis pogostnosti in vrste posegov se nahaja v "Tabeli vzdrževanja". Tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglobljena opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih. Vsakega izmed posegov opravite v skladu s prvim predpisanim rokom, ki se uresniči.
- Uporaba neoriginalnih ali nepravilno montiranih nadomestnih delov in opreme lahko negativno vpliva na delovanje in na varnost stroja. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru škode, nezgod ali poškodb, ki bi izvirale iz uporabe neoriginalnih proizvodov.
- Originalne nadomestne dele dobite v servisih in pri pooblaščenih prodajalcih.

POMEMBNO Vsa opravila za vzdrževanje in reguliranje, ki niso opisana v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

7.2 POLNJENJE REZERVOARJA OLJA ZA VERIGO

OPOMBA Blizu zamaška rezervoarja olja za verigo (slika 20.A) se nahaja naslednji znak:



Rezervoar olja za verigo

POMEMBNO Uporabljajte izključno specialno olje za verižne žage ali adhezivno olje za verižne žage. Ne uporabljajte olja, ki vsebuje nečistoče, da ne boste zamažili filtra v rezervoarju in nepopravljivo poškodovali črpalke za olje.

Uporaba kakovostnega olja je bistvenega pomena za učinkovito mazanje rezalnih naprav; uporaba že rabljenega ali nekakovostnega olja ne zagotavlja dobrega mazanja in skrajša življenjsko dobo verige in meča.

POMEMBNO *Nikoli ne zaganjajte verige brez zadostne količine olja, saj bi to lahko poškodovalo verižno žago in zmanjšalo raven njene varnosti.*

Kontrolirajte količino olja v verižni žagi s pomočjo indikatorja nivoja olja (slika 20.B).

Če je nivo olja nizek, dolijte olje po naslednjem postopku:

1. Odvijte in umaknite zamašek (slika 20.A) rezervoarja za olje.
2. Natočite olje v rezervoar in opazujte nivo s pomočjo ustreznega indikatorja (slika 20.B).
3. Pazite, da med polnjenjem v rezervoar olja ne prodre umazanija.
4. Zamašek namestite nazaj in ga privijte do konca.

7.3 ODPRTINE ZA MAZANJE STROJA IN MEČA

Pred vsako dnevno uporabo odstranite okrov (slika 2.B), demontirajte meč in pregledajte, če odprtine za mazanje stroja (slika 21.A) in meča (slika 21.B) niso zamašene.

7.4 PRITRDILNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.
- Redno preverjajte, ali so ročaji čvrsto pritrjeni.

7.5 ČIŠČENJE

7.5.1 Čiščenje stroja in motorja

Ob zaključku vsakega dela je treba s stroja skrbno očistiti prah in drobce.

- Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov listja, vej in odvečne maščobe.
- Po uporabi vselej očistite stroj s pomočjo čiste krpe, ki jo navlažite z nevtralnim detergentom.
- Z mehko in suho krpo odstranite vse sledi vlage. Vлага lahko povzroči nevarnost električnih šokov.
- Za čiščenje plastičnih delov in ročajev ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil.
- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
- Vselej se prepričajte, da so rešetke za dovajanje hladilnega zraka čiste in proste ostankov, da se

prepreči pregretje motorja in baterije ter njuno poškodovanje.

7.5.2 Čiščenje verige

Po vsaki uporabi odstranite z verige vse ostanke žaganja in nanose olja.

V primeru velike umazanosti ali smolnatih naslag demontirajte verigo in jo za nekaj ur položite v posodo s specifičnim detergentom. Nato jo splaknite v čisti vodi in jo pred ponovno montažo na stroj zavarujte z ustreznim protikorozijskim razpršilom.

7.6 BATERIJA

7.6.1 Avtonomija baterije

Na avtonomijo baterije v glavnem vplivajo:

- a. okoljski dejavniki, ki lahko povzročajo večjo porabo energije:
 - rezanje drevesc in vej prevelikih dimenzij.
- b. ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
 - pogosto zaganjanje in ugašanje med delom;
 - tehnika košnje, ki ni primerna za delo, ki se izvaja (odst. 6.5).

Za doseganje optimalne avtonomije baterije je treba vselej:

- žagati les, ko je suh;
- uporabljati delovno tehniko, ki je najprimernejša za delo, ki ga je treba opraviti.

Če želite stroj zdržema uporabljati dlje časa, kot to dopuščajo standardne baterije, je mogoče:

- kupiti še eno standardno baterijo, tako da lahko izpraznjeno baterijo takoj nadomestite, ne da bi morali prekiniti z delom.

7.6.2 Odstranitev in polnjenje baterije

1. Pritisnite blokirni gumb na bateriji in odstranite baterijo (slika 19);
2. Namestite baterijo v polnilno postajo, dobavljeno s strojem (slika 22.A) in priključite polnilnik baterije (slika 22.B) na vtičnico, katere napetost mora ustrezati tisti, ki je navedena na ploščici.
3. Baterijo napolnite do konca; pri tem sledite navodilom v knjižici baterije/polnilnika baterije.

OPOMBA *Baterija je opremljena z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja nižja od 4 °C ali višja od 40 °C.*

OPOMBA Baterijo lahko kadarkoli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodovala.

7.6.3 Ponovno vstavljanje baterije v stroj

Po končanem polnjenju:

1. Izvlecite baterijo iz njenega ležišča v polnilni postaji in odklopite polnilnik baterije od električnega omrežja (slika 23);
2. Vstavite baterijo (slika 10.H) v njeno ležišče na stroju;
3. baterijo potisnite do konca, dokler ne zaslišite klika, ki jo blokira v njenem položaju in zagotovi električni stik.

8. IZREDNO VZDRŽEVANJE

8.1 POGONSKI ZOBNIK VERIGE

Pri vašem prodajalcu periodično preverite v kakšnem stanju je verižni zobnik in ga zamenjajte, če njegova obrabljenost presega sprejemljive meje.

⚠ Ne montirajte nove verige z obrabljenim verižnim zobnikom ali obratno.

8.2 VZDRŽEVANJE ZOBATE VERIGE

⚠ Zaradi varnosti in učinkovitega delovanja je zelo pomembno, da so rezalni elementi dobro nabrušeni.

⚠ Pri delu z verigo in mečem je treba vedno uporabljati močne delovne rokavice.

Brušenje verige je potrebno v naslednjih primerih:

- Žagovina je podobna prahu.
- Pri žaganju je treba močneje pritiskati.
- Rez ni raven.
- Vibracije so močnejše.

⚠ Če veriga ni dovolj nabrušena, obstaja večja nevarnost povratnega udarca (kick-back).

POMEMBNO Priporočljivo je, da postopek brušenja zaupate specializiranemu servisu, kjer ga opravijo s posebnimi orodji, ki zagotavljajo minimalno odstranitev materiala in enakomerno nabrušenost vseh rezil.

8.2.1 Zamenjava zobate verige

Verigo je treba zamenjati, ko:

- so zobje preveč obrabljeni, da bi jih bilo mogoče nabrusiti;
- je ohlapnost členkov na kovicah prevelika;
- hitrost žaganja ostaja nizka kljub večkratnemu brušenju verige. Veriga je obrabljena.

POMEMBNO Po zamenjavi verige je treba njeno napetost preverjati pogosteje, saj je veriga v fazi prilagajanja.

8.3 VZDRŽEVANJE MEČA

OPOMBA Vsa opravila v zvezi z mečem zahtevajo specifično usposobljenost in primerno orodje, da so lahko izvedena pravilno; iz varnostnih razlogov se je vselej dobro posvetovati s svojim prodajalcem.

Da bi preprečili nesimetrično obrabo meča, ga je treba periodično obrniti.

Za ohranjanje dobrega delovanja meča je treba:

1. s posebno brizgalko (ki ni dobavljena s strojem) namazati ležaje zobatega kolesca za obračanje (če je prisoten);
2. očistiti utor meča z ustreznim strgalnikom (ni dobavljen s strojem) (slika 24.A);
3. očistiti odprtine za mazanje (slika 24.B);
4. s ploščato pilo odstraniti pleno na bočni strani in izravnati morebitne neenakomernosti med vodili.

8.3.1 Zamenjava meča

Meč je treba zamenjati, ko:

- je globina utora manjša od višine gonilnih členkov (ki se ne smejo nikoli dotakniti dna);
- je notranja stena vodila tako obrabljena, da se veriga bočno nagne.

9. SHRANJEVANJE

9.1 SHRANJEVANJE STROJA

Pred shranitvijo stroja je treba:

1. Izvleči baterije iz njihovih ležišč.
2. Namestiti zaščito meča.
3. Počakati, da se motor primerno ohladi.
4. Opraviti čiščenje (odst. 7.4).
5. Preglejte, da ni razrahljanih ali poškodovanih komponent. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servis.
6. Stroj shranite:
 - v suhem prostoru;

- v zavetju pred vremenskimi vplivi;
- na mestu, ki je izven dosega otrok;
- potem ko ste se prepričali, da ste z njega odstranili ključne ali orodje za vzdrževanje;
- pri temperaturi okolja med $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $85\text{ }^{\circ}\text{C}$.

9.2 SHRANJEVANJE BATERIJE

Poskrbite za polnjenje. (odst. 7.6.2).

Baterijo je treba hraniti v zaprtem prostoru brez vlage pri temperaturi med:

- $0-60\text{ }^{\circ}\text{C}$ za obdobje do 1 meseca
- $0-45\text{ }^{\circ}\text{C}$ za obdobje do 3 mesecev
- $0-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ za obdobje do 1 leta

OPOMBA V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.

10. PREMIKANJE IN TRANSPORT

Vsakič, ko je treba stroj premeščati, dvigati, prevažati ali nagibati, morate:

- Zaustaviti stroj;
- Počakati, da se veriga zaustavi;
- Izvleči baterijo iz njenega ležišča in jo napolniti;
- Namestiti zaščito meča;
- Počakati, da se motor dovolj ohladi;
- Nadeti močne delovne zaščitne rokavice;
- Prijeti stroj izključno za ročaje in usmeriti meč v nasprotno smer od hoje;

Pri prevažanju stroja z vozilom je treba:

- stroj namestiti tako, da ne bo nikogar ogrožal.

11. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s

potrebni znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Izključno pooblaščen servisne delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.
- Pooblaščen servisi uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalni nadomestni deli in originalna oprema so bili izdelani posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in oprema niso potrjeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči razveljavitev garancije.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

12. OBSEG GARANCIJE

Garancija pokriva vse napake materialov in izdelave. Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija. Garancija ne pokriva poškodb, ki izvirajo iz:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo.
- Nepozornosti.
- Nepravilne ali nedovoljene uporabe ali montaže.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je proizvajalec ni odobril.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so rezalne naprave, varnostni vijaki.
- Normalne obrabe.

Kupec je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

13. TABELA VZDRŽEVANJA

Poseg	Pogostnost	
	Prvič	Nato na vsakih
STROJ		
Pregled vseh spojev	-	Pred vsako uporabo
Varnostni pregledi / Preveritev komand	-	Pred vsako uporabo

* Opravila, ki jih mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

Poseg	Pogostnost	
	Prvič	Nato na vsakih
Splošno čiščenje in pregled	-	Po vsaki uporabi
Čiščenje verige	-	Po vsaki uporabi
Pregled odprtin za mazanje stroja in meča	-	Pred vsako uporabo
Pregled pogonskega zobnika verige	-	Enkrat mesečno
Vzdrževanje verige	-	-
Vzdrževanje meča	-	-
Obnavljanje nivoja olja za verigo	-	Pred vsako uporabo

* Opravila, ki jih mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

14. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ob pritisku komandnega vzvoda pospeševalnika in vzvoda za blokado se stroj ne zažene.	Baterija ni vstavljena ali je vstavljena nepravilno	Prepričajte se, če so baterije dobro nameščene.
	Baterija je prazna	Preverite stanje napolnjenosti in baterije napolnite.
	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Izvlecite baterije in pokličite servisni center.
2. Motor se ustavi med delom	Baterija ni pravilno vstavljena	Prepričajte se, če so baterije dobro nameščene.
	Baterija je prazna	Preverite stanje napolnjenosti in baterije napolnite.
	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Izvlecite baterije in pokličite servisni center.
	Sproži se zaščita motorja	Sprostite vzvoda in ju ponovno aktivirajte, da nadaljujete z delom
3. Ob pritiskanju blokirnega gumba pospeševalnika in komandnega vzvoda pospeševalnika se veriga ne vrti	Veriga je preveč napeta	Regulirajte napetost verige.
	Motnje meča in verige	Preglejte, če veriga prosto drsi in če vodila meča niso deformirana.
	Stroj je poškodovan.	Ne uporabljajte stroja. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
4. Veriga na koncu meča se pregreje in se kadi.	Veriga je preveč napeta	Regulirajte napetost verige.
	Rezervoar olja za mazanje je prazen.	Napolnite rezervoar olja za mazanje.
5. Motor deluje neenakomerno ali ob obremenitvi nima moči	Motnje meča in verige	Preglejte, če veriga prosto drsi in če vodila meča niso deformirana.

6. Olje ne doteka	Olje je slabe kakovosti	Pri hladnem motorju izpraznite rezervoar, nato očistite rezervoar in dovode s čistilno tekočino ter zamenjajte olje.
	Odprtine za mazanje so zamašene	Očistite odprtine za mazanje.
7. Stroj je zadel ob tujek	Poškodba ali popustitev spojev	Zaustavite stroj. Preverite, če je prišlo do poškodb Preverite, če obstajajo popuš- čeni spoji in jih po potrebi zati- snite Poskrbite za ustrezne preglede, zamenjave ali popravila v po- oblaščenem servisu.
8. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane vibracije	Razrahljani ali poškodovani deli	Ugasnite stroj, odstranite baterije in: – preverite morebitne poškodbe; – preverite, da ni popuščenih delov in jih po potrebi zatisnite. – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.
9. Med delovanjem se kadi iz stroja	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterije in pokličite servisni center.
10. Avtonomija baterije je zelo kratka	Težki pogoji uporabe, ki povzročajo večjo porabo toka	Optimizirajte uporabo stroja
	Baterija ne zadostuje za delovne zahteve	Uporabite druge baterije
	Zmogljivost baterije je upadla	Nabavite novo baterijo.
11. Polnilnik baterije ne polni baterije	Baterije niso pravilno vstavljene v polnilnik ali pa vtič ni pravilno priključen na stroj	Preverite pravilno vstavljenost.
	Neustrezni okoljski pogoji	Polnjenje izvajajte v okolju s primerno temperaturo (glejte priročnik baterije/ polnilnika baterije).
	Umazanija na kontaktih	Očistite kontakte.
	Polnilnik ni napajen s tokom	Preverite, če je vtičnik priključen in če vtičnica deluje.
	Polnilnik baterije je okvarjen	Zamenjajte ga z novim originalnim.
	Če nepravilnost ni odpravljena, pogledajte še v priročnik baterije/ polnilnika baterije.	

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj opisana opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.

15. DODATNA OPREMA PO NAROČILU

15.1 BATERIJE (SLIKA 25)

Na razpolago so baterije različnih zmogljivosti, ki so prilagojene posebnim delovnim zahtevam.

Seznam homologiranih baterij za ta stroj se nahaja v tabeli "Tehnični podatki".


15.2 POLNILNIK BATERIJE (SLIKA 26)


Obstajajo različne naprave za polnjenje baterij.

Seznam homologiranih polnilnikov baterij za ta stroj se nahaja v tabeli "Tehnični podatki".

15.3 MEČI IN VERIGE

V »Tabeli za pravilno kombinacijo meča in verige« so naštetе vse mogoče kombinacije meča in verige. Ista tabela navaja karakteristične podatke homologiranih verig in mečev za vsak stroj.

 Za zamenjavo uporabljajte le meče in verige, ki jih navaja tabela. Uporaba neodobrenih kombinacij lahko povzroči resne poškodbe oseb in škodo na stroju.

 Ker so izbira, namestitvev in uporaba meča in verige dejanja, ki jih izvaja uporabnik v popolni avtonomiji svoje osebne presoje, on sam tudi prevzema odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi izvirala iz teh dejanj. V primeru dvomov ali pomanjkljivega poznavanja specifičnih lastnosti določenega meča ali verige se morate obrniti na svojega prodajalca ali na specializiran center vrtnih proizvodov.

15.4 TELESKOPSKA PALICA (SLIKA 27)

Omogoča, da dosežete višje veje.



SADRŽAJ

1. UOPŠTENO	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA	2
3. UPOZNAVANJE MAŠINE	5
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	6
3.2 Glavni delovi.....	6
3.3 Identifikacijska nalepnica	6
3.4 Sigurnosne oznake	7
4. MONTAŽA	7
4.1 Skidanje ambalaže.....	7
4.2 Montaža mača i ozubljenog lanca	8
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE	8
5.1 POLUGA komande gasa (Sl. 9.A)	8
5.2 POLUGA za blokiranje gasa (Sl. 9.B)	8
6. UPOTREBA MAŠINE	8
6.1 Pripremne radnje.....	8
6.2 Sigurnosne kontrole	9
6.3 Pokretanje	9
6.4 Rad	9
6.5 Zaustavljanje.....	10
6.6 Nakon upotrebe	10
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	10
7.1 Uopšteno	10
7.2 Sipanje ulja u rezervoar ulja za lanac ..	11
7.3 Rupe za podmazivanje na mašini i maču	11
7.4 Maticе i šrafovi za fiksiranje.....	11
7.5 Čišćenje.....	11
7.6 Baterija.....	11
8. VANREDNO ODRŽAVANJE	12
8.1 Pogonski zupčanik lanca.....	12
8.2 Održavanje ozubljenog lanca	12
8.3 Održavanje mača	12
9. SKLADIŠTENJE	13
9.1 Skladištenje mašine	13
9.2 Skladištenje baterije.....	13
10. POMERANJE I TRANSPORT	13
11. ASISTENCIJA I POPRAVKE.....	13
12. POKRIĆE GARANCIJE	13
13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA	14
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA	14
15. DODATNI PRIBOR PO NARUDBINI.....	16
15.1 Baterije (sl. 25)	16
15.2 Punjač baterije (Sl. 26)	16
15.3 Šipke i lanci.....	16
15.4 TELESKOPSKA DRŠKA (Sl. 27).....	16

1. UOPŠTENO
1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.

Simbol  ukazuje na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

- Paragrafi obeleženi četvorougлом sa sivim
- tačkastim stranama pokazuju opcijske
- karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni
- u ovom priručniku. Proverite da li je ova
- karakteristika prisutna na Vašem modelu.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

1.2 REFERENCIJE
1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označena je ovako: "Vidi sl. 2. C" ili samo "(sl. 2.C)"


Slike su indikativne. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1 Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosna pravila". Referencije na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNA PRAVILA

2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

 **PAŽNJA** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva uputstva. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja i uputstava, mogu nastati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Termin "električna alatka" naveden u upozorenjima odnosi se na Vaš aparat koji se napaja baterijom (bez kabla).

1) Sigurnost radnog prostora

- a) Radni prostor mora stalno biti čist i dobro osvetljen. Na mračnom i neurednom prostoru lakše nastaju nezgode.
- b) Nemojte koristiti električnu alatku u području u kojem postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine. Električne alatke stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- c) Držite podalje decu i ostale prisutne osobe kada koristite električnu alatku. Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna bezbednost

- a) Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ne menjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače sa električnim alatima koji imaju uzemljenje. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Postoji povećani rizik od strujnih udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) Nemojte nepravilno da koristite kabl. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova u pokretu. Oštećeni ili zmršeni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e) Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabl

adekvatan za spoljnu upotrebu. Upotreba kabla adekvatnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

- f) Ako je neizbežno korišćenje električne alatke na vlažnom mestu, upotrebite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od strujnog udara (RCD). Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična sigurnost

- a) Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje za vreme korišćenja električne alatke može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) Koristite zaštitnu odeću. Uvek nosite zaštitne naočare. Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.
- c) Izbegavajte slučajno pokretanje alatke. Proverite da li je aparat ugašen pre nego što stavite bateriju, pre nego što uhvatite ili transportujete električnu alatku. Transportovanje električne alatke s prstom na prekidaču, montiranje baterije kad je prekidač u položaju "ON" olakšava nastanak nezgoda.
- d) Izvadite sve ključeve ili alat za podešavanje pre nego što uključite električnu alatku. Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom može dovesti do telesnih povreda.
- e) Nemojte gubiti ravnotežu. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu električne alatke u neočekivanim situacijama.
- f) Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice na rastojanju od delova u pokretu. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zapletu u delove u pokretu.
- g) Ako ima uređaja koje treba povezati na uređaje za izvlačenje i skupljanje prašine, proverite da li su oni povezani i da li se koriste na odgovarajući način. Upotreba ovih uređaja može smanjiti nastanak rizika koje izaziva prašina.
- h) Ne dozvolite da vas poznavanje stečeno tokom česte upotrebe mašine učini previše sigurnim u sebe da biste zanemarili principe bezbednosti. Nepažljivo postupanje može da prouzrokuje ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električne alatke

- a) **Nemojte preopteretiti električnu alatku.** Koristite električnu alatku koja je pogodna za posao koji treba da obavite. *Odgovarajuća električna alatka izvršiće bolje posao i sigurnije, pri brzini za koju je i projektovana.*
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi.** *Električna alatka koja se ne može aktivirati preko prekidača, opasna je i mora se popraviti.*
- c) **Izvadite bateriju iz njenog ležišta pre nego što izvršite podešavanje ili zamenu dodatne opreme, ili pre nego što odložite električnu alatku.** *Ove bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električne alatke.*
- d) **Odložite električne alatke koje ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da električnu alatku koriste osobe koje je ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima.** *Električne alatke su opasne ukoliko se nađu u rukama neiskusnih osoba.*
- e) **Redovno održavajte električne alatke.** Proverite da li su pokretni delovi poravnati i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električnu alatku treba da popravite pre ponovne upotrebe. *Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.*
- f) **Rezne glave moraju biti naoštrene i čiste.** *Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.*
- g) **Koristite električnu alatku i dodatnu opremu prema isporučenim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i vrstu rada koji treba da izvršite.** *Ako električnu alatku koristite za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.*
- h) **Drške održavajte suvim, čistim i bez tragova ulja i masti.** *Klizave drške ne dopuštaju bezbedno rukovanje i upravljanje atomom u neočekivanim situacijama.*

5) Upotreba i mere predostrožnosti za alatke na baterije

- a) **Punite baterije samo punjačem koje je odredio proizvođač.** *Punjač koji je pogodan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.*
- b) **Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namenjene.** *Upotreba bilo kojih drugih*

baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.

- c) **Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovani novac, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dve stezaljke.** *Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.*
 - d) **Ako je baterija u lošem stanju, iz iste može iscuriti tečnost: izbegavajte bilo koji dodir s tečnošću.** *Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite lekarsku pomoć. Tečnost koja izade iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.*
 - e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu bateriju ili instrument.** *Oštećene ili izmenjene baterije mogu nepravilno da rade i to može da dovede do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.*
 - f) **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** *Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksplozije. NAPOMENA. Temperatura „130 °C“ može da se zameni temperaturom od „265 ° F“.*
 - g) **Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** *Nepravilno punjenje ili izloženost temperaturama izvan navedenog opsega mogu da oštete bateriju i da povećaju rizik od požara.*
- #### 6) Servis
- a) **Električnu alatku treba da popravi kvalifikovano osoblje; ono pritom mora koristiti originalne rezervne delove.** *Zahvaljujući tome moguća je sigurnost električne alatke.*
 - b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Održavanje baterija treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.*

2.2 OPŠTI BEZBEDNOSNI PROPISI ZA MOTORNE TESTERE ZA OREZIVANJE

- a) **Svi delovi tela moraju biti podalje od lanca testere kada lančana testera za orezivanje radi.** *Pre nego što pokrenete motornu testeru, uverite se da nazubljeni lanac ne dolazi u dodir ni sa čim. Trenutak nepažnje dok se koristi motorna testera može dovesti do toga da se odeća ili delovi tela zapletu u nazubljeni lanac.*

- b) Držite testeru za orezivanje jednom rukom na komandnoj ručki (pozadi), a drugom na potpornoj ručki (napred).
- c) Uхватите testeru za orezivanje samo za izolovane površine ručkii jer bi nazubljeni lanac mogao doći u dodir sa skrivenim kablovima. *Dodir ozubljenog lanca s kablom pod naponom može staviti pod napon metalne delove alatke od čega radnik može zadobiti električni udar.*
- d) Nosite zaštitne naočare. Preporučujemo i ostalu opremu za zaštitu glave, ruku, stopala i nogu. *Nošenje odgovarajuće zaštitne odeće će smanjiti lične povrede izazvane letećim krhotinama ili slučajnog kontakta sa nazubljenom testerom.*
- e) Ne koristite testeru za orezivanje na drvetu, merdevinama, krovu ili bilo kom nestabilnom osloncu. *Korišćenje testere za orezivanje na ovaj način može dovesti do ozbiljnih povreda.*
- f) Uvek morate imati dobar oslonac za stopala i aktivirati testeru za orezivanje samo kad stojite na stabilnoj, sigurnoj i ravnoj površini. *Klizave ili nestabilne površine, kao što su merdevine, mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad testerom za orezivanje.*
- g) Kada sećete granu koja je zategnuta, treba da pazite na povratni udarac. *Kada popusti zategnutost drvenih vlakana, zategnuta grana može izazvati povratni udarac i udariti rukovaoca i/ili odbaciti lančanu testeru i tako dovesti do gubitka kontrole nad njom.*
- h) Budite vrlo oprezni kada sećete žbunje i mlado rastinje. *Tanak materijal se može zaglaviti u ozubljeni lanac i biti odbačen u vašem pravcu i/ili dovesti do gubitka ravnoteže.*
- i) Prenosite lančanu testeru kad je isključena držeći je dalje od tela. Kada prenosite ili odlažete testeru za orezivanje, treba uvek da stavite poklopac na mač. *Ako pravilno rukujete lančanom testerom, smanjiće se rizik od slučajnog dodira s pokretnim nazubljenim lancem.*
- j) Pridržavajte se uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu vodilice i lanca. *Lanac koji nije dobro zategnut i podmazan može pući i tako povećati rizik od povratnog udarca.*
- k) Secite isključivo drva. Nemojte koristiti testeru za orezivanje za nepredviđenu upotrebu. Na primer: nemojte koristiti esteru orezivanje za sećenje metala, plastike, građevinskog materijala ili materijala koji nije od drveta. *Korišćenje testere za orezivanje za radnje za koje ona nije predviđena, može izazvati opasne situacije.*
- l) Ova testera za orezivanje nije namenjena za seču drveća. *Korišćenje testere za orezivanje*

za radnje koje nisu predviđene može izazvati ozbiljne povrede rukovaoca ili prolaznika.

- m) Pridržavajte se svih uputstava prilikom uklanjanja zaglavljivanja, skladištenja i održavanja testere za orezivanje, pazeci da ne pritisnete prekidač za pokretanje i da je baterija izvađena.

2.3 UZROCI POV RATNOG UDARCA I PREVENCIJA ZA RUKOVAOCA

Povratni udarac može nastati kada vrh ili kraj mača dođe u dodir s nekim predmetom ili kad se drvo zatvori i tako uhvati nazubljeni lanac tokom sećenja.

Dodir vrha može, u nekim slučajevima, iznenada da izazove suprotnu reakciju i da gurne vodilicu na gore i nazad prema rukovaocu.

Pričvršćivanje nazubljenog lanca na gornji deo mača može brzo gurnuti unazad nazubljeni lanac prema rukovaocu.

Jedna ili druga navedena reakcija mogu dovesti do gubitka kontrole nad motornom testerom i tako izazvati ozbiljne telesne povrede. Ne treba isključivo da se oslanjate na sigurnosne uređaje koji su ugrađeni u testeru.

Rukovalac testerom za orezivanje mora da usvoji razne mere predostrožnosti kako bi izbegao rizik od nezgoda ili povreda za vreme sećenja. Povratni udarac je rezultat neodgovarajuće upotrebe alatke i/ili nepravilnog postupka ili uslova rada i može se izbeći ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti koje navodimo:

- a) Držite testeru čvrsto obema rukama, tako da palčevi i prsti budu oko ručki i zauzmite položaj tela i ruku koji će vam omogućiti da se oduprete silama povratnog udarca. Rukovalac može kontrolisati sile povratnog udarca ukoliko je preduzeo potrebne mere predostrožnosti. Ne puštajte testeru za orezivanje.
- b) Nemojte pružati ruke predaleko i nemojte seći iznad visine ramena osim ako nije pričvršćena teleskopska drška. To doprinosi da se izbegnu neželjeni kontakti s krajevima i omogućava bolju kontrolu testere za orezivanje u nepredviđenim situacijama.
- c) Koristite isključivo vodice u obliku mačeva i lance koje je naveo proizvođač. Rezervni mačevi i lanci koji nisu odgovarajući mogu dovesti do pucanja lanca i/ili povratnih udaraca.
- d) Pridržavajte se uputstava koje je dao proizvođač, a koja se tiču oštrenja i održavanja lančane testere. Smanjenje nivoa dubine može dovesti do većeg rizika od povratnog udarca.

2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

PAŽNJA

Sledeća bezbednosna pravila dopunjuju propise o bezbednosti koji su navedeni u posebnom priručniku za punjač baterije.

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Bateriju koju ne koristite morate držati podalje od kancelarijskih spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, šrafova ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.

2.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine.

- Ne uznemiravajte suse. Koristite mašinu samo u dogledno vreme (ne rano ujutru ili kasno uveče kad biste mogli uznemiravati osobe).
- Za vreme rada određena količina ulja se prosipa u okolinu, a ona je potrebna za podmazivanje lanca; iz tog razloga, koristite samo biorazgradiva ulja, koja su posebno namenjena za ovu svrhu. Upotreba mineralnog ili motornog ulja ozbiljno šteti životnoj sredini.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za

skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako se električna oprema odlaže na deponiju ili u tlo, štetne materije mogu dospeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane, i to može da šteti vašem zdravlju i dobrostanju. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

PAŽNJA

Ovaj alat može izazvati sindrom vibracije šakraka ako se njegovom upotrebom ne upravlja pravilno.

Preciznije, procena nivoa izloženosti u stvarnim uslovima upotrebe takođe treba da uzme u obzir sve delove radnog ciklusa, kao što su momenti kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu, ali zapravo ne radi.

Ovo može značajno smanjiti nivo izloženosti tokom ukupnog radnog perioda, pomažući da se smanji na minimum rizik od izlaganja vibracijama i buci.

Uvek koristite oštra dleta, bušilice i noževе.

Održavajte ovaj alat u skladu sa ovim uputstvima i dobro podmazanim (gde je potrebno).

Ako alat treba da se koristi redovno, preporučljivo je koristiti dodatke za sprečavanje vibracija i buke. Planirajte raspored rada da biste proširili upotrebu bilo kojeg alata sa visokim vibracijama na nekoliko dana.

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Mašina se u suštini sastoji od motora koji napajaju baterije i od mača koji služi za prenos kretanja s motora na ozubljeni lanac koji ima funkciju prave pravcane testere.

Rukovaoc mora držati mašinu obema rukama, koristeći prednju i zadnju dršku i može aktivirati glavne komande tako da uvek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave. (Sl.1. A, B)

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je dizajnirana i napravljena za:

- za potkresivanje i sečenje krošnji visokog drveća;
- za sečenje žbunja, debala ili drvenih greda čiji prečnik zavisi od dužine šipke za vođenje;
- samo za sečenje drva;
- da je koristi samo jedan rukovaoc.

3.1.2 Neprimerena upotreba

SVAKA druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- obrezivanje žive ograde;
- urezivanje;
- sečenje klupa, sanduka i ambalaže uopšte;
- sečenje nameštaja ili drugih predmeta koji mogu imati eksere, šrafove ili bilo koju vrstu metalnih komponenti;
- kasapljenje mesa;
- korišćenje mašine za sečenje materijala koji nije drveni (plastika, građevinski materijal);
- korišćenje mašine kao poluge za dizanje, pomeranje ili komadanje predmeta;
- korišćenje mašine blokirane na fiksnoj podlozi;
- korišćenje reznih glava koje se razlikuju od onih navedenih u tabeli "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda;
- upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih delova, koji imaju sledeće funkcije (Sl. 1):

- A. Područje prednje drške:** drška za držanje, nalazi se na prednjoj strani motorne testere.
- B. Zadnja drška:** drška za držanje, nalazi se na zadnjoj strani motorne testere. Postoje i glavne komande gasa.
- C. Zaštita lanca:** zaštitni element postavljen na nazubljeni lanac.
- D. Šipka za vođenje:** drži i vodi ozubljeni lanac.
- E. Ozubljeni lanac:** element za sečenje, sastoji se od pogonskih spojnica lanca koje su opremljene malim nožićima koji se zovu "zubi" i od bočnih spojnica koje na okupu drže zakivci.
- F. Vijak za zatezanje lanca.**
- G. Poklopac mača:** element za pokrivanje mača lančane testere koji se mora koristiti za veće pomeranja, premeštanja ili skladištenja mašine.
- H. Baterija** (*ako nije isporučena s mašinom, pogledajte par. 15.1 "dodaci na zahtev":* uređaj koji daje električnu energiju alatki; njene osobine i pravila upotrebe opisani su u posebnom priručniku.
- I. Punjač baterija** (*ako nije isporučena s mašinom, pogledajte par. 15.2 "dodaci na zahtev":* uređaj koji se koristi za punjenje baterija).
- J. Ručka za zatezanje**
- K. Poluga komande gasa:** Aktivira kretanje noža
- L. Poluga za blokadu gasa:** sprečava ili aktivira polugu komande gasa.
- M. Poklopac rezervoara za ulje**
- N. LED dioda za preopterećenje**
- O. Baza za punjenje**

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPNICA

Na identifikacijskoj nalepnici nalaze se sledeći podaci (Sl. 2):

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka usaglašenosti
3. Mesec / Godina proizvodnje
4. Vrsta mašine
5. Napon napajanja
6. Serijski broj
7. Naziv i adresa proizvođača
8. Šifra artikla

9. Dužina mača

10. Opis proizvoda

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO Saopštite identifikacijske podatke koji se nalaze na identifikacijskoj nalepnici svaki put kada kontaktirate ovlašćeni servis.

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl. 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.



Opasno! Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.



Pažnja! Koristite zaštitte za uši, naočare i zaštitnu kacigu.



Pažnja! Nosite zaštitne rukavice i obuću otpornu na klizanje!



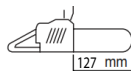
Opasno! Ne izlagati kiši ili vlazi.



Opasnost od povratnog udarca. Povratni udarac dovodi do naglog i nekontrolisanog pomeranja motorne testere prema rukovaocu. Uvek radite sigurno. Koristite lance koji imaju sigurnosne spojnice koje smanjuju mogućnost nastanka povratnog udarca.



Pažnja! Niakada nemojte držati mašinu samo jednom rukom! Držite čvrsto mašinu obema rukama kako biste imali kontrolu nad njom i smanjili rizik od nastanka povratnog udarca.



Dužina mača



Pažnja! Za informacije o bateriji i punjaču baterija, pogledajte odgovarajući priručnik.

VAŽNO Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu fabrički sastavljeni, već ih treba montirati nakon raspakivanja, prateći uputstva koja slede.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže moraju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajući alat. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku "MONTAŽA".

4.1 SKIDANJE AMBALAŽE

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

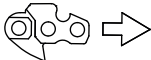
⚠ Pre vršenja montaže, proverite da baterije nisu stavljene u prostor za njih predviđen na mašini.

4.2 MONTAŽA MAČA I OZUBLJENOG LANCA

⚠ Uvek nosite jake radne rukavice prilikom rukovanja sa mačem i lancem. Potrebna je maksimalna pažnja pri montiranju mača i lanca da se ne bi ugrozila bezbednost i efikasnost mašine; u slučaju nejasnoća, obratite se ovlašćenom prodavcu.

⚠ Izvršite sve radnje nakon što izvadite baterije.

1. Odvrnite na ručku za zatezanje (Sl. 2.A) i skinite karter s lanca (Sl. 2.B) da biste pristupili pogonskom zupčaniku i mestu gde se nalazi vodilica.
2. Namontirajte mač (Sl. 3.A) umetanjem svornog šrafa (Sl. 3.B) u žleb (Sl. 3.C) i gurajte prema zadnjem delu kućišta mašine.
3. Proverite da li je klin za zatezanje lanca (Sl. 3.D) pravilno postavljen u odgovarajući otvor na maču; u suprotnom, delujte pomoću šrafciigera na šraf za zatezanje lanca (Sl. 3.E) dok do kraja ne ubacite klin. (ako je predviđen).
4. Namontirajte lanac (Sl. 4.A) oko pogonskog zupčanika (Sl. 4.B) i duž vodica na maču (Sl. 4.C), pazeci da poštujuete smer kretanja.



Smer kretanja lanca

5. Ako vrh mača ima gonjeni zupčanik, pazite da pogonske spojnice lanca budu pravilno umetnute u prostore na zupčaniku (Sl. 5).
6. Ponovo namestite karter (Sl. 6.A), ali nemojte do kraja pritezati maticu ili okretno dugme (Sl. 6.B).
7. Delujte na šraf za zatezanje lanca (Sl. 7.A) sve dok ne zategnete pravilno lanac (par. 6.1).
8. Zategnite do kraja kućište radilice pomoću ručke. (Sl.6. B).

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 POLUGA KOMANDE GASA (Sl. 9.A)

Omogućava aktiviranje lanca. Polugom za upravljanje gasom se može upravljati samo nakon pritiska na polugu za blokiranje gasa (Sl. 9.B).

Rezna glava se automatski zaustavlja kad se otpusti poluga komande gasa.

5.2 POLUGA ZA BLOKIRANJE GASA (Sl. 9.B)

Omogućava aktiviranje poluge komande gasa (Sl. 9.A).

6. UPOTREBA MAŠINE

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.

• Provera i punjenje baterija

Pre svake upotreba proverite stepen napunjenosti baterija u skladu sa uputstvima sadržanim u priručniku za punjač baterije.

NAPOMENA Mašina radi samo sa obe umetnute baterije.

• Dopuna ulja za podmazivanje lanca

Pre korišćenja mašine sipajte ulje za podmazivanje lanca. Za način i mere predostrožnosti prilikom sipanja ulja pogledajte par. 7.3.

• Provera zategnutosti lanca

⚠ Izvršite sve radnje kada je motor ugašen i izvadite baterije iz njihovog ležišta

⚠ Nosite debele radne rukavice.

Lanac je pravilno zategnut, kada ako ga uhvatite na polovini mača, pogonske spojnice lanca ne izlaze iz vodice (Sl. 8).

Da biste podesili zategnutost lanca:

1. popustite ručicu (Sl. 2.A);
2. delujte na šraf za zatezanje lanca (Sl. 7.A) sve dok ne zategnete pravilno lanac;
3. zavrnite ručicu (Sl. 6.B).

⚠ Nikada ne radite s olabavljenim lancem, da ne biste izazvali opasne situacije ukoliko lanac ispadne iz mača.

VAŽNO Za vreme prvog perioda korišćenja (ili nakon zamene lanca) neophodno je provere vršiti češće, usled "sleganja" lanca.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju s onima navedenim u tabelama.

⚠ Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

⚠ Uvek vršite dnevne kontrole mašine pre upotrebe, kad je mašina pala ili kad je zadobila neki drugi udarac da vidite da se ista nije znatno oštetila.

6.2.1 Kontrola generalne sigurnosti

Predmet	Rezultat
Drške i štitnici	Moraju biti čisti, bez tragova ulja i masti, moraju biti pravilno i čvrsto fiksirani na mašini.
Šrafovi na mašini i na sečivu.	Dobro učvršćeni (neolabavljeni).
Prolazni vazduha za hlađenje	Ne smeju biti zapušeni.
Mač	Mora biti pravilno namontiran.
Lanac	Mora biti naoštren, ne sme biti oštećen ili istrošen, mora biti pravilno namontiran i zategnut.
Štitnici	Moraju biti čitavi, ne smeju biti oštećeni
Baterija	Njen omotač ne sme biti oštećen, a tečnost iz nje ne sme curiti.
Mašina	Na njoj ne sme biti znakova oštećenja ili istrošenosti.
Poluga komande gasa i poluga za blokiranje gasa	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.
Probno aktiviranje	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.

6.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
Umetnite baterije (Sl. 10.H) u njihovo ležište i aktivirajte polugu za upravljanje gasom (Sl. 10.A) (ali nemojte pritiskati polugu za blokiranje (Sl. 10.B)).	Poluga komande gasa ostaje blokirana.
Aktivirajte polugu za blokiranje gasa (Sl. 10.B) i poluga komande gasa (Sl. 10.A).	Poluge se moraju slobodno kretati, ne na silu. Lanac se pokreće.
Otpustite polugu komande gasa (Sl. 10.A) ili pritisnite polugu za blokiranje (Sl. 10.B).	Poluge se automatski i brzo moraju vratiti u neutralni položaj. Lanac se mora zaustaviti.

⚠ Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.

6.3 POKRETANJE

1. Skinite poklopac mača (Sl. 1.G).
2. Uverite se da mač i lanac ne dodiruju tlo ili druge predmete.
3. Pravilno umetnite bateriju (Sl. 10.H) u njeno ležište gurajući je do kraja dok ne čujete "klik" što je znak da se ona blokirala u položaju i da ostvaruje električni kontakt.
4. Aktivirajte poluge za blokiranje gasa (Sl. 10. B) i polugu komande gasa. (Sl. 10. A).

6.4 RAD

Pre nego što po prvi put počnete da sečete grane, neophodno je:

- da ste izvršili posebnu obuku na ovom tipu mašine;
- da ste pročitali pažljivo sigurnosna upozorenja i uputstva za upotrebu koja se nalaze u ovom priručniku;
- vežbajte na panjevima na zemlji ili na panjevima koji su fiksirani na kozličima, kako biste dovoljno upoznali mašinu i najprikladnije metode sečenja.

VAŽNO uvek čvrsto držite mašinu dvema rukama, jednom rukom na rukohvatu (Sl. 1.A), a drugom na zadnjoj ručki (Sl. 1.B).

⚠ Zaustavite odmah mašinu ako se mašina blokira za vreme rada.

NAPOMENA Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

6.4.1 Rad LED dioda (Sl. 1.N)

LED dioda	RADNJA
ISKLJUČENA	pravilan rad
FIKSNO SVETLO	preopterećenje: lanac je previše zategnut ili sistem za podmazivanje ne radi
TREPEREĆE SVETLO	preopterećenje: ograničenje za isključivanje mašine radi zaštite. Smanjite pritisak sečenja.

6.4.2 Kontrole koje treba da izvršite za vreme rada:

• Provera zategnutosti lanca

Za vreme rada, lanac se postepeno isteže, pa je zato potrebno da često proveravate njegovu zategnutost (par. 6.1).

• Kontrola dotoka ulja

VAŽNO Nemojte koristiti mašinu ako u njoj nema ulja za podmazivanje!

⚠ Dok proveravate dotok ulja, uverite se da su mač i lanac dobro postavljeni.

Pustite motor u pogon (par. 6.3) i proverite da li se ulje lanca razliva kako je prikazano na (Sl. 11).

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Da biste zaustavili mašinu, otpustite polugu komande gasa (Sl. 9.A).

⚠ Kad pustite polugu komande gasa, potrebno je nekoliko sekundi da se zaustavi ozubljeni lanac.

NAPOMENA Uvek zaustavite mašinu kada se pomerate sa jednog na drugo radno područje.

⚠ Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na poluzi za deblokadu gasa da ne bi došlo do slučajnog uključenja.

6.6 NAKON UPOTREBE

1. Pritisnite dugme za blokiranje koje se nalazi u bateriji (Sl.19.A), izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.6.2);
2. namontirajte poklopac mača (Sl. 1.G);
3. Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju;
4. popustite okretno dugme da smanjite zategnutost lanca (par. 6.1);
5. dobro očistite mašinu od prašine i ostataka i skinite s lanca bilo koji trag piljevine ili naslaga ulja (par. 7.6);
6. proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i eventualno pritegnite šrafove koji su se olabavili.

VAŽNO Uvek izvadite baterije i postavite štitnik noža okad god se mašina ne koristi ili je bez nadzora.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 UOPŠTENO

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

⚠ Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

- **Zaustavite mašinu i isključite motor;**
 - **Sačekajte da se lanac zaustavi;**
 - **Izvadite baterije iz njihovog ležišta;**
 - **Stavite poklopac mača, osim onda kada treba da izvršite intervencije na samom maču ili na lancu;**
 - **Sačekajte da se motor dovoljno ohladi;**
 - **Pročitajte odgovarajuća uputstva;**
 - **Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare;**
- Učestalost i vrsta intervencije navedeni su u "Tabeli s intervencijama održavanja". Prikazana tabela ima za cilj da Vam pomogne da održite efikasnost i sigurnost vaše mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova i dodatne opreme i/ili nepravilna montaža istih mogli bi se negativno odraziti na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu

odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu pomenuti delovi.

- Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.

7.2 SIPANJE ULJA U REZERVOAR ULJA ZA LANAC

NAPOMENA Blizu poklopca rezervoara ulja za lanac (Sl. 20.A) nalazi se sledeći simbol:



Rezervoar ulja za lanac

VAŽNO Koristite isključivo posebno ulje za motorne testere ili lepljivo ulje za motorne testere. Nemojte koristiti ulja koja sadrže nečistoću kako se filter u rezervoaru ne bi zapušio i kako se trajno ne bi oštetila uljna pumpa.

Upotreba kvalitetnog ulja od bitnog je značaja za efikasno podmazivanje rezne glave mašine; polovno ili nekvalitetno ulje ne podmazuje dobro i smanjuje vek trajanja lanca i mača.

NAPOMENA Nikada nemojte puštati lanac u pogon ako količina ulja nije dovoljna; to bi moglo oštetiti motornu testeru i ugroziti sigurnost.

Proverite količinu ulja u motornoj testeru preko indikatora nivoa ulja (Sl. 20.B).

Ako je nivo ulja nizak, dolijte ulje na sledeći način:

1. Odvijte i skinite poklopac (Sl. 20.A) sa rezervoara ulja.
2. Sipajte ulje u rezervoar i pratite nivo preko namenskog indikatora (Sl. 20.B).
3. Pazite da za vreme sipanja ulja ne uđe prljavština u rezervoar ulja.
4. Stavite poklopac za ulje i pritegnite ga.

7.3 RUPE ZA PODMAZIVANJE NA MAŠINI I MAČU

Svaki put pre dnevne upotrebe, skinite karter (Sl. 2.B), skinite mač i proverite da rupe za podmazivanje na mašini (Sl. 21.A) i vodilice (Sl. 21.B) nisu zapušeni.

7.4 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

- Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.
- Redovno proveravajte da li su drške čvrsto fiksirane.

7.5 ČIŠĆENJE

7.5.1 Čišćenje mašine i motora

Nakon svakog završetka rada pažljivo očistite prašinu i trunke sa mašine.

- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke lišća, grančica ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora.
- Mašinu uvek čistite nakon upotrebe čistom krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suve krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore za čišćenje plastičnih delova mašine ili drški.
- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.
- Da ne bi došlo do pregrevanja i oštećenja motora ili baterije, uvek se uverite da su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema ostataka.

7.5.2 Čišćenje lanca

Svaki put nakon upotrebe, očistite s lanca svaki trag piljevine ili naslaga ulja.

U slučaju da je lanac jako zaprljan ili da se po njemu uhvatila smola, skinite lanac i ostavite ga na nekoliko sati u posudi s posebnim deterdžentom. Zatim isperite lanac u čistoj vodi i naprskajte sprejom za zaštitu od rđanja, pre nego što ga ponovo namontirate na mašinu.

7.6 BATERIJA

7.6.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije uglavnom je uslovljena sledećim:

- a. ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
 - sečenjem drveća i grana veoma velikih dimenzija.
- b. ponašanjem radnika koji treba da izbegne:
 - često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
 - upotrebu tehnike rezanja koja ne odgovara poslu koji treba obaviti (par. 6.5).

Da bi autonomija baterije što duže trajala, korisno je:

- seći drva kad su suva;

- koristiti tehniku koja najviše odgovara poslu koji treba da obavite.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućavaju standardne baterije, moguće je:

- kupite još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamenili praznu bateriju i da tako ne treba da prekinete rad.

7.6.2 Skidanje i punjenje baterije

1. Pritisnite polugu za blokiranje a koja se nalazi na bateriji i izvadite bateriju (Sl. 19);
2. Umetnite bateriju u isporučenu bazu za punjenje (Sl. 22.A) i priključite punjač baterije (Sl. 22.B) u utičnicu sa naponom koji odgovara onom navedenom na pločici.
3. Napunite bateriju do kraja, prema uputstvima iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 4~40 °C.*

NAPOMENA *Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.*

7.6.3 Ponovno montiranje baterije na mašinu

Nakon što je baterija napunjena:

1. Izvadite bateriju iz njenog ležišta u bazi za punjenje i isključite punjač baterije iz električne mreže (Sl. 23);
2. Stavite bateriju (Sl. 10.H) nu njeno ležište na mašini;
3. gurnite je do kraja dok ne čujete "klik" što je znak da se ona blokirala u položaju i da ostvaruje električni kontakt.

8. VANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 POGONSKI ZUPČANIK LANCA

Kod Vašeg ovlašćenog prodavca povremeno proveravajte stanje zupčanika i zamenite ga ukoliko je prekomerno istrošen.

⚠ Nemojte montirati novi lanac na zupčanik koji je istrošen ili obrnuto.

8.2 ODRŽAVANJE OZUBLJENOG LANCA

⚠ Radi bezbednosti i efikasnosti veoma je važno da rezni elementi budu dobro naoštreni.

⚠ Uvek nosite jake radne rukavice prilikom rukovanja sa mačem i lancem.

Oštrenje lanca potrebno je u sledećim slučajevima:

- Kad piljevina liči na prašinu.
- Kad je potrebna veća snaga za sečenje.
- Kad sečenje nije pravolinijsko.
- Kad se povećaju vibracije.

⚠ Ako lanac nije dovoljno naoštren, povećava se rizik od povratnog udarca.

VAŽNO *Preporučujemo da oštrenje lanca izvršite u specijalizovanom servisu, s obzirom da se oštrenje u ovom servisu vrši pomoću posebnih sprava koje garantuju minimalno odstranjivanje materijala i konstantno oštrenje svih reznih elemenata.*

8.2.1 Zamena ozubljenog lanca

Lanac se mora zameniti u sledećim slučajevima:

- zubi su previše istrošeni da bi bili naoštreni;
- kada je zazor spojnica lanca na zakivcima povećan;
- kada se sečenje odvija sporom brzinom, a učestala oštrenja ne poboljšavaju brzinu sečenja. Lanac je istrošen.

VAŽNO *Nakon zamene lanca potrebno je češće proveravati njegovu zategnutost, zbog njegovog "sleganja".*

8.3 ODRŽAVANJE MAČA

NAPOMENA *Sve intervencije na maču zahtevaju posebnu sposobnost kao i upotrebu određenog alata kako biste bili sigurni da su one izvršene po svim pravilima; iz bezbednosnih razloga savetujemo da se obratite ovlašćenom prodavcu.*

Poželjno je da povremeno okrenete mač kako bi se izbeglo njegovo asimetrično trošenje.

Da bi se održala efikasnost mača, potrebno je:

1. podmazivati odgovarajućim špricom (nije isporučeno) ležajeve gonjenog zupčanika (ako ga ima);
2. očistiti žleb na maču odgovarajućom turpijom (nije isporučena) (Sl. 24.A);
3. očistiti rupe za podmazivanje (Sl. 24.B);
4. pomoću pljosnate turpije odstraniti viškove s bočnih strana i poravnati eventualne neravnine između vodica.

8.3.1 Zamena mača

Mač morate zameniti u sledećim slučajevima:

- kada je dubina žleba manja od visine pogonskih spojnica lanca (koje ne smeju nikada da dodiruju dno);
- kada je unutrašnja strana vođice toliko istrošena da se lanac nagingje bočno.

9. SKLADIŠTENJE

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:

1. Izvadite baterije iz njihovog ležišta.
2. Stavite poklopac mača.
3. Sačekajte da se motor dovoljno ohladi.
4. Izvršite čišćenje (par. 7.4).
5. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i pritegnite eventualno olabavljene šrafove i matice ili pozovite ovlašćeni servis.
6. Uskladištite mašinu na sledeći način:
 - u suhu prostoriju;
 - zaštićenu od vremenskih nepogoda;
 - na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
 - proverite da li ste uklonili ključeve ili alate koji se koriste za održavanje;
 - na temperaturi sredine između -20 °C i 85 °C.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Izvršiti punjenje.(par. 7.6.2).

Baterija se mora čuvati u zatvorenim sredinama bez vlage, na temperaturi između:

- 0 °C - 60 °C tokom 1 meseca
- 0 °C - 45 °C tokom 3 meseca
- 0 °C - 25 °C tokom 1 godine

NAPOMENA *U slučaju produženog nekorisćenja mašine, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.*

10. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići, transportovati ili nageti mašinu, treba da:

- Zauzstavite mašinu;
- Sačekajte da se lanac zaustavi;
- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je;
- Stavite poklopac mača;
- Sačekajte da se motor dovoljno ohladi;
- Nosite debele radne rukavice;
- Uхватite mašinu isključivo za drške i okrenite mač obrnuto od smera kretanja.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu, potrebno je:

- da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koja.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove.

Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Neoriginalni rezervni delovi i oprema nisu odobreni, upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme dovodi do isteka garancije.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponese te mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije.
 - Nepažnje.
 - Neodgovarajuće ili nedozvoljene upotrebe i montaže.
 - Upotrebe neoriginalnih rezervnih delova.
 - Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.
- Garancija nadalje ne pokriva:
- Uobičajeno habanje potrošnog materijala kao što su rezne glave, sigurnosni šrafovi s maticama.
 - Uobičajeno habanje.

Kupca štite državni lokalni zakoni. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Učestalost	
	Prvi put	Potom nakon svakih
MAŠINA		
Provera svih šrafova	-	Svaki put pre upotrebe
Sigurnosna kontrola / Provera komandi	-	Svaki put pre upotrebe
Generalno čišćenje i kontrola	-	Svaki put nakon upotrebe
Čišćenje lanca	-	Svaki put nakon upotrebe
Kontrola uljnih otvora na mašini i maču	-	Svaki put pre upotrebe
Kontrola pogonskog zupčanika lanca	-	Jednom mesečno
Održavanje lanca	-	-
Održavanje mača	-	-
Dolivanje ulja za lanac	-	Svaki put pre upotrebe

* Ovu operaciju treba da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovana servisna služba

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Aktiviranjem poluga za upravljanje gasom i blokiranje gasa, mašina se ne pokreće.	Baterija nije postavljena ili nije pravilno postavljena	Proverite da li su baterije pravilno stavljene.
	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite baterije.
	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu Izvadite baterije i kontaktirajte ovlašćeni servis.
2. Motor se zaustavlja za vreme rada	Baterija nije pravilno postavljena	Proverite da li su baterije pravilno stavljene.
	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite baterije.
	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu Izvadite baterije i kontaktirajte ovlašćeni servis.
	Aktivira se zaštita motora	Otpustite poluge i ponovo ih aktivirajte da biste nastavili sa radom
3. Dugme za blokiranje gasa i poluga komande gasa su aktivirani, ali se lanac ne okreće.	Lanac preterano zategnut	Ponovo izvršite zatezanje lanca.
	Problemi na maču i lancu	Proverite da se lanac slobodno kreće i da na maču vodice nisu deformisane.
	Mašina oštećena.	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Pozovite servisnu službu.

4. Lanac se na završnom delu mača prekomerno zagreva i dimi.	Lanac preterano zategnut	Ponovo izvršite zatezanje lanca.
	Rezervoar ulja za podmazivanje prazan.	Sipajte u rezervoar ulje za podmazivanje.
5. Motor nepravilno radi ili nema snage pri opterećenju	Problemi na maču i lancu	Proverite da se lanac slobodno kreće i da na maču vođice nisu deformisane.
6. Ulje ne izlazi	Ulje lošeg kvaliteta	Kad je motor hladan, ispraznite rezervoar, pročistite rezervoar i cevi s tečnim deterdžentom i zamenite ulje.
	Rupe za podmazivanje zapušene	Očistite otvore za podmazivanje.
7. Mašina je udarila o strano telo	Oštećenje ili su neki delovi popustili.	Zaustavite mašinu. Proveriti da nema eventualnih oštećenja. Proveriti ima li delova koji su popustili i pritegnuti ih. Izvršiti provere, zamene ili popravke u ovlašćenom servisnom centru.
8. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Ima delova koji su se olabavili ili su oštećeni	Zaustavite mašinu, izvadite baterije i: <ul style="list-style-type: none"> – proverite oštećenja; – proverite da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnite; – zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.
9. Iz mašine izlazi dim za vreme rada.	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite baterije i Pozovite servisnu službu.
10. Autonomija baterije je nedovoljna	Otežani uslovi upotrebe i veća potrošnja struje	Optimizovati upotrebu
	Baterija nedovoljna za potrebe rada	Koristite druge baterije
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju.

11. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterije nisu pravilno umetnute u punjač ili utikač nije pravilno priključen na mašinu	Proverite da li je umetanje pravilno.
	Ambijentalni uslovi nisu odgovarajući	Bateriju treba puniti u prostoriji s odgovarajućom temperaturom (vidi priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije).
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte.
	Punjač baterije se ne napaja strujom.	Proveriti da li je utikač uključen i da li ima napona u utičnici.
	Punjač baterije oštećen	Zameniti ga originalnim punjačem.
	Ako problem potraje, pročitajte priručnik za bateriju / punjač baterije.	

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

15. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI

15.1 BATERIJE (SL. 25)

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta, kako bi se mogle prilagoditi različitim radnim potrebama.

Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tabeli "Tehnički podaci".


15.2 PUNJAČ BATERIJE (SL. 26)


Postoji nekoliko uređaja za punjenje baterije.

Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tabeli "Tehnički podaci".

15.3 ŠIPKE I LANCI

U "tabeli za pravilnu kombinaciju mačeva i lanaca" navedene su sve moguće kombinacije mača i lanca. U istoj tabeli navedeni su i karakteristični podaci o zvanično odobrenim lancima i mačevima za svaku mašinu.

 *Kao rezervne delove koristite isključivo mačeve i lance koji su navedeni u tabeli. Neodgovarajuća kombinacija mača i lanca može izazvati ozbiljne telesne povrede i oštetiti mašinu.*

 *S obzirom da su izbor, primena i upotreba mača i lanca postupci koje vrši korisnik potpuno samostalno, isti je odgovoran za bilo koju štetu koja iz toga proistekne. U slučaju sumnje ili nedovoljnog poznavanja specifičnosti bilo kojeg mača ili lanca, treba da kontaktirate vašeg ovlašćenog prodavca ili specijalizovani centar za baštensku opremu.*

15.4 TELESKOPSKA DRŠKA (SL. 27)

Omogućava da se dosegnu najviše grane.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING


1. ALLMÄN INFORMATION	1
2. SÄKERHETSNORMER	2
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN	5
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk	6
3.2 Huvudkomponenter	6
3.3 Produktidentifikationsetiketten	6
3.4 Säkerhets skyltar	7
4. MONTERING	7
4.1 Uppackning	7
4.2 Montering av svärdet och kuggkedjan	7
5. KONTROLLREGLAGE	8
5.1 GASREGLAGETS spak (Fig. 9.A)	8
5.2 Gasreglaget låsspak (Fig. 9.B)	8
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN	8
6.1 Förberedelser	8
6.2 Säkerhetskontroller	8
6.3 Start	9
6.4 Arbete	9
6.5 Stopp	10
6.6 Efter användning	10
7. LÖPANDE UNDERHÅLL	10
7.1 Allmän information	10
7.2 Påfyllning av kedjeoljans tank	10
7.3 apparatens och svärdets smörjhål	11
7.4 Muttrar och fästskruvar	11
7.5 Rengöring	11
7.6 Batteri	11
8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL	12
8.1 Kedjehjul	12
8.2 Underhåll av kuggkedjan	12
8.3 Underhåll av svärdet	12
9. FÖRVARING	12
9.1 Förvaring av maskinen	12
9.2 Förvaring av batteriet	12
10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT	13
11. SERVICE OCH REPARATIONER	13
12. GARANTINS TÄCKNING	13
13. UNDERHÅLLSTABELL	13
14. FELSÖKNING	14
15. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING	15
15.1 Batterier (fig. 25)	15
15.2 Batteriladdare (fig. 26)	15
15.3 Svärd och kedjor	15
15.4 TELESKOPSTÅNG (Fig. 27)	16

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på apparaten eller andra skador.

Symbolen  anger en risk. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

.....
 • Avsnitten som markeras med en ruta med
 • en grå kant anger alternativa egenskaper
 • som inte finns i alla modeller som finns
 • i den här handboken. Kontrollera om
 • egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

1.2 HÄNVISNINGAR

1.2.1 Figurer

Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v.

Delarna som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v.

En hänvisning till komponenten C på fig. 2 anges med texten: "Se fig. 2.C" eller med "(fig. 2.C)".


Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de visade.

1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt. Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter". Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1".

2. SÄKERHETS NORMER

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

 **VARNING** Läs noggrant igenom säkerhetsföreskrifterna och alla instruktioner. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.

Termen "eldrivet verktyg" hänvisar till din batteridrivna apparat (utan kabel)

1) Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** *Smutsiga och mörka platser kan leda till olyckor.*
- b) **Använd inte en elektrisk utrustning i miljöer där det finns risk för explosion, i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver.** *Elektriska utrustningar avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.*
- c) **Håll barn och närvarande på avstånd vid användning av en elektrisk utrustning.** *En dålig uppmärksamhet kan leda till en förlorad kontroll.*

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets kontakter måste passa uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterar med elverktyg som är jordade.** *Kontakter som inte har ändrats och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.*
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** *Det finns ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.*
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** *Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.*
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** *Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.*
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Om du använder en sladd som lämpar sig för**

utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en våt plats, använd en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD).** *Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder den elektriska utrustningen. Använd inte den elektriska utrustningen om du är trött eller under beroende av droger, alkohol eller medicin.** *Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet vid användning av elektrisk utrustning kan orsaka allvarliga personskador.*
- b) **Använd skyddskläder. Bär alltid skyddsglasögon.** *Bruk av en skyddande utrustning såsom dammskydd, halkfria skor, skyddshjälm, eller hörselskydd, minskar risken för personskador.*
- c) **Undvik en oavsiktlig start. Se till att apparaten är släckt innan du sätter i batteriet, greppar eller transporterar den elektriska utrustningen.** *Transportera den elektriska utrustningen med fingret på strömbrytaren eller montera batteriet med strömbrytaren i positionen "ON" underlättar olyckor.*
- d) **Ta bort alla nycklar och justeringsverktyg innan du aktiverar den elektriska utrustningen.** *En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del kan orsaka personskador.*
- e) **Tappa inte balansen. Stå alltid i stadig position och i rätt balans.** *Detta tillåter en bättre kontroll av den elektriska utrustningen i oväntade situationer.*
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär ingen vid klädsel eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.**
- g) **Om anordningar ska kopplas till anläggningarna för utsugning och insamling av pulver, se till att de kopplas och används på lämpligt sätt.** *Användningen av dessa anordningar kan minska risker kopplade till damm.*
- h) **Låt inte din förtrogenhet med maskinens användning leda till att du känner dig för säker och försummar säkerhetsprinciperna.** *Oaktsamhet kan orsaka allvarlig skada på en bråkdel av en sekund.*

- 4) **Användning och förvaring av den elektriska utrustningen**
- Överbelasta inte den elektriska utrustningen.** Använd den elektriska utrustningen som avsetts för arbetet. *Avsedd elektrisk utrustning kommer att utföra arbetet bättre och på ett säkrare sätt och på den hastighet som den tillverkats för.*
 - Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte är i grad att starta den eller stoppa den som den ska.** *Elektrisk utrustning som inte kan aktiveras med strömbrytaren är en fara och ska repareras.*
 - Avlägsna ackumulatort från sitt fack innan du utför något arbete för reglering eller byte av tillbehör eller innan den elektriska utrustningen repareras.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar riskerna för start genom olyckshändelse av den elektriska utrustningen.*
 - Förvara den elektriska utrustningen långt borta från barn när den inte längre används och låt inte personer som inte känner till utrustningen och som inte läst igenom dessa instruktioner använda denna.** *Elektrisk utrustning är farlig om den används av oerfarna personer.*
 - Var noggrann med underhållsarbetet för den elektriska utrustningen.** Kontrollera att de rörliga delarna är linjerade och fria i sin rörelse, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan hindra den elektriska utrustningens funktion. Om den elektriska utrustningen går sönder ska den repareras innan den används. *Många olyckor orsakas av ett för dåligt underhållsarbete.*
 - Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade.** *Ett lämpligt underhållsarbete av skärenheter med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.*
 - Använd den elektriska utrustningen och tillbehören enligt instruktionerna som medföljer och med hänsyn till arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras.** *Att använda ett elektriskt verktyg till annat arbete än det som det avses för kan orsaka farliga situationer.*
 - Håll handtagen torra, rena och utan olja och fett.** *Håll handtag gör det inte möjligt att hantera och kontrollera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.*
- 5) **Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivna verktyg**
- Ladda endast med tillverkarens avsedda batteriladdare.** *En laddare som avsetts för en typ av batteripaket kan skapa en brandrisk om den används för andra typer av paket.*
 - Använd eldrivna verktyg endast med de specifikt fastställda batteripaketerna.** *En användning av andra batteripaket kan skapa risk för kroppsskada och brand.*
 - När batteripaketet inte används ska det hållas på avstånd från andra metallföremål som klamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan två poler.** *En kortslutning av batteriets poler kan leda till brännskador eller olyckor.*
 - Om batteriet är i dåligt skick kan det läcka vätska: undvik all kontakt.** *Skölj omedelbart med vatten vid en oavsiktlig kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta omedelbart en läkare. Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer eller brännskador.*
 - Använd inte ett skadat eller ändrat batteripaket eller instrument.** *Skadade eller ändrade batterier kan orsaka oförutsedda beteenden, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*
 - Utsätt inte batteripaketet för eld eller för höga temperaturer.** *Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion. ANMÄRKNING. Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".*
 - Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** *Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det angivna området kan skada batteriet och öka risken för brand.*
- 6) **Assistans**
- Låt endast fackmän reparera den elektriska utrustningen och se till att endast originala reservdelar används.** *Detta gör så att säkerheten av den elektriska utrustningen bibehålls.*
 - Reparera aldrig skadade batterier.** *Batterier får endast underhållas av tillverkaren eller auktoriserade serviceföretag.*

2.2 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR MOTORSÅGAR FÖR BESKÄRNING

- a) Håll alla kroppsdelar borta från beskärningssågens kedja när den är i drift. Innan motorsågen startas, se till att kuggkedjan inte är i kontakt med något. Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av motorsågen kan leda till att kläder eller kroppen fastnar i kedjehjulet.
- b) Håll beskärningssågen med ena handen på kontrollhandtaget (bak) och den andra på stödhandtaget (fram).
- c) Håll i beskärningssågen endast med handtagens isolerade ytor eftersom den tandade kedjan kan komma i kontakt med dolda kablar. Kontakten mellan den tandade kedjan och en spänningsförd kabel kan spänningsföra utrustningens metalldelar och orsaka en elchock.
- d) Använd skyddsglasögon. Även skydd för huvud, händer, fötter och ben rekommenderas. Genom att bära lämpliga skyddskläder kan du minska risken för personskador som orsakas av kringflygande skräp eller oavsiktlig kontakt med den tandade sågen.
- e) Använd inte beskärningssågen på ett träd, en stege, ett tak eller något annat instabilt stöd. Att använda en beskärningssågen på detta sätt kan orsaka allvarliga personskador.
- f) Stå alltid stadigt och använd endast beskärningssågen när du står på ett fast, säkert och plant underlag. Hala eller instabila ytor, som trappor, kan medföra att du förlorar balansen eller kontrollen över beskärningssågen.
- g) När du skär en gren som är spänd se till att det inte finns risk för motslag. När spänningen i trädfibrerna frigörs, kan grenen slå till operatören och/eller medföra att operatören tappar kontrollen över kedjesågen.
- h) Var mycket försiktig vid en beskärning av buskar och unga träd. Tunna material kan fastna i kuggkedjan och slungas i din riktning och/eller medföra att du tappar balansen.
- i) Bär kedjesågen avstängd och på avstånd från kroppen. Sätt alltid skyddet för styrstängens på plats när beskärningssågen transporteras eller ställs undan. En hantering av kedjesågen på rätt sätt minskar möjligheten för oavsiktlig kontakt med kuggkedjan i rörelse.
- j) Håll dig till instruktionerna ifråga om smörjning, kedjans spänning och för att ändra svärdet och kedjan. En kedja som är dåligt spänd och smord kan gå sönder och öka risken för motslag.
- k) Skär endast trä. Använd inte en beskärningssåg för oförutsedda användningar. T.ex.: använd inte beskärningssågen för att

skära metallmaterial, plastmaterial, byggnadsmaterial eller annat material än trä. Användningen av beskärningssågen för andra arbeten än de förutsedda kan orsaka farliga situationer.

- l) Denna beskärningssåg är inte avsedd för trädfällning. Om du använder beskärningssågen för andra ändamål än de avsedda kan det leda till allvarliga skador på operatören eller kringstående.
- m) Följ alla instruktioner när du tar bort material som fastnat, förvarar och underhåller beskärningssågen, se till att du inte trycker på startknappen och att batteriet är urtaget.

2.3 ORSAKER TILL MOTSLAG OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR OPERATÖREN

Ett motslag kan inträffa när spetsen eller ändan på styrstängens vidrör ett föremål, eller när träet sluter sig runt kuggkedjan under kapningen.

En kontakt med spetsen kan i vissa fall medföra att styrstängens trycks uppåt och bakåt mot operatören.

Åtdragningen av kuggkedjan på styrstängens övre del kan snabbt trycka kuggkedjan bakåt mot operatören.

En av dessa reaktioner kan medföra en förlust av kontrollen över sågen och orsaka allvarliga personolyckor. Det går inte att bara lita på de säkerhetsanordningar som sågen har.

Användaren av en beskärningssåg måste vidtaga olika försiktighetsåtgärder för att undvika risker för olyckor eller skador under arbetet. Ett motslag beror på en dålig användning av verktyget och/eller felaktiga funktionsprocedurer eller villkor och kan undvikas genom att iaktta följande försiktighetsåtgärder:

- a) Håll sågen i ett fast grepp med båda händerna, med tummarna och fingret runt handtaget och håll kroppen och armarna på ett läge som gör att du kan motstå backslagen. Krafterna vid ett motslag kan kontrolleras av operatören om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte taget om beskärningssågen.
- b) Sträck inte ut armarna för långt och klipp inte över axelhöjd om inte teleskopstängens är monterad. Detta bidrar till att undvika oavsiktlig kontakt med ändarna och ger bättre kontroll över grensågen i oförutsedda situationer.
- c) Använd endast specifika skenor för svärdet och kedjor från tillverkaren. Olämpliga skenor och kedjor som reservdelar kan orsaka att kedjan går sönder och/eller motslag.

d) Håll dig till tillverkarens instruktioner ifråga om slipningen och underhållet av kedjesågen.

En minskning av djupet kan medföra en ökning av motslagen.

2.4 BATTERI / BATTERILADDARE

VARNING

De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriladdarens bruksanvisning.

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontaktarna. En kortslutning mellan batterikontaktarna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatörer, se till att kontaktarna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

2.5 MILJÖSKYDD

Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever.

- Undvik att störa grannskapet. Använd maskinen endast under rimliga tider (inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa personer).
- Under arbetet kommer en viss kvantitet olja att hamna i miljön som är nödvändig för smörjning av kedjan, använd därför endast biologiskt nedbrytbar olja. Användning av mineralolja eller motorolja orsakar skador på miljön.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaflande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till samlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaflande av material som finns kvar.

- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en samlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaflande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaflande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförurening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

VARNING

Detta verktyg kan orsaka Hand-arm-vibrationssyndrom om det inte används på rätt sätt.

För att en uppskattning av exponeringsnivån under faktiska användningsförhållanden ska vara korrekt bör man också ta hänsyn till alla delar av driftscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång men inte utför arbete.

Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden och bidra till att minimera risken för exponering för vibrationer och buller.

Använd alltid vassa mejslar, borrar och blad. Sköt verktyget i enlighet med dessa anvisningar och håll det väl smort (i förekommande fall).

Om verktyget ska användas regelbundet rekommenderas det att använda vibrationsdämpande och bullerdämpande tillbehör.

Planera ett arbetsschema så att användningen av verktyg med höga vibrationer fördelas över flera dagar.

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Maskinen består huvudsakligen av en batteridriven motor och ett svärd som överför rörelsen från motorn till kuggkedjan som fungerar som en riktig såg.

Användaren håller maskinen med bägge händer, med hjälp av ett främre och bakre handtag, och kan aktivera huvudreglagen alltid på ett säkert avstånd från skärenheten. (fig. 1. A,B)

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att:

- beskära och kapa kronor på höga träd,
- kapa buskar, stockar eller träbjälkar vars diameter beror på svärdets längd,
- kapa endast trä,
- användas av en enda användare.

3.1.2 Felaktig användning

Wilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- trimma buskar;
- beskärningar;
- kapa bänkar, lådor och förpackningar i allmänhet;
- kapa möbler eller övrigt som kan innehålla spikar, skruvar eller alla typer av metalldelar;
- slakteriarbeten;
- använd maskinen för att skära material som inte är i trä (plast, byggmaterial);
- använda maskinen som hävarm för att lyfta, flytta eller flytta föremål;
- använda maskinen blockerad på fasta stöd;
- använda skärenheter som skiljer sig från de som anges i tabellen "Teknisk specifikation". Fara för allvarliga skador.
- att maskinen används av flera personer.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador (användaren eller andra personer).*

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

3.2 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Fig. 1):

- A. Främre greppområde:** stödhandtag som sitter fram på motorsågen.
- B. Bakre handtag:** stödhandtag som sitter bak på motorsågen. Det finns huvudgasreglage.
- C. Kedjeskydd:** skyddsanordning som placeras på den tandade kedjan.
- D. Svärd:** håller och styr kuggkedjan.
- E. Kuggkedja:** del som avses för att skära som består av drivlänkar med små blad som kallas "kuggar" och sidoanslutningar som hålls samman av nitar.
- F. Kedjans spänskruv.**
- G. Svärdskydd:** anordningen för kedjesågen som täcker svärdet och ska användas under rörelsen, transporten eller förvaringen av maskinen.
- H. Batteri** (*om det inte medföljer med maskinen, se avs. 15.1 "tillbehör på beställning*): enhet som försörjer verktyget med ström; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- I. Batteriladdare** (*om den inte medföljer med maskinen, se avs. 15.2 "tillbehör på beställning*): den används för att ladda batteriet.
- J. Åtdragningsknapp**
- K. Gasreglagets styrspak:** Aktivera bladets rörelse
- L. Spärrspak** för gaspedal: spärrar eller aktiverar gaspedalen.
- M. Lock på oljetank**
- N. LED för överbelastning**
- O. Laddningsbas**

3.3 PRODUKTIDENTIFIKATIONSETIKETTEN

På identifikationsetiketten står följande uppgifter (fig. 2):

1. Ljudeffektsnivå
2. Överensstämmelsemärke
3. Tillverkningsmånad/-år
4. Typ av maskin
5. Utspänning
6. Serienummer
7. Tillverkarens namn och adress
8. Artikelnummer
9. Svärdets längd
10. Produktbeskrivning

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

VIKTIGT Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

3.4 SÄKERHETSSKYLTAR

På maskinen sitter olika symboler (fig. 2). De påminner användaren om de arbetsförfaranden som ska följas och att maskinen ska användas på ett säkert sätt.

Symbolernas betydelse:



Läs instruktionerna innan maskinen används.



Fara! Denna maskin är om den inte används på ett riktigt sätt farlig i sig och för andra.



Varning! Bär hörsel- och ögonskydd och bär skyddshjälm.



Varning! Bär skyddshandskar och halksäkra säkerhetsskor!



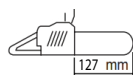
Fara! Utsätt inte för regn och fukt.



Fara för kast (kickback)! Kast orsakar en plötslig och okontrollerbar reaktion av motorsågen mot användaren. Arbeta alltid i säkerhet. Använd kedjor som har säkerhetslänkar som begränsar kastet.



Varning! Håll aldrig maskinen med en hand! Greppa maskinen fast med båda händerna för kontroll av maskinen och för att minska risken för kast.



Svärdets längd



Varning! Se motsvarande handbok för batteriet och batteriladdaren.

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

4. MONTERING

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att undvika allvarliga risker eller faror.

Av lagrings- och transportskäl kanske vissa maskinkomponenter inte har fabriksmonterats. Avlägsna emballaget och montera komponenterna enligt de följande instruktionerna.

⚠ Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".

4.1 UPPACKNING

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Packa upp maskinen.
5. Kasserå lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

⚠ Kontrollera före monteringen att batterierna inte är isatta i facket.

4.2 MONTERING AV SVÄRDET OCH KUGGKEDJAN

⚠ Bär alltid kraftiga arbetshandskar vid hantering av svärdet och kedjan. Var alltid väldigt försiktig vid hantering av svärdet och kedjan så att man inte utsätts för risker eller påverkar maskinens effektivitet. Om du har frågor, kontakta din återförsäljare.

⚠ Utför alla arbetsmoment efter att batterierna tagits bort.

1. Skruva loss åtdragningsknappen (Fig. 2.A) och ta bort kedjans kåpa (Fig. 2.B) att nå kedjehjulet och svärdets säte.
2. Montera svärdet (Fig. 3.A) genom att sätta i pinnskruven (Fig. 3.B) i öppningen (Fig. 3.C) och trycka det bakåt på maskinen.

- Kontrollera att kedjespännartappen (Fig. 3.D) har satts i riktigt i motsvarande hål på svärdet. I annat fall, använd en skruvmejsel för kedjespännarskruven (Fig. 3.E), tills tappen har skruvats i riktigt. (i förekommande fall).
- Montera kedjan (Fig. 4.A) runt kedjehjulet (Fig. 4.B) och längs svärdets spår (Fig. 4.C), och se till att respektera rörelseriktningen.



Kedjans
rörelseriktning

- Om spetsen på svärdet har ett noshjul, se till att kedjans drivlänkar har satts i riktigt i noshjulets öppningar (Fig. 5).
- Montera tillbaka kåpan (Fig. 6.A), utan att dra åt vridknappen fullständigt (Fig. 6.B).
- Använd kedjespännarskruven (Fig. 7.A) tills du uppnår rätt spänning på kedjan (avs. 6.1).
- Dra åt kåpan med hjälp av vredet. (Fig. 6. B).

5. KONTROLLREGLAGE

5.1 GASREGLAGETS SPAK (Fig. 9.A)

Används för att sätta igång kedjan. Manövrering av gasreglaget är endast möjlig efter att gasreglagets låsspaken har tryckts in (Fig. 9.B).

Skärenheten stannar automatiskt upp när gasreglagets styrspek släpps.

5.2 GASREGLAGETS LÅSSPAK (Fig. 9.B)

Gör att gasreglagets spak kan aktiveras (Fig. 9.A).

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att undvika allvarliga risker eller faror.

6.1 FÖRBEREDELSE

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

- Kontroll och laddning av batteriererierna**
Innan någon användning: kontrollera batteriernas laddning genom att följa anvisningarna i batteriladdarens bruksanvisning.

ANMÄRKNING *Maskinen fungerar endast med båda batterierna isatta.*

- Påfyllning av kedjans smörjolja**
Innan maskinen används, fyll på olja för smörjning av kedjan. För information om hur olja fylls på och försiktighetsåtgärde, se avs. 7.3.

- Kontroll av kedjans spänning**

⚠ Utför alla åtgärder med avstängd motor och ta ur batterierna ur facket.

⚠ Bär alltid kraftiga arbetshandskar.

Spänning är riktig när länkar inte hoppar ur spåret när du håller i kedjan på mitten av svärdet (Fig. 8).

För att reglera kedjans spänning:

- lossa vridknappen (Fig. 2.A);
- dra åt kedjespännarskruven (Fig. 7.A) tills du uppnår rätt spänning på kedjan;
- dra åt vredet (Fig. 6.B).

⚠ Arbeta inte med slak kedja då farliga situationer kan uppstå om kedjan skulle hoppa ur svärdets spår.

VIKTIGT *Under den första användningsperioden (eller efter ett byte av kedjan) måste kontrollen göras oftare på grund av kedjans sättning.*

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför de följande säkerhetskontrollerna och kontrollera att resultaten motsvarar uppgifterna som anges i tabellerna.

⚠ Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.

⚠ Kontrollera alltid apparaten dagligen innan användningen, efter ett fall eller efter andra stötar för att säkerställa att det inte finns allvarliga skador eller fel.

6.2.1 Kontroll av den allmänna säkerheten

Föremål	Resultat
Handtag och skydd	Rena, torra, utan spår av olja och fett, korrekt och riktigt fastsatta till apparaten.
Skrudar på maskinen och på bladet.	Riktigt åtskruvade (inte lösa).

Genomströmning av kylluft	Inte tilltäppta.
Svärd	Monterat riktigt.
Kedja	Vass, inte skadad eller sliten, monterad och spänd riktigt.
Skydd	Hela, inte skadade.
Batteri	Ingen skada på höljet, inga läckage.
Maskin	Inget tecken på skada eller slitage.
Gasreglage och låsspakar	Ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt.
Testaktivering	Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud

6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
Sätt i batterierna (Fig. 10.H) i facket och manövrera gasreglaget (Fig. 10.A) (utan att trycka på låsspaken (Fig. 10.B)).	Gasreglagets styrspak förblir blockerad.
Aktivera gasreglagets låsspak (Fig. 10.B) och gasreglagets spak (Fig. 10.A).	Spakarna ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt. Kedjan rör sig.
Släpp gasreglagets spak (fig. 10.A) eller tryck på låsspaken (Fig. 10.B).	Spakarna måste automatiskt och snabbt gå tillbaka i friläget. Kedjan ska stanna upp.

⚠ Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

6.3 START

1. Avlägsna svärdskyddet (Fig. 1.G).
2. Se till att svärdet och kedjan inte vidrör marken eller andra föremål.
3. Sätt i batteriet riktigt (Fig. 10.H) i facket och tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten.

4. Aktivera gasreglagets låsspakar (Fig. 10. B) och gasreglagets spak. (Fig. 10. A).

6.4 ARBETE

Innan en kvistning utförs för första gången rekommenderas det att:

- du följt en specifik träning för användning av denna typ av utrustning;
- du noggrant har läst igenom säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningarna i denna bruksanvisning;
- träna på stockar på marken eller bockar för att lära känna maskinen och mest lämpliga sågteknik.

VIKTIGT håll alltid maskinen stadigt med två händer, en hand på greppområdet (fig. 1.A) och den andra på det bakre handtaget (fig. 1.B).

⚠ Stoppa maskinen omedelbart om kedjan blockeras under arbetet.

ANMÄRKNING Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

6.4.1 LED:ens funktion (fig. 1.N)

LED	ÅTGÄRD
OFF	korrekt arbete
FAST LJUS	överbelastning: kedjan är för spänd eller smörjsystemet fungerar inte
BLINKANDE LJUS	överbelastning: maskinens avstängningsgräns för skydd. Minska skärtrycket.

6.4.2 Kontroller som ska utföras under arbetet:

- **Kontroll av kedjans spänning**
Under arbetet så frigörs kedjans spänning och därmed är det nödvändigt att regelbundet kontrollera dess spänning (avs. 6.1).

- **Kontroll av oljeflödet**

VIKTIGT Använd inte maskinen utan smörjolja!

⚠ Se till att svärdet och kedjan är riktigt placerade när man kontrollerar oljeflödet.

Starta motorn (avs. 6.3) och kontrollera om kedjans olja sprids som på (fig. 11).

6.5 STOPP

För att stanna maskinen släpper du gasreglaget (Fig. 9.A).

⚠ När gasreglagets styrspek släpps tar det några sekunder innan kuggkedjan stannar.

ANMÄRKNING Stanna alltid maskinen när du förflyttar dig mellan olika arbetsområden.

⚠ Håll aldrig fingret på gasreglaget under användningen för att förhindra oavsiktlig start.

6.6 EFTER ANVÄNDNING

1. Tryck på batteriets lås knapp (Fig.19.A), ta ut batteriet från sin plats och ladda det (avs. 7.6.2);
2. montera svärdskyddet (Fig. 1.G);
3. låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;
4. lossa vridknappen för att minska kedjans spänning (avs. 6.1);
5. ta noggrant bort damm och rester från maskinen och ta bort spån eller oljerester från kedjan. (avs. 7.6);
6. kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar.

VIKTIGT Ta alltid bort batteriet och montera bladskyddet varje gång som maskinen inte används eller lämnas obebakad.

7. LÖPANDE UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄN INFORMATION

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att undvika allvarliga risker eller faror.

⚠ Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av maskinen:

- Stoppa maskinen och släck motorn;
- Vänta tills kedjan stannat upp;
- Ta bort batterierna från facket;
- Montera svärdskyddet på plats förutom vid arbeten på själva svärdet eller kedjan;
- Vänta tills motorn har svalnat ordentligt;
- Läs igenom instruktionerna;

• **Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon;**

- Intervaller och typer av åtgärder anges i "Underhållstabellen". Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna. Utför motsvarande åtgärd när den första tidsfristen inträffar.
- Användning av icke originala reservdelar eller tillbehör och/eller som monterats fel kan äventyra maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar vid skador eller olyckor som orsakats av sådana produkter.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

VIKTIGT Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.

7.2 PÅFYLNING AV KEDJEOLJANS TANK

ANMÄRKNING Nära pluggen för kedjeoljans tank (fig. 20.A) finns följande symbol:



Tank för kedjeolja

VIKTIGT Använd endast specifik olja för motorsågar eller vidhäftande olja för motorsågar. Använd inte smutsig olja så att tankfiltret inte täpps till och på så vis undviker man att oljepumpen kommer till skada.

Användning av en olja av bra kvalitet är fundamentalt för att få en effektiv smörjning av skärutrustningen; en redan använd olja eller en av dålig kvalitet påverkar och reducerar livslängden av kedjan och svärdet.

VIKTIGT Sätt aldrig igång kedjan om det inte finns tillräckligt med olja eftersom det kan skada motorsågen och äventyra säkerheten.

Kontrollera mängden olja i motorsågen med hjälp av oljenivåindikeringen (Fig. 20.B).

Om oljenivån är låg, fyll på enligt följande:

1. Skruva loss och ta bort pluggen (Fig. 20.A) från oljetanken.
2. Håll oljan i tanken och övervaka nivån med hjälp av motsvarande indikator (Fig. 20.B).
3. Se till att inget skräp tränger in i oljetanken under påfyllningen.
4. Sätt tillbaka oljepluggen och dra åt.

7.3 APPARATENS OCH SVÄRDETS SMÖRJHÅL

Varje dag innan användningen, ta bort kåpan (Fig. 2.B), montera ner svärdet och kontrollera att smörjhål för maskinen (Fig. 21.A) och svärdet (Fig. 21.B) inte är tilltäppta.

7.4 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.
- Kontrollera regelbundet att handtagen har fästs riktigt.

7.5 RENGÖRING

7.5.1 Rengöring av maskinen och motorn

När ett arbetspass avslutats, gör noggrant rent maskinen från damm och rester.

- För att minska brandrisken, ta bort rester av blad, grenar eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn.
- Gör alltid rent maskinen efter användningen med en ren trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Avlägsna all fukt med hjälp av en mjuk och torr trasa. Fukten kan leda till risk för elstötar.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningar för att göra rent plastdelar eller handtagen.
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.
- För att undvika en överhettning och skador på motorn eller batteriet, se till att kylsystemets luftintag är rent och fritt från skräp.

7.5.2 Rengöring av kedjan

Efter varje användning, ta bort alla spår av spån eller olja från kedjan.

Vid en kraftig nedsmutsning eller hartsbeläggningar, montera ner kedjan och placera den några timmar i en behållare med ett specifikt rengöringsmedel. Skölj sedan kedjan med rent vatten och behandla med antikorrosionsmedel innan den monteras på maskinen.

7.6 BATTERI

7.6.1 Batteriliv

Batterilivet beror huvudsakligen på:

- a. miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
 - beskärning av träd med för stora grenar.
- b. användarens beteende, som ska undvika:
 - att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
 - en olämplig beskärningsmetod i förhållande till arbetet som ska utföras (avs. 6.5).

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:

- skär träd när det är torrt;
- använda den teknik som är lämpligast för arbetet som ska utföras.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatterierna kan garantera är det möjligt att:

- köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas.

7.6.2 Borttagning och laddning av batteriet

1. Tryck på batteriets låsknapp och ta ut batteriet (Fig. 19);
2. Sätt i batteriet i den medföljande laddningsbasen (Fig. 22.A) och anslut batteriladdaren (Fig. 22.B) till uttag med den nätspänning som anges på märkskylten.
3. Ladda det fullständigt. Följ anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

ANMÄRKNING *Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 4–40 °C.*

ANMÄRKNING *Batteriet kan inte laddas om när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.*

7.6.3 Borttagning av batteriet på maskinen

När laddningen slutförts:

1. Ta ut batteriet från sin plats i laddningsbasen och koppla bort batteriladdaren från elnätet (Fig. 23);
2. Sätt i batteriet (Fig. 10.H) på sin plats på maskinen;
3. tryck batteriet riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats och fäst elkontakten.

8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

8.1 KEDJEHJUL

Kontrollera regelbundet drivhulets skick hos er återförsäljare och byt ut vid slitage som överstiger godtagbara gränser.

⚠ Montera inte dit en ny kedja med gammalt drivhjul eller tvärtom.

8.2 UNDERHÅLL AV KUGGKEDJAN

⚠ På grund av säkerhetsskäl och effektivitet så är det mycket viktigt att skärenheterna är ordentligt vassa.

⚠ Bär alltid kraftiga arbetshandskar vid hantering av svärdet och kedjan.

Skärpning av kedjan är nödvändig när:

- Sågspånet liknar damm.
- Det krävs mer kraft vid sågning.
- Sågningen inte är rätlinjig.
- Vibrationerna ökar.

⚠ Om kedjan inte är tillräckligt skärpt ökar risken för kast (kickback).

VIKTIGT *Det rekommenderas att skärpning utförs av en serviceverkstad så att den utförs med avsedd utrustning som försäkrar att minsta möjliga med material tas bort och en konstant skärpning av skärutrustningen.*

8.2.1 Byte av kuggkedjan

Kedjan ska bytas ut när:

- tänderna är för slitna för att kunna slipas;
- det är för mycket spelrum för länkarna på nitarna;
- skärhastigheten är långsam och upprepade skärpningar förbättrar inte skärhastigheten. Kedjan är slitnen.

VIKTIGT *Efter ett byte av kedjan måste du kontrollera spänningen oftare på grund av kedjans sättning.*

8.3 UNDERHÅLL AV SVÄRDET

ANMÄRKNING *Allt arbete som gäller svärdet är arbeten som kräver en specifik kompetens förutom användning av rätta redskap, för att utföra detta enligt konstens alla regler och på grund*

av säkerhetsskäl så är det bäst att vända sig till återförsäljaren.

För att undvika en ojämn utslitning av svärdet är det lämpligt att det regelbundet vänds.

För att bibehålla svärdet effektivt så måste man:

1. smörj lagren på noshjulet (i förekommande fall) med en smörjspruta (medföljer inte).
2. gör rent svärdets spår med den avsedda skrapan (medföljer inte) (Fig. 24.A);
3. gör rent smörjhålen (Fig. 24.B);
4. med en plattfil så fila bort överskott och jämna ut eventuella ojämnheter mellan spåren.

8.3.1 Byte av svärdet

Svärdet ska bytas ut när:

- skärdjupet är mindre än höjden på drivlänkarna (som aldrig skall snudda vid botten);
- spårets inre väggar är så utslitna att det leder till att kedjan lutar på sidan.

9. FÖRVARING

9.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

1. Ta bort batterierna från facket.
2. Sätt dit svärdskyddet;
3. Vänta tills motorn har svalnat ordentligt.
4. Gör rent (avs. 7.4).
5. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
6. Ställ undan maskinen:
 - i en torr miljö;
 - skyddad mot väder;
 - på en plats utom räckhåll för barn;
 - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort;
 - vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och 85 °C .

9.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Ladda batteriet.(avs. 7.6.2).

Batteriet måste förvaras i en sluten, fuktfri miljö vid en temperatur mellan:

- 0 °C - 60 °C under en månad
- 0 °C - 45 °C under tre månader
- 0 °C - 25 °C under ett år

ANMÄRKNING Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.

10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas, lyftas, transporteras eller lutas ska du:

- Stanna maskinen;
- Vänta tills kedjan stannat upp;
- Avlägsna batteriet från facket och ladda det;
- Sätta dit svärdskyddet;
- Vänta tills motorn har svalnat ordentligt;
- Bär kraftiga arbetshandskar;
- Håll enbart apparaten i handtagen och rikta svärdet i motsatt riktning än den för drift.

När maskinen transporteras med ett fordon ska du:

- placera den så att den inte kan skada någon.

11. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.

13. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Intervall	
	Första gången	Därefter var
MASKIN		
Kontroll av alla fästen	-	Innan varje användning
Säkerhetskontroller/Kontroll av reglagen	-	Innan varje användning
Allmän rengöring och kontroll	-	Vid slutet av varje användning
Rengöring av kedjan	-	Vid slutet av varje användning
Kontroll av maskinens och svärdets smörjhål	-	Innan varje användning
Kontroll av kedjehjul	-	1 gång i månaden

* Arbeten ska utföras av din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad

- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Icke originala reservdelar och tillbehör har inte godkänts och en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör gör att garantin upphör.
- Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

12. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker samtliga material- och fabriktionsfel. Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant.

Garantin täcker inte skador som orsakas av följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning.
- Slarv.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering.
- Användning av icke-originalreservdelar.
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Det normala slitaget av förbrukningsmaterial som skårenheter, säkerhetsbultar.
- Normalt slitage.

Köparen skyddas av nationell lagstiftning. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

Ingrepp	Intervall	
	Första gången	Därefter var
Underhåll av kedjan	-	-
Underhåll av svärdet	-	-
Påfyllning av kedjeolja	-	Innan varje användning

* Arbeten ska utföras av din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad

14. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Vid aktivering av gas- och låsreglagen startar inte maskinen.	Batteriet saknas eller sitter fel	Se till att batterierna sitter riktigt.
	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batterierna.
	Maskinen är skadad	Använd inte maskinen, avlägsna batterierna och kontakta ett servicecenter.
2. Motorn stannar upp under arbetet	Batteriet sitter fel	Se till att batterierna sitter riktigt.
	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batterierna.
	Maskinen är skadad	Använd inte maskinen, avlägsna batterierna och kontakta ett servicecenter.
3. Kedjan roterar inte med gasreglagets låsknapp och gasreglagets styrspak aktiverade.	Kedjan är för spänd	Återställ kedjans spänning.
	Problem på svärdet och kedjan	Kontrollera att kedjan roterar fritt och att svärdet inte har deformerade spår.
	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta en serviceverkstad.
4. Kedjan överhettas på svärdets slutända och ryker.	Kedjan är för spänd	Återställ kedjans spänning.
	Smörjoljans tank är tom.	Fyll på smörjoljans tank .
5. Motorn fungerar oregelbundet eller så har den ingen effekt under belastning	Problem på svärdet och kedjan	Kontrollera att kedjan roterar fritt och att svärdet inte har deformerade spår.
6. Olja rinner inte ut	Dålig kvalitet på oljan	Med kall motor, töm tanken, rensa den och ledningarna med rengöringsmedel och byt ut oljan.
	Igensatta smörjningshåll	Gör rent smörjhålen.

7. Maskinen har slagit till ett främmande föremål	Skada eller lösa delar	Stanna maskinen. Kontrollera om det finns skador. Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem. Utför kontroller, byten eller reparationer på en auktoriserad serviceverkstad.
8. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet	Lösa eller skadade delar	Stäng av maskinen, avlägsnabatterierna och: <ul style="list-style-type: none"> – kontrollera skadorna; – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; – byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.
9. Det ryker från maskinen under användningen	Maskinen är skadad	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batterierna och kontakta en serviceverkstad.
10. Dålig batteriladdning	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning	Underlätta arbetet
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras	Använda andra batterier
	Försämrade batterikapacitet	Köp ett nytt batteri.
11. Batteriladdaren laddar inte batteriet	Batterierna är inte riktigt isatta i laddaren eller kontakten är inte riktigt ansluten till maskinen	Kontrollera att de sitter riktigt.
	Olämpliga miljövillkor	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren).
	Kontakterna är smutsiga	Gör rent kontakterna.
	Batteriladdaren är inte spänningssatt	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt.
	Felaktig batteriladdare	Byt mot en original reservdel.
	Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/batteriladdaren.	

Kontakta din återförsäljare om felen som åtgärdats enligt ovan kvarstår.

15. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

15.1 BATTERIER (FIG. 25)

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment.

Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

15.2 BATTERILADDARE (FIG. 26)

Det finns olika enheter för att ladda batteriet.

Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen "Tekniska specifikationer".

15.3 SVÄRD OCH KEDJOR

I "Tabell för rätt kombination av svärd och kedja" finns alla möjliga kombinationer mellan svärd och

kedja. Samma tabell ger även typiska egenskaper gällande kedjor och svärd som godkänts för varje apparat.

⚠ *För reservdelar, använd endast svärd och kedjor som anges i tabellen. En användning av kombinationer som inte godkänts kan orsaka kropps- och apparatskador.*

⚠ *Med tanke på att valet, tillämpningen och användningen av svärdet och kedjan som ska monteras för de olika typerna av användning görs av användarna på eget omdöme, ska de även ansvara för följdskador. Vid tvivel eller om du inte känner till anvisningarna för varje svärd och kedja, kontakta din återförsäljare eller en specialiserad trädgårdsförening.*

15.4 TELESKOPSTÅNG (FIG. 27)

Används för att nå de högsta grenarna.



İÇİNDEKİLER


1. GENEL BİLGİLER.....	1
2. GÜVENLİK KURALLARI.....	2
3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK.....	5
3.1 Makinenin açıklaması ve amaçlanan kullanım.....	6
3.2 Başlıca bileşenler.....	6
3.3 Tanıtma etiketi.....	6
3.4 Güvenlik işaretleri.....	7
4. MONTAJ.....	7
4.1 Ambalajdan çıkarma.....	7
4.2 Kılavuz palanın ve dişli zincirinin montajı.....	7
5. KONTROL KUMANDALARI.....	8
5.1 Gaz kumanda kolu (Res. 9.A).....	8
5.2 Gaz kilitleme kolu (Res. 9.B).....	8
6. MAKİNEİNİN KULLANIMI.....	8
6.1 Hazırlık işlemleri.....	8
6.2 Güvenlik kontrolleri.....	8
6.3 Başlatma.....	9
6.4 İşte kullanma.....	9
6.5 Durdurma.....	10
6.6 Kullandıktan sonra.....	10
7. OLAĞAN BAKIM.....	10
7.1 Genel Bilgiler.....	10
7.2 Zincir yağ deposuna yağ ikmali.....	10
7.3 Makinenin ve palanın yağlama delikleri.....	11
7.4 Sabitleme somun ve vidaları.....	11
7.5 Temizlik.....	11
7.6 Batarya.....	11
8. ÖZEL BAKIM.....	12
8.1 Zincir sürüklemeye pinyonu.....	12
8.2 Dişli zincirin bakımı.....	12
8.3 Kılavuz palasının bakımı.....	12
9. DEPOYA KALDIRMA.....	13
9.1 Makinenin depoya kaldırılması.....	13
9.2 Bataryanın depoya kaldırılması.....	13
10. TAŞIMA VE NAKLİYE.....	13
11. SERVİS VE ONARIMLAR.....	13
12. GARANTİ KAPSAMI.....	13
13. BAKIM TABLOSU.....	14
14. ARIZA TESPİTİ.....	14
15. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR.....	16
15.1 Bataryalar (Res. 25).....	16
15.2 Batarya şarj cihazı (Res. 26).....	16
15.3 Palalar ve zincirler.....	16
15.4 TELESKOPIK ÇUBUK (Res. 27).....	16

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN NASIL OKUNACAĞI

Güvenlik ve çalışmayla ilgili konular açısından kılavuz metninde son derece önemli bilgiler içeren bazı paragraflar aşağıda yer alan ölçütlere göre farklı şekilde belirtilmişlerdir:

NOT veya **ÖNEMLİ** Makineye zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.

Simgesi  bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.

.....
 • Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar,
 • bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde
 • mevcut olmayan isteğe bağlı özellikleri
 • gösterirler. İlgili özelliğin kendi modelinizde
 • bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Tüm “ön”, “arka”, “sağ” ve “sol” bilgilerinde operatörün çalışma pozisyonu referans alınmıştır.

1.2 BAŞVURULAR

1.2.1 Şekiller

Bu kılavuzda yer alan resimler 1, 2, 3, vb. şeklinde numaralandırılmıştır.

Resimlerde gösterilen bileşenler A, B, C, vb. gibi harflerle işaretlenmiştir.

2. resimde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: “bkz. Res. 2.C” veya basit şekilde “(Res. 2.C)”.

Resimler gösterge niteliğindedir. Gerçek parçalar betimlenenlerden farklı olabilir.

1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. “2.1 Eğitim” paragrafının başlığı, “2. Güvenlik kuralları” bölümünün alt başlığıdır. Başlıklara veya paragraflara yapılan başvurular Böl. veya Par. kısaltması ile ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: “Böl. 2” veya “Par. 2.1”.

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ DİKKAT Bütün güvenlik uyarılarını ve bütün talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması; elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ileride danışmak için saklayın.

Uyarılarda kullanılan “elektrikli alet” terimi batarya ile beslenen (kablolu) cihazınıza ilişkindir

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma sahasını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** Karanlık ve düzensiz alanlar, kazaların gerçekleşmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti, patlama riskli ortamlarda, alev alabilir sıvılar, gaz ve toz mevcudiyetinde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilir kıvılcımlar üretirler.
- Bir elektrikli alet kullanılırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağınıkları kontrol kabına neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fişi kesinlikle hiçbir şekilde değiştirmeyin. Toprak bağlantısıyla donatılmış elektrikli aletlerde adaptör prizler kullanmayın. Tadilatla uğramamış fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak bağlantısı olan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** Bedeniniz toprağa bağlandığında elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur altında ve nemli ortamlarda bırakmayın.** Elektrikli bir aletin içine sızan su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya bağlantısını ayırmak için kullanmayın. Kabloyu ısı kaynakları, yağ, sivri köşeler veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet açık alanda kullanılacağı zaman açık alana uygun bir uzatma kul-**

lanın. Dış mekana uygun uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılmasını zorunluysa, kaçak akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.** Bir RCD (Kaçak Akım Cihazı) kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işi kontrol edin ve sağduyulu davranın.** Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında olduğunuzda elektrikli aleti kullanmayın. Bir elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Koruyucu giysiler kullanın. Daima koruyucu gözlükler takın.** Toz önleme maskeleri, kaymayan ayakkabılar, koruyucu kasklar veya kulaklıklar gibi koruyucu bir donanımın kullanımı, bireysel yaralanmaları azaltır.
- Kazara çalıştırmaları önleyin.** Bataryayı devreye sokmadan, elektrikli aleti kavramadan veya taşımadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Bir elektrikli aletin, parmak, şalter üzerinde olarak taşınması, bataryanın, şalter “ON” pozisyonu üzerinde olarak monte edilmesi, kazaların meydana gelmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce her anahtarı veya ayarlamayı çıkarın.** Döner bir parça ile temas halinde kalan bir anahtar veya bir alet, bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Dengenizi kaybetmeyin. Daima uygun destek ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir kontrolünü sağlar.
- Uygun şekilde giyinin.** Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları, giysileri ve eldivenleri hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Açık giysiler, takılar veya uzun saçlar hareket halindeki parçalara takılabilir.
- Toz çıkarma ve toplama tesislerine bağlanacak aparatların bulunması halinde, bunların uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** Bu aparatların kullanımı, tozdan kaynaklanan riskleri azaltabilir.
- Makineyi sık kullanmaktan doğan aşınmanın güvenli ilkelerini yok saymanıza yol açacak kadar güvenli hissetmenize neden olmasını önleyin.** İhmalkar bir davranış saniyeden daha kısa sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve korunması

- a) **Elektrikli aleti aşırı yüklemeyin. İşe uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet, tasarlanmış olduğu hızda, çalışmayı daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.
- b) **Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın.** Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Her ayarlamayı ve aksesuar değişimini gerçekleştirmeden önce veya elektrikli aleti kaldırmadan önce akümülatörü yuvasından çıkarın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin ve elektrikli alet ve bu talimatlar hakkında bilgisi bulunmayan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanıldıklarında tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımına ihtimam gösterin.** Hareketli parçaların hizalanmış ve harekette serbest olduklarını, parçalarda kırılma olmadığını veya elektrikli aletin işlemlerini etkileyebilecek herhangi bir durumun bulunmadığını kontrol edin. Hasar halinde elektrikli alet, kullanılmadan önce onarılmalıdır. Birçok kaza yetersiz bir bakımdan kaynaklanır.
- f) **Kesim organlarını bilenmiş ve temiz tutun.** İyi bilenmiş kesiciler ile kesim organlarının uygun bir bakımı, bunları takılmalara karşı daha fazla korur ve daha kolay kontrol edilebilir kılar.
- g) **Elektrikli aleti ve ilgili aksesuarları verilen talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak iş tipini dikkate alarak kullanın.** Elektrikli aletin öngörülenlerden farklı işlemlerde kullanılması tehlikeli durumların doğmasına yol açabilir.
- h) **Kabzaları kuru, temiz, yağ ve gresten arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kabzalar kaygan olduklarında aletin öngörülen durumlarda güvenli şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermezler.

5) Bataryalı aletlerin kullanımı ve kullanımla ilgili tedbirler

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Belirli bir batarya grubunun tipine uygun bir şarj cihazı, başka batarya gruplarıyla kullanılırsa, yangın riski doğmasına yol açabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özellikle belirtilen batarya gruplarıyla kullanın.**

Herhangi başka bir batarya grubunun kullanılması yaralanma veya yangın risklerine yol açabilir.

- c) **Batarya grubu kullanılmadığında, iki terminal arasında kısa devreye neden olabilecek ataçlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelere uzak tutulması gerekir.** Batarya terminalerinde kısa devre meydana gelmesi yanıklara veya yangınlara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlara maruz kaldığında bataryadan dışarı sıvı sızabilir: her türlü temas-tan kaçının.** Kazara temas ederseniz, derhal suyla durulayın. Bu sıvının göz-lere girmesi halinde derhal tıbbi yardım alın. Bataryadan dışarı sızan sıvı tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.
- e) **Hasar görmüş veya tadilata uğramış bir batarya grubu veya cihazı kullanmayın.** Hasar görmüş veya tadilata uğramış bataryalar sonucunda yangın, patlama veya yaralanma riski doğuracak şekilde öngörül-meyen davranışları sergileyebilirler.
- f) **Bir batarya grubunu ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C değerinin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamalara yol açabilir. NOT: "130 °C" sıcaklık değeri yerine "265 °F" değeri kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve bataryalı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şart etmeyin.** Şarjın uygunsuz veya belirtilen aralık dışında yapılması bataryanın zarar görmesine ve yangın riskinin artmasına neden olabilir.

6) Teknik servis

- a) **Elektrikli aleti, sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak, nitelikli personele onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.
- b) **Hasarlı bataryaları kesinlikle onarmayın.** Bataryaların bakımı yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

2.2 MOTORLU TESTERELER VE BUDAMA MAKİNELERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- a) **Budama testeresi işler konumdayken vücudun tüm kısımlarını, dişli zincirden uzak tutun.** Motorlu testereyi çalıştırmadan önce, dişli zincirin herhangi bir şeye değmediğinden emin olun. Motorlu testereyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik, gıysilerin veya vücudun dişli zincire takılıp kalmasına neden olabilir.

- b) Budama testeresini bir eliniz kumanda kabzasında (arka) ve diğer eliniz destek kabzasında (ön) olacak şekilde tutun.
- c) Dişli zincir gizli kablolar ile temas edileceğinden, budama testeresini sadece kabzaların yalıtılmış yüzeylerinden tutun. Dişli zincirin gerilim altındaki bir kablo ile temas etmesi aletin metal kısımlarını gerilim altına sokabilir ve operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.
- d) Güvenlik gözlükleri takın. İşitme duyusu, kafa, eller, ayaklar ve bacaklar için diğer koruma donanımlarının kullanımını tavsiye edilir. Uygun koruma giysilerinin giyilmesi, uçan döküntülerden veya dişli testerenin kazara düşmesinden kaynaklanan kişisel yaralanmaları önleyecektir.
- e) Budama testeresini bir ağaç, merdiven, çatı veya herhangi bir dengesiz destek üzerinde kullanmayın. Budama testeresinin bu şekilde kullanılması kişilerde ağır yaralanmalara neden olabilir.
- f) Ayağın doğru yaslanma noktasını daima koruyun ve budama testeresini, sadece sabit, güvenli ve tesviyeli bir yüzey üzerinde durarak kullanın. Merdivenler gibi kaygan veya dengesiz yüzeyler, budama testeresinin denge veya kontrol kaybına neden olabilir.
- g) Gergin bir dal kesildiğinde, ters tepki riskine dikkat edilmelidir. Ahşap liflerin gerginliği serbest kaldığında, dönüş etkisi ile yüklenen dal, operatöre çarpabilir ve/veya zincirli testereyi kontrol dışı fırlatabilir.
- h) Genç çalılıklar ve çalılar kesildiğinde azami dikkat gösterin. İnce malzemeler, dişli zincire sıkışabilir ve sizin yönünüze doğru fırlatılabilir ve/veya dengenizi kaybetmenize neden olabilir.
- i) Zincirli testereyi kapalı durumda ve vücudunuzdan uzak tutarak taşıyın. Budama testeresi taşındığında veya kaldırıldığında kılavuz palanın kılıfı daima takılı olmalıdır. Zincirli testerenin doğru şekilde tutulması, hareket halindeki dişli zincir ile beklenmedik temas ihtimalini azaltacaktır.
- j) Yağlamaya, zincirin gerginliğine, yedek aksesuarlara ve pala ile zincirin değiştirilmesine ilişkin talimatlara uyun. Gerginliği ve yağlaması doğru olmayan bir zincir, gerek kırılabilir gerekse ters tepki riskini artırabilir.
- k) Sadece tahta kesin. Budama testeresini, öngörülmeyen kullanımlar için kullanmayın. Örnek: budama testeresini metal, plastik malzemeleri, inşaat malzemelerini veya tahta olmayan malzemeleri kesmek için kullanmayın. Budama testeresinin, öngörülen işlemlerden farklı işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- l) Bu budama testeresi ağaç kesmek için tasarlanmamıştır. Budama testeresinin amaçlanan işlemler dışında kullanılması

operatörün veya çevredekilerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

- m) Sıkışan malzemeyi çıkarırken, budama testeresini saklarken ve bakımları yaparken tüm talimatlara uyun, çalıştırma düğmesine basmadığınızdan ve bataryanın çıkarıldığından emin olun.

2.3 TERS TEPKİNİN NEDENLERİ VE OPERATÖR İÇİN TEDBİR

Kılavuz palanın ucu veya tepesi bir nesneye dokunduğunda veya tahta, dişli zinciri kilitleyerek kesim sırasında kendi içinde kapandığında ters tepki gerçekleşebilir.

Uç kısımla temas, bazı durumlarda kılavuz palayı yukarı doğru ve operatöre doğru geriye iterek aniden ters tepkiye neden olabilir.

Dişli zincirin, kılavuz palanın üst kısmı üzerinde kilitlenmesi, dişli zinciri hızlı şekilde operatöre doğru geriye itebilir.

Belirtilen reaksiyonlardan biri veya diğeri, testerenin kontrolünün kayıp edilmesine neden olabilir ve bu doğrultuda kişiye ciddi zararlar verebilir. Sadece testereye entegre edilmiş güvenlik düzenlerine güvenilmemelidir.

Budama testeresi kullanıcısı, kesme işi boyunca kaza veya yaralanma risklerini önlemek için muhtelif tedbirler almalıdır. Ters tepki, aletin kötü kullanımının ve/veya doğru olmayan işleme prosedürlerinin veya şartlarının sonucudur ve aşağıda belirtilen uygun tedbirler alınarak önenebilir:

a) Testereyi, budama testeresinin kabzaları etrafında başparmaklar ve parmaklar ile her iki eliniz ile sabit ve kararlı şekilde tutun ve vücudunuzu ve kollarınızı, ters tepki güçlerine direnç göstermenizi sağlayacak pozisyona getirin. Ters tepki güçleri, meydana gelebilecek durumlara karşı tedbir alınmış olması halinde, operatör tarafından kontrol altında tutulabilir. Budama testeresinin harekete geçmesine izin vermeyin.

b) Kollarınızı aşırı şekilde ileriye doğru germeyin ve teleskopik çubuk monte edilmiş omuz boyu üzerindeki yüksekliklerde kesme yapmayın. Bu tedbir, uçlar ile kazara temasları önlemeye katkıda bulunur ve beklenmedik durumlarda budama testeresinin daha iyi kontrol altında tutulmasını sağlar.

c) Sadece üretici tarafından belirtilen kılavuz palaları ve zincirleri kullanın. Uygun olmayan yedek kılavuzlar ve zincirler, zincirin kırılmasına ve/veya ters tepkilere neden olabilir.

d) Zincirli testerenin bilenmesi ve bakımı hakkında üreticinin talimatlarına uyun. Derinlik

seviyesinin azalması, ters tepkilerin artmasına neden olabilir.

2.4 BATARYA / BATARYA ŞARJ CİHAZI

⚠ DİKKAT

Aşağıda yer alan güvenlik kuralları, makineye bağlı batarya ile batarya şarj cihazının kendi kitapçığında belirtilen güvenlik talimatlarına ektir.

- Bataryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanın. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozif bir sıvı sızmasına sebep olabilir.
- Sadece elinizdeki cihaz için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanılması yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Kullanılmayan bataryayı kontaklarda kısa devre yaratabileceğinden, ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Batarya kontakları arasında bir kısa devre parlamaya veya yangınlara neden olabilir.
- Batarya şarj cihazını buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolaylıkla tutuşabilir yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın.

2.5 ÇEVRENİN KORUNMASI

Medeni bir ortak yaşam ve yaşadığımız çevreye saygı ilkeleri çerçevesinde, makinenin kullanımında çevre koruması önemli rol oynamalı ve öncelik taşınmalıdır.

- Komşularınız için bir rahatsızlık kaynağı olmaktan kaçının. Makineyi yalnızca makul saatlerde kullanın (kişilerin rahatsız olabileceği sabah erken veya akşam geç saatlerde kullanmayın).
- Çalışma esnasında, zincirin yağlanması için gerekli, belli bir miktar yağ çevreye atılır; bu nedenle sadece bu kullanım için özel, biyolojik olarak çözülebilir türden yağlar kullanın. Mineral yağ veya motor yağının kullanımı, çevreye ciddi şekilde zarar verir.
- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın bertarafında yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.

- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya terk etmeyin, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıkları arasına atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre ömrünü tamamlamış elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanmalıdırlar. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün bertarafı konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için ev atıklarının bertarafı alanında Yetkili Kurum veya Satıcınızla bağlantı kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarıldıktan sonra lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK

⚠ DİKKAT

Kullanımı gereken şekilde yönetilmezse bu alet elde-kolda titreşim sendromuna neden olabilir.

Daha kesin bir ifadeyle, gerçek kullanım koşullarına maruz kalma seviyesine dair tahmin yapılırken, aletin kapalı olduğu anlar ile boşta çalıştığı ancak gerçek iş yapmadığı anlar gibi işletme döngüsünün tüm kısımları da dikkate alınmalıdır.

Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini ciddi ölçüde azaltarak, titreşim ve gürültüye maruz kalma riskini en düşük düzeye indirmeye katkıda bulunur.

Daima bilenmiş haldeki skalpel, matkap ve bıçakları kullanın.

Bu aleti, burada verilen talimatlara uygun ve (uygun olan yerlerde) iyi yağlanmış halde saklayın.

Cihazın düzenli olarak kullanılması gerekiyorsa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanılması tavsiye edilir.

Yüksek titreşimli herhangi bir aletin kullanımının birden çok güne yayılacağı şekilde bir çalışma programı planlayın.

3.1 MAKİNENİN AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIM

Makine temel olarak bir bataryadan güç sağlanan bir motor ile motorun hareketinin kesme işlemini bizzat kendisi gerçekleştiren dişli zincire ileten kılavuz palasından oluşur.

Operatör makineyi, ön ve arka kabzaları kullanmak suretiyle her iki eliyle destekler ve daima kesim aletinden emniyetli bir mesafede durarak temel komutları çalıştırabilir. (Res. 1. A,B)

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine aşağıdaki amaçlar için tasarlanmış ve üretilmiştir:

- yüksek gövdeli ağaçların taç kısımlarının budanması ve kesilmesi;
- çapı kılavuz palasının uzunluğuna bağlı olan çalılar, kütükler veya ahşap kirşlerin kesilmesi;
- yalnızca ahşap kesilmesi;
- Yalnızca tek bir operatör tarafından kullanılır.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir. Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım kabul edilir:

- çitlerin düzenlenmesi;
- oyma işlemleri;
- genel olarak tezgahların, kasaların ve ambalajların kesilmesi;
- çivi, vida veya her türlü metal bileşen içeren mobilyaların veya diğer nesnelerin kesilmesi;
- kasaplık işlerinin gerçekleştirilmesi;
- makinenin ahşap dışındaki malzemelerin (plastik malzemeler, inşaat malzemeleri) kesilmesinde kullanılması;
- makinenin nesnelere kaldırmak, hareket ettirmek veya parçalara ayırmak için kaldıraç olarak kullanılması;
- makinenin, sabit destekler üzerinde kilitlemiş olarak kullanılması;
- "Teknik Veriler" tablosunda sıralananlardan farklı kesim düzenlerinin kullanılması Ciddi yaralanma tehlikesi;
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.

3.1.3 Kullanıcı tipi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi amaçlı kullanıma" yöneliktir.

3.2 BAŞLICA BİLEŞENLER

Bu makine, işlevleri belirtilen aşağıdaki bileşenlerden oluşur (Şek. 1):

- Ön kavrama bölgesi:** motorlu testerenin ön kısmında bulunan, desteklemeye yarayan kabza.
- Arka kabza:** motorlu testerenin arka kısmında bulunan, desteklemeye yarayan kabza. Temel hızlandırma kumandalandır.
- Zincir koruması:** dişli zincir üzerine yerleştirilen koruyucu donanım.
- Kılavuz pala:** dişli zinciri taşıyıcı ve yönlendirir.
- Dişli zincir:** "diş" adı verilen küçük bıçaklarla ve perçinlerle birleştirilmiş yan bağlantılarla donatılmış çekme baklalarından oluşan, kesim işlemiyle görevli eleman.
- Zincir gerdirme vidası.**
- Pala kılıfı:** makinenin taşınması, nakliyesi veya depoya kaldırılması sırasında kullanılacak, kılavuz pala üzerindeki zincir testereyi korumaya yönelik örtme donanımı.
- Batarya (makine ile birlikte verilmemişse, bkz. par. 15.1 "Talep üzerine tedarik edilen aksesuarlar):** alete elektrik akımı sağlayan donanımdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.
- Batarya şarj cihazı (makine ile birlikte verilmemişse, bkz. par. 15.2 "Talep üzerine tedarik edilen aksesuarlar):** bataryayı şarj etmekte kullanılan cihazdır.
- Sıkma düğmesi**
- Gaz kumanda kolu:** Bıçağın hareketini etkinleştirir
- Gaz pedalı kilit kolu:** gaz pedalı kontrol kolunu engeller veya etkinleştirir.
- Yağı deposu kapağı**
- Aşırı yüklenme LED lambası**
- Şarj tabanı**

3.3 TANITMA ETİKETİ

Belirleme etiketinde aşağıdaki veriler yer alır (Res. 2):

1. Ses gücü seviyesi
2. Uygunluk etiketi
3. İmalat ayı / yılı
4. Makine tipi
5. Besleme gerilimi
6. Seri numarası
7. İmalatçının adı ve adresi

8. Ürün kodu
9. Kılavuz palası uzunluğu
10. Ürünün tanımı

Makine belirleme verilerini, kapağın arkasında bulunan etiketteki özel yerlere yazın.

ÖNEMLİ Yetkili departmanla her bağlantı kurduğunuzda ürün belirleme etiketinde belirtilen belirleme bilgilerinizi kullanın.

3.4 GÜVENLİK İŞARETLERİ

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (Res. 2) bulunur. Bunların işlevleri, makinenin gereken dikkat ve özenle kullanılması için uyması gereken davranış biçimlerini operatöre hatırlatmaktadır.

İşaretlerin anlamları:



Makineyi kullanmadan önce talimatları okuyun.



Tehlike! Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir.



Dikkat! Akustik koruyucular, gözlükler kullanın ve koruyucu kask takın.



Dikkat! Koruyucu kaymaz ayakkabılar ve eldivenler kullanın!



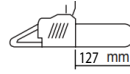
Tehlike! Yağmura veya neme maruz bırakmayın.



Geri tepme tehlikesi! Geri tepme, motorlu testere operatöre doğru aniden ve kontrolsüz bir şekilde hareket etmesine neden olur. Daima emniyetli bir şekilde çalışın. Geri tepmeyi sınırlandıran emniyet baklalarıyla donatılmış zincirleri kullanın.



Dikkat! Makineyi asla tek elle tutmayın! Makinenin kontrol edilebilmesini sağlamak ve geri tepme riskini azaltmak için makineyi her iki elinizle sıkıca tutun.



Kılavuz palasının uzunluğu



Dikkat! Batarya ve batarya şarj cihazı konusunda ilgili kılavuza başvurun.

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.

4. MONTAJ

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

Depolama ve sevkiyat nedenlerinden makinenin bazı komponentleri, doğrudan fabrikada ambalajlanmamış olabilir; bu komponentler, ambalaj çıkarıldıktan sonra aşağıdaki talimatları izleyerek monte edilmelidir.

⚠ Ambalajın açılması ve montajın tamamlanması düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır. Makineyi "MONTAJ" bölümünde verilen talimatları tamamlamadan kullanmayın.

4.1 AMBALAJDAN ÇIKARMA

1. Ambalajı, bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, özenle açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm bileşenleri kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve ambalajları bulunduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

⚠ Montaj işlemini yapmadan önce, bataryaların yuvalarına takılı olmadıklarından emin olun.

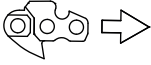
4.2 KILAVUZ PALANIN VE DİŞLİ ZİNCİRİNİN MONTAJI

⚠ Pala ve zinciri tutmak için her zaman sağlam eldivenler giyin. Makine emniyetini

ve etkinliğini tehlikeye sokmamak için pala ve zincir montajı esnasında maksimum dikkat gösterin; herhangi bir şüphe halinde, Satıcınıza danışın.

⚠ Tüm işlemleri bataryaları çıkardıktan sonra yapın.

1. Tahrik pinyonuna ve pala yuvasına ulaşmak için sıkma düğmesini (Res. 2.A) gevşetin ve zincir karterini (Res. 2.B) çıkarın.
2. Saplamayı (Res. 3.B) kanala (Res. 3.C) yerleştirip, makine gövdesinin arka tarafına doğru iterek palayı (Res. 3.A) monte edin.
3. Zincir germe piminin (Res. 3.D) palanın özel deliğine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun; yerleştirilmemişse, pim tamamen yerleşene kadar zincir germe vidasını (Res. 3.E) bir tornavidayla uygun şekilde çevirin. (varsa).
4. Zinciri (Res. 4.A) sürüklemeye pinyonunun (Res. 4.B) çevresinden ve pala kılavuzu (Res. 4.C) boyunca geçirin, kayma yönüne dikkat edin.



Zincir akış yönü

5. Palanın ucunda geri dönüş pinyonu varsa, zincirin sürüklemeye baklalarının pinyonun girintilerine (Res. 5) doğru şekilde oturduğuna dikkat edin.
6. Düğmeyi (Res. 6.B) iyice sıkmadan karteri (Res. 6.B) geri monte edin.
7. Zincirde doğru gerginliği elde edene kadar zincir germe vidasını (Res. 7.A) uygun şekilde çevirin (par. 6.1).
8. Düğmeyi kullanarak karteri sonuna kadar sıkın. (Res. 6. B).

5. KONTROL KUMANDALARI

5.1 GAZ KUMANDA KOLU (Res. 9.A)

Zincirin devreye sokulmasını sağlar. Gaz kumanda kolu yalnızca gaz kilitleme koluna (Res. 9.B) basıldıktan sonra etkileştirilebilir.

Gaz kumanda kolu bırakıldığında kesim düzeni otomatik olarak durur.

5.2 GAZ KİLİTLEME KOLU (Res. 9.B)

Gaz kumanda kolunun (Res. 9.A) devreye alınmasına olanak tanır.

6. MAKİNEİNİN KULLANIMI

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

6.1 HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Çalışmaya başlamadan önce, çalışmanın verimli şekilde ve maksimum güvenlikte gerçekleşmesini garanti etmek için bir dizi kontrol ve işlem gerçekleştirmek gerekir.

• Akülerin kontrol edilmesi ve yeniden şarj edilmesi

Her kullanımdan Batarya şarj cihazı kitapçığında yer alan talimatları izleyerek bataryaların şarj durumunu kontrol edin.

NOT Makine yalnızca her iki batarya da takılıyken çalışır.

• Zincir yağlama yağı ikmali

Makineyi kullanmadan önce, zincir yağlama yağı ikmalini yapın. Yağ ikmalinin şekli ve alınacak tedbirler için, bkz. Par. 7.3.

• Zincir gerginliğinin kontrolü

⚠ Tüm işlemleri motor kapalıyken gerçekleştirin ve bataryaları yuvalarından çıkarın.

⚠ Daima sağlam iş eldivenleri giyin.

Zincir pala ortasında tutulduğunda sürüklemeye baklaları kılavuzdan çıkmıyorlarsa gerginlik doğrudur (Res. 8).

Zincir gerginliğini ayarlamak için:

1. Kolu (Res. 2.A) gevşetin.
2. zincirde doğru gerginliği elde edene kadar zincir germe vidasını (Res. 7.A) çevirin;
3. düğmeyi (Res. 6.A) sıkın.

⚠ Zincirin pala kılavuzlarından çıkması halinde tehlikeli durumlar yaratmamak için gevşemiş zincir ile çalışmayın.

ÖNEMLİ İlk kullanım süresi esnasında (veya zincir değiştirildikten sonra), zincirin ayarlanmasına bağlı olarak daha sık kontrol yapılması gerekir.

6.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

Aşağıdaki güvenlik kontrollerini yapın ve elde ettiğiniz sonuçları tablolarda belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

⚠ Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.

⚠ Makineyi her gün kullanmadan önce, ciddi bir hasra veya soruna yol açacak şekilde düştükten veya başka bir şekilde darbe aldıktan sonra daima muayene edin.

6.2.1 Genel güvenlik kontrolü

Aksam	Sonuç
Kabzalar ve korumalar	Temiz, kuru, yağ veya gres izleri içermez, makineye doğru ve sağlam bir şekilde sabitlenmiş.
Makine ile bıçak üzerindeki vidalar.	İyice sıkıştırılmış (gevşek değil).
Soğuk havalar-daki geçişler	Engellenmez.
Kılavuz palası	Doğru monte edilmiş.
Zincir	Bilenmiş, hasar görmemiş veya aşınmamış, monteli halde ve gerginliği doğru düzeyde.
Korunmalar	Sağlam, hasar görmemiş.
Batarya	Muhafazasında herhangi bir hasar yok, herhangi bir sıvı sızıntısı yok.
Makine	Herhangi bir hasar veya yıpranma belirtisi yok.
Gaz kumanda ve gaz kilitleme kolları	Serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir.
Deneme çalıştırması	Anormal titreşim yok. Anormal ses yok

6.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
Bataryaları (Res. 10.H) yuvasına yerleştirin ve gaz kumanda kolunu (Res. 10.A) (kilitleme koluna (Res. 10.B) bastırılmadan) çevirin.	Gaz kumanda kolu kilitleli halde kalır.
Gaz kilitleme kolu (Res. 10.B) ve gaz kumanda kolunu (Res. 10.A) etkinleştirin.	Kollar serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir. Zincir hareket eder.

Gaz kumanda kolunu bırakın (Res. 10.A) veya kilitleme koluna basın (Res. 10.B).	Kollar otomatik olarak ve hızlıca nötr konuma dönmelidir. Zincir durmalıdır.
---	--

⚠ Elde ettiğiniz sonuçların biri bile tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Gereken kontrollerin yapılması ve onarım için bir servis merkezine başvurun.

6.3 BAŞLATMA

1. Bıçak siperini (Res. 1.G) çıkarın.
2. Palanın ve zincirin toprağa veya diğer nesnelere değmediğinden emin olun.
3. Bataryayı (Res. 10.H) yuvasına doğru şekilde yerleştirip, yerinde kilitletiğini ve elektrik temasının sağlandığını bildiren "tık" sesi gelene dek sonuna kadar itin.
4. Gaz kilitleme (Res. 10.B) ve gaz kumanda kollarını devreye sokun. (Res. 10.A).

6.4 İŞTE KULLANMA

Bir dalları budama işlemini ilk kez gerçekleştirmeden önce aşağıdakileri yapmak gerekir:

- bu tip donanımın kullanımı hakkında özel bir eğitim almış olmak;
- işbu kılavuzda bulunan güvenlik uyarılarını ve kullanım talimatlarını dikkatli okumuş olmak;
- makine ve en uygun kesim tekniklerine ilişkin gerekli bilgileri edinecek şekilde yerdeki veya bıçkı sehvasına sabitlenmiş tomruklar üzerinde denemeler yapmak.

ÖNEMLİ makineyi her zaman iki elinizle sıkıca kavrayın, bir elinizi kavrama alanına (Res. 1.A) ve diğer elinizi arka kabzaya (Res. 1.B) koyun.

⚠ Çalışma esnasında zincir bloke olursa, derhal makineyi durdurun.

NOT İşte kullanım esnasında, batarya, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.

6.4.1 LED lambanın çalışma şekli (Res. 1.N)

LED Lamba	İŞLEM
SÖNÜK	düzgün çalışma
SABİT İŞİK	aşırı yüklenme: zincir çok sıkı veya yağlama sistemi çalışmıyor

YANIP SÖNEN İŞİK	aşırı yüklenme: koruma için makine kapatma limiti. Kesme basıncını azaltın.
------------------	---

6.4.2 Çalışma esnasında gerçekleştirilmesi gereken kontroller:

• Zincir gerginliğinin kontrolü

Çalışma esnasında zincir kademeli bir uzamaya tabi tutulur ve bu doğrultuda gerginliğinin sık sık kontrol edilmesi gerekir (Par. 6.1).

• Yağ akışının kontrolü

ÖNEMLİ Makineyi yağsız kullanmayın!

⚠ Yağ akışının kontrolü yapıldığında pala ve zincirin iyi yerleştirilmiş olduklarından emin olun.

Motoru çalıştırın (par. 6.3) ve zincirdeki yağın (Res. 11)'de gösterildiği gibi dağıtılıp dağıtılmadığını kontrol edin.

6.5 DURDURMA

Makineyi durdurmak için gaz kumanda kolunu bırakın (Res. 9.A).

⚠ Gaz kumanda kolu bırakıldıktan sonra dişli zincirin durması için birkaç saniye geçmesi gerekir.

NOT Bir çalışma alanından diğerine giderken makineyi daima durdurun.

⚠ Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı gaz kilit açma kolunun üzerinde tutmayın.

6.6 KULLANDIKTAN SONRA

1. Bataryanın üzerinde bulunan kilitleme düğmesine basın (Res.19.A), bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (par. 7.6.2);
2. Bıçak sipirini (Res. 1.G) takın.
3. Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
4. Zincir gerilimini azaltmak için, düğmeyi gevşetin (par. 6.1);
5. Makinedeki toz ve döküntüleri iyice temizleyin ve zincirdeki tüm kesme artıklarını veya yağ birikintilerini giderin (Par. 7.6);
6. Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri

değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın.

ÖNEMLİ Makineyi kullanmadan veya gözetimsiz halde bırakacağınız her sefer bataryayı çıkarın ve bıçak korumasını takın.

7. OLAĞAN BAKIM

7.1 GENEL BİLGİLER

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

⚠ Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlama işlemi yapmadan önce:

- Makineyi durdurun ve motoru kapatın;
- Zincirin durmasını bekleyin;
- Bataryaları yuvalarından çıkarın;
- Palanın kendisi veya zincir üzerine müdahale durumları dışında, pala kılıfını uygulayın.
- Motorun uygun şekilde soğumasını bekleyin;
- İlgili talimatları okuyun;
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın;

- Yapılacak işlemlerin sıklıkları ile türleri, "Bakım Tablosunda" özetlenmiştir. Bu tablo, makinenize verimli ve güvenli şekilde bakım yapmanıza yardımcı olma amacını taşır. Tabloda başlıca işlemler ile her birinin uygulanacağı zaman aralığı belirtilmiştir. İlgili işlemi ilk dolan süreye göre yapın.
- Orijinal olmayan ve/veya doğru monte edilmemiş yedek parça ve aksesuarların kullanılması makinenin çalışması ve güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yapabilir. Bu ürünlerden kaynaklı hasarlar, kazalar ve yaralanmalarda imalatçı hiçbir sorumluluk üstlenmez.
- Orijinal yedek parçalar yetkili teknik servisler ve satıcılardan temin edilebilir.

ÖNEMLİ Bu kılavuzda açıklanmayan bakım ve ayarlama işlemlerinin tamamı Satıcınız veya Teknik Servis tarafından yapılmalıdır.

7.2 ZİNCİR YAĞ DEPOSUNA YAĞ İKMALI

NOT Zincir yağı deposunun tapasında (Res. 20.A) aşağıdaki sembol bulunur:



Zincir yağ deposu

ÖNEMLİ *Sadece motorlu testerelelere özel yağ veya motorlu testere için yapışkan yağ kullanın. Depo içinde filtreyi tıkamamak ve yağ pompasını telifi edilemez şekilde zarara uğratmamak için içinde kir bulunan yağ kullanmayın.*

İyi kaliteli bir yağ kullanımı, kesim organlarının etkin şekilde yağlanmalarını sağlamak için çok önemlidir; kullanılmış veya düşük kaliteli bir yağ, yağlamayı tehlikeye atar, zincir ve pala ömrünü azaltır.

ÖNEMLİ *Yeterli yağ olmadan zinciri çalıştırmayın; bu durumda çalıştırmaz motorlu testerenin zarar görmesine ve emniyetinin azalmasına neden olabilir.*

Motorlu testeredeki yağ miktarını yağ seviyesi göstergesinden (Res. 20.B) kontrol edin.

Yağ seviyesi düşüğe, aşağıdaki adımları izleyerek tamamlayın:

1. Kapağı yağ deposundan sökün ve çıkarın (Res. 20.A).
2. Deponun içine yağ doldurun e özel göstergeden seviyesini kontrol edin (Res. 20.B).
3. Doldurma işlemi sırasında yağ deposunun içine yabancı madde girmemesine dikkat edin.
4. Yağ tapasını yerine yerleştirip, sıkın.

7.3 MAKİNENİN VE PALANIN YAĞLAMA DELİKLERİ

Her gün kullanmadan önce, korumayı (Res. 2.B) çıkarın, palayı sökün ve makine (Res. 21.A) ile kılavuz pala (Res. 21.B) yağlama deliklerinin tıkalı olmadığından emin olun.

7.4 SABİTLEME SOMUN VE VIDALARI

- Makinenin her zaman güvenli çalışma şartlarında bulunduğundan emin olmak için, somunların ve vidaların sıkıştırılmış olması gerekir.
- Kabzaların sıkıca sabitlendiklerini düzenli olarak kontrol edin.

7.5 TEMİZLİK

7.5.1 Makine ve motorun temizliği

Her çalışma sonunda, makineyi tozdan ve artıklardan titizlikle temizleyin.

- Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, yaprak, dal ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.
- Kullandıktan sonra makineyi daima temiz ve nötr deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Yumuşak ve kuru bir bez kullanarak tüm nemi giderin. Nem, elektrik çarpması risklerinin doğmasına neden olabilir.
- Plastik aksam ile kabza temizliğinde aşındırıcı deterjanları veya çözücülerini kullanmayın.
- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli bileşenlerin ıslanmasını önleyin.
- Motorun veya bataryanın aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için soğutma havası giriş ızgaralarının daima temiz ve birikimlerden arındırılmış halde olduğundan emin olun.

7.5.2 Zincirin temizlenmesi

Her kullanımdan sonra zincirdeki her türlü talaş kalıntılarını veya yağ birikimlerini giderin.

Kolay çıkmayan kirler veya reçineleşme durumunda, zinciri sökün ve özel bir deterjan katarak birkaç saat bir kap içerisinde bekletin. Temiz su ile durulayın ve makine üzerine monte etmeden önce uygun korozyonu önleyici bir sprey sıkın.

7.6 BATARYA

7.6.1 Batarya çalışma süresi

Bataryanın çalışma süresi öncelikle aşağıdakilere bağlıdır:

- a. daha fazla enerji ihtiyacı gerektiren çevresel faktörler:
 - çok büyük ebatlı ağaç ve dalların budanması.
- b. operatörün kaçınması gereken davranışlar:
 - çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
 - Yapılacak işe uygun olmayan bir kesim tekniği kullanın (Par. 6.5).

Bataryanın çalışma süresini artırmak için daima aşağıdakilerin yapılması uygundur:

- ağacı kuruyken budayın;
- yapılacak işe en uygun tekniği kullanın.

Makinenin standart bataryalar ile mümkün olandan daha uzun çalışmalarda kullanılmasının istenmesi halinde, aşağıdakiler mümkündür:

- kullanım sürekliliğini tehlikeye atmaksızın, boşalan bataryayı derhal değiştirmek için ikinci bir standart batarya satın almak.

7.6.2 Bataryanın çıkarılması ve şarj edilmesi

1. Bataryanın üzerinde bulunan kilitleme düğmesine basın ve bataryayı (Res. 19) çıkarın.
2. Ürünle birlikte gelen şarj tabanına (Res. 22.A) bataryayı takın ve batarya şarj cihazını (Res. 22.B) plaka üzerinde belirtilene uygun gerilime sahip bir elektrik prizine bağlayın.
3. Bataryanın/batarya şarj cihazının kitapçığında yer alan talimatları izleyerek komple şarj uygulaması yapın.

NOT Batarya, ortam ısısı 4 ~ 40 °C arasında olmadığında şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.

NOT Batarya, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.

7.6.3 Bataryanın makineye monte edilmesi

Şarj tamamlandıktan sonra:

1. Bataryayı tabandaki yuvasından çıkarın ve batarya şarj cihazının elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesin (Res. 23);
2. Bataryayı (Res. 10.H) makinede bulunan yuvasına yerleştirin;
3. Yerinde kilitlendiğini ve elektrik temasının sağlandığını bildiren "tık" sesi gelene dek sonuna kadar itin.

8. ÖZEL BAKIM

8.1 ZİNCİR SÜRÜKLEME PİNYONU

Satıcınız nezdinde, pinyonun durumunu periyodik olarak kontrol edin ve aşınma oranı kabul edilebilir sınırları aşmışsa, yenisiyle değiştirin.

⚠ Aşınmış bir pinyon ile yeni bir zincir veya aşınmış bir zincir ile yeni bir pinyon monte etmeyin.

8.2 DIŞLI ZİNCİRİN BAKIMI

⚠ Güvenlikle ve verimlilikle ilgili nedenlerden ötürü kesim donanımlarının iyi bilenmiş olmaları çok önemlidir.

⚠ Pala ve zinciri tutmak için her zaman sağlam eldivenler giyin.

Aşağıdaki durumlarda zincirin bilenmesi gerekir:

- Talaş toza benziyor.
- Kesmek için daha fazla gayret gösterilmesi gerekiyor.

- Kesim düz değil.
- Titreşimler artıyor.

⚠ Zincir yeterince bilenmiş halde değilse, geri tepme riski artar.

ÖNEMLİ Bilemenin, minimum malzeme traşlanması ve tüm kesici kısımlar üzerinde sabit bir bileme garantileyen özel cihazlar kullanılarak yapılabilmesi için bileme işleminin uzman bir merkez tarafından yapılması tavsiye edilir.

8.2.1 Dişli zincirin değiştirilmesi

Aşağıdaki durumlarda zincirin değiştirilmesi gerekir:

- dişler bilenemeyecek kadar aşınmıştır;
- perçinler üzerindeki zincir baklaları arasındaki açıklık çok fazla;
- kesim hızı yavaş ve tekrar tekrar bileme yapılması kesim hızını arttırmıyor. Zincir yıpranmış.

ÖNEMLİ Zincir değiştirildikten sonra zincir oturacağından gerginliğinin daha sık kontrol edilmesi gerekmektedir.

8.3 KILAVUZ PALANININ BAKIMI

NOT Kılavuz palasını ilgilendiren tüm işlemler, tam usullere uygun olarak gerçekleştirilebilmek için özel araç gereçlerin kullanımı ile birlikte spesifik bir uzmanlık gerektiren işlerdir; güvenlik nedeniyle, Satıcınıza danışmanız tavsiye edilir.

Palanın asimetrik şekilde aşınmasını önlemek için bunun periyodik olarak ters çevrilmesi gerekir.

Palanın etkin durumda muhafaza edilmesi için aşağıdakileri yapmak gerekir:

1. Özel sıringa ile (ürünle birlikte temin edilmez) tahrik pinyonunun (mevcut ise) yataklarını gresleyin;
2. Pala oyuğunu özel kazıma aletiyle (ürünle birlikte temin edilmez) temizleyin (Res. 24.A).
3. Yağlama deliklerini temizleyin (Res. 24.B).
4. yassı bir eğe ile yanlardan çapakları giderin ve kılavuzlar arasındaki olası seviye farklarını eşitleyin.

8.3.1 Palanın değiştirilmesi

Aşağıdaki durumlarda palanın değiştirilmesi gerekir:

- oyuk derinliği, sürüklenme baklalarının yüksekliğinin altına düşmüş (hiçbir zaman dibe değmemelidir);
- kılavuzun iç duvarı, zincirin yanal olarak eğilmesine sebep olacak kadar aşınmış.

9. DEPOYA KALDIRMA

9.1 MAKİNENİN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

1. Bataryaları yuvalarından çıkarın.
2. Pala kılıfını uygulayın.
3. Motorun uygun şekilde soğumasını bekleyin.
4. Temizlik yapın (Par. 7.4).
5. Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkeziyle bağlantı kurun.
6. Makineyi depoya kaldırın:
 - kuru bir ortam seçin;
 - hava şartlarına karşı koruyun;
 - çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
 - Bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun;
 - -20°C ila 85°C arasında bir ortam sıcaklığı olduğundan emin olun.

9.2 BATARYANIN DEPOYA KALDIRILMASI

Şarj edin.(par. 7.6.2).

Batarya, nem içermeyen kapalı ortamlarda, aşağıdaki sıcaklıklarda saklanmalıdır:

- 1 ay için 0°C - 60°C
- 3 ay için 0°C - 45°C
- 1 yıl için 0°C - 25°C

NOT *Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.*

10. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi, kaldırılması veya eğilmesi gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:

- Makineyi durdurun.
- Zincirin durmasını bekleyin;
- Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin;
- Pala kılıfını uygulayın;
- Motorun uygun şekilde soğumasını bekleyin;
- Sağlam iş eldivenleri giyin;
- Makineyi sadece kabzalarından tutun ve palayı yürüme yönünün tersine yöne çevirin.

Makineyi araç üzerinde taşırken:

- hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin.

11. SERVİS VE ONARIMLAR

Makinenin kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir. Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak için doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmelidir.

Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.
- Yetkili teknik servislerde yalnızca orijinal yedek parça kullanılır. Orijinal yedek parça ve aksesuarlar bu makineler için özel olarak geliştirilmiştir.
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir ve bunların kullanılması garantinin geçersiz kalmasına neden olur.
- Güvenlik aygıtlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için makinenin yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

12. GARANTİ KAPSAMI

Her türlü malzeme ve imalat kusuru garanti kapsamındadır. Ekli belgelerde verilen tüm talimatların kullanıcı tarafından dikkatle izlenmesi gerekmektedir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Ürünle birlikte gelen belgelere aşına olunmaması.
- Dikkatsizlik.
- Uygunsuz veya izin verilmeyen şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.
- İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.

Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:

- Kesim düzenleri, emniyet civataları gibi sarf malzemelerindeki normal yıpranma.
- Normal yıpranma.

Alicı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

13. BAKIM TABLOSU

İşlem	Periyodu	
	İlk uygulama	Sonraki her
MAKİNE		
Tüm sabitlemelerin kontrolü	-	Her kullanımdan önce
Güvenlik kontrolleri / Kumanda kontrolleri	-	Her kullanımdan önce
Genel temizlik ve kontrol	-	Her kullanımdan sonra
Zincirin temizlenmesi	-	Her kullanımdan sonra
Makinenin ve palanın yağlama deliklerinin kontrolü	-	Her kullanımdan önce
Zincir sürüklenme pinyonunun kontrolü	-	Ayda 1 kez
Zincir bakımı	-	-
Pala bakımı	-	-
Zincir yağ seviyesinin tamamlanması	-	Her kullanımdan önce

* Bu işlemlerin Satıcınız veya Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmesi gerekir

14. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
1. Gaz kumanda ve kilitleme kollarına bastığınızda makine çalışmıyor.	Batarya eksik veya hatalı yerleştirilmiş	Bataryaların iyice yerleştirildiğinden emin olun.
	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryaları şarj edin.
	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın. Bataryaları çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
2. Motor çalışma esnasında stop ediyor	Batarya hatalı yerleştirilmiş	Bataryaların iyice yerleştirildiğinden emin olun.
	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryaları şarj edin.
	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın. Bataryaları çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
	Bir motor koruması müdahalede bulundu	Kolları serbest bırakın ve çalışmaya devam etmek için yeniden etkinleştirin

3. Gaz kilitleme düğmesine ve gaz kumanda koluna basıldığında zincir dönmüyor	Zincir çok gergin	Zinciri doğru şekilde gerginleştirin.
	Pala ve zincirle ilgili sorunlar	Zincirin serbest bir şekilde akıp akmadığını ve pala kılavuzlarının deforme olup olmadığını kontrol edin.
	Makine hasar görmüş.	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
4. Palanın son kısmındaki zincir aşırı ısınıyor ve duman çıkıyor.	Zincir çok gergin	Zinciri doğru şekilde gerginleştirin.
	Yağlama yağı deposu boş.	Yağlama yağı deposunu doldurun .
5. Motor düzensiz işliyor veya yük altında güce sahip değil	Pala ve zincirle ilgili sorunlar	Zincirin serbest bir şekilde akıp akmadığını ve pala kılavuzlarının deforme olup olmadığını kontrol edin.
6. Dışarı yağ çıkmıyor	Yağ kalitesi bozuk	Motor soğukken depoyu boşaltın, depoyu ve kanalları yıkayın sıvı deterjanla yıkayıp, yağı değiştirin.
	Yağlama delikleri tıkanmış	Yağlama deliklerini temizleyin.
7. Makine yabancı bir cisme çarptıktan sonra	Hasar görmüş veya parçalar gevşemiş.	Makineyi durdurun. Olası hasarları kontrol edin. Gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın. Kontrol, değiştirme veya onarım işlemlerini yetkili servis merkezi nezdinde yaptırın.
8. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Parçalar gevşemiş veya hasar görmüş	Makineyi derhal durdurun, bataryaları çıkarın ve: <ul style="list-style-type: none"> - hasarları kontrol edin; - gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; - hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.
9. Çalışma esnasında makineden duman çıkıyor	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryaları çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
10. Batarya özerkliği düşük	Daha fazla akım emen ciddi kullanım koşulları	Kullanım optimizasyonu
	Çalışma ihtiyaçları için yetersiz batarya	Diğer bataryaları kullanın
	Bataryanın şarj tutma kapasitesi azalmış	Yeni batarya satın alın.

11. Batarya şarj cihazı bataryayı şarj etmiyor	Bataryalar şarj cihazına düzgün takılmamış veya fiş makineye düzgün bağlanmamış	Doğru yerleştirildiğini kontrol edin.
	Uygunsuz çevre koşulları	Şarj işlemini sıcaklığın uygun olduğu bir ortamda yapın (batarya/batarya şarj cihazı kitapçığına bakın).
	Kontaklar kirlenmiş	Kontakları temizleyin.
	Batarya şarj cihazında gerilim eksikliği	Fişin takılı olduğunu ve elektrik prizinde gerilim olduğunu kontrol edin.
	Batarya şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedeği ile değiştirin.
	Sorun devam ederse, batarya/batarya şarj cihazı kılavuzuna başvurun.	

Yukarıda belirtilen çözümleri uyguladıktan sonra arızalar devam ederse, Satıcınıza başvurun.

15. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR

15.1 BATARYALAR (RES. 25)

Özel işletme ihtiyaçlarına uyum sağlayabilmek amacıyla farklı kapasitelere sahip bataryalar mevcuttur.

Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

15.2 BATARYA ŞARJ CİHAZI (RES. 26)

Bataryayı yeniden şarj etmek için çeşitli cihazlar vardır.

Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

15.3 PALALAR VE ZİNCİRLER

"Doğru pala ve zincir birleşimi tablosu"nda tüm muhtemel pala ve zincir birleşimleri gösterilmiştir. Her bir makine için onaylı zincirler ve palaların özellikleriyle ilgili bilgiler de aynı tabloda verilmektedir.

⚠ Yedek parça olarak yalnızca tabloda belirtilen pala ve zincirleri kullanın. Onaylanmamış birleşimlerin kullanımı ciddi kişisel yaralanmalara sebep olabilir ve makineye zarar verebilir.

⚠ Pala ve zincir seçimi, uygulaması ve kullanımını tamamen kendi bağımsız iradesiyle hareket eden kullanıcıya ait görevler olduğundan, bunlardan doğabilecek her türlü hasara yönelik sorumluluk da kullanıcıya aittir. Herhangi bir pala veya zincir özelliğiyle ilgili şüpheye düşerseniz veya bilgi bulamazsanız, satıcınıza veya uzman bir bahçecilik merkezine başvurmanız gerekir.

15.4 TELESKOPİK ÇUBUK (RES. 27)

En yüksek dallara ulaşmanızı sağlar.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Piccola Motosega a catena alimentata a batteria portatile (sezionamento, sramatura di alberi)

a) Tipo / Modello Base:	SPS 100 Li 20 S, SPS 100 Li 20S + MPS 100 Li 20 S
c) Numero di Serie:	24A••CHA000001 ÷ 99L••CHA999999
d) Motore:	a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
e) Ente Certificatore: N. 0905 – Intertek Deutschland GmbH
Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Germany
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

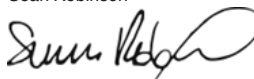
EN 62841-1:2015 + AC:2015+ A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

	SPS 100 Li 20 S	SPS 100 Li 20 S + MPS 100 Li 20 S
g) Livello di potenza sonora misurato:	90.5 dB(A)	90.2 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	93 dB(A)	93 dB(A)
k) Potenza installata:	/	/

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:	ST. S.p.A. Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia
---	--

o) Castelfranco Veneto, 141/06/2024

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):

Battery powered small pole-mounted pruner (bucking, delimiting trees)

a) Homologation type:	SPS 100 Li 20 S, SPS 100 Li 20S + MPS 100 Li 20 S
c) Serial number:	24A**CHA000001 ÷ 99L**CHA999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:

• S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

e) Notified body: N. 0905 – Intertek Deutschland GmbH
Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Germany

f) EC type-examination: /

• S.I. 2001/1701 - Schedule 8 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

• S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

• S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015+ A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

SPS 100 Li 20 S

**SPS 100 Li 20 S +
MPS 100 Li 20 S**

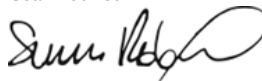
g) Measured sound power level:	90.5 dB(A)	90.2 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	93 dB(A)	93 dB(A)
k) Net power installed:	/	/

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 11/06/2024

CEO Stiga Group

Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England

**UK
CA**

<p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Scie à chaîne alimenté par batterie portative, abattage/tronçonnage/ébranchage d'arbres</p> <p>a) Type / Modèle de Base c) Série d) Moteur: batterie</p> <p>3. Est conforme aux prescriptions des directives : e) Organisme de certification f) Examen CE du Type g) Renvoi aux Normes harmonisées h) Niveau de puissance sonore mesuré i) Niveau de puissance sonore garanti k) Puissance installée n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date</p>	<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Portable battery powered chainsaw, Felling/bucking/delimiting trees</p> <p>a) Type / Base Model c) Serial number d) Motor: battery-operated</p> <p>3. Conforms to directive specifications: e) Certifying body f) EC examination of Type g) Reference to harmonised Standards h) Sound power level measured i) Sound power level guaranteed k) Power installed n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date</p>	<p>DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Tragbare batteriebetriebene Kettensäge, fällen/schneiden/entasten von Bäumen</p> <p>a) Typ / Basismodell c) Seriennummer d) Motor: Batterie</p> <p>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: e) Zertifizierungsstelle f) EG-Baumusterprüfung g) Bezugnahme auf die harmonisierten Normen h) Gemessener Schalleistungspegel i) Garantierte Schalleistungspegel k) Installierte Leistung n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum</p>
<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Kettingzaag met accuvoeding, vellen/snijden/snoeien van bomen</p> <p>a) Type / Basismodel c) Serienummer d) Motor: accu</p> <p>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: e) Certificatie-instituut f) EG-onderzoek van het Type</p> <p>4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen g) Gemeten niveau van geluidsvermogen h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen k) Geïnstalleerd vermogen n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Motosierra de cadena alimentada por batería portátil, tala/seccionamiento/poda de árboles</p> <p>a) Tipo / Modelo Base c) Matricula d) Motor: batería</p> <p>3. Cumple con las especificaciones de las directivas: e) Ente certificador f) Examen CE del Tipo</p> <p>4. Referencia a las Normas armonizadas g) Nivel de potencia sonora medido h) Nivel de potencia sonora garantizado k) Potencia instalada n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha</p>	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Motosierra alimentada por bateria portátil, abate/seccionamento/desramação</p> <p>a) Tipo / Modelo Base c) Matrícula d) Moto: Bateria</p> <p>3. É conforme às especificações das diretivas: e) Órgão certificador f) Exame CE do Tipo</p> <p>4. Referência às Normas harmonizadas g) Nivel medido de potência sonora h) Nivel garantido de potência sonora k) Potência instalada n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data</p>
<p>EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρία</p> <p>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Φορητό αλυσοπριονί μπαταρίας, Κατάρριψη/κατατομή/κοπή κλαδιών δέντρων</p> <p>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο c) Αριθμός μητρώου d) Κινητήρας: μπαταρία</p> <p>3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας: e) Οργανισμός πιστοποίησης f) Εξέταση CE του Τύπου</p> <p>4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος k) Εγκυααστημένη ισχύς n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: o) Τόπος και Χρόνος</p>	<p>TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket</p> <p>2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Batarya besemeli taşınabilir zincirli testere, Ağaçların kesilip devrilmesi/parçalara bölünmesi/dallarının budanması</p> <p>a) Tip / Standart model c) Sicil numarası d) Motor: batarya</p> <p>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir: e) Sertifikalandıran kurum f) ... Tipi CE incelemesi g) Harmonize standartlara atf h) Ölçülen ses gücü seviyesi i) Garantili edilen ses gücü seviyesi k) Kurulu gücü n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih</p>	<p>MK (Превод на оригиналните уџтаства)</p> <p>Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата</p> <p>2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: моторна пила на батерија, Собирување/сечење/кастрење на дрва</p> <p>a) Тип / основен модел b) произведство c) етикета d) мотор: акумулатор</p> <p>3. Усогласено со спецификациите според директивите: e) тело за сертификација f) тест CE за типот</p> <p>4. Референци за усогласени нормативи e) Акустички притисок h) измерено ниво на звучна моќност i) обем на сечење n) овластено лице за составување на Техничката брошура o) место и датум</p>

NO (Oversettelse av original bruksanvisning)	SV (Översättning av bruksanvisning i original)	DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)
<p>EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Bærbær batteridrevet kjedesag, nedfelling/kutt/kvisting av trær a) Type / Modell c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Oppfyller kravene i direktivene: e) Sertifiseringsorgan f) EF-typeprøving 4. Henvisning til harmoniserte standarder g) Målt lydeffektivité h) Garantert lydeffektivité k) Installert effekt n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato 	<p>EG-försäkringen om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen Batteridrivnen bärbär kedjesåg, fällning/kapning/grenklippning av träd a) Typ / Basmodell c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet e) Intygsorgan _ Anmält organ f) EG typgodkännande 4. Referens till harmoniserade standarder g) Uppmått ljudeffektivité h) Garanterad ljudeffektivité k) Installerad effekt n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum 	<p>EF-översensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Bærbær batteridreven kædesav, fældning af træer/udskæring af stykker/opskæring af grene a) Type / Model c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne: e) Certificeringsorgan f) EF-typeafprøvning 4. Henvisning til harmoniserede standarder g) Målt lydeffektivité h) Garanteret lydeffektivité k) Installeret effekt n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato
<p>FI (Alkuperäisten ohjeiden käänkö)</p> <p>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Käsin kannateltava akkukäyttöinen moottorisaha, Puiden kaataminen/pilkkominen/karsinta a) Tuyppi / Perusmalli c) Sarjanumero d) Moottori : akku 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifiointiyritys f) EY-tuypitarkastus 4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin g) Mitattu äänitehotaso h) Taattu äänitehotaso k) Asennettu teho n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä 	<p>CS (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Přenosná akumulátorová řetězová motorová pila Kácení/rozřezávání/odvčtování stromů a) Typ / Základní model c) Výrobní číslo d) Motor: akumulátor 3. Je ve shodě s nařízením směrnice: e) Certifikační orgán f) ES zkouška Typu 4. Odkazy na Harmonizované normy g) Naměřená úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Instalovaný výkon n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum 	<p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spółka 2. Oświadczca na własną odpowiedzialność, że maszyna: Przenośna pilarka łańcuchowa zasilaniem akumulatorem, Ścinanie, obalanie/przerzwanie/okrzesywanie drzew a) Typ / Model podstawowy c) Numer seryjny d) Silnik: akumulator 3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca f) Badanie typu WE d) Odniesienie do Norm zharmonizowanych g) Zmierzony poziom mocy akustycznej h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej k) Moc zainstalowana n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejscowość i data
<p>HU (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelősségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alulírott Vállalat 2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Hordozható akkumulátoros láncfűrész, Fák kidöntése/darabolása/gallyazása a) Típus / Alaptípus c) Gyártási szám d) Motor: akkumulátor 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: e) Tanúsító szerv f) CE vizsgálat típusa 4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra g) Mért zajteljesítmény szint h) Garantált zajteljesítmény szint k) Beépített teljesítmény n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje 	<p>RU (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Портативная цепная пила с батарейным питанием, Валка/разделка/обрезка ветвей деревьев a) Тип / Базовая модель c) Паспорт d) Двигатель: батарея 3. Соответствует требованиям следующих директив: e) Сертифицирующий орган f) Испытание ЕС типового образца 4. Ссылки на гармонизированные нормы g) Измеренный уровень звуковой мощности h) Гарантируемый уровень звуковой мощности k) Установленная мощность n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата 	<p>HR (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK Izjava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tvrtka: 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Prijenosna motorna lančana pila s baterijskim napajanjem, Obaranje/prerezivanje/obrezivanje stabala a) Vrsta / Osnovni model c) Matični broj d) Motor: baterija 3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva: e) Certifikacijsko tijelo f) Tipsko ispitivanje EZ 4. Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme: g) Izmjerena razina zvučne snage h) Zajamčena razina zvučne snage k) Instalirana snaga n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum

SL (Prevod izvornih navodil)	BS (Prijevod originalnih uputa)	SK (Preklad pôvodného návodu na použitie)
<p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES), priloga II, del A)</p> <p>1. Družba</p> <p>2. Pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Prenosna akumulatorska verižna žaga, podiranje/rezanje/odstranjevanje vej</p> <p>a) Tip / osnovni model</p> <p>c) Serijska številka</p> <p>d) Motor: baterija</p> <p>3. Skladen je z določili direktiv:</p> <p>e) Ustanova, ki izda potrdilo</p> <p>f) ES pregled tipa</p> <p>4. Sklicevanje na usklajene predpise</p> <p>g) Izmerjen nivo zvočne moči</p> <p>h) Zagotovljen nivo zvočne moči</p> <p>k) Instalirana moč</p> <p>n) Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice:</p> <p>o) Kraj in datum</p>	<p>EZ izjava o skladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Daje izjavo pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Ručna lančana motorna pila na bateriju, obaranje i sječa drveća/rezanje grana</p> <p>a) Tip / Osnovni model</p> <p>c) Serijski broj</p> <p>d) Motor: akumulator</p> <p>3. skladna s osnovnim zahtjevima direktive:</p> <p>e) Certifikaciono tijelo</p> <p>f) EZ ispitivanje tipa</p> <p>4. Pozivanje na uskladene norme</p> <p>g) Izmerjeni nivo zvučne snage</p> <p>h) Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>k) Instalaciona snaga</p> <p>n) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure:</p> <p>o) Mjesto i datum</p>	<p>ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Priloha II, časť A)</p> <p>1. Spoločnosť</p> <p>2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Prenosná akumulátorová reťazová motorová píla, stnanie/rozrezávanie/odvetrovanie stromov</p> <p>a) Typ / Základný model</p> <p>c) Výrobné číslo</p> <p>d) Motor: akumulátor</p> <p>3. Je v zhode s nariadeniami smernic:</p> <p>e) Certifikačný orgán</p> <p>f) Skúška typu ES</p> <p>4. Odkaz na Harmonizované normy</p> <p>g) Nameraná úroveň akustického výkonu</p> <p>h) Zaručená úroveň akustického výkonu</p> <p>k) Inštalovaný výkon</p> <p>n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:</p> <p>o) Miesto a Dátum</p>
<p>RO (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <p>1. Societatea</p> <p>2. Declară pe propria răspundere că maşina: Ferăstrău cu lanţ alimentat cu baterie portabilă, Doborâre/secţionare/tăierea ramurilor de copaci</p> <p>a) Tip / Model de bază</p> <p>c) Număr de serie</p> <p>d) Motor: baterie</p> <p>3. Este în conformitate cu specificaţiile directivelor:</p> <p>e) Organism de certificare</p> <p>f) Examinare CE de Tip</p> <p>4. Referinţă la Standardele armonizate</p> <p>g) Nivel de putere sonoră măsurat</p> <p>h) Nivel de putere sonoră garantat</p> <p>k) Putere instalată</p> <p>n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic</p> <p>o) Locul şi Data</p>	<p>LT (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p>EB atitikties deklaracija (Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <p>1. Bendrovė</p> <p>2. Prisima atsakomybę, kad įrenginys: Nešiojamas akumuliatorinis grandininis pjūklas, medžių kirtimas/pjaustymas/genėjimas</p> <p>a) Tipas / Bazinis Modelis</p> <p>c) Serijos numeris</p> <p>d) Variklis: baterija</p> <p>3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:</p> <p>e) Sertififikavimo įstaiga</p> <p>f) CE tipo tyrimas</p> <p>4. Nuoroda į suderintas Normas</p> <p>g) Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>h) Užtikrinamas garso galios lygis</p> <p>k) Instaliuota galia</p> <p>n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</p> <p>o) Vieta ir Data</p>	<p>LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvadodas)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <p>1. Uzņēmums</p> <p>2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Ar bateriju darbināms portatīvs ķēdes zāģis, Koku gāšana/zāģēšana/atzarošana</p> <p>a) Tips / Bāzes modelis</p> <p>c) Sērijas numurs</p> <p>d) Motors: akumulators</p> <p>3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:</p> <p>e) Sertifikācijas iestāde</p> <p>f) CE tipveida pārbaude</p> <p>g) Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>k) Uzstādītā jauda</p> <p>n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:</p> <p>o) Vieta un datums</p>
<p>SR (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <p>1. Preduzeće</p> <p>2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Ručna lančana motorna testera na bateriju, obaranje i seča drveća/rezanje grana</p> <p>a) Tip / Osnovni model</p> <p>c) Serijski broj</p> <p>d) Motor: akumulator</p> <p>3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva:</p> <p>e) Certifikaciono telo</p> <p>f) EC ispitivanje tipa:</p> <p>4. Pozivanje na uskladene norme</p> <p>g) Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>h) Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>k) Instalaciona snaga</p> <p>n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure</p> <p>o) Mesto i datum</p>	<p>BG (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А)</p> <p>1. Дружеството</p> <p>2. На собствена отговорност декларира, че машината: Моторен верижен трион захранван с преносима акумулаторна батерия, Сеч/нарязване на трупи/окастряне клоните на дървета</p> <p>a) Вид / Базисен модел</p> <p>b) Серииен номер</p> <p>г) Мотор: акумулатор</p> <p>3. Е в съответствие със спецификата на директивите:</p> <p>д) Сертифициращ орган</p> <p>е) ЕО изследване на вида</p> <p>4. Базирано на хармонизираните норми</p> <p>ж) Ниво на измерена акустична мощност</p> <p>з) Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>л) Инсталирана мощност</p> <p>р) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:</p> <p>о) Място и дата</p>	<p>ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Kaasakantav akutoitega kettsaag, Puude langetamine/järkamine/laasimine</p> <p>a) Tüüp / Põhimudel</p> <p>c) Matrikkel</p> <p>d) Mootor: aku</p> <p>3. Vastab direktiivide nõuetele:</p> <p>e) Kinnitav asutus</p> <p>f) EÜ tüübihindamine</p> <p>4. Viide ühtlustatud standarditele</p> <p>g) Mõõdetud helivõimsuse tase</p> <p>h) Garanteeritud helivõimsuse tase</p> <p>k) Installeeritud võimsus</p> <p>n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</p> <p>o) Koht ja Kuupäev</p>

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigusseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



	CE
Type:	
Art.N-s/n	



FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

 OU 

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

STIGA LTD (UK Importer)
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England